

Participation and Activity Limitation Survey

Questionnaire

Catalogue no. 89M0023XCB2006



May 2009

 [BACK TO REFERRING PAGE](#)

 [RETOUR À LA PAGE PRÉCÉDENTE](#)



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada 

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Social and Aboriginal Statistics Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 613-951-5979).

For information about this product or the wide range of services and data available from Statistics Canada, visit our website at www.statcan.ca or contact us by e-mail at infostats@statcan.ca or by telephone from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. Monday to Friday:

Statistics Canada National Contact Centre

Toll-free telephone (Canada and the United States):

Inquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Fax line	1-877-287-4369

Local or international calls:

Inquiries line	1-613-951-8116
Fax line	1-613-951-0581

Depository services program

Inquiries line	1-800-635-7943
Fax line	1-800-565-7757

Accessing and ordering information

This product, Catalogue no. 89M0023XCB2006, is also available as a standard printed publication at a price of CAN\$75.00 per issue.

The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

Single issue

United States	CAN\$6.00
Other countries	CAN\$10.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by:

- Telephone (Canada and United States) 1-800-267-6677
- Fax (Canada and United States) 1-877-287-4369
- E-mail infostats@statcan.ca
- Mail
Statistics Canada
Finance
R.H. Coats Bldg., 6th Floor
150 Tunney's Pasture Driveway
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- In person from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under "About us" > "Providing services to Canadians."

Table of contents

INTRODUCTION	2
MODULE: CENSUS FILTER QUESTIONS.....	3
MODULE: HEARING FILTER QUESTIONS	5
MODULE: HEARING AIDS	10
MODULE: SEEING FILTER QUESTIONS	30
MODULE: SEEING AIDS	36
MODULE: COMMUNICATION FILTER QUESTIONS	57
MODULE: COMMUNICATION AIDS.....	65
MODULE: MOBILITY FILTER QUESTIONS.....	82
MODULE: MOBILITY AIDS	89
MODULE: AGILITY FILTER QUESTIONS.....	112
MODULE: AGILITY AIDS	120
MODULE: PAIN FILTER QUESTIONS	139
MODULE: PAIN AIDS.....	143
MODULE: LEARNING FILTER QUESTIONS	161
MODULE: LEARNING AIDS	166
MODULE: MEMORY FILTER QUESTIONS	189
MODULE: DEVELOPMENTAL FILTER QUESTIONS.....	193
MODULE: EMOTIONAL FILTER QUESTIONS	197
MODULE: DISABILITY DERIVED VARIABLE MODULE.....	201
MODULE: FALSE POSITIVE QUESTIONS.....	204
MODULE: MAIN CONDITION MODULE.....	218
MODULE: MEDICATION AND DRUGS MODULE	226
MODULE: OTHER NEEDS	234
MODULE: HELP WITH EVERYDAY ACTIVITIES	251
MODULE: CAREGIVER MODULE.....	268
MODULE: CARE RECEIVING MODULE	277
MODULE: DIFFICULTY MODULE	282
MODULE: COST MODULE	284
MODULE: UNMET MODULE	289
MODULE: CONTROL MODULE	292
MODULE: HEALTH CARE AND SOCIAL SERVICES MODULE	293
MODULE: EDUCATION QUESTIONS.....	302
MODULE: LABOUR FORCE STATUS QUESTIONS	328
MODULE: EMPLOYMENT DETAILS QUESTIONS.....	334
MODULE: EMPLOYMENT MODIFICATIONS QUESTIONS	354
MODULE: WORKPLACE TRAINING QUESTIONS.....	364
MODULE: LABOUR FORCE DISCRIMINATION QUESTIONS.....	386
MODULE: UNEMPLOYED PEOPLE QUESTIONS	396
MODULE: NOT IN LABOUR FORCE QUESTIONS	404
MODULE: RETIRED QUESTIONS	418
MODULE: LEISURE AND RECREATION MODULE	426
MODULE: INTERNET QUESTIONS	434
MODULE: UNPAID WORK QUESTIONS	445
MODULE: SOCIAL CONTACTS	451
MODULE: SATISFACTION WITH LIFE	455
MODULE: STRESS	459
MODULE: LOCAL TRANSPORTATION MODULE.....	461
MODULE: LONG DISTANCE TRAVEL MODULE	481
MODULE: HOUSING.....	502
MODULE: DISCRIMINATION QUESTIONS	522
MODULE: HEALTH UTILITY INDEX.....	525

INTRODUCTION

This study regarding participation and activity limitations collects information on people whose daily activities are limited because of a condition or health problem. The results will help to identify difficulties and barriers these people face and will be used to plan services and programs offered to them. To reduce the number of questions we need to ask, the Census information collected last May will be added to the data provided in this interview. All information collected in this study will be kept strictly confidential. While participation is voluntary, your assistance is essential to ensure that the results represent people with activity limitations.

Cette étude sur la participation et les limitations d'activités permet de recueillir de l'information sur les personnes dont les activités quotidiennes sont limitées en raison d'un état ou d'un problème relié à la santé. Les résultats permettront d'identifier les difficultés et les obstacles auxquels ces personnes ont à faire face et serviront à la planification des services et des programmes qui leurs sont offerts. Afin de réduire le nombre de questions à poser, l'information du recensement obtenu au mois de mai dernier sera ajoutée aux données fournies par cette entrevue. Tous les renseignements recueillis dans le cadre de cette étude resteront strictement confidentiels. Bien que votre participation soit volontaire, votre aide est essentielle afin d'assurer que les résultats soient représentatifs des personnes ayant des limitations d'activités.

AFLT_Q03

Does a physical condition or mental condition or health problem reduce the amount or the kind of activity ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do at work or at school?

Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/ ^ProxyF2 faire au travail ou à l'école?

- 1 Yes, sometimes
- 2 Yes, often
- 3 No
- 6 Not applicable
- 8 Refusal
- 9 Don't Know

- 1 Oui, parfois
- 2 Oui, souvent
- 3 Non
- 6 Ne s'applique pas
- 8 Refus
- 9 Ne Sait Pas

AFLT_Q04

Does a physical condition or mental condition or health problem reduce the amount or the kind of activity ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do in other activities, for example, transportation or leisure?

Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/ ^ProxyF2 faire dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?

- 1 Yes, sometimes
- 2 Yes, often
- 3 No
- 8 Refusal
- 9 Don't Know

- 1 Oui, parfois
- 2 Oui, souvent
- 3 Non
- 8 Refus
- 9 Ne Sait Pas

AFLT_D_A_GEN Derive the variable AFLT_D_A_GEN:

```
IF AFLT_Q01 in (1 2) or AFLT_Q02 in (1 2) or AFLT_Q03 in (1 2) or AFLT_Q04 in (1 2) THEN AFLT_D_A_GEN =1;
ELSE IF AFLT_Q01 =3 or AFLT_Q02 =3 or AFLT_Q03 =3 or AFLT_Q04 =3 then AFLT_D_A_GEN =2;
ELSE IF AFLT_Q01 =9 or AFLT_Q02 =9 or AFLT_Q03 =9 or AFLT_Q04 =9 then AFLT_D_A_GEN =9;
*Don't Know;
ELSE IF AFLT_Q01 =8 or AFLT_Q02 =8 or AFLT_Q03 =8 or AFLT_Q04 =8 then AFLT_D_A_GEN =8;
*Refusal;
```

AFLT_END End of AFLT module

AHFT_Q02

With ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 hearing aid(s), how much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have hearing what is said in a conversation with one other person?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Avec ^VOS prothèse(s) auditive(s), combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF40 à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation avec une autre personne?

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de difficulté
- 3 Beaucoup de difficulté
- 4 ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHFT_Q03

With ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 hearing aid(s), how much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have hearing what is said in a conversation with at least three other people?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Avec ^VOS prothèse(s) auditive(s), combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF40 à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation avec au moins trois autres personnes?

- 1 Aucune difficulté
 - 2 Un peu de difficulté
 - 3 Beaucoup de difficulté
 - 4 ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AHFT_Q04

With ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 hearing aid(s), how much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have hearing what is said in a telephone conversation?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Avec ^VOS prothèse(s) auditive(s), combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF40 à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation téléphonique?

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de difficulté
- 3 Beaucoup de difficulté
- 4 ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note: Default next question AHFT_D_A_LIM.

AHFT_Q05

Which of the following best describes ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 ability to hear?

- | | | |
|---|--|--------------------|
| 1 | ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear | Go to AHFT_D_A_LIM |
| 2 | ^NonproxyE42/ ^ProxyE42 difficulty hearing | |
| 3 | ^NonproxyE42/ ^ProxyE42 no problem hearing | Go to AHFT_D_A_LIM |
| 9 | Don't know | Go to AHFT_D_A_LIM |
| 8 | Refusal | Go to AHFT_D_A_LIM |

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux ^NonproxyF39/ ^ProxyF39 à entendre?

- | | | |
|---|---|-----------------------|
| 1 | ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas | Passez a AHFT_D_A_LIM |
| 2 | ^Nonproxy F43/ ^Proxy F43 de la difficulté à entendre | |
| 3 | ^Nonproxy F44/ ^Proxy F44 aucun problème à entendre | Passez a AHFT_D_A_LIM |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AHFT_D_A_LIM |
| 8 | Refus | Passez a AHFT_D_A_LIM |
-

AHFT_Q06

How much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have hearing what is said in a conversation with one other person?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF40 à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation avec une autre personne?

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de difficulté
- 3 Beaucoup de difficulté
- 4 ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHFT_Q07

How much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have hearing what is said in a conversation with at least three other people?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF40 à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation avec au moins trois autres personnes?

- 1 Aucune difficulté
 - 2 Un peu de difficulté
 - 3 Beaucoup de difficulté
 - 4 ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AHFT_Q08

How much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have hearing what is said in a telephone conversation?

- 1 No difficulty
- 2 Some difficulty
- 3 A lot of difficulty
- 4 ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot hear
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF40 à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation téléphonique?

- 1 Aucune difficulté
- 2 Un peu de difficulté
- 3 Beaucoup de difficulté
- 4 ^NonproxyF41/ ^ProxyF41 pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHFT_D_A_LIM – Hearing limitation Derived Variable

IF AHFT_Q02 in (2 3 4) or AHFT_Q03 in (2,3,4) or AHFT_Q04 in (2,3,4) or AHFT_Q05 = 1 or AHFT_Q06 in (2,3,4) or AHFT_Q07 in (2,3,4) or AHFT_Q08 in (2,3,4) then AHFT_D_A_LIM = 1; *Hearing Limitation;
 ELSE IF AHFT_Q02 = 1 or AHFT_Q03 = 1 or AHFT_Q04 = 1 or AHFT_Q05 = 3 or AHFT_Q06 = 1 or AHFT_Q07 = 1 or AHFT_Q08 = 1 then AHFT_D_A_LIM = 2; *No hearing limitation;
 ELSE IF AHFT_Q02 = 9 or AHFT_Q03 = 9 or AHFT_Q04 = 9 or AHFT_Q05 = 9 or AHFT_Q06 = 9 or AHFT_Q07 = 9 or AHFT_Q08 = 9 then AHFT_D_A_LIM = 9; *Don't Know;
 ELSE IF AHFT_Q02 = 8 or AHFT_Q03 = 8 or AHFT_Q04 = 8 or AHFT_Q05 = 8 or AHFT_Q06 = 8 or AHFT_Q07 = 8 or AHFT_Q08 = 8 then AHFT_D_A_LIM = 8; *Refusal;

AHFT_END

MODULE: HEARING AIDS

Respondents entering module: Respondents where AHFT_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

AHAI = HEARING AIDS

AHAI _BEG Beginning of the HAI

AHAI_IMP Import person's name if proxy
Import AHFT_D_A_LIM
Import AHFT_Q01

AHAI_EXP AHAI_Q01
AHAI_Q02A

Default next question

AHAI_C01

If AHFT_D_LIM = 1 then go to AHAI_Q01;
Else go to AHAI_END.

AHAI_Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any aids, specialized equipment or services for persons who are deaf or hard of hearing, for example, a volume control telephone or TV decoder?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ des aides, appareils ou services spécialisés destinés aux personnes sourdes ou malentendantes, par exemple, un téléphone à volume réglable ou un décodeur.

1	Yes	
2	No	Go to AHAI_Q11
	Don't know	Go to AHAI_Q11
	Refusal	Go to AHAI_Q11

1	Oui	
2	Non	Go to AHAI_Q11
	Ne sait pas	Go to AHAI_Q11
	Refus	Go to AHAI_Q11

AHAI_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a computer to communicate (e.g., e-mail or chat service)?**

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un ordinateur pour communiquer (p.ex., courriel ou groupe de discussion)?**

1	Yes
2	No
	Don't know
	Refusal

1	Oui
2	Non
	Ne sait pas
	Refus

AHAI_Q02B

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a volume control telephone?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un téléphone à volume réglable?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHAI_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a TTY or TDD?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un ATS ou ATME?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a message relay service?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un service de relais des appels?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

other phone related devices (e.g., flashers)?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

d'autres appareils adaptés au téléphone (p.ex., clignotants)?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02F

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

a closed caption T.V. or decoder?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

un décodeur de sous-titrage intégré ou non à un téléviseur?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02G

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

amplifiers, e.g., FM, acoustic, infra-red?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

un système d'amplification (p.ex., M.F, acoustique ou infrarouge)?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02H

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a visual or vibrating alarm?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des alarmes visuelles ou vibrantes?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02I

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a cochlear implant?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un implant cochléaire?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q02J

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- 1 Yes Go to AHAI_S02J
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui Go to AHAI_S02J
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AHAI_S02J

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

Another aid?

Please specify :

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

Une autre aide?

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AHAI_C02K

If AHAI_Q02J = 1 then go to AHAI_Q02K;
Else go to AHAI_V01.

AHAI_Q02K

If necessary, ask: **(Does this item (^AHAI_S02J) need service or replacement?)**

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^AHAI_S02J) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- 1 Oui
- 2 Non

AHAI_V01

^AIDH [1 to 11] =

If AHAI_Q02A = 1 then ^AIDHE[1] = ^YOUR1 computer
If AHAI_Q02B = 1 then ^AIDHE[2] = ^YOUR1 volume control telephone
If AHAI_Q02C = 1 then ^AIDHE[3] = ^YOUR1 TTY or TDD
If AHAI_Q02D = 1 then ^AIDHE[4] = ^YOUR1 message relay service
If AHAI_Q02E = 1 then ^AIDHE[5] = ^YOUR1 other phone related devices (e.g., flashers)
If AHAI_Q02F = 1 then ^AIDHE[6] = ^YOUR1 closed caption T.V. or decoder
If AHAI_Q02G = 1 then ^AIDHE[7] = ^YOUR1 amplifier or receiver
If AHAI_Q02H = 1 then ^AIDHE[8] = ^YOUR1 visual or vibrating alarm
If AHAI_Q02I = 1 then ^AIDHE[9] = ^YOUR1 cochlear implant
If AHFT_Q01 = 1 then ^AIDHE[10] = ^YOUR1 hearing aid
If AHAI_Q02J = 1 then ^AIDHE[11] = ^AHAI_S02J

If AHAI_Q02A = 1 then ^AIDHF[1] = ^VOTRE1 ordinateur
If AHAI_Q02B = 1 then ^AIDHF[2] = ^VOTRE1 téléphone à volume réglable
If AHAI_Q02C = 1 then ^AIDHF[3] = ^VOTRE1 ATS ou ATME
If AHAI_Q02D = 1 then ^AIDHF[4] = ^VOTRE1 service de relais des appels
If AHAI_Q02E = 1 then ^AIDHF[5] = ^VOS autres appareils adaptés au téléphone (p. ex. clignotants)
If AHAI_Q02F = 1 then ^AIDHF[6] = ^VOTRE1 décodeur de sous-titrage intégré ou non à un téléviseur
If AHAI_Q02G = 1 then ^AIDHF[7] = ^VOTRE1 amplificateur ou récepteur
If AHAI_Q02H = 1 then ^AIDHF[8] = ^VOS alarmes visuelles ou vibrantes
If AHAI_Q02I = 1 then ^AIDHF[9] = ^VOTRE1 implant cochléaire
If AHFT_Q01 = 1 then ^AIDHF[10] = ^VOTRE2 prothèse auditive
If AHAI_Q02J = 1 then ^AIDHF[11] = ^AHAI_S02J

AHAI_C03

If AHAI_Q02A = 1 or AHAI_Q02B = 1 or AHAI_Q02C = 1 or AHAI_Q02D = 1 or AHAI_Q02E = 1 or AHAI_Q02F = 1 or AHAI_Q02G = 1 or AHAI_Q02H = 1 or AHAI_Q02I = 1 or AHAI_Q02J = 1 or if AHFT_Q01= 1 then begin the AHAI_ loop;

Else go to AHAI_Q11

AHAI_LOOP begin: ask AHAI_Q03 to AHAI_Q10 for each ^AIDHE and ^AIDHF array (1 to 11)

AHAI_C03A

If AHAI_Q02I = 1 (cochlear implant) then go to AHAI_Q04;

Else continue.

AHAI_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDHE[1-11]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ ^AIDHF[1-11]?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
- 7 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_C04

If AHAI_Q02D = 1 (message relay service) then go to next aid.

AHAI_Q04

^COCHLEAR paid the most for acquiring this item?

INTERVIEWER: Item discussed is ^AIDHE[1 to 11].

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Go to AHAI_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

^COCHLÉAIRE a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

INTERVIEWEUR : L'item discuté est ^AIDHF[1 to 11].

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Go to AHAI_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

Note : If AHAI_Q02I = 1 THEN

^COCHLÉAIRE = "En ce qui concerne l'implant cochléaire, qui "

^COCHLEAR = "In regards to the cochlear implant, who"

Else **^COCHLÉAIRE = "Qui"**

^COCHLEAR= "Who"

AHAI_S04

^COCHLEAR paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify :

^COCHLÉAIRE a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AHAI_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDHE[1 to 11], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDHF[1 to 11], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_C05

If AHAI_Q02J= 1 and AHAI_Q02K = 2 then go to end of the loop.

Else if AHAI_Q04 = 7 and AHAI_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.

AHAI_C05A

If AHAI_Q02A (computer) = 1 or if AHAI_Q02I (cochlear implant) = 1 or if AHFT_Q01 = 1 (hearing aids) then go to AHAI_Q05;

Else if AHAI_Q02E= 1 (other phone) then go to AHAI_Q10;

Else if AHAI_Q02J = 1 (write in) & Q02K= 1 (yes...that item need maintenance) then go to AHAI_Q05.

Else go to AHAI_Q07.

AHAI_Q05

How often does ^AIDHE[1-11] need service, such as repairs or maintenance?

- 1 Every 6 months or less
- 2 More than 6 months but less than 1 year
- 3 Once per year to less than 2 years
- 4 Once every 2 years but less than once every 5 years
- 5 Every 5 years or more
- 6 Never Go to AHAI_Q07
- 7 Not applicable Go to AHAI_Q07
- 9 Don't know Go to AHAI_Q07
- 8 Refusal Go to AHAI_Q07

À quelle fréquence est-ce que ^AIDHF[1-11] ^a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- 1 Tous les six mois ou moins
- 2 Plus de six mois, mais moins d'un an
- 3 Une fois par an, mais moins de deux ans
- 4 Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans
- 5 Tous les cinq ans ou plus
- 6 Jamais Go to AHAI_Q07
- 7 Ne s'applique pas Go to AHAI_Q07
- 9 Ne sait pas Go to AHAI_Q07
- 8 Refus Go to AHAI_Q07

Note: If AIDHF = 5 or 8 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

AHAI_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- 1 None
- 2 Slight
- 3 Moderate
- 4 Serious
- 5 Cannot afford
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- 1 Aucun
- 2 Léger
- 3 Modéré
- 4 Sérieux
- 5 Ne peut se le permettre
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_C07

If AHAI_Q02I= 1 then go to the next aid in the loop.

AHAI_Q07

How often ^does ^AIDHE[1-11] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to AHAI_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to AHAI_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDHF[1-11] ^a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to AHAI_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to AHAI_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDHF = 5 or 8 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDHE = 5 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

AHAI_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

AHAI_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDHE[1 to 11]?

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Condition is worse | |
| 2 | Condition is better | |
| 3 | Outgrew the aid | |
| 4 | Worn out | |
| 5 | New technology available / Aid is outdated | |
| 6 | Other | Go to AHAI_S09 |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDHF[1 to 11]?

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | La condition / L'état se détériore | |
| 2 | La condition / L'état s'améliore | |
| 3 | Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin | |
| 4 | L'usure de l'aide | |
| 5 | Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée | |
| 6 | Autre | Go to AHAI_S09 |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

AHAI_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDHE[1 to 11]?

Other

Please specify :

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDHF[1 to 11]?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

AHAI_C10

If AHAI_Q04A = 1 then go to next Aid in loop.

AHAI_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDHE[1-11]?

- 1 None
- 2 Slight
- 3 Moderate
- 4 Serious
- 5 Cannot afford
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel degré de difficulté ^AUREZVOUS à payer pour le remplacement de ^AIDHF[1-11]?

- 1 Aucun
- 2 Léger
- 3 Modéré
- 4 Sérieux
- 5 Ne peut se le permettre
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AUREZVOUS_C = "Aurez-vous"
Else AUREZVOUS_C = "^FNAME aura-t-^ILELLE1"

Note: End of AHAI_LOOP1.

AHAI_Q11

Are there any aids, specialized equipment or services for persons who are deaf or hard of hearing that ^YOU2 think^S ^YOU1 need^S but ^DOVERB not have?

- 1 Yes
- 2 No Go to AHAI _R01
- 9 Don't know Go to AHAI _R01
- 8 Refusal Go to AHAI _R01

Y a-t-il des aides, des appareils ou services spécialisés pour les personnes sourdes ou malentendantes dont ^VOUS2 ^CROYEZ avoir besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

- 1 Oui
- 2 Non Go to AHAI _R01
- 9 Ne sait pas Go to AHAI _R01
- 8 Refus Go to AHAI _R01

AHAI_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

Interviewer: Mark all that apply.

- 1 a hearing aid?
- 2 a computer to communicate (e.g., e-mail or chat service)?
- 3 a volume control telephone or other specialized telephone equipment?
- 4 a TTY or TDD?
- 5 a message relay service?
- 6 other phone related devices (e.g., flashers)?
- 7 a closed caption T.V. or decoder?
- 8 amplifiers, e.g., FM, acoustic, infra-red?
- 9 a visual or vibrating alarm?
- 10 a cochlear implant?
- 11 another aid ? Go to AHAI _S12
- 12 None selected
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

Intervieweur : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 une prothèse auditive?
- 2 un ordinateur pour communiquer, p.ex., courriel ou groupe de discussion?
- 3 un téléphone à volume réglable ou autre équipement spécialisé pour téléphone?
- 4 un ATS ou ATME?
- 5 un service de relais des appels?
- 6 d'autres appareils adaptés au téléphone, p.ex., clignotants?
- 7 un décodeur de sous-titrage intégré ou non à un téléviseur?
- 8 un système d'amplification, p.ex., M.F, acoustique ou infrarouge?
- 9 des alarmes visuelles ou vibrantes?
- 10 un implant cochléaire?
- 11 un autre appareil? Go to AHAI _S12
- 12 Aucune de ces réponses
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

AHAI_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AHAI_Q12 is including 12 and another category.

AHAI_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU need but ^DOVERB not have?

Another aid

Please specify :

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

Une autre aide

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AHAI_V02

^AIDH NEEDED [1 to 11] =

^AIDHE NEEDED[1] = hearing aid

^AIDHE NEEDED[2] = computer

^AIDHE NEEDED[3] = volume control telephone or other specialized telephone equipment

^AIDHE NEEDED[4] = TTY or TDD

^AIDHE NEEDED[5] = message relay service

^AIDHE NEEDED[6] = other phone related devices (e.g., flashers)

^AIDHE NEEDED[7] = closed caption T.V. or decoder

^AIDHE NEEDED[8] = amplifier or receiver

^AIDHE NEEDED[9] = visual or vibrating alarm

^AIDHE NEEDED[10] = cochlear implant

^AIDHE NEEDED[11] = ^AHAI_S12

^AIDHF NEEDED [1] = une prothèse auditive

^AIDHF NEEDED [2] = un ordinateur

^AIDHF NEEDED [3] = un téléphone à volume réglable ou autre équipement spécialisé pour téléphone?

^AIDHF NEEDED [4] = un ATS ou ATME

^AIDHF NEEDED [5] = un service de relais des appels

^AIDHF NEEDED [6] = d'autres appareils adaptés au téléphone (p.ex., clignotants)

^AIDHF NEEDED [7] = un décodeur de sous-titrage intégré ou non à un téléviseur

^AIDHF NEEDED [8] = un système d'amplification (p.ex., M.F, acoustique ou infrarouge)

^AIDHF NEEDED [9] = des alarmes visuelles ou vibrantes

^AIDHF NEEDED [10] = un implant cochléaire

^AIDHF NEEDED [11] = ^AHAI_S12

AHAI_C13

IF AHAI_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 then begin the AHAI_LOOP2;

Else go to AHAI_R01

AHAI_LOOP2 begin: ask AHAI_Q13 to AHAI_Q14 for each aids needed in the **^AIDHE NEEDED** and **^AIDHF NEEDED** array (1 to 11).

AHAI_Q13

How frequently would ^YOU2 use ^A_1 ^AIDHE NEEDED[1 to 11] if ^YOU1 did have ^it?

- 1 Everyday
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^UTILISERIEZVOUS ^AIDHF NEEDED[1 to 11] si ^VOUS1 ^l'^AVIEZ?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If AIDHF NEEDED = 6 or 9 then ^l' = "les"
Else ^l' = "l'" (no space after..so will do l'aviez)

Note : If AIDHE NEEDED = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 7 or 9 or 10 then ^A_1 = "a"
Else if AIDHE NEEDED = 8 then ^A_1 = "an"
Else then ^A_1 = ""

Note : If AIDHE NEEDED = 6 then ^it = "them"
Else ^it = "it"

AHAI_Q14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

Interviewer: Mark all that apply.

Item discussed is ^AIDHE NEEDED [1 to 11]

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU2_C personally feel^S that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to AHAI_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

Intervieweur : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est ^AIDHF NEEDED [1 to 11]

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE1 état n'est pas assez sévère pour justifier cet item.
- 5 ^VOTRE1_C médecin ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to AHAI_S14
- 10 Aucune de ces réponses

AHAI_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AHAI_Q14 is including 10 and another category.

AHAI_S14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

Other

Please specify :

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

Note: End of AHAI_LOOP2.

AHAI_R01

The next few questions deal with certain communication skills ^YOU2 may have.

Les questions suivantes traitent de certaines compétences en communication que ^VOUS2 ^AVEZ peut-être.

AHAI_Q15

^DOVERB_C ^YOU2 speech read or lip read?

- 1 Yes
- 2 No
- 3 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce ^QUE_VOUS ^LISEZ sur les lèvres?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then LISEZ = "lisez"
Else LISEZ = "lit"

AHAI_Q16

^DOVERB_C ^YOU2 use sign language such as ASL, LSQ or other types of sign language?

- | | | |
|---|----------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHAI_Q19 |
| 3 | Not applicable | Go to AHAI_Q19 |
| 9 | Don't know | Go to AHAI_Q19 |
| 8 | Refusal | Go to AHAI_Q19 |

Est-ce que ^VOUS2 ^UTILISEZ un langage gestuel comme ASL, LSQ ou d'autres types de langage gestuel?

- | | | |
|---|-------------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHAI_Q19 |
| 3 | Ne s'applique pas | Go to AHAI_Q19 |
| 9 | Ne sait pas | Go to AHAI_Q19 |
| 8 | Refus | Go to AHAI_Q19 |

AHAI_Q17

Which form of sign language ^DOVERB ^YOU1 use most often?

- | | | |
|---|----------------|----------------|
| 1 | ASL | |
| 2 | LSQ | |
| 3 | Other | Go to AHAI_S17 |
| 4 | Not applicable | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Quel type de langage gestuel ^UTILISEZVOUS le plus souvent?

- | | | |
|---|-------------------|----------------|
| 1 | ASL | |
| 2 | LSQ | |
| 3 | Autre | Go to AHAI_S17 |
| 4 | Ne s'applique pas | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then UTILISEZVOUS = "utilisez-vous"
 Else UTILISEZVOUS = "^FNAME utilise-t-^ILELLE1"

AHAI_S17

Which form of sign language ^DOVERB ^YOU1 use most often?

Other

Please specify :

Quel type de langage gestuel ^UTILISEZVOUS le plus souvent?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AHAI_Q18

How often ^DOVERB ^YOU2 use a sign language interpreter?

- 1 Every day
- 2 At least once a week
- 3 At least once a month
- 4 At least once every 6 months
- 5 Less than once every 6 months
- 6 Never
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^UTILISEZVOUS un interprète gestuel?

- 1 Tous les jours
- 2 Au moins une fois par semaine
- 3 Au moins une fois par mois
- 4 Au moins une fois chaque six mois
- 5 Moins d'une fois tous les six mois
- 6 Jamais
- 7 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_Q19

In the past 6 months, how often ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 ability to hear?

- | | | |
|---|--------------------------|----------------|
| 1 | Daily | |
| 2 | Weekly | |
| 3 | Monthly | |
| 4 | Less than once per month | |
| 5 | Never | Go to AHAI_Q21 |
| 6 | Not applicable | Go to AHAI_Q21 |
| 9 | Don't know | Go to AHAI_Q21 |
| 8 | Refusal | Go to AHAI_Q21 |

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOTRE2 capacité à entendre?

- | | | |
|---|---------------------------|----------------|
| 1 | Tous les jours | |
| 2 | Toutes les semaines | |
| 3 | Tous les mois | |
| 4 | Moins d'une fois par mois | |
| 5 | Jamais | Go to AHAI_Q21 |
| 6 | Ne s'applique pas | Go to AHAI_Q21 |
| 9 | Ne sait pas | Go to AHAI_Q21 |
| 8 | Refus | Go to AHAI_Q21 |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOTRE7 = "votre"
Else VOTRE7 = "la"

AHAI_Q20

When ^YOUR2 ability to hear made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

- | | |
|---|--|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | ^YOU2_C ^WERE completely unable to participate |
| 4 | ^YOUR2_C participation was not affected |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |

Lorsque ^VOTRE7 capacité à entendre ^DE a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- | | |
|---|--|
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer |
| 4 | ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AHAI_Q21

Which of the following categories best describes ^YOUR2 situation as a person with a hearing loss?

- 1 Deaf
- 2 Deafened
- 3 Hard of Hearing
- 4 Some hearing loss
- 5 Other Go to AHAI_S21
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Parmi les catégories suivantes, laquelle correspond le mieux à ^VOTRE7 situation ^DE en tant que personne malentendante?

- 1 Sourd(e)
- 2 Devenu(e) sourd(e)
- 3 Malentendant(e)
- 4 Perte auditive partielle
- 5 Autre Go to AHAI_S21
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AHAI_S21

Which of the following categories best describes ^YOUR2 situation as a person with a hearing loss?

Other

Please specify :

Parmi les catégories suivantes, laquelle correspond le mieux à ^VOTRE7 situation ^DE en tant que personne malentendante?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AHAI_END

MODULE: SEEING FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

ASFT = SEEING FILTER QUESTIONS

ASFT_BEG Beginning of the ASFT module

ASFT_IMP Import the following:
Proxy/non proxy question
Import person's name if proxy.
^Respname= Respondent's name

ASFT_R01

The next few questions are about ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 ability to see. Remember, I am asking about difficulties that have lasted or are expected to last 6 months or more.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur ^NonproxyF39/ ^ProxyF39 à voir. Rappelez-vous que les questions portent uniquement sur les difficultés qui durent depuis au moins 6 mois ou qui pourraient durer 6 mois ou plus.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ASFT_Q01

^NonproxyE6/ ^Proxy E6 wear glasses or contact lenses to see up close?

^NonproxyF45/ ^ProxyF45 des lunettes ou des verres de contact pour voir de près?

1	Yes	Go to ASFT_Q02
2	No	Go to ASFT_Q04
9	Don't know	Go to ASFT_Q04
8	Refusal	Go to ACFT_Q01
1	Oui	Passez a ASFT_Q02
2	Non	Passez a ASFT_Q04
9	Ne sait pas	Passez a ASFT_Q04
8	Refus	Passez a ACFT_Q01

ASFT_Q02

With ^YOUR1 glasses or contact lenses, ^NonproxyE12/ ^Proxy E12 have any difficulty seeing ordinary newsprint?

Avec ^NonproxyF7/ ^Proxy F7 lunettes ou verres de contact, ^NonproxyF12/ ^Proxy F46 de la difficulté à voir les caractères ordinaires d'un journal?

- | | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to ASFT_Q06 |
| 9 | Don't know | Go to ASFT_Q06 |
| 8 | Refusal | Go to ASFT_Q06 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Passez a ASFT_Q06 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ASFT_Q06 |
| 8 | Refus | Passez a ASFT_Q06 |

ASFT_Q03

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | | |
|---|--|-------------------|
| 1 | Some difficulty | Go to ASFT_Q06 |
| 2 | A lot of difficulty | Go to ASFT_Q06 |
| 3 | ^NonproxyE1/ ^Proxy E1 cannot see | Go to ASFT_Q06 |
| 9 | Don't know | Go to ASFT_Q06 |
| 8 | Refusal | Go to ASFT_Q06 |
| | | |
| 1 | Un peu de difficulté | Passez a ASFT_Q06 |
| 2 | Beaucoup de difficulté | Passez a ASFT_Q06 |
| 3 | ^NonproxyF47/ ^Proxy F47 pas | Passez a ASFT_Q06 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ASFT_Q06 |
| 8 | Refus | Passez a ASFT_Q06 |

ASFT_Q04

^NonproxyE6/ ^Proxy E6 have any difficulty seeing ordinary newsprint?

^NonproxyF6/ ^Proxy F6 de la difficulté à voir les caractères ordinaires d'un journal?

- | | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to ASFT_Q06 |
| 9 | Don't know | Go to ASFT_Q06 |
| 8 | Refusal | Go to ASFT_Q06 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Passez a ASFT_Q06 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ASFT_Q06 |
| 8 | Refus | Passez a ASFT_Q06 |

ASFT_Q05

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^NonproxyE1/ ^Proxy E1 cannot see**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **^NonproxyF47/ ^Proxy F47 pas**
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASFT_Q06

^NonproxyE6/ ^Proxy E6 wear glasses or contact lenses to see at a distance?

^NonproxyE45/ ^Proxy E45 des lunettes ou des verres de contact pour voir de loin?

- 1 Yes
- 2 No Go to ASFT_Q09
- 9 Don't know Go to ASFT_Q09
- 8 Refusal Go to ASFT_Q09

- 1 Oui
 - 2 Non Passez a ASFT_Q09
 - 9 Ne sait pas Passez a ASFT_Q09
 - 8 Refus Passez a ASFT_Q09
-

ASFT_Q07

With ^NonproxyE7 ^HISHER glasses or contact lenses, ^NonproxyE12/ ^Proxy E12 have any difficulty clearly seeing the face of someone across a room, that is, from 4 metres or 12 feet?

Avec ^NonproxyF7/ ^Proxy F7 lunettes ou verres de contact, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 de la difficulté à voir clairement le visage d'une personne qui se trouve à l'autre bout d'une pièce, c.-à-d. à 4 mètres ou 12 pieds?

1	Yes	
2	No	Go to ASFT_C11
9	Don't know	Go to ASFT_C11
8	Refusal	Go to ASFT_C11
1	Oui	
2	Non	Passez a ASFT_C11
9	Ne sait pas	Passez a ASFT_C11
8	Refus	Passez a ASFT_C11

ASFT_Q08

How much difficulty?

Combien de difficulté?

1	Some difficulty	Go to ASFT_C11
2	A lot of difficulty	Go to ASFT_C11
3	^NonproxyE1/ ^Proxy E1 cannot see	Go to ASFT_C11
9	Don't know	Go to ASFT_C11
8	Refusal	Go to ASFT_C11
1	Un peu de difficulté	Passez a ASFT_C11
2	Beaucoup de difficulté	Passez a ASFT_C11
3	^NonproxyF47/ ^Proxy F47 pas	Passez a ASFT_C11
9	Ne sait pas	Passez a ASFT_C11
8	Refus	Passez a ASFT_C11

ASFT_Q09

^DOVERB_C^YOU2 have any difficulty clearly seeing the face of someone across a room, that is, from 4 metres or 12 feet?

Est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ de la difficulté à voir clairement le visage d'une personne qui se trouve à l'autre bout d'une pièce, c.-à-d. à 4 mètres ou 12 pieds?

- | | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to ASFT_C11 |
| 9 | Don't know | Go to ASFT_C11 |
| 8 | Refusal | Go to ASFT_C11 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Passez a ASFT_C11 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ASFT_C11 |
| 8 | Refus | Passez a ASFT_C11 |

ASFT_Q10

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|--|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | ^NonproxyE1/ ^Proxy E1 cannot see |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | ^NonproxyF47/ ^Proxy F47 pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

ASFT_D_A_LIM – Seeing limitation Derived Variable

IF ASFT_Q02 = 1 or ASFT_Q04 = 1 or ASFT_Q07 = 1 or ASFT_Q09 = 1 then ASFT_D_A_LIM = 1;
 *Seeing limitation;
 ELSE IF ASFT_Q02 = 2 or ASFT_Q04 = 2 or ASFT_Q07 = 2 or ASFT_Q09 = 2 then ASFT_D_A_LIM = 2; *No Seeing limitation;
 ELSE IF ASFT_Q02 = 9 or ASFT_Q04 = 9 or ASFT_Q07 = 9 or ASFT_Q09 = 9 then ASFT_D_A_LIM = 9; *Don't know;
 ELSE IF ASFT_Q02 = 8 or ASFT_Q04 = 8 or ASFT_Q07 = 8 or ASFT_Q09 = 8 then ASFT_D_A_LIM = 8; *Refusal;

ASFT_C11

IF ASFT_D_A_LIM = 1 then GO TO ASFT_Q11. ELSE GO TO ASFT_END

ASFT_Q11

^NonproxyE48/ ^ProxyE48 been diagnosed by an eye specialist as being legally blind?

Un spécialiste des troubles de la vision ^NonproxyF48/ ^Proxy F48 légalement aveugle?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASFT_END

MODULE: SEEING AIDS

Respondents entering module: Respondents where ASFT_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

ASAI = SECTION B - SEEING AIDS

ASAI_BEG Beginning of the ASAI

ASAI_IMP Import person's name if proxy
Import ASFT_D_A_LIM

ASAI_EXP ASAI_Q01
ASAI_Q02G

ASAI_C01

If ASFT_D_A_LIM = 1 then go to ASAI_Q01
Else go to ASAI_END

ASAI_Q01

Besides glasses or contact lenses, ^DOVERB ^YOU2 use any aids or specialized equipment for persons who are blind or visually impaired, for example, magnifiers or Braille reading materials?

Mis à part les lunettes ou les verres de contact, est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes aveugles ou ayant une déficience visuelle, par exemple, des loupes ou du matériel de lecture en braille?

1	Yes	
2	No	Go to ASAI_Q11
9	Don't know	Go to ASAI_Q11
8	Refusal	Go to ASAI_Q11

1	Oui	
2	Non	Go to ASAI_Q11
9	Ne sait pas	Go to ASAI_Q11
8	Refus	Go to ASAI_Q11

ASAI_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
magnifiers?**

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des loupes?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus
- 9

ASAI_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
Braille reading materials?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
du matériel de lecture en braille?**

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ASAI_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
large print reading materials?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
du matériel de lecture en gros caractères?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASAI_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
talking books?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des livres parlants?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ASAI_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

recording equipment or portable note-takers?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

du matériel d'enregistrement ou appareil portable de prise de notes?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ASAI_Q02F

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

closed circuit devices (e.g., CCTV's)?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

une télévisionneuse en circuit fermé?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ASAI_Q02G

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

a computer with Braille, large print or speech access?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASAI_Q02H

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

a white cane?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

une canne blanche?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ASAI_Q02I

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to ASAI_S02I |
| 2 | No | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to ASAI_S02I |
| 2 | Non | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

ASAI_S02I

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

Please specify :

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

ASAI_C02J

If ASAI_Q02I = 1 then go to ASAI_Q02J;
Else go to ASAI_V01.

ASAI_Q02J

If necessary, ask: **(Does this item (^ASAI_S02I) need service or replacement?)**

- | | |
|---|-----|
| 1 | Yes |
| 2 | No |

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^ASAI_S02I) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- | | |
|---|-----|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |

ASAI_V01

^AIDS [1 to 9] =

If ASAI_Q02A = 1 then ^AIDSE[1] = ^YOUR1 magnifiers
 If ASAI_Q02B = 1 then ^AIDSE[2] = ^YOUR1 Braille reading materials
 If ASAI_Q02C = 1 then ^AIDSE[3] = ^YOUR1 large print reading materials
 If ASAI_Q02D = 1 then ^AIDSE[4] = ^YOUR1 talking books
 If ASAI_Q02E = 1 then ^AIDSE[5] = ^YOUR1 recording equipment or portable note-takers

If ASAI_Q02F = 1 then ^AIDSE[6] = ^YOUR1 closed circuit devices (e.g., CCTV's) If
 ASAI_Q02G = 1 then ^AIDSE[7] = ^YOUR1 computer with Braille, large print or speech
 access
 If ASAI_Q02H = 1 then ^AIDSE[8] = ^YOUR1 white cane
 If ASAI_Q02I = 1 then ^AIDSE[9] = ^ASAI_S02I

If ASAI_Q02A = 1 then ^AIDSF[1] = ^VOS loupes
 If ASAI_Q02B = 1 then ^AIDSF[2] = ^VOTRE1 matériel de lecture en braille
 If ASAI_Q02C = 1 then ^AIDSF[3] = ^VOTRE1 matériel de lecture en gros caractères
 If ASAI_Q02D = 1 then ^AIDSF[4] = ^VOS livres parlants
 If ASAI_Q02E = 1 then ^AIDSF[5] = ^VOTRE1 matériel d'enregistrement ou appareil portable
 de prise de notes
 If ASAI_Q02F = 1 then ^AIDSF[6] = ^VOTRE2 télévisionneuse en circuit fermé
 If ASAI_Q02G = 1 then ^AIDSF[7] = ^VOTRE1 ordinateur avec braille, reconnaissance
 vocale ou grossissement de l'affichage
 If ASAI_Q02H = 1 then ^AIDSF[8] = ^VOTRE2 canne blanche
 If ASAI_Q02I = 1 then ^AIDSF[9] = ^ASAI_S02I

ASAI_C03

If ASAI_Q02A = 1 or ASAI_Q02B = 1 or ASAI_Q02C = 1 or ASAI_Q02D = 1 or
 ASAI_Q02E = 1 or ASAI_Q02F = 1 or ASAI_Q02G = 1 or ASAI_Q02H = 1 or ASAI_Q02I = 1 9
 then begin the ASAI_ loop;
 Else go to ASAI_Q11

ASAI_LOOP begin: ask ASAI_Q03 to ASAI_Q10 for each ^AIDSE and ^AIDSF array (1 to 9)

ASAI_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDSE[1-9]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ ^AIDSF[1-9]?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
- 7 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASAI_C04

If ASAI_Q02A = 1 (magnifiers/ loupes) then go to next aids in loop;
Else continue.

ASAI_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Go to ASAI_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Go to ASAI_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

ASAI_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify :

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

ASAI_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDSE[1-9], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDSF[1-9], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASAI_C05

If ASAI_Q02I= 1 and ASAI_Q02J = 2 then go end of loop.

Else if ASAI_Q04 = 7 and ASAI_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.

ASAI_C05A

If ASAI_Q02B= 1 or ASAI_Q02C= 1 or ASAI_Q02D= 1 or ASAI_Q02H= 1 then go to next Aid in loop.

Else if ASAI_Q02E= 1 or ASAI_Q02F= 1 or ASAI_Q02G= 1, go to ASAI_Q07.

Else if ASAI_Q02I = 1 (write in) & Q02J= 1 (yes...that item need maintenance) then go to ASAI_Q05.

ASAI_Q05

How often does ^AIDSE[1-9] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to ASAI_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to ASAI_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to ASAI_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to ASAI_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDSF[1-9] ^a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to ASAI_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to ASAI_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Go to ASAI_Q07 |
| 8 | Refus | Go to ASAI_Q07 |

Note : If AIDS F = 2 or 3 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 then ^a = "a"
Else ^a = "ont"

ASAI_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- 1 **None**
- 2 **Slight**
- 3 **Moderate**
- 4 **Serious**
- 5 **Cannot afford**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- 1 **Aucun**
 - 2 **Léger**
 - 3 **Modéré**
 - 4 **Sérieux**
 - 5 **Ne peut se le permettre**
 - 6 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ASAI_Q07

How often does ^AIDSE[1-9] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to ASAI_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to ASAI_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDSF[1-9] ^a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to ASAI_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to ASAI_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDSF = 1 or 4 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDSE = 1 or 2 or 3 or 4 or 6 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

ASAI_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |
-

ASAI_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDSE[1 to 9]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Go to ASAI_S09
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDSF[1 to 9]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to ASAI_S09
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASAI_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDSE[1 to 9]?

Other

Please specify :

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDSF[1 to 9]?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

ASAI_C10

If ASAI_Q04A= 1 then go to next Aid in loop.

ASAI_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDSE[1-9]?

- 1 None
- 2 Slight
- 3 Moderate
- 4 Serious
- 5 Cannot afford
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel degré de difficulté ^AUREZVOUS à payer pour le remplacement de ^AIDSF[1-9]?

- 1 Aucun
- 2 Léger
- 3 Modéré
- 4 Sérieux
- 5 Ne peut se le permettre
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AUREZVOUS_C = "Aurez-vous"
 Else AUREZVOUS_C = "^FNAME aura-t-^ILELLE1"

Note: End of ASAI_LOOP1.

ASAI_Q11

Are there any aids or specialized equipment for persons who are blind or visually impaired that ^YOU2 think^S ^YOU1 need^S but ^DOVERB not have?

- 1 Yes
- 2 No Go to ASAI_Q15
- 9 Don't know Go to ASAI_Q15
- 8 Refusal Go to ASAI_Q15

Y a-t-il des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes aveugles ou ayant une déficience visuelle dont ^VOUS2 ^CROYEZ avoir besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

- 1 Oui
 - 2 Non Go to ASAI_Q15
 - 9 Ne sait pas Go to ASAI_Q15
 - 8 Refus Go to ASAI_Q15
-

ASAI_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 magnifiers?
- 2 Braille reading materials?
- 3 large print reading materials?
- 4 talking books?
- 5 recording equipment or portable note-takers?
- 6 closed circuit devices, (e.g., CCTV's)?
- 7 a computer with Braille, large print, or speech access, or screen readers?
- 8 a white cane?
- 9 glasses and contact lenses?
- 10 specialized telephone, e.g. a large button phone or a phone with speech output?
- 11 another aid? Go to ASAI _S12
- 12 None selected
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 des loupes?
- 2 du matériel de lecture en braille?
- 3 du matériel de lecture en gros caractères?
- 4 des livres parlants?
- 5 du matériel d'enregistrement ou appareil portable de prise de notes?
- 6 une télévisionneuse en circuit fermé?
- 7 un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage ou lecteur d'écran?
- 8 une canne blanche?
- 9 des lunettes et verres de contact?
- 10 un téléphone spécialisé, p. ex., un téléphone avec de larges boutons ou un téléphone avec sortie vocale?
- 11 une autre aide? Go to ASAI _S12
- 12 Aucune de ces réponses
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

ASAI_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ASAI_Q12 is including 12 and another category.

ASAI_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU need but ^DOVERB not have?

Another aid

Please specify :

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

Une autre aide

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

ASAI_V02

^AIDS NEEDED [1 to 11] =

^AIDSE NEEDED[1] = magnifiers

^AIDSE NEEDED[2] = Braille reading materials

^AIDSE NEEDED[3] = large print reading materials

^AIDSE NEEDED[4] = talking books

^AIDSE NEEDED[5] = recording equipment or portable note-takers

^AIDSE NEEDED[6] = closed circuit devices (e.g., CCTV's)

^AIDSE NEEDED[7] = a computer with Braille, large print or speech access, or screen readers

^AIDSE NEEDED[8] = a white cane

^AIDSE NEEDED[9] = glasses and contact lenses

^AIDSE NEEDED[10] = specialized telephone, e.g. a large button phone or a phone with speech output

^AIDSE NEEDED[11] = ^ASAI_S12

^AIDSF NEEDED [1] = des loupes

^AIDSF NEEDED [2] = du matériel de lecture en braille

^AIDSF NEEDED [3] = du matériel de lecture en gros caractères

^AIDSF NEEDED [4] = des livres parlants

^AIDSF NEEDED [5] = du matériel d'enregistrement ou appareil portable de prise de notes

^AIDSF NEEDED [6] = une télévisionneuse en circuit fermé

^AIDSF NEEDED [7] = un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage ou lecteur d'écran

^AIDSF NEEDED [8] = une canne blanche

AIDSF NEEDED [9] = des lunettes et verres de contact

AIDSF NEEDED [10] = un téléphone spécialisé, p. ex., un téléphone avec de larges boutons ou un téléphone avec sortie vocale

^AIDSF NEEDED [11] = ^ASAI_S12

ASAI_C13

IF ASAI_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 then begin the ASAI_LOOP2;
Else go to ASAI_Q15

ASAI_LOOP2 begin: ask ASAI_Q13 to ASAI_Q14 for each aids needed in the **^AIDSE NEEDED** and **^AIDSF NEEDED** array (1 to 11).

ASAI_Q13

How frequently would **^YOU2** use **^A_1** **^AIDSE NEEDED[1 to 11]** if **^YOU1** did have **^it**?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence **^UTILISERIEZVOUS** **^AIDSF NEEDED[1 to 11]** si **^VOUS1** **^l'^AVIEZ**?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If AIDS F NEEDED = 9 or 1 or 4 then **^l'** = "les"
Else **^l'** = "l'" (no space after..so will do l'aviez)

Note : If AIDS E NEEDED = 10 then **^A_1** = "a"
Else then **^A_1** = ""

Note : If AIDS E NEEDED = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 9 then **^it** = "them"
Else **^it** = "it"

ASAI_Q14

Why ^DOVERB1 have this aid?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Item discussed is ^AIDSE NEEDED [1 to 11].

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU2_C personally feel^S that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to ASAI_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est ^AIDSF NEEDED [1 to 11].

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE1 état n'est pas assez sévère pour justifier cet item-
- 5 ^VOTRE1_C médecin ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to ASAI_S14
- 10 Aucune de ces réponses

ASAI_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ASAI_Q14 is including 10 and another category.

ASAI_S14

Why ^DOVERB1 have this aid?

Other

Please specify :

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

Note: End of ASAI_LOOP2.

ASAI_Q15

In the past 6 months, how often ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 ability to see?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly**
- 4 **Less than once per month**
- 5 **Never**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOTRE2 capacité à voir?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Toutes les semaines**
- 3 **Tous les mois**
- 4 **Moins d'une fois par mois**
- 5 **Jamais**
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ASAI_C16

If ASAI_Q15 = 5 or 6 or DK or RF then go to ASAI_END.

ASAI_Q16

When ^YOUR2 ability to see made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^YOU2_C ^WERE completely unable to participate**
- 4 **^YOUR2_C participation was not affected**
- 9 **Don't know**
- 8 **Refusal**

Lorsque ^VOTRE7 capacité à voir ^DE a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer**
- 4 **^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée**
- 9 **Ne sait pas**
- 8 **Refus**

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOTRE7 = "votre"
Else VOTRE7 = "la"

ASAI_END

MODULE: COMMUNICATION FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

ACFT = COMMUNICATION FILTER QUESTIONS

ACFT_BEG Beginning of the ACFT module

ACFT_IMP Import person's name if proxy.
^Respname= Respondent's name

SEX = sex of the adult from the entry module

^HIMSELF/HERSELF = "himself" if SEX = male, ^HIMSELF/HERSELF = "herself" if
SEX = female, ^HIS/HER = "his" if SEX = male, ^HIS/HER = "her" if SEX = female,
^HE/SHE = "he" if SEX = male, ^HE/SHE = "she" if SEX = female,
Proxy/non proxy question

ACFT_R01

The next few questions are about ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 ability to communicate. Remember,
I am asking about difficulties that have lasted or are expected to last 6 months or more.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur ^VOTRE7 capacité ^DE à communiquer. Rappelez-vous
que la question porte uniquement sur les difficultés qui durent depuis au moins 6 mois ou qui
pourraient durer 6 mois ou plus.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACFT_Q01

**Because of a condition or health problem, ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have any difficulty
speaking?**

**À cause d'un état ou d'un problème de santé, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 de la difficulté à
parler?**

1	Yes	Go to ACFT_Q03
2	No	
9	Don't know	
8	Refusal	

1	Oui	Passez a ACFT_Q03
2	Non	
9	Ne sait pas	
8	Refus	

ACFT_Q02

Because of a condition or health problem, ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have any difficulty making ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when speaking?

À cause d'un état ou d'un problème de santé, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 de la difficulté à ^NonproxyF3/ ^ProxyF8 faire comprendre ^NonproxyF37/ ^ProxyF37 IL Elle ^NonproxyF20/ ^ProxyF20?

- | | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1 | Yes | Go to ACFT_Q05 |
| 2 | No | Go to ACFT_END |
| 9 | Don't know | Go to ACFT_END |
| 8 | Refusal | Go to ACFT_END |
| | | |
| 1 | Oui | Passez a ACFT_Q05 |
| 2 | Non | Passez a ACFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ACFT_END |
| 8 | Refus | Passez a ACFT_END |

ACFT_D_A_LIM – Communication limitation Derived Variable

IF ACFT_Q01 = 1 or ACFT_Q02 = 1 then ACFT_D_A_LIM = 1; *Communication limitation;
 ELSE IF ACFT_Q01 = 2 or ACFT_Q02 = 2 then ACFT_D_A_LIM = 2; *No Communication limitation;
 ELSE IF ACFT_Q01 = 9 or ACFT_Q02 = 9 then ACFT_D_A_LIM = 9; *Don't know;
 ELSE IF ACFT_Q01 = 8 or ACFT_Q02 = 8 then ACFT_D_A_LIM = 8; *Refusal;

ACFT_Q03

How much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have speaking?

Combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF18 à parler?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Some difficulty | |
| 2 | A lot of difficulty | |
| 3 | ^NonproxyE1/ ^ProxyE1 cannot speak | Go to ACFT_Q09 |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |
| | | |
| 1 | Un peu de difficulté | |
| 2 | Beaucoup de difficulté | |
| 3 | ^NonproxyF38/ ^ProxyF38 pas parler | Go to ACFT_Q09 |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |
-

ACFT_Q04

Because of a condition or health problem, ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have any difficulty making ^NonproxyE8/ HIMSELF HERSELF understood when speaking?

A cause d'un état ou d'un problème de santé, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 de la difficulté à ^NonproxyF3/ ^ProxyF8 faire comprendre NonproxyF37/^ProxyF37 IL Elle ^NonproxyF20/ ^ProxyF20?

- | | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to ACFT_Q09 |
| 9 | Don't know | Go to ACFT_Q09 |
| 8 | Refusal | Go to ACFT_Q09 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Passez a ACFT_Q09 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ACFT_Q09 |
| 8 | Refus | Passez a ACFT_Q09 |

ACFT_Q05

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when speaking with members of ^NonproxyE7/ HISHER own family

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF22/ ^ProxyF22 à des membres de la famille?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Completely |
| 2 | Partially |
| 3 | Not at all |
| 8 | Refused |
| 9 | Don't Know |
| | |
| 1 | Entièrement |
| 2 | Partiellement |
| 3 | Pas du tout |
| 8 | Refus |
| 9 | Ne sais pas |
-

ACFT_Q06

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when speaking with

^NonproxyE7/ HISHER friends?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF22/ ^ProxyF22
à des amis?

- 1 **Completely**
- 2 **Partially**
- 3 **Not at all**
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 **Entièrement**
- 2 **Partiellement**
- 3 **Pas du tout**
- 8 Refus
- 9 Ne sais pas

ACFT_Q07

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when speaking with

professionals and service providers, e.g., doctors, home care providers?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF22/ ^ProxyF22
à des professionnels ou fournisseurs de service, p.ex., médecins, préposés de soins à domicile?

- 1 **Completely**
- 2 **Partially**
- 3 **Not at all**
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 **Entièrement**
 - 2 **Partiellement**
 - 3 **Pas du tout**
 - 8 Refus
 - 9 Ne sais pas
-

ACFT_Q08

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when speaking with
other people?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF22/ ^ProxyF22
à d'autres personnes?

- 1 **Completely**
- 2 **Partially**
- 3 **Not at all**
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 **Entièrement**
- 2 **Partiellement**
- 3 **Pas du tout**
- 8 Refus
- 9 Ne sais pas

ACFT_Q09

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 use sign language such as ASL or LSQ?

^NonproxyF23/ ^ProxyF23 un langage gestuel tel que LSA ou LSQ?

- 1 Yes
- 2 No
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 8 Refus
 - 9 Ne Sais Pas
-

ACFT_Q10

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 use another form of communication?

^NonproxyF23/ ^ProxyF23 un autre moyen de communication?

1 Yes Go to ACFT_Q10S

2 No

8 Refused

9 Don't Know

1 Oui

2 Non

8 Refus

9 Ne Sais Pas

ACFT_S10

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 use another form of communication?

^NonproxyF23/ ^ProxyF23 un autre moyen de communication?

Please Specify

Veillez Preciser

ACFT_C01

If ACFT_Q09 = 1 or ACFT_Q10 = 1 then go to ACFT_Q11. Else go to ACFT_END.

ACFT_Q11

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when communicating in this manner with members of ^NonproxyE7/ ^HIS/HER own family?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF24/ ^ProxyF24 de cette façon avec des membres de la famille?

1 **Completely**

2 **Partially**

3 **Not at all**

8 Refused

9 Don't Know

1 **Entièrement**

2 **Partiellement**

3 **Pas du tout**

8 Refus

9 Ne sais pas

ACFT_Q12

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when communicating in this manner with

^NonproxyE7/ ^HIS/HER friends?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF24/ ^ProxyF24 de cette façon avec

des amis?

- 1 **Completely**
- 2 **Partially**
- 3 **Not at all**
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 **Entièrement**
- 2 **Partiellement**
- 3 **Pas du tout**
- 8 Refus
- 9 Ne sais pas

ACFT_Q13

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when communicating in this manner with

professionals and service providers, e.g., doctors, home care providers?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF24/ ^ProxyF24 de cette façon avec

des professionnels ou fournisseurs de service, p.ex., médecins, préposés de soins à domicile?

- 1 **Completely**
- 2 **Partially**
- 3 **Not at all**
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 **Entièrement**
 - 2 **Partiellement**
 - 3 **Pas du tout**
 - 8 Refus
 - 9 Ne sais pas
-

ACFT_Q14

How well ^NonproxyE19/ ^ProxyE19 able to make ^NonproxyE8/HIMSELF HERSELF understood when communicating in this manner with
other people?

Jusqu'à quel point ^NonproxyF21/ ^ProxyF21 capable de ^NonproxyF24/ ^ProxyF24 de cette façon avec
d'autres personnes?

- 1 **Completely**
- 2 **Partially**
- 3 **Not at all**
- 8 Refused
- 9 Don't Know

- 1 **Entièrement**
- 2 **Partiellement**
- 3 **Pas du tout**
- 8 Refus
- 9 Ne sais pas

ACFT_END

MODULE: COMMUNICATION AIDS

Respondents entering module: Respondents where ACFT_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

ACAI = SECTION B - COMMUNICATION AIDS

ACAI _BEG Beginning of the ACAI

ACAI _IMP Import person's name if proxy
CFT_D_A_LIM

ACAI _EXP ACAI_Q01
ACAI_Q02B

ACAI _C01

If ACFT_D_A_LIM = 1 then go to ACAI_Q01;
Else go to ACAI_END.

ACAI _Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any aids or specialized equipment for persons who have difficulty speaking or making themselves understood, for example, a keyboard device to communicate?

Est-ce que ^VOUS2 utilis^{EZ} des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes ayant de la difficulté à parler ou à se faire comprendre, par exemple, un clavier pour communiquer?

1	Yes	
2	No	Go to ACAI _Q11
9	Don't know	Go to ACAI _Q11
8	Refusal	Go to ACAI _Q11
1	Oui	
2	Non	Go to ACAI _Q11
9	Ne sait pas	Go to ACAI _Q11
8	Refus	Go to ACAI _Q11

ACAI_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a voice amplifier?**

**Est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ actuellement...
un amplificateur pour la voix?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ACAI_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a computer or keyboard device to communicate?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un ordinateur ou un clavier pour communiquer?**

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ACAI_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

a communications board such as Bliss?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

une planche de communication (p.ex., une planche Bliss)?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ACAI_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Goto ACAI_S02D |
| 2 | No | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Goto ACAI_S02D |
| 2 | Non | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

ACAI_S02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid

Please specify :

Est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ actuellement...
une autre aide

Veillez Préciser :

STRING (length of 50)

ACAI_C02E

If ACAI_Q02D = 1 then go to ACAI_Q02E;
Else go to ACAI_V01.

ACAI_Q02E

If necessary, ask: **(Does this item (^ACAI_S02D) need service or replacement?)**

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^ACAI_S02D) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- 1 Oui
- 2 Non

ACAI_V01

^AIDC [1 to 5] =

If ACAI_Q02A = 1 then ^AIDCE[1] = ^YOUR1 voice amplifier

If ACAI_Q02B = 1 then ^AIDCE[2] = ^YOUR1 computer or keyboard device to communicate

If ACAI_Q02C = 1 then ^AIDCE[3] = ^YOUR1 communications board such as Bliss

If ACAI_Q02D = 1 then ^AIDCE[4] = ^ACAI_S02D

If ACAI_Q02A = 1 then ^AIDCF[1] = ^VOTRE1 amplificateur pour la voix

If ACAI_Q02B = 1 then ^AIDCF[2] = ^VOTRE1 ordinateur ou un clavier pour communiquer

If ACAI_Q02C = 1 then ^AIDCF[3] = ^VOTRE2 planche de communication (p.ex., une planche Bliss)

If ACAI_Q02D = 1 then ^AIDCF[4] = ^ACAI_S02D

ACAI_C03

If ACAI_Q02A = 1 or ACAI_Q02B = 1 or ACAI_Q02C = 1 or ACAI_Q02D = 1 then begin the ACAI_loop;

Else go to ACAI_Q11.

ACAI_LOOP begin: ask ACAI_Q03 to APA_Q10 for each ^AIDCE and ^AIDCF array (1 to 4)

ACAI_Q03

How often ^DOVERB^YOU2 use ^AIDCE[1-4]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ ^AIDCF[1-4]?

- 1 Tous les jours
 - 2 Quelques fois par semaine
 - 3 Une fois par semaine
 - 4 Moins d'une fois par semaine
 - 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
 - 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
 - 7 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ACAI_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Goto ACAI_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Goto ACAI_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

ACAI_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify :

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veillez Préciser:

STRING (length of 50)

ACAI_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDCE[1 to 4], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDCF[1 to 4], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then FAITESVOUS_C = "Faites-vous"
Else FAITESVOUS_C = "^FNAME fait-^ILELLE1"

ACAI_C05

If ACAI_Q04 = 7 and ACAI_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.
Else ACAI_Q02D = 1 and ACAI_Q02E = 2 then go to end of the loop.
If ACAI_Q02A = 1 or ACAI_Q02B = 1 or ACAI_Q02C = 1 then go to ACAI_Q07;

ACAI_Q05

How often does ^AIDCE[1-4] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to ACAI_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to ACAI_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to ACAI_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to ACAI_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDCF[1-4] a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to ACAI_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to ACAI_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Go to ACAI_Q07 |
| 8 | Refus | Go to ACAI_Q07 |

ACAI_Q06

How much difficulty ^DOVERB^YOU2 have paying for the service of this item?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | Slight |
| 3 | Moderate |
| 4 | Serious |
| 5 | Cannot afford |
| 6 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Aucun |
| 2 | Léger |
| 3 | Modéré |
| 4 | Sérieux |
| 5 | Ne peut se le permettre |
| 6 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

ACAI_Q07

How often does ^AIDCE[1 to 4] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to ACAI_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to ACAI_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDCE[1 to 4] a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to ACAI_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to ACAI_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

ACAI_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |
-

ACAI_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDCE[1 to 4]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Go to ACAI_S09
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDCF[1 to 4]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to ACAI_S09
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ACAI_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDCE[1 to 4]?

Other

Please specify:

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDCF[1 to 4]?

Autre

Veuillez Préciser :

STRING (length of 80)

ACAI_C10

If ACAI_Q04A = 1 then go to next Aid in loop.

ACAI_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDCE[1-5]?

- 1 None
- 2 Slight
- 3 Moderate
- 4 Serious
- 5 Cannot afford
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel degré de difficulté ^AUREZVOUS à payer pour le remplacement de ^AIDCF[1-5]?

- 1 Aucun
- 2 Léger
- 3 Modéré
- 4 Sérieux
- 5 Ne peut se le permettre
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note: End of ACAI_LOOP1.

ACAI_Q11

Are there any aids or specialized equipment for persons who have difficulty speaking or making themselves understood that ^YOU2 think^S ^YOU1 need^S but ^DOVERB not have?

- 1 Yes
- 2 No Go to ACAI _Q15
- 9 Don't know Go to ACAI _Q15
- 8 Refusal Go to ACAI _Q15

Y a-t-il des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes ayant de la difficulté à parler ou à se faire comprendre dont ^VOUS2 ^CROYEZ avoir besoin, mais ^QUE^VOUS1 n'^AVEZ pas?

- 1 Oui
 - 2 Non Go to ACAI _Q15
 - 9 Ne sait pas Go to ACAI _Q15
 - 8 Refus Go to ACAI _Q15
-

ACAI_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 A voice amplifier?
- 2 A computer or keyboard device to communicate?
- 3 A communications board such as Bliss?
- 4 specialized telephone equipment?
- 5 Another aid? Go to ACAI _S12
- 6 None selected
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Un amplificateur pour la voix?
- 2 Un ordinateur ou un clavier pour communiquer?
- 3 Une planche de communication, p.ex., une planche Bliss?
- 4 Un équipement spécialisé pour téléphone?
- 5 Une autre aide? Go to ACAI _S12
- 6 Aucune de ces réponses
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ACAI_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ACAI_Q12 is including 6 and another category.

ACAI_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

Another aid

Please specify:

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

Une autre aide

Veillez Préciser:

STRING (length of 50)

ACAI_V02

^AIDC NEEDED [1 to 5] =

- ^AIDCE NEEDED[1] = a voice amplifier**
- ^AIDCE NEEDED[2] = a computer or keyboard device to communicate**
- ^AIDCE NEEDED[3] = a communications board such as Bliss**
- ^AIDCE NEEDED[4] = specialized telephone equipment**
- ^AIDCE NEEDED[5] = ^ACAI_S12**

- ^AIDCF NEEDED[1] = un amplificateur pour la voix**
- ^AIDCF NEEDED[2] = un ordinateur ou un clavier pour communiquer**
- ^AIDCF NEEDED[3] = une planche de communication (p.ex., une planche Bliss)**
- ^AIDCF NEEDED[4] = un équipement spécialisé pour téléphone**
- ^AIDCF NEEDED[5] = ^ACAI_S12**

ACAI_C13

IF ACAI_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 then begin the ACAI_LOOP2;
Else go to ACAI_Q15.

ACAI_LOOP2 begin: ask ACAI_Q13 to ACAI_Q14 for each aids needed in the ^AIDCE NEEDED and ^AIDCF NEEDED array (1 to 5).

ACAI_Q13

How frequently would ^YOU2 use ^AIDCE NEEDED[1 to 5] if ^YOU1 did have it?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^UTILISERIEZVOUS ^AIDCF NEEDED[1 to 5] si ^VOUS1 l'^AVIEZ?

- 1 Tous les jours
 - 2 Quelques fois par semaine
 - 3 Une fois par semaine
 - 4 Moins d'une fois par semaine
 - 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
 - 6 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ACAI_Q14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Item discussed is ^AIDCE NEEDED [1 to 5]

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU2_C personally felt^S that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to ACAI_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^NAVEZVOUS pas cette aide?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est ^AIDCF NEEDED [1 to 5]

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE1 état n'est pas assez sévère pour justifier cet item.
- 5 ^VOTRE_C médecin ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to ACAI_S14
- 10 Aucune de ces réponses

ACAI_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ACAI_Q14 is including 10 and another category.

ACAI_S14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

Other

Please specify :

Pourquoi ^NAVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 80)

Note: End of ACAI_LOOP2.

ACAI_Q15

In the past 6 months, how often ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 ability to communicate?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly**
- 4 **Less than once per month**
- 5 **Never**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOTRE2 capacité à communiquer?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Toutes les semaines**
- 3 **Tous les mois**
- 4 **Moins d'une fois par mois**
- 5 **Jamais**
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ACAI_C16

If ACAI_Q15 = 5 or 6 or DK or RF then go to ACAI_END.

ACAI_Q16

When ^YOUR2 ability to communicate made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^YOU2_C ^WERE completely unable to participate**
- 4 **^YOUR2_C participation was not affected**
- 9 **Don't know**
- 8 **Refusal**

Lorsque ^VOTRE7 capacité à communiquer ^DE a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes, AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer**
- 4 **^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée**
- 9 **Ne sait pas**
- 8 **Refus**

ACAI_END

MODULE: MOBILITY FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

AMOF = MOBILITY FILTER QUESTIONS

AMOF_BEG Beginning of the MOF module

AMOF_IMP Import person's name if proxy.

AMOF_R01

The next few questions are about ^NonproxyE7/^ProxyE7 ability to move around, even when using an aid or specialized equipment such as a cane or crutches. Remember, I am asking about difficulties that have lasted or are expected to last 6 months or more.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur la capacité^De à ^VOUS3 déplacer, même en utilisant une aide ou un appareil spécialisé comme une canne ou des béquilles. Rappelez-vous que la question porte uniquement sur les difficultés qui durent depuis au moins 6 mois ou qui pourraient durer 6 mois ou plus.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

AMOF_Q01

^ NonproxyE15/^ProxyE15 able to walk?

^NonproxyF15/^ProxyF15 marcher?

1	Yes	
2	No	GO TO AMOF_Q08A
9	Don't know	GO TO AMOF_Q02
8	Refusal	GO TO AMOF_Q02

1	Oui	
2	Non	GO TO AMOF_Q08A
9	Ne sait pas	GO TO AMOF_Q02
8	Refus	GO TO AMOF_Q02

AMOF_Q02

^NonproxyE6/^ProxyE6 have any difficulty walking half a kilometre or a quarter mile, that is, about three city blocks, without resting?

^NonproxyF6/^ProxyF6 de la difficulté à marcher sur une distance d'un demi-kilomètre ou un quart de mille c.-à-d. environ trois pâtés de maison, sans ^NonproxyF3/^ProxyF8 reposer?

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | GO TO AMOF_Q04 |
| 9 | Don't know | GO TO AMOF_Q04 |
| 8 | Refusal | GO TO AMOF_Q04 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | GO TO AMOF_Q04 |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AMOF_Q04 |
| 8 | Refus | GO TO AMOF_Q04 |

AMOF_Q03

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

AMOF_Q04

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty walking up and down a flight of stairs, about 12 steps, without resting?

^NonproxyF6/^ProxyF6 de la difficulté à monter et à descendre un escalier d'environ 12 marches sans ^NonproxyF3/^ProxyF8 reposer?

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | GO TO AMOF_Q06 |
| 9 | Don't know | GO TO AMOF_Q06 |
| 8 | Refusal | GO TO AMOF_Q06 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | GO TO AMOF_Q06 |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AMOF_Q06 |
| 8 | Refus | GO TO AMOF_Q06 |

AMOF_Q05

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

AMOF_Q06

^NonproxyE6/^ProxyE6 have any difficulty carrying an object of 5 kg or 10 pounds, like a bag of groceries, for 10 metres or 30 feet?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à transporter un objet de 5 kilogrammes ou 10 livres, par exemple, un sac d'épicerie, sur une distance de 10 m ou 30 pieds?

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | GO TO AMOF_Q08 |
| 9 | Don't know | GO TO AMOF_Q08 |
| 8 | Refusal | GO TO AMOF_Q08 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | GO TO AMOF_Q08 |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AMOF_Q08 |
| 8 | Refus | GO TO AMOF_Q08 |

AMOF_Q07

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
-

AMOF_Q08

^NonproxyE6/^ProxyE6 have any difficulty standing in line for more than 20 minutes?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à ^NonproxyF3/^ProxyF8 tenir debout en file d'attente plus de 20 minutes?

1	Yes, sometimes	GO TO AMOF_Q09
2	Yes, often or always	GO TO AMOF_Q09
3	No	GO TO AMOF_Q10
9	Don't know	GO TO AMOF_Q10
8	Refusal	GO TO AMOF_Q10
1	Oui, parfois	GO TO AMOF_Q09
2	Oui, souvent ou toujours	GO TO AMOF_Q09
3	Non	GO TO AMOF_Q10
9	Ne sait pas	GO TO AMOF_Q10
8	Refus	GO TO AMOF_Q10

AMOF_Q08A

^NonproxyE6/^ProxyE6 have any difficulty standing in one spot for 20 minutes?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à ^VOUS3 tenir debout au même endroit pour une durée de 20 minutes?

1	Yes, sometimes	
2	Yes, often or always	
3	No	GO TO AMOF_END
9	Don't know	GO TO AMOF_END
8	Refusal	GO TO AMOF_END
1	Oui, parfois	
2	Oui, souvent ou toujours	
3	Non	GO TO AMOF_END
9	Ne sait pas	GO TO AMOF_END
8	Refus	GO TO AMOF_END

AMOF_Q09

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |

AMOF_C10

If AMOF_Q01 = 2 then go to AMOF_END;
Else continue.

AMOF_Q10

^NonproxyE6/^ProxyE6 have any difficulty moving from one room to another?

^NonproxyF6/^ProxyF6 de la difficulté à ^NonproxyF3/^ProxyF8 déplacer d'une pièce à une autre?

- | | | |
|---|---------------------------------|--------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | GO TO AMOF_D_A_LIM |
| 9 | Don't know | GO TO AMOF_D_A_LIM |
| 8 | Refusal | GO TO AMOF_D_A_LIM |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | GO TO AMOF_D_A_LIM |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AMOF_D_A_LIM |
| 8 | Refus | GO TO AMOF_D_A_LIM |
-

AMOF_Q11

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **Completely unable**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **Totalement incapable**
- 9 Ne sait pas

AMOF_D_A_LIM – Mobility limitation Derived Variable

IF AMOF_Q01 = '2' or AMOF_Q02 in ('1' '2') or AMOF_Q04 in ('1' '2') or AMOF_Q06 in ('1' '2') or AMOF_Q08 in ('1' '2') or AMOF_Q10 in ('1' '2') then AMOF_D_A_LIM = 1; *Mobility limitation;

ELSE IF AMOF_Q01 = '1' or AMOF_Q02 = '3' or AMOF_Q04 = '3' or AMOF_Q06 = '3' or AMOF_Q08 = '3' or AMOF_Q10 = '3' then AMOF_D_A_LIM = 2; *No Mobility limitation;

ELSE IF AMOF_Q01 = '9' or AMOF_Q02 = '9' or AMOF_Q04 = '9' or AMOF_Q06 = '9' or AMOF_Q08 = '9' or AMOF_Q10 = '9' then AMOF_D_A_LIM = 9; *Don't know;

ELSE IF AMOF_Q01 = '8' or AMOF_Q02 = '8' or AMOF_Q04 = '8' or AMOF_Q06 = '8' or AMOF_Q08 = '8' or AMOF_Q10 = '8' then AMOF_D_A_LIM = 8; *Refusal;

AMOF_C01

IF AMOF_D_A_LIM = 1 then go to AMOA_BEG.

Else if AMOF_D_A_LIM ne 1 then go to AAFT_BEG.

AMOF_END

END of AMOF MODULE

MODULE: MOBILITY AIDS

Respondents entering module: Respondents where AMOF_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

AMOA= SECTION B - MOBILITY AIDS

AMOA_BEG **Beginning of the MOA**

AMOA_IMP Import person's name if proxy
Import AMOF_D_A_LIM

AMOA_EXP Export AMO_Q02
AMOA_Q01

AMOA_C01

If AMOF_D_A_LIM =1 then go to AMOA_Q01;
Else go to AMOA_END.

AMOA_Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any aids or specialized equipment for persons who have difficulty moving around, for example, a cane or crutches, a wheelchair or grab bars? Please include only portable equipment, we will be discussing accessibility features such as ramps and elevators in a later section.

1	Yes	
2	No	Go to AMOA_Q11
9	Don't know	Go to AMOA_Q11
8	Refusal	Go to AMOA_Q11

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes ayant de la difficulté à se déplacer, par exemple, une canne ou des béquilles, un fauteuil roulant ou des barres d'appui? S'il vous plaît n'inclure que le matériel portatif, les dispositifs d'accessibilités tels que les rampes et les ascenseurs seront abordés dans une prochaine section.

1	Oui	
2	Non	Go to AMOA_Q11
9	Ne sait pas	Go to AMOA_Q11
8	Refus	Go to AMOA_Q11

AMOA_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
orthopedic footwear?**

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des chaussures orthopédiques?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a cane or walking stick?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une canne?**

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
crutches?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des béquilles?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a manual wheelchair?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un fauteuil roulant non motorisé?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
an electric wheelchair?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un fauteuil roulant électrique?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_Q02F

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a walker?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une marchette?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q02G

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a scooter?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un scooter de mobilité ou triporteur?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_Q02H

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
braces or supportive devices?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un appareil orthopédique ou de support?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q02I

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
grab bars or bathroom aids?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des barres d'appui ou appuis de salle de bain?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_Q02J

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
bath or bed lifts or other lift type devices?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des dispositifs de levage pour baignoire ou lit ou autres appareils élévateurs?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q02K

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
an adapted motor vehicle?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un véhicule motorisé adapté?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q02L

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AMOA_S02L |
| 2 | No | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AMOA_S02L |
| 2 | Non | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

AMOA_S02L

^DOVERB_C ^YOU now use ...
another aid

Please specify:

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AMOA_C02M

If AMOA_Q02L = 1 then go to AMOA_Q02M;
Else go to AMOA_V01.

AMOA_Q02M

If necessary, ask: (Does this item (^AMOA_S02L) need service or replacement?)

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : (Est-ce que cet item (^AMOA_S02L) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)

- 1 Oui
- 2 Non

AMOA_V01

^AIDM [1 to 12] =

If AMOA_Q02A = 1 then ^AIDME[1] = ^YOUR1 orthopedic footwear
 If AMOA_Q02B = 1 then ^AIDME[2] = ^YOUR1 cane or walking stick
 If AMOA_Q02C = 1 then ^AIDME[3] = ^YOUR1 crutches
 If AMOA_Q02D = 1 then ^AIDME[4] = ^YOUR1 manual wheelchair
 If AMOA_Q02E = 1 then ^AIDME[5] = ^YOUR1 electric wheelchair
 If AMOA_Q02F = 1 then ^AIDME[6] = ^YOUR1 walker
 If AMOA_Q02G = 1 then ^AIDME[7] = ^YOUR1 scooter
 If AMOA_Q02H = 1 then ^AIDME[8] = ^YOUR1 braces or supportive devices
 If AMOA_Q02I = 1 then ^AIDME[9] = ^YOUR1 grab bars or bathroom aids
 If AMOA_Q02J = 1 then ^AIDME[10] = ^YOUR1 bath or bed lifts or other lift type devices
 If AMOA_Q02K = 1 then ^AIDME[11] = ^YOUR1 adapted motor vehicle
 If AMOA_Q02L = 1 then ^AIDME[12] = ^AMOA_S02L

If AMOA_Q02A = 1 then ^AIDMF[1] = ^VOS chaussures orthopédiques
 If AMOA_Q02B = 1 then ^AIDMF[2] = ^VOTRE2 canne
 If AMOA_Q02C = 1 then ^AIDMF[3] = ^VOS béquilles
 If AMOA_Q02D = 1 then ^AIDMF[4] = ^VOTRE1 fauteuil roulant non motorisé
 If AMOA_Q02E = 1 then ^AIDMF[5] = ^VOTRE1 fauteuil roulant électrique
 If AMOA_Q02F = 1 then ^AIDMF[6] = ^VOTRE2 marchette
 If AMOA_Q02G = 1 then ^AIDMF[7] = ^VOTRE1 scooter de mobilité ou triporteur
 If AMOA_Q02H = 1 then ^AIDMF[8] = ^VOTRE1 appareil orthopédique ou de support
 If AMOA_Q02I = 1 then ^AIDMF[9] = ^VOS barres d'appui ou appuis de salle de bain
 If AMOA_Q02J = 1 then ^AIDMF[10] = ^VOS dispositifs de levage pour baignoire ou lit ou autres appareils élévateurs
 If AMOA_Q02K = 1 then ^AIDMF[11] = ^VOTRE1 véhicule motorisé adapté
 If AMOA_Q02L = 1 then ^AIDMF[12] = ^AMOA_S02L

AMOA_C03

If AMOA_Q02A = 1 or AMOA_Q02B = 1 or AMOA_Q02C = 1 or AMOA_Q02D = 1 or AMOA_Q02E = 1 or AMOA_Q02F = 1 or AMOA_Q02G = 1 or AMOA_Q02H = 1 or AMOA_Q02I = 1 or AMOA_Q02J = 1 or AMOA_Q02K = 1 or AMOA_Q02L = 1 then begin the AMOA_ loop;
Else go to AMOA_Q11

AMOA_LOOP begin: ask AMOA_Q03 to AMOA_Q10 for each ^AIDME and ^AIDMF array (1 to 12)

AMOA_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDME[1-12]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^UTILISEZ ^AIDMF[1-12]?

- 1 Tous les jours
 - 2 Quelques fois par semaine
 - 3 Une fois par semaine
 - 4 Moins d'une fois par semaine
 - 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
 - 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
 - 7 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Go to AMOA_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Go to AMOA_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

AMOA_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify:

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AMOA_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDME[1 to 12], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDMF[1 to 12], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_C05

If AMOA_Q02L = 1 and AMOA_Q02M = 2 then go to end of the loop.
Else if AMOA_Q04 = 7 and AMOA_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.

AMOA_C05A

If AMOA_Q02B = 1 or AMOA_Q02I = 1, then go to next Aid in loop.
Else if AMOA_Q02A = 1 or AMOA_Q02C = 1 or AMOA_Q02F = 1 or AMOA_Q02H = 1, go to AMOA_Q07.

AMOA_Q05

How often does ^AIDME[1-12] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to AMOA_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to AMOA_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to AMOA_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to AMOA_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDMF[1-12] ^a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to AMOA_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to AMOA_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Go to AMOA_Q07 |
| 8 | Refus | Go to AMOA_Q07 |

Note : If AIDMF = 10 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

AMOA_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- 1 **None**
- 2 **Slight**
- 3 **Moderate**
- 4 **Serious**
- 5 **Cannot afford**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- 1 **Aucun**
 - 2 **Léger**
 - 3 **Modéré**
 - 4 **Sérieux**
 - 5 **Ne peut se le permettre**
 - 6 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AMOA_Q07

How often ^does ^AIDME[1 to 12] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to AMOA_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to AMOA_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDMF[1 to 12] ^a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to AMOA_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to AMOA_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDMF = 1 or 3 or 9 or 10 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDME = 3 or 8 or 9 or 10 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

AMOA_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |
-

AMOA_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDME[1 to 12]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Go to AMOA_S09
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDMF[1 to 12]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to AMOA_S09
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AUREZ = "aurez"
Else AUREZ = "aura"

AMOA_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDME[1 to 12]?

Other

Please specify:

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDMF[1 to 12]?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

AMOA_C10

If AMOA_Q04A = 1 then go to next Aid in loop.

AMOA_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDME[1-12]?

- 1 None
- 2 Slight
- 3 Moderate
- 4 Serious
- 5 Cannot afford
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel degré de difficulté ^AUREZVOUS à payer pour le remplacement de ^AIDMF[1-12]?

- 1 Aucun
- 2 Léger
- 3 Modéré
- 4 Sérieux
- 5 Ne peut se le permettre
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note: End of AMOA_LOOP1.

AMOA_Q11

Are there any aids or specialized equipment for persons who have difficulty moving around that ^YOU2 think^S ^YOU1 need^S but ^DOVERB not have? Please include only portable equipment, we will be discussing accessibility features such as ramps and elevators in a later section.

- 1 Yes
- 2 No Go to AMOA_Q15
- 9 Don't know Go to AMOA_Q15
- 8 Refusal Go to AMOA_Q15

Y a-t-il des aides ou des appareils spécialisés pour les personnes ayant de la difficulté à se déplacer dont ^VOUS2 ^CROYEZ avoir besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas? S'il vous plaît n'inclure que le matériel portatif, les dispositifs d'accessibilités tels que les rampes et les ascenseurs seront abordés dans une prochaine section.

- 1 Oui
 - 2 Non Go to AMOA_Q15
 - 9 Ne sait pas Go to AMOA_Q15
 - 8 Refus Go to AMOA_Q15
-

AMOA_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

- 1 Orthopedic footwear?
- 2 A cane or walking stick?
- 3 Crutches?
- 4 A manual wheelchair?
- 5 An electric wheelchair?
- 6 A walker?
- 7 A scooter?
- 8 Braces or supportive devices?
- 9 Lifts or lift type devices?
- 10 Grab bars or bathroom aids?
- 11 Adapted motor vehicle?
- 12 Another aid ? Go to AMOA _S12
- 13 None selected
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Des chaussures orthopédiques?
- 2 Une canne?
- 3 Des béquilles?
- 4 Un fauteuil roulant non motorisé?
- 5 Un fauteuil roulant électrique?
- 6 Une marchette?
- 7 Un scooter de mobilité ou triporteur?
- 8 Un appareil orthopédique ou de support?
- 9 Des ascenseurs ou dispositifs de levage?
- 10 Des barres d'appui ou appuis de salle de bain?
- 11 Un véhicule motorisé adapté?
- 12 Une autre aide? Go to AMOA _S12
- 13 Aucune de ces réponses
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

AMOA_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AMOA_Q12 is including 13 and another category.

AMOA_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU need but ^DOVERB not have?

Another aid

Please specify:

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

Une autre aide

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AMOA_V02

^AIDM NEEDED [1 to 12] =

- ^AIDME NEEDED[1] = orthopedic footwear
- ^AIDME NEEDED[2] = a cane or walking stick
- ^AIDME NEEDED[3] = crutches
- ^AIDME NEEDED[4] = a manual wheelchair
- ^AIDME NEEDED[5] = an electric wheelchair
- ^AIDME NEEDED[6] = a walker
- ^AIDME NEEDED[7] = a scooter
- ^AIDME NEEDED[8] = braces or supportive devices
- ^AIDME NEEDED[9] = lifts or lift type devices
- ^AIDME NEEDED[10] = grab bars or bathroom aids
- ^AIDME NEEDED[11] = adapted motor vehicle
- ^AIDME NEEDED[14 12] = ^AMOA_S12

- ^AIDMF NEEDED [1] = des chaussures orthopédiques
- ^AIDMF NEEDED [2] = une canne
- ^AIDMF NEEDED [3] = des béquilles
- ^AIDMF NEEDED [4] = un fauteuil roulant non motorisé
- ^AIDMF NEEDED [5] = un fauteuil roulant électrique
- ^AIDMF NEEDED [6] = une marchette
- ^AIDMF NEEDED [7] = un scooter de mobilité ou triporteur

- ^AIDMF NEEDED [8] = un appareil orthopédique ou de support
- ^AIDMF NEEDED [9] = des ascenseurs ou dispositifs de levage
- ^AIDMF NEEDED [10] = des barres d'appui ou appuis de sale de bain
- ^AIDMF NEEDED [11] = un véhicule motorisé adapté
- AIDMF NEEDED [14 12] = ^AMOA_S12

AMOA_C13

IF AMOA_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 or 12 then begining the
AMOA_LOOP2;
Else go to AMOA_Q15.

AMOA_LOOP2 begin: ask AMOA_Q13 to AMOA_Q14 for each aids needed in the **^AIDME NEEDED**
and **^AIDMF NEEDED** array (1 to 12).

AMOA_Q13

How frequently would ^YOU2 use ^A_1 ^AIDME NEEDED[1 to 12] if ^YOU1 did have ^it?

- 1 Everyday
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^UTILISERIEZVOUS ^AIDMF NEEDED[1 to 12] si ^VOUS1 ^l'^AVIEZ?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If AIDMF NEEDED = 1 (chaussures) or 3 (béquilles) or 9 (ascenseurs) or 10 (barres) ^l' =
"les"
Else ^l = "l'" (no space after..so will do l'aviez)

Note : If AIDME NEEDED = 11 then ^A_1 = "an"
Else then ^A_1 = ""

Note : If AIDME NEEDED = 3 or 8 or 9 or 10 then ^it = "them"
Else ^it = "it"

AMOA_Q14

Why ^DOVERB1 have this aid?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

Item discussed is ^AIDME NEEDED [1 to 12]

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU2_C personally feel^S that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to AMOA_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est ^AIDMF NEEDED [1 to 12]

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE1 état n'est pas assez sévère pour justifier cet item.
- 5 ^VOTRE1_C médecin ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to AMOA_S14
- 10 Aucune de ces réponses

AMOA_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AMOA_Q14 is including 10 and another category.

AMOA_S14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

Other

Please specify:

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 80)

Note: End of AMOA_LOOP2.

AMOA_Q15

In the past 6 months, how often ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 ability to move around?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly**
- 4 **Less than once per month**
- 5 **Never**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOTRE2 capacité à ^VOUS3 déplacer?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Toutes les semaines**
- 3 **Tous les mois**
- 4 **Moins d'une fois par mois**
- 5 **Jamais**
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AMOA_C16

If AMOA_Q15 = 5 or 6 or DK or RF then go to AMOA_END.

AMOA_Q16

When ^YOUR2 ability to move around made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^YOU2_C ^WERE completely unable to participate**
- 4 **^YOUR2_C participation was not affected**
- 9 **Don't know**
- 8 **Refusal**

Lorsque ^VOTRE7 capacité à ^VOUS3 déplacer ^DE a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes, ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer**
- 4 **^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée**
Ne sait pas
Refus

AMOA_END

MODULE: AGILITY FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

Default next question

AAFT = SECTION B – AGILITY FILTER QUESTIONS

AAFT_BEG Beginning of the AAFT module

AAFT_IMP Import the following:
 Proxy/non proxy question
 Import person's name if proxy.
 ^Respname= Respondent's name

SEX = sex of the adult from the entry module

^HIMSELF/HERSELF = "himself" if SEX = male, ^HIMSELF/HERSELF = "herself" if
 SEX = female,
 ^HIS/HER = "his" if SEX = male, ^HIS/HER = "her" if SEX = female,

AAFT_R01

The next questions deal with flexibility and agility. Remember, I am asking about difficulties that have lasted or are expected to last 6 months or more.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue

Les questions suivantes portent sur la souplesse et l'agilité. Rappelez-vous qu'il s'agit de difficultés qui durent depuis au moins six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer

AAFT_Q01

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty bending down and picking up an object from the floor (for example, a shoe)?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à ^NonproxyF3/ ^ProxyF8 pencher et à ramasser un objet sur le plancher (par exemple, un soulier)?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AAFT_Q03 |
| 9 | Don't know | Go to AAFT_Q03 |
| 8 | Refusal | Go to AAFT_Q03 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a AAFT_Q03 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AAFT_Q03 |
| 8 | Refus | Passez a AAFT_Q03 |
-

AAFT_Q02

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AAFT_Q03

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty dressing and undressing ^NonproxyE8/ ^HIMSELF/HERSELF?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à ^NonproxyF35/ ^ProxyF35 et à ^NonproxyF3/ ^ProxyF8 déshabiller?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AAFT_Q05 |
| 9 | Don't know | Go to AAFT_Q05 |
| 8 | Refusal | Go to AAFT_Q05 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a AAFT_Q05 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AAFT_Q05 |
| 8 | Refus | Passez a AAFT_Q05 |
-

AAFT_Q04

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AAFT_Q05

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty getting into and out of bed?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à ^NonproxyF3/ ^ProxyF8 mettre au lit et à en sortir?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AAFT_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to AAFT_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to AAFT_Q07 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a AAFT_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AAFT_Q07 |
| 8 | Refus | Passez a AAFT_Q07 |
-

AAFT_Q06

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AAFT_Q07

Is it physically difficult for ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 to cut ^NonproxyE7 / ^HIS/HER own toenails?

^NonproxyF11/ ^ProxyF11 physiquement difficile ^NonproxyF25/ ^ProxyF25 couper les ongles d'orteils?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AAFT_Q09 |
| 9 | Don't know | Go to AAFT_Q09 |
| 8 | Refusal | Go to AAFT_Q09 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a AAFT_Q09 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AAFT_Q09 |
| 8 | Refus | Passez a AAFT_Q09 |
-

AAFT_Q08

How much difficulty ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 have doing this?

Combien de difficulté ^NonproxyF12/ ^ProxyF12 à ^NonproxyF3/ ^ProxyF8 couper les ongles d'orteils?

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **Completely unable**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **Totalement incapable**
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAFT_Q09

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty using ^NonproxyE7/ HIS/HER fingers to grasp or to handle an object, such as pliers or scissors?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à ^NonproxyF26 / ^ProxyF26 pour saisir ou manier un objet tel que des pinces ou des ciseaux?

- 1 **Yes, sometimes**
- 2 **Yes, often or always**
- 3 **No** Go to AAFT_Q11
- 9 Don't know Go to AAFT_Q11
- 8 Refusal Go to AAFT_Q11

- 1 **Oui, parfois**
 - 2 **Oui, souvent ou toujours**
 - 3 **Non** Passez a AAFT_Q11
 - 9 Ne sait pas Passez a AAFT_Q11
 - 8 Refus Passez a AAFT_Q11
-

AAFT_Q10

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AAFT_Q11

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty reaching in any direction (for example, above ^NonproxyE7/ HIS/HER head)?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à tendre les bras dans n'importe quelle direction (par exemple, au-dessus de ^NonproxyF14/ ^ProxyF14 tête)?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AAFT_Q13 |
| 9 | Don't know | Go to AAFT_Q13 |
| 8 | Refusal | Go to AAFT_Q13 |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a AAFT_Q13 |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AAFT_Q13 |
| 8 | Refus | Passez a AAFT_Q13 |

^ProxyF_Q11="votre"

^NonproxyF_Q11="sa"

AAFT_Q12

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | Completely unable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | Totalement incapable |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AAFT_Q13

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any difficulty cutting ^NonproxyE7/ HIS/HER own food?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 de la difficulté à couper ^NonproxyF14/ ^ProxyF14 nourriture?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AAFT_END |
| 9 | Don't know | Go to AAFT_END |
| 8 | Refusal | Go to AAFT_END |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a AAFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Passez a AAFT_END |
| 8 | Refus | Passez a AAFT_END |

AAFT_D_A_LIM Derive the variable AAFT_D_A_LIM:

IF AAFT_Q01 in ('1' '2') or AAFT_Q03 in ('1' '2') or AAFT_Q05 in ('1' '2') or AAFT_Q07 in ('1' '2') or AAFT_Q09 in ('1' '2') or AAFT_Q11 in ('1' '2') or AAFT_Q13 in ('1' '2') THEN AAFT_D_A_LIM =1;

ELSE IF AAFT_Q01 = 3 or AAFT_Q03 = 3 or AAFT_Q05 = 3 or AAFT_Q07 = 3 or AAFT_Q09 = 3 or AAFT_Q11 = 3 or AAFT_Q13 = 3 THEN AAFT_D_A_LIM =2;

ELSE IF AAFT_Q01 = 9 or AAFT_Q03 = 9 or AAFT_Q05 = 9 or AAFT_Q07 = 9 or AAFT_Q09 = 9 or AAFT_Q11 = 9 or AAFT_Q13 = 9 THEN AAFT_D_A_LIM =9;

ELSE IF AAFT_Q01 = 8 or AAFT_Q03 = 8 or AAFT_Q05 = 8 or AAFT_Q07 = 8 or AAFT_Q09 = 8 or AAFT_Q11 = 8 or AAFT_Q13 = 8 THEN AAFT_D_A_LIM =8;

AAFT_Q14

How much difficulty?

Combien de difficulté?

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **Completely unable**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **Totalement incapable**
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAFT_END End of AAFT module

MODULE: AGILITY AIDS

Respondents entering module: Respondents where AFT_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

AAA = SECTION B - AGILITY AIDS

AAA _BEGBeginning of the AAA

AAA_IMP Import person's name if proxy.
Import AFT_D_A_LIM
AMOF_D_A_LIM

AAA_EXP AAA_Q01

Default next question

AAA_C01

If AFT_D_A_LIM = 1 the go to AAA_Q01;
Else go to AAA_END

AAA _Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any aids or specialized equipment that helps ^HIMHER with ^YOUR1 agility or flexibility? For example, a hand or arm brace or grasping tools.

Est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ des aides ou des appareils spécialisés qui ^VOUS7 aident au niveau de ^VOTRE1 agilité ou flexibilité? Par exemple, un support de main ou bras ou des outils pour aider à saisir.

1	Yes	
2	No	Go to AAA _Q11
9	Don't know	Go to AAA _Q11
8	Refusal	Go to AAA _Q11

1	Oui	
2	Non	Go to AAA _Q11
9	Ne sait pas	Go to AAA _Q11
8	Refus	Go to AAA _Q11

AAA_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a hand or arm brace?**

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un support de main ou de bras?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAA_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
grasping tools or reach extenders?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des outils pour aider à saisir ou pour allonger la portée?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAA_C02C

If AMOF_D_A_LIM ne 1 then go to AAA_Q02C;
Else go to AAA_Q02E.

AAA_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
grab bars or bathroom aids?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des barres d'appui ou appuis de salle de bain?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAA_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
bath or bed lifts or other lift type devices?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des dispositifs de levage pour baignoire ou lit ou autres appareils élévateurs?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AAA_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AAA _S02E |
| 2 | No | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AAA _S02E |
| 2 | Non | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

AAA_S02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

Another aid

Please specify :

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

Une autre aide

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AAA_C02F

If AAA_Q02E = 1 then go to AAA_Q02F;
Else go to AAA_V01.

AAA_Q02F

If necessary, ask: **(Does this item (^AAA_S02E) need service or replacement?)**

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^AAA_S02E) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- 1 Oui
- 2 Non

AAA_V01

^AIDA [1 to 5] =

If AAA_Q02A = 1 then ^AIDAE[1] = ^YOUR1 hand or arm brace

If AAA_Q02B = 1 then ^AIDAE[2] = ^YOUR1 grasping tools or reach extenders

If AAA_Q02C = 1 then ^AIDAE[3] = ^YOUR1 grab bars or bathroom aids

If AAA_Q02D = 1 then ^AIDAE[4] = ^YOUR1 bath or bed lifts or other lift type devices

If AAA_Q02E = 1 then ^AIDAE[5] = ^AAA_S02E

If AAA_Q02A = 1 then ^AIDAF[1] = ^VOTRE1 support de main ou de bras

If AAA_Q02B = 1 then ^AIDAF[2] = ^VOS outils pour aider à saisir ou pour allonger la portée

If AAA_Q02C = 1 then ^AIDAF[3] = ^VOS barres d'appui ou appuis de salle de bain

If AAA_Q02D = 1 then ^AIDAF[4] = ^VOS dispositifs de levage pour baignoire ou lit ou autres appareils élévateurs

If AAA_Q02E = 1 then ^AIDAF[5] = ^AAA_S02E

AAA_C03

If AAA_Q02A = 1 or AAA_Q02B = 1 or AAA_Q02C = 1 or AAA_Q02D = 1 or AAA_Q02E = 1
then begin the AAA_ loop;
Else go to AAA_Q11.

AAA_LOOP begin: ask AAA_Q03 to AAA_Q10 for each ^AIDAE and ^AIDAF array (1 to 5)

AAA_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDAE[1-5]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ ^AIDAF[1-5]?

- 1 Tous les jours
 - 2 Quelques fois par semaine
 - 3 Une fois par semaine
 - 4 Moins d'une fois par semaine
 - 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
 - 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
 - 7 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AAA_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Go to AAA_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Go to AAA_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

AAA_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify:

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

AAA_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDAE[1 to 5], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDAF[1 to 5], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then FAITESVOUS_C = "Faites-vous"
Else FAITESVOUS_C = "^FNAME fait-^ILELLE1"

AAA_C05

If AAA_Q02E = 1 and AAA_Q02F = 2 then go to end of the loop.
Else if AAA_Q04 = 7 and AAA_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.
Else if AAA_Q02C = 1 then go to next Aid in loop.

AAA_C05A

If AAA_Q02A = 1 or AAA_Q02B = 1, go to AAA_Q07.

AAA_Q05

How often ^does ^AIDAE[1-5] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to AAA_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to AAA_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to AAA_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to AAA_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDAF[1-5] ^a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to AAA_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to AAA_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Go to AAA_Q07 |
| 8 | Refus | Go to AAA_Q07 |

Note : If AIDAF = 2 or 3 or 4 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDAE = 4 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

AAA_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- 1 **None**
- 2 **Slight**
- 3 **Moderate**
- 4 **Serious**
- 5 **Cannot afford**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- 1 **Aucun**
 - 2 **Léger**
 - 3 **Modéré**
 - 4 **Sérieux**
 - 5 **Ne peut se le permettre**
 - 6 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AAA_Q07

How often ^does ^AIDAE[1-5] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to AAA_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to AAA_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDAF[1-5] ^a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to AAA_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to AAA_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDAF = 2 or 3 or 4 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDAE = 2 or 3 or 4 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

AAA_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |
-

AAA_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDAF[1 to 5]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Go to AAA_S09
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDAE[1 to 05]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to AAA_S09
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AUREZ = "aurez"
Else AUREZ = "aura"

AAA_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDAF[1 to 5]?

Other

Please specify :

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDAE[1 to 05]?

Autre

Veuillez préciser:

STRING (length of 80)

AAA_C10

If AAA_Q04A = 1 then go to next Aid in loop.

AAA_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 hand or arm brace
- 2 grasping tools or reach extenders
- 3 adapted kitchen tools and utensils
- 4 other Go to AAA _S12
- 5 None Selected
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 support de main ou de bras
- 2 outils pour aider à saisir ou pour allonger la portée
- 3 ustensiles et outils adaptés de cuisine
- 4 autre Go to AAA _S12
- 5 Aucune de ces réponses
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAA_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AAA_Q12 is including 5 and another category.

AAA_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU need but ^DOVERB not have?

Other

Please specify :

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AAA_V02

^AIDA NEEDED [1 to 3] =

^AIDAE NEEDED[1] = hand or arm brace

^AIDAE NEEDED[2] = grasping tools or reach extenders

^AIDAE NEEDED[3] = adapted kitchen tools and utensils

^AIDAE NEEDED[4] = ^AAA_S12

^AIDAF NEEDED [1] = support de main ou de bras

^AIDAF NEEDED [2] = outils pour aider à saisir ou pour allonger la portée

^AIDAF NEEDED [3] = ustensiles et outils adaptés de cuisine

^AIDAF NEEDED [4] = ^AAA_S12

AAA_C13

IF AAA_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 then begin the AAA_LOOP2;

Else go to AAA_Q15

AAA_LOOP2 begin: ask AAA_Q13 to AAA_Q14 for each aids needed in the ^AIDAE NEEDED and ^AIDAF NEEDED array (1 to 4).

AAA_Q13

How frequently would ^YOU2 use ^A_1 ^AIDAE NEEDED[1 to 4] if ^YOU1 did have ^it?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^UTILISERIEZVOUS ^UN ^AIDAF NEEDED[1 to 4] si ^VOUS1 ^l'^AVIEZ?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If AIDAE NEEDED = 2 or 3 then ^it = "them"
Else ^it = "it"

Note : If AIDAE NEEDED = 1 then ^A_1 = "a"
Else ^A_1 = ""

Note : If AIDAF NEEDED = 2 (outils) or 3 (ustensiles) ^l' = "les"
Else ^l = "l'" (no space after..so will do l'aviez)

Note : If AIDAF NEEDED = 2 (outils) or 3 (ustensiles) ^UN = "des"
Else ^UN = "un"

AAA_Q14

Why ^DOVERB1 have this aid?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Item discussed is **^AIDAE NEEDED [1 to 4]**

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU1_C personally felt that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel^S that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to AAA_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est **^AIDAF NEEDED [1 to 4]**

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE état n'est pas assez sévère pour justifier cet item.
- 5 ^VOTRE_C médecin ne croit pas que ^VOTRE état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to AAA_S14
- 10 None selected

AAA_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AAA_Q14 is including 10 and another category.

AAA_S14

Why ^DOVERB1 have this aid?

Other

Please specify :

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veuillez préciser:

STRING (length of 80)

Note: End of AAA_LOOP2.

AAA_Q15

In the past 6 months, how frequently ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 agility or flexibility?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly**
- 4 **Less than once per month**
- 5 **Never**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence ^AVEZVOUS éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOTRE1 agilité ou flexibilité?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Toutes les semaines**
- 3 **Tous les mois**
- 4 **Moins d'une fois par mois**
- 5 **Jamais**
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AAA_C16

If AAA_Q15 = 5 or 6 or DK or RF then go to AAA_END.

AAA_Q16

When ^YOUR1 agility or flexibility made it difficult to participate in everyday activities did ^YOU1 experience:

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^YOU2_C ^WERE completely unable to participate**
- 4 **^YOUR2_C participation was not affected**
- 9 **Don't know**
- 8 **Refusal**

Lorsque ^VOTRE1 agilité ou flexibilité a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer**
- 4 **^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée**
- 9 **Ne sait pas**
- 8 **Refus**

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then DES = "de vos"
Else DES = "des"

AAA_END

MODULE: PAIN FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

Default next question

APFT = SECTION B – PAIN FILTER QUESTIONS

APFT_BEG Beginning of the APFT module

APFT_IMP Import the following:
Proxy/non proxy question
Import person's name if proxy.
^Respname= Respondent's name

APFT_R01

The next few questions deal with long-term pain and discomfort. Remember, I am asking about difficulties that have lasted or are expected to last 6 months or more.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

APFT_R01

Les quelques questions suivantes portent sur les douleurs et les malaises de longue durée.
Rappelez-vous qu'il s'agit de difficultés qui durent depuis au moins six mois ou qui pourraient durer six mois ou plus.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

APFT_Q01

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have any pain or discomfort that is always present?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 des douleurs ou des malaises qui sont toujours présents?

1	Yes	Go to APFT_Q03
2	No	
9	Don't know	
8	Refusal	

1	Oui	Passez a APFT_Q03
2	Non	
9	Ne sait pas	
8	Refus	

APFT_Q02

^NonproxyE6/ ^ProxyE6 have periods of pain or discomfort that reoccur from time to time?

^NonproxyF6/ ^ProxyF6 des périodes de douleurs ou de malaises qui reviennent de temps à autre?

- | | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to APFT_END |
| 9 | Don't know | Go to APFT_END |
| 8 | Refusal | Go to APFT_END |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Passez a APFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Passez a APFT_END |
| 8 | Refus | Passez a APFT_END |

APFT_Q03

Does this pain or discomfort reduce the amount or the kind of activities ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do?

Est-ce que ces douleurs ou malaises réduisent la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/ ^ProxyF2 faire?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to APFT_END |
| 9 | Don't know | Go to APFT_END |
| 8 | Refusal | Go to APFT_END |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a APFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Passez a APFT_END |
| 8 | Refus | Passez a APFT_END |

APFT_D_A_LIM Derive the variable APFT_D_A_LIM:

```

IF APFT_Q03 in ('1' '2') THEN APFT_D_A_LIM =1;
ELSE IF APFT_Q03 = 3 OR APFT_Q02=2 THEN APFT_D_A_LIM =2;
ELSE IF APFT_Q03 = 9 THEN APFT_D_A_LIM =9;
ELSE IF APFT_Q03 = 8 THEN APFT_D_A_LIM =8;

```

APFT_Q04

How many activities does ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 pain or discomfort usually prevent ^NonproxyE5/ HIMHER from doing at home?

Combien d'activités ^NonproxyF7/ ^ProxyF7 douleurs ou malaises ^VOUS_Y empêchent-t-ils ^VOUS_X de faire habituellement à la maison?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

APFT_Q05

How many activities does ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 pain or discomfort usually prevent ^HIMHER from doing at work?

Combien d'activités ^NonproxyF7/ ^ProxyF7 douleurs ou malaises ^VOUS_Y empêchent-t-ils ^VOUS_X de faire habituellement au travail?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

APFT_Q06

How many activities does ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 pain or discomfort usually prevent ^HIMHER from doing **at school?**

Combien d'activités ^NonproxyF7/ ^ProxyF7 douleurs ou malaises^VOUS_Y empêchent-t-ils ^VOUS_X de faire habituellement **à l'école?**

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

APFT_Q07

How many activities does ^NonproxyE7/ ^ProxyE7 pain or discomfort usually prevent ^HIMHER from doing **in other areas, such as transportation or leisure?**

Combien d'activités ^NonproxyF7/ ^ProxyF7 douleurs ou malaises^VOUS_Y empêchent-t-ils ^VOUS_X de faire habituellement **ailleurs, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?**

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

APFT_END End of APFT module

MODULE: PAIN AIDS

Respondents entering module: Respondents where APFT_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

APA = SECTION B - AGILITY AIDS

APA_BEG Beginning of the APA

APA_IMP Import person's name if proxy.

APA_EXP APA_Q01

APA_C01

If APFT_D_A_LIM = 1 then go to APA_Q01
Else do to APA_END

APA_Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any aids or specialized equipment designed for pain management, for example, an electrotherapy device such as a T.E.N.S. machine or hot and/or cold aids? Please do not include pain medication as we will ask about prescription and non-prescription drugs later.

- | | | |
|---|------------|---------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to APA_Q11 |
| 9 | Don't know | Go to APA_Q11 |
| 8 | Refusal | Go to APA_Q11 |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ des aides ou des appareils spécialisés conçus pour le soulagement de la douleur, par exemple, un appareil électrothérapeutique tel un appareil TENS ou un dispositif servant aux traitements chaud et/ou froid? S.V.P. ne pas inclure les analgésiques, car nous allons discuter de la médication prescrite et non prescrite plus tard.

- | | | |
|---|-------------|---------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to APA_Q11 |
| 9 | Ne sait pas | Go to APA_Q11 |
| 8 | Refus | Go to APA_Q11 |
-

APA_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
an electrotherapy device such as a T.E.N.S. machine?**

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un appareil électrothérapeutique tel un appareil TENS ou un neurostimulateur transcutané?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
hot and/or cold aids?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un dispositif servant aux traitements chaud et/ou froid?**

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

APA_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

a comfort aids such as therapeutic cushion?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

un accessoire destiné au confort tel un coussin thérapeutique?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

an adjustable bed?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

un lit ajustable?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

APA_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to APA_S02E |
| 2 | No | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to APA_S02E |
| 2 | Non | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

APA_S02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

Another aid

Please specify:

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

Une autre aide

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

APA_C02F

If APA_Q02E = 1 then go to APA_Q02F;
Else go to APA_V01.

APA_Q02F

If necessary, ask: **(Does this item (^APA_S02E) need service or replacement?)**

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^APA_S02E) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- 1 Oui
- 2 Non

APA_V01

^AIDP [1 to 5] =

If APA_Q02A = 1 then ^AIDPE[1] = ^YOUR1 electrotherapy device such as a T.E.N.S. machine

If APA_Q02B = 1 then ^AIDPE[2] = ^YOUR1 hot and/or cold aids

If APA_Q02C = 1 then ^AIDPE[3] = ^YOUR1 comfort aids such as therapeutic cushion

If APA_Q02D = 1 then ^AIDPE[4] = ^YOUR1 adjustable bed

If APA_Q02E = 1 then ^AIDPE[5] = ^APA_S02E

If APA_Q02A = 1 then ^AIDPF[1] = ^VOTRE1 appareil électrothérapeutique tel un appareil TENS ou un neurostimulateur transcutané

If APA_Q02B = 1 then ^AIDPF[2] = ^VOTRE1 dispositif servant aux traitements chaud et/ou froid

If APA_Q02C = 1 then ^AIDPF[3] = ^VOTRE1 accessoire destiné au confort tel un coussin thérapeutique

If APA_Q02D = 1 then ^AIDPF[4] = ^VOTRE1 lit ajustable

If APA_Q02E = 1 then ^AIDPF[5] = ^APA_S02E

APA_C03

If APA_Q02A = 1 or APA_Q02B = 1 or APA_Q02C = 1 or APA_Q02D = 1 or APA_Q02E = 1 then begin the APA_ loop;
Else go to APA_Q11

APA_LOOP begin: ask APA_Q03 to APA_Q10 for each ^AIDPE and ^AIDPF array (1 to 5)

APA_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDPE[1-5]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ ^AIDPF[1-5]?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
- 7 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_C04

If APA_Q02B = 1 (hot and/or cold aids) then go to next aid in loop;
Else continue.

APA_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Go to APA_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Go to APA_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

APA_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify:

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

APA_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDPE[1 to 5], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDPF[1 to 5], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_C05

If APA_Q02E= 1 and APA_Q02F = 2 then go end of loop.
Else if APA_Q04 = 7 and APA_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.

APA_C05A

If AAPA_Q02C = 1 then go to next Aid in loop.

APA_Q05

How often does ^AIDPE[1-5] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to APA_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to APA_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to APA_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to APA_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDPF[1-5] a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to APA_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to APA_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Go to APA_Q07 |
| 8 | Refus | Go to APA_Q07 |

APA_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | Slight |
| 3 | Moderate |
| 4 | Serious |
| 5 | Cannot afford |
| 6 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Aucun |
| 2 | Léger |
| 3 | Modéré |
| 4 | Sérieux |
| 5 | Ne peut se le permettre |
| 6 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

APA_Q07

How often ^does ^AIDPE[1 to 5] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to APA_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to APA_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDPE[1 to 5] a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to APA_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to APA_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDPE = 2 or 3 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

APA_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |
-

APA_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDPE[1 to 5]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Go to APA_S09
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDPF[1 to 5]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to APA_S09
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDPE[1 to 5]?

Other

Please specify:

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDPF[1 to 5]?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

APA_C10

If APA_Q04A = 1 then go to next Aid in loop.

APA_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDPE[1-4]?

- 1 **None**
2 **Slight**
3 **Moderate**
4 **Serious**
5 **Cannot afford**
6 **Not applicable**
9 Don't know
8 Refusal

Quel degré de difficulté AUREZVOUS à payer pour le remplacement de AIDPF[1-4]?

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Aucun |
| 2 | Léger |
| 3 | Modéré |
| 4 | Sérieux |
| 5 | Ne peut se le permettre |
| 6 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

Note: End of APA_LOOP1.

APA_Q11

Are there any aids or specialized equipment designed for pain management that ^YOU2 think^S ^YOU1 need^S but ^DOVERB not have?

- | | | |
|---|------------|---------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to APA_Q15 |
| 9 | Don't know | Go to APA_Q15 |
| 8 | Refusal | Go to APA_Q15 |

Y a-t-il des aides ou des appareils spécialisés conçus pour le soulagement de la douleur dont ^VOUS2 ^CROYEZ avoir besoin, mais ^QUE VOUS n'^AVEZ pas?

- | | | |
|---|-------------|---------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to APA_Q15 |
| 9 | Ne sait pas | Go to APA_Q15 |
| 8 | Refus | Go to APA_Q15 |

APA_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 An electrotherapy device such as a T.E.N.S. machine
- 2 Hot and/or cold aids
- 3 A comfort aids such as therapeutic cushion, an adjustable bed
- 4 Another aid Go to APA_S12
- 5 None selected
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Un appareil électrothérapeutique tel un appareil TENS ou un neurostimulateur transcutané
- 2 Un dispositif servant aux traitements chaud et/ou froid
- 3 Un accessoire destiné au confort tel un coussin thérapeutique, un lit ajustable
- 4 Une autre aide Go to APA_S12
- 5 Aucune de ces réponses
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if APA_Q12 is including 5 and another category.

APA_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

Another aid

Please specify:

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

Une autre aide

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

APA_V02

^AIDP NEEDED [1 to 4] =

^AIDPE NEEDED[1] = an electrotherapy device such as a T.E.N.S. machine

^AIDPE NEEDED[2] = hot and/or cold aids

^AIDPE NEEDED[3] = comfort aids such as a therapeutic cushion, an adjustable bed

^AIDPE NEEDED[4] = ^APA_S12

^AIDPF NEEDED [1] = un appareil électrothérapeutique tel un appareil TENS ou un neurostimulateur transcutané

^AIDPF NEEDED [2] = un dispositif servant aux traitements chaud et/ou froid

^AIDPF NEEDED [3] = un accessoire destiné au confort tel un coussin thérapeutique, un lit ajustable

^AIDPF NEEDED [4] = ^APA_S12

APA_C13

IF APA_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 then begin the APA_LOOP2;
Else go to APA_Q15.

APA_LOOP2 begin: ask APA_Q13 to APA_Q14 for each aids needed in the **^AIDPE NEEDED** and **^AIDPF NEEDED** array (1 to 4).

APA_Q13

How frequently would ^YOU2 use ^AIDPE NEEDED[1 to 4] if ^YOU1 did have ^it?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^UTILISERIEZVOUS ^AIDPF NEEDED[1 to 04] si ^VOUS1 l'^AVIEZ?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If AIDPE NEEDED = 2 or 3 then ^it = "them"
Else ^it = "it"

APA_Q14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

Item discussed is ^AIDPE NEEDED [1 to 4].

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU1_C personally feel^S that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to APA_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est ^AIDPF NEEDED [1 to 4].

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE1 état n'est pas assez sévère pour justifier cet item
- 5 ^VOTRE_C médecin ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to APA_S14
- 10 Aucune de ces réponses

APA_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if APA_Q14 is including 10 and another category.

APA_S14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

Other

Please specify:

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 80)

Note: End of APA_LOOP2.

APA_Q15

In the past 6 months, how often ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 pain or discomfort?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly**
- 4 **Less than once per month**
- 5 **Never**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOS douleurs ou malaises?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Toutes les semaines**
- 3 **Tous les mois**
- 4 **Moins d'une fois par mois**
- 5 **Jamais**
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

APA_C16

If APA_Q15 = 5 or 6 or DK or RF then go to APA_END.

APA_Q16

When ^YOUR2 pain or discomfort made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience :

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^YOU2_C ^WERE completely unable to participate**
- 4 **^YOUR2_C participation was not affected**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Lorsque ^VOS1 douleurs ou malaises^DE ont rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes, ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 **Un peu de difficulté**
- 2 **Beaucoup de difficulté**
- 3 **^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer**
- 4 **^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée**
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOS1 = "vos"
 Else VOS1 = "les"

APA_END

MODULE: LEARNING FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

Default next question

ALFT = SECTION B – LEARNING FILTER QUESTIONS

ALFT_BEG Beginning of the ALFT module

ALFT_IMP Import person's name if proxy.
^Respname= Respondent's name

SEX = sex of the adult from the entry module

^HIM/HER = "him" if SEX = male, ^HIM/HER = "her" if SEX = female, ^HE/SHE = "he"
if SEX = male, ^HE/SHE = "she" if SEX = female,
Proxy/non proxy question

ALFT_Q01

^DOVERB_C ^YOU2 think ^YOU1 ^HAVE a condition that makes it difficult in general for ^YOU3 to learn? Such conditions include attention problems, hyperactivity, dyslexia and others.

^NonproxyF4/ProxyF4 avoir une condition qui fait^NonproxyF5/ProxyF5, de façon générale, de la difficulté à apprendre? Ceci inclut les troubles d'attention, l'hyperactivité, la dyslexie et d'autres.

1 Yes
2 No
9 Don't know
8 Refusal

1 Oui
2 Non
9 Ne sait pas
8 Refus

ALFT_Q02

Has a teacher, doctor or other health professional ever said that ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 had a learning disability?

Est-ce qu'un enseignant, un médecin ou un autre professionnel de la santé a déjà dit que ^NonproxyF1/ ^ProxyF1 des troubles d'apprentissage?

1 Yes
2 No
9 Don't know
8 Refusal

1 Oui
2 Non
9 Ne sait pas
8 Refus

ALFT_D_A_LIM Derive the variable ALFT_D_A_LIM:

IF ALFT_Q01 = 1 or ALFT_Q02 = 1 THEN ALFT_D_A_LIM =1;
ELSE IF ALFT_Q01 = 2 or ALFT_Q02 = 2 THEN ALFT_D_A_LIM =2;

ELSE IF ALFT_Q01 = 9 or ALFT_Q02 = 9 THEN ALFT_D_A_LIM =9;
ELSE IF ALFT_Q01 = 8 or ALFT_Q02 = 8 THEN ALFT_D_A_LIM =8;

ALFT_C03

If ALFT_Q01 = yes or ALFT_Q02 = yes THEN GO TO ALFT_Q03;
ELSE GO TO ALFT_END;

ALFT_Q03

Does this condition reduce the amount or the kind of activities ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do?

Cette condition réduit-elle la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/ ^ProxyF2 faire?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to ALFT_END |
| 9 | Don't know | Go to ALFT_END |
| 8 | Refusal | Go to ALFT_END |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a ALFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ALFT_END |
| 8 | Refus | Passez a ALFT_END |

ALFT_Q04

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at home?

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle ^VOUS_X de faire habituellement à la maison?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not Applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

ALFT_Q05

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **at work?**

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle ^VOUS_X de faire habituellement **au travail?**

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not Applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

ALFT_Q06

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **at school?**

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle ^VOUS_X de faire habituellement **à l'école?**

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not Applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

ALFT_Q07

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **in other areas, such as transportation or leisure??**

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle ^VOUS_X de faire habituellement **ailleurs, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?**

- 1 **None**
- 2 **A few**
- 3 **Many**
- 4 **Most**
- 5 Not Applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 **Aucune**
- 2 **Quelques-unes**
- 3 **Plusieurs**
- 4 **La plupart**
- 5 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALFT_END End of ALFT module

MODULE: LEARNING AIDS

Respondents entering module: Respondents where ALFT_D_A_LIM =1
Proxy and Non-proxy respondent

ALA = SECTION B - LEARNING AIDS

ALA_BEG Beginning of the ALA

ALA_IMP Import person's name if proxy.
Import ALFT_D_A_LIM

ALA_EXP ALA_Q01
ALA_Q02E
ALA_Q02J

ALA_C01

If ALFT_D_A_LIM = 1 go to ALA_Q01;
Else go to ALA_END.

ALA_Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any aids or specialized equipment to help ^HIMHER with ^YOUR1 learning difficulty, for example, a home computer, a pocket organizer or recording equipment? Do not include human support or medication.

Est-ce que ^VOUS2 utilis^{^EZ} des aides ou appareils spécialisés pour ^VOUS7 aider dans ^VOS difficultés d'apprentissage, par exemple, un ordinateur à la maison, un agenda de poche ou un appareil enregistreur? Ne pas inclure l'aide humaine ou la médication.

1	Yes	
2	No	Go to ALA_Q11
9	Don't know	Go to ALA_Q11
8	Refusal	Go to ALA_Q11

1	Oui	
2	Non	Go to ALA_Q11
9	Ne sait pas	Go to ALA_Q11
8	Refus	Go to ALA_Q11

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then POSSÉDEZ = "possédez"
Else POSSÉDEZ = "possède"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOUS7 = "vous"
Else VOUS7 = "I'" (no space after, l'aider)

ALA_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
portable spell checkers?**

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un correcteur portatif orthographique ou grammatical?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
recording equipment?**

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

**Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un appareil enregistreur?**

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
talking books?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des livres parlants?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a pocket organizer?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un agenda de poche?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a home computer?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un ordinateur à la maison?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_Q02F

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a scanner or printer?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un scanner ou une imprimante?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q02G

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
spell/grammar checking software?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un logiciel correcteur d'orthographe ou de grammaire?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_Q02H

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
voice recognition software?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un logiciel de reconnaissance vocale?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q02I

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
software organizational tools?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un outil logiciel d'organisation?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_Q02J

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
a laptop or notebook computer?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
un ordinateur portatif ou un ordinateur bloc-notes?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q02K

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
another aid?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to ALA_S02K |
| 2 | No | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
une autre aide?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to ALA_S02K |
| 2 | Non | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

ALA_S02K

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

Another aid

Please specify:

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

Une autre aide

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

ALA_C02L

If ALA_Q02K = 1 then go to ALA_Q02L;
Else go to ALA_V01.

ALA_Q02L

If necessary, ask: **(Does this item (^ALA_S02K) need service or replacement?)**

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^ALA_S02K) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- 1 Oui
- 2 Non

ALA_V01

^AID [1 to 11] =

If ALA_Q02A = 1 then ^AIDE[1] = ^YOUR1 portable spell checkers
 If ALA_Q02B = 1 then ^AIDE[2] = ^YOUR1 recording equipment
 If ALA_Q02C = 1 then ^AIDE[3] = ^YOUR1 talking books
 If ALA_Q02D = 1 then ^AIDE[4] = ^YOUR1 pocket organizer
 If ALA_Q02E = 1 then ^AIDE[5] = ^YOUR1 home computer
 If ALA_Q02F = 1 then ^AIDE[6] = ^YOUR1 scanner or printer
 If ALA_Q02G = 1 then ^AIDE[7] = ^YOUR1 spell/grammar checking software
 If ALA_Q02H = 1 then ^AIDE[8] = ^YOUR1 voice recognition software
 If ALA_Q02I = 1 then ^AIDE[9] = ^YOUR1 software organizational tools
 If ALA_Q02J = 1 then ^AIDE[10] = ^YOUR1 laptop or notebook computer
 If ALA_Q02K = 1 then ^AIDE[11] = ^ALA_S02K

If ALA_Q02A = 1 then ^AIDF[1] = ^VOTRE1 correcteur portatif orthographique ou grammatical
 If ALA_Q02B = 1 then ^AIDF[2] = ^VOTRE1 appareil enregistreur
 If ALA_Q02C = 1 then ^AIDF[3] = ^VOS livres parlants
 If ALA_Q02D = 1 then ^AIDF[4] = ^VOTRE1 agenda de poche
 If ALA_Q02E = 1 then ^AIDF[5] = ^VOTRE1 ordinateur à la maison
 If ALA_Q02F = 1 then ^AIDF[6] = ^VOTRE1 scanner ou une imprimante
 If ALA_Q02G = 1 then ^AIDF[7] = ^VOTRE1 logiciel correcteur d'orthographe ou de grammaire
 If ALA_Q02H = 1 then ^AIDF[8] = ^VOTRE1 logiciel de reconnaissance vocale
 If ALA_Q02I = 1 then ^AIDF[9] = ^VOTRE1 outil logiciel d'organisation
 If ALA_Q02J = 1 then ^AIDF[10] = ^VOTRE1 ordinateur portatif ou ordinateur bloc-notes
 If ALA_Q02K = 1 then ^AIDF[11] = ^ALA_S02K

ALA_C03

If ALA_Q02A = 1 or ALA_Q02B = 1 or ALA_Q02C = 1 or ALA_Q02D = 1 or ALA_Q02E = 1 or ALA_Q02F = 1 or ALA_Q02G = 1 or ALA_Q02H = 1 or ALA_Q02I = 1 or ALA_Q02J = 1 or ALA_Q02K = 1 then begin the ALA_LOOP;
Else go to ALA_Q11

ALA_LOOP1 begin: ask ALA_Q03 to Q10 for each aids in the **^AIDE** and **^AIDF** array (1 to11).

ALA_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDE[1-11]?

- 1 Everyday
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ ^AIDF[1-11]?

- 1 Tous les jours
 - 2 Quelques fois par semaine
 - 3 Une fois par semaine
 - 4 Moins d'une fois par semaine
 - 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
 - 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
 - 7 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Go to ALA_S04
- 9 Not applicable
- 99 Don't know
- 98 Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Go to ALA_S04
- 9 Ne s'applique pas
- 99 Ne sait pas
- 98 Refus

ALA_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify:

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

ALA_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDE[1 to 11], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDF[1 to 11], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_C05

If ALA_Q02K = 1 and ALA_Q02L = 2 then go to end of loop.

Else if ALA_Q04 = 7 and ALA_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.

ALA_C05A

If ALA_Q02K = 1 & ALA_Q02L = 1 then go to ALA_Q05

Else go to ALA_Q07.

ALA_Q05

How often does ^AIDE[1-11] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to ALA_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to ALA_Q07 |
| 9 | Don't know | Go to ALA_Q07 |
| 8 | Refusal | Go to ALA_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDF[1-11] a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to ALA_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to ALA_Q07 |
| 9 | Ne sait pas | Go to ALA_Q07 |
| 8 | Refus | Go to ALA_Q07 |
-

ALA_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- 1 **None**
- 2 **Slight**
- 3 **Moderate**
- 4 **Serious**
- 5 **Cannot afford**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer pour l'entretien de cet item?

- 1 **Aucun**
 - 2 **Léger**
 - 3 **Modéré**
 - 4 **Sérieux**
 - 5 **Ne peut se le permettre**
 - 6 Ne s'applique pas
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

ALA_Q07

How often ^does ^AIDE[1 to 11] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to ALA_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to ALA_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDF[1 to 11] ^a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to ALA_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to ALA_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDF = 3 then ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDE = 1 or 3 or 9 or then ^does = "do"
Else ^does = "does"

ALA_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to next Aid in Loop |
| 9 | Don't know | Go to next Aid in Loop |
| 8 | Refusal | Go to next Aid in Loop |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to next Aid in Loop |
| 9 | Ne sait pas | Go to next Aid in Loop |
| 8 | Refus | Go to next Aid in Loop |
-

ALA_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDE[1 to 11]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Go to ALA_S09
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDF[1 to 11]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to ALA_S09
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDE[1 to 11]?

Other

Please specify:

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDF[1 to 11]?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

ALA_C10

If ALA_Q04A= 1 then go to next Aid in loop.

ALA_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDE [1-11]?

- 1 None
- 2 Slight
- 3 Moderate
- 4 Serious
- 5 Cannot afford
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Quel degré de difficulté ^AUREZVOUS à payer pour le remplacement de ^AIDF [1-11]?

- 1 Aucun
- 2 Léger
- 3 Modéré
- 4 Sérieux
- 5 Ne peut se le permettre
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AUREZVOUS = "aurez-vous"
 Else AUREZVOUS = "^FNAME aura-t-^ILELLE1"

Note: End of ALA_LOOP1

ALA_Q11

Are there any learning aids that ^YOU2 think^S ^YOU1 need^S but ^DOVERB not have?

- 1 Yes
- 2 No Go to ALA_Q15
- 9 Don't know Go to ALA_Q15
- 8 Refusal Go to ALA_Q15

Y a-t-il des aides à l'apprentissage dont ^VOUS2 ^CROYEZ avoir besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

- 1 Oui
- 2 Non Go to ALA_Q15
- 9 Ne sait pas Go to ALA_Q15
- 8 Refus Go to ALA_Q15

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then CROYEZ = "croyez"
 Else CROYEZ = "croit"

ALA_Q12

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 Portable spell checkers?
- 2 Recording equipment?
- 3 Talking books?
- 4 Pocket organizer?
- 5 A home computer?
- 6 A scanner or printer?
- 7 Spell/grammar checking software?
- 8 Voice recognition software?
- 9 Software organizational tools?
- 10 A specialized telephone, e.g. a phone with memory programming?
- 11 Another aid? Go to ALA _S12
- 12 None selected

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Un correcteur portatif orthographique ou grammatical?
- 2 Un appareil enregistreur?
- 3 Des livres parlants?
- 4 Un agenda de poche?
- 5 Un ordinateur à la maison?
- 6 Un scanner ou une imprimante?
- 7 Un logiciel correcteur d'orthographe ou de grammaire?
- 8 Un logiciel de reconnaissance vocale?
- 9 Un outil logiciel d'organisation?
- 10 Un téléphone spécialisé, p.ex., un téléphone avec mémoire programmable
- 11 Une autre aide? Go to ALA _S12
- 12 Aucune de ces réponses

ALA_E12

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ALA_Q12 is including 12 and another category.

ALA_S12

Which aids ^DOVERB ^YOU need but ^DOVERB not have?

Another aid

Please specify:

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

Une autre aide

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

ALA_V02

^AID NEEDED [1 to 11] =

- ^AIDE NEEDED[1] = portable spell checkers**
- ^AIDE NEEDED[2] = recording equipment**
- ^AIDE NEEDED[3] = talking books**
- ^AIDE NEEDED[4] = pocket organizer**
- ^AIDE NEEDED[5] = home computer**
- ^AIDE NEEDED[6] = scanner or printer**
- ^AIDE NEEDED[7] = spell/grammar checking software**
- ^AIDE NEEDED[8] = voice recognition software**
- ^AIDE NEEDED[9] = software organizational tools**
- ^AIDE NEEDED[10] = a specialized telephone, e.g. a phone with memory programming**
- ^AIDE NEEDED[11] = ^ALA_S12**

- ^AIDF NEEDED [1] = correcteur portatif orthographique ou grammatical**
- ^AIDF NEEDED [2] = appareil enregistreur**
- ^AIDF NEEDED [3] = des livres parlants**
- ^AIDF NEEDED [4] = agenda de poche**
- ^AIDF NEEDED [5] = ordinateur à la maison**
- ^AIDF NEEDED [6] = scanner ou une imprimante**
- ^AIDF NEEDED [7] = logiciel correcteur d'orthographe ou de grammaire**
- ^AIDF NEEDED [8] = logiciel de reconnaissance vocale**
- ^AIDF NEEDED [9] = outil logiciel d'organisation**
- ^AIDF NEEDED [10] = un téléphone spécialisé, p.ex., un téléphone avec mémoire programmable**
- ^AIDF NEEDED [11] = ^ALA_S12**

ALA_C13

IF ALA_Q12 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 then beging the AIDS needed loop;
Else go to ALA_Q15

ALA_LOOP2 begin: ask ALA_Q13 to Q14 for each aids needed in the **^AIDE NEEDED** and **^AIDF NEEDED** array (1 to 11).

ALA_Q13

How frequently would **^YOU2** use **^A_1** **^AIDE NEEDED[1 to 11]** if **^YOU1** did have **^it**?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence **^UTILISERIEZVOUS** **^UN** **^AIDE NEEDED[1 to 11]** si **^VOUS1** **^l'****^AVIEZ**?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Une fois par semaine
- 4 Moins d'une fois par semaine
- 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then UTILISERIEZVOUS = "utiliserez-vous"
Else UTILISERIEZVOUS = "^RESPNAME utiliserait-^ILELLE1"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AVIEZ = "aviez"
Else AVIEZ = "avait"

Note : If AIDF NEEDED = 3 then ^l' = "les"
Else ^l' = "l'" (no space after..so will do l'aviez)

Note : If AIDF NEEDED = 3 or 10 or 11 ^UN = ""
Else ^UN = "un"

Note : If AIDAE NEEDED = 4 or 5 or 6 ^A_1 = "a"
Else ^A_1 = ""

Note : If AIDAE NEEDED = 1 or 3 or 9 then ^it = "them"
Else ^it = "it"

ALA_Q14

Why ^DOVERB1 have this aid?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Item discussed is ^AIDE NEEDED [1 to 11]

- 1 Cost (purchase)
- 2 Cost (maintenance)
- 3 Not available locally
- 4 ^YOU2_C personally feel^S that ^YOUR1 condition is not severe enough to justify this aid
- 5 ^YOUR1_C doctor does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 6 ^YOUR1_C insurance company does not feel that ^YOUR1 condition is severe enough
- 7 ^YOU1_C ^DON'T know where to get it
- 8 On a waiting list
- 9 Other Go to ALA_S14
- 10 None selected

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas cette aide?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

L'item discuté est ^AIDF NEEDED [1 to 11]

- 1 Coût (d'achat)
- 2 Coût (d'entretien)
- 3 N'est pas disponible localement
- 4 ^VOUS1_C ^CROYEZ personnellement que ^VOTRE1 état n'est pas assez sévère pour justifier cet item.
- 5 ^VOTRE1_C médecin ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 6 ^VOTRE2_C compagnie d'assurance ne croit pas que ^VOTRE1 état est assez sévère
- 7 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas où l'obtenir
- 8 Sur une liste d'attente
- 9 Autre Go to ALA_S14
- 10 Aucune de ces réponses

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then DOVERB1 = "don't you"
Else DOVERB1 = "does ^RESPNAME not"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then DON'T = "don't"
Else DON'T = "doesn't"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then YOUR1_C = "Your"
Else if PR.PROXYSEX = 3 then YOUR1_C = "His"
ELSE YOUR1_C = "Her"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then N'AVEZVOUS = "n'avez-vous"
Else N'AVEZVOUS = "^RESPNAME n'a-t-^ILELLE"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then SAVEZ = "savez"
Else SAVEZ = "sait"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then YOU1_C = "You"
Else if PR.PROXYSEX = 3 then YOU1_C = "He"
ELSE YOU1_C = "She"

ALA_E14

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ALA_Q14 is including 10 and another category.

ALA_S14

Why ^DOVERB ^YOU2 not have this aid?

Other

Please specify:

Pourquoi ^N’AVEZVOUS pas cette aide?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 80)

Note: End of ALA_LOOP2.

ALA_Q15

In the past 6 months, how often ^HAVE ^YOU2 had difficulty participating in everyday activities because of ^YOUR1 learning difficulty?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly**
- 4 **Less than once per month**
- 5 **Never**
- 6 Not applicable
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvé de la difficulté à participer à ^VOS activités quotidiennes à cause de ^VOTRE2 difficulté d'apprentissage?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Toutes les semaines**
- 3 **Tous les mois**
- 4 **Moins d'une fois par mois**
- 5 **Jamais**
- 6 Ne s'applique pas
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_C16

If ALA_Q15 = 5 or 6 or DK or RF then go to ALA_END.

ALA_Q16

When ^YOUR2 learning difficulty made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience :

- 1 **Some difficulty**
- 2 **A lot of difficulty**
- 3 **^YOU2_C ^WERE completely unable to participate**
- 4 ^YOUR2_C participation was not affected
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Lorsque ^VOTRE7 difficulté d'apprentissage ^DE a rendu difficile ^VOTRE2 participationaux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 Un peu de difficulté
- 2 Beaucoup de difficulté
- 3 ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer
- 4 ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

ALA_END

MODULE: MEMORY FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents

Default next question

AMFT = SECTION B – MEMORY FILTER QUESTIONS

AMFT_BEG Beginning of the AMFT module

AMFT_IMP Import person's name if proxy. ^Respname= Respondent's name

AMFT_Q01

^NonproxyE6/^ProxyE6 frequently have periods of confusion or difficulty remembering things? These difficulties are often associated with diseases such as Alzheimer's or may be the result of a brain injury.

^NonproxyF6/^ProxyF6 fréquemment des périodes de confusion ou de la difficulté à ^VOUS3 rappeler des choses? Ces difficultés sont souvent associées à des maladies telles que la maladie d'Alzheimer ou peuvent être le résultat d'un traumatisme cérébral.

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AMFT_END |
| 9 | Don't know | Go to AMFT_END |
| 8 | Refusal | Go to AMFT_END |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AMFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Go to AMFT_END |
| 8 | Refus | Go to AMFT_END |
-

AMFT_Q02

Does this condition reduce the amount or the kind of activities ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do?

Est-ce que cet état réduit la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/^ProxyF2 faire?

- | | | |
|---|---------------------------------|----------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to AMFT_END |
| 9 | Don't know | Go to AMFT_END |
| 8 | Refusal | Go to AMFT_END |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Go to AMFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Go to AMFT_END |
| 8 | Refus | Go to AMFT_END |

AMFT_D_A_LIM Derive the variable AMFT_D_A_LIM:

IF AMFT_Q02 in ('1' '2') THEN AMFT_D_A_LIM =1;

ELSE IF AMFT_Q02 ='3' OR AMFT_Q01 ='2' THEN AMFT_D_A_LIM =2;

ELSE IF AMFT_Q02 = '9' OR AMFT_Q01 ='9' THEN AMFT_D_A_LIM =9;

ELSE IF AMFT_Q02 = '8' OR AMFT_Q01 ='8' THEN AMFT_D_A_LIM =8;

AMFT_Q03

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at home?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement à la maison?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AMFT_Q04

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at work?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement au travail?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

AMFT_Q05

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **at school**?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement **à l'école?**

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AMFT_Q06

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **in other areas such as transportation or leisure?**

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement **ailleurs, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?**

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AMFT_END

End of AMFT module

MODULE: DEVELOPMENTAL FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents**

Default next question

ADFT = SECTION B – DEVELOPMENTAL FILTER QUESTIONS

ADFT_BEG Beginning of the ADFT module

ADFT_IMP Import person's name if proxy.
 ^Respname=name of the respondent
 Proxy/non proxy question

ADFT_Q01

Has a doctor, psychologist or other health professional ever said that ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 had a developmental disability or disorder? These include, for example, Down syndrome, autism, Asperger syndrome, mental impairment due to a lack of oxygen at birth, etc.

Est-ce qu'un médecin, un psychologue ou un autre professionnel de la santé a déjà dit que ^NonproxyF1/ ^ProxyF1 une déficience intellectuelle ou un trouble de développement? Ceci inclut entre autres le syndrome de Down (trisomie 21), l'autisme, le syndrome de Asperger, des troubles mentaux dus à un manque d'oxygène à la naissance, etc.

1	Yes	
2	No	Go to ADFT_END
9	Don't know	Go to ADFT_END
8	Refusal	Go to ADFT_END
1	Oui	
2	Non	Passez a ADFT_END
9	Ne sait pas	Passez a ADFT_END
8	Refus	Passez a ADFT_END

ADFT_D_A_LIM Derive the variable ADFT_D_A_LIM:

```
IF ADFT_Q01 = 1 THEN ADFT_D_A_LIM =1;
ELSE IF ADFT_Q01 = 2 THEN ADFT_D_A_LIM = 2;
ELSE IF ADFT_Q01 = 9 THEN ADFT_D_A_LIM = 9;
ELSE IF ADFT_Q01 = 8 THEN ADFT_D_A_LIM = 8;
```

ADFT_Q02

Does this condition reduce the amount or the kind of activities ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do?

Cet état réduit-il la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/ ^ProxyF2 faire?

- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------|
| 1 | Yes, sometimes | |
| 2 | Yes, often or always | |
| 3 | No | Go to ADFT_END |
| 9 | Don't know | Go to ADFT_END |
| 8 | Refusal | Go to ADFT_END |
| | | |
| 1 | Oui, parfois | |
| 2 | Oui, souvent ou toujours | |
| 3 | Non | Passez a ADFT_END |
| 9 | Ne sait pas | Passez a ADFT_END |
| 8 | Refus | Passez a ADFT_END |

ADFT_Q03

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at home?

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle^VOUS_X de faire habituellement à la maison?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

ADFT_Q04

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at work?

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle^VOUS_X de faire habituellement au travail?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

ADFT_Q05

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at school?

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle^VOUS_X de faire habituellement à l'école?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

ADFT_Q06

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing in other areas, such as transportation or leisure?

Combien d'activités cette condition ^VOUS_Y empêche-t-elle^VOUS_X de faire habituellement ailleurs, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

ADFT_END End of ADFT module

MODULE: EMOTIONAL FILTER QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents

Default next question

AEFT = SECTION B – EMOTIONAL FILTER QUESTIONS

AEFT_BEG Beginning of the EFT module

AEFT_IMP Import person's name if proxy. ^Respname= Respondent's name

AEFT_Q01

^NonproxyE6/^ProxyE6 have any emotional, psychological or psychiatric conditions that have lasted, or are expected to last, 6 months or more? These include phobias, depression, schizophrenia, drinking or drug problems and others.

^NonproxyF6/^ProxyF6 des troubles émotifs, psychologiques ou psychiatriques qui durent depuis au moins 6 mois ou qui pourraient durer 6 mois ou plus? Ceci inclut les phobies, les dépressions, la schizophrénie, les problèmes d'alcool et de drogues, et autres.

1	Yes	
2	No	Go to AEFT_END
9	Don't know	Go to AEFT_END
8	Refusal	Go to AEFT_END
1	Oui	
2	Non	Go to AEFT_END
9	Ne sait pas	Go to AEFT_END
8	Refus	Go to AEFT_END

AEFT_Q02

Does this condition reduce the amount or the kind of activities ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 can do?

Est-ce que cet état réduit la quantité ou le genre d'activités que ^NonproxyF2/^ProxyF2 faire?

1	Yes, sometimes	
2	Yes, often or always	
3	No	Go to AEFT_END
9	Don't know	Go to AEFT_END
8	Refusal	Go to AEFT_END
1	Oui, parfois	
2	Oui, souvent ou toujours	
3	Non	Go to AEFT_END
9	Ne sait pas	Go to AEFT_END
8	Refus	Go to AEFT_END

AEFT_D_A_LIM Derive the variable AEFT_D_A_LIM:

```
IF AEFT_Q02 in ('1' '2') THEN AEFT_D_A_LIM =1;

ELSE IF AEFT_Q02 = '3' OR AEFT_Q01 = '2' THEN AEFT_D_A_LIM =2;

ELSE IF AEFT_Q02 = '9' OR AEFT_Q01 = '9' THEN AEFT_D_A_LIM =9;

ELSE IF AEFT_Q02 = '8' OR AEFT_Q01 = '8' THEN AEFT_D_A_LIM =8;
```

AEFT_Q03

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at home?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement à la maison?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AEFT_Q04

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing at work?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement au travail?

- | | |
|---|----------------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
| | |
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |
-

AEFT_Q05

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **at school**?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement **à l'école**?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AEFT_Q06

How many activities does this condition usually prevent ^NonproxyE5/ ^ProxyE1 from doing **in other areas such as transportation or leisure**?

Combien d'activités cet état ^VOUS_Y empêche-t-il ^VOUS_X de faire habituellement **ailleurs, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs**?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | None |
| 2 | A few |
| 3 | Many |
| 4 | Most |
| 5 | Not applicable |
| 9 | Don't know |
| 8 | Refusal |
-
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Aucune |
| 2 | Quelques-unes |
| 3 | Plusieurs |
| 4 | La plupart |
| 5 | Ne s'applique pas |
| 9 | Ne sait pas |
| 8 | Refus |

AEFT_END

End of AEFT module

MODULE: DISABILITY DERIVED VARIABLE MODULE

ADDV = SECTION B - Disability Derived Variable

ADDV_BEG Beginning of the ADDV

NOTES:

1. *Used to be B94 Edit in PALS 2001*
2. *Chronicity : Should be triggered after respondent answered AEFT which is SECTION B – EMOTIONAL QUESTIONS*
3. *All respondent*

ADDV_IMP Import AFLT_D_A_LIM
 Import AHFT_D_A_LIM
 Import ASFT_D_A_LIM
 Import ACFT_D_A_LIM
 Import AMOF_D_A_LIM
 Import AAFT_D_A_LIM
 Import APFT_D_A_LIM
 Import ALFT_D_A_LIM
 Import AMFT_D_A_LIM
 Import ADFT_D_A_LIM
 Import AEFT_D_A_LIM

ADDV_EXP Export ADDV_D_DISAB
 Export AEMOVAR

ADDV_V01

ADDV_D_DISAB Derive the variable ADDV_D_DISAB;

```
IF
AFLT_D_A_LIM =1; *Section A Limitation; OR
AHFT_D_A_LIM = 1; *Hearing Limitation; OR
ASFT_D_A_LIM = 1; *Seeing limitation; OR
ACFT_D_A_LIM = 1; *Communication limitation; OR
AMOF_D_A_LIM = 1; *Mobility limitation; OR
AAFT_D_A_LIM =1; *Agility limitation; OR
APFT_D_A_LIM =1; *Pain limitation; OR
ALFT_D_A_LIM =1; *Learning limitation; OR
AMFT_D_A_LIM =1; *Memory limitation; OR
ADFT_D_A_LIM =1; *Developmental limitation; OR
AEFT_D_A_LIM =1; *Emotional limitation;
THEN ADDV_D_DISAB =1; *Respondent with disability/limitation;
```

```

ELSE IF
AFLT_D_A_LIM =2; *Section A Limitation; OR
AHFT_D_A_LIM = 2; *Hearing Limitation; OR
ASFT_D_A_LIM = 2; *Seeing limitation; OR
ACFT_D_A_LIM = 2; *Communication limitation; OR
AMOF_D_A_LIM = 2; *Mobility limitation; OR
AAFT_D_A_LIM =2; *Agility limitation; OR
APFT_D_A_LIM =2; *Pain limitation; OR
ALFT_D_A_LIM =2; *Learning limitation; OR
AMFT_D_A_LIM =2; *Memory limitation; OR
ADFT_D_A_LIM =2; *Developmental limitation; OR
AEFT_D_A_LIM =2; *Emotional limitation;
THEN ADDV_D_DISAB =2; *Respondent with no disability/limitation;

```

```

ELSE IF
AFLT_D_A_LIM =9; *Section A Limitation; OR
AHFT_D_A_LIM = 9; *Hearing Limitation; OR
ASFT_D_A_LIM = 9; *Seeing limitation; OR
ACFT_D_A_LIM = 9; *Communication limitation; OR
AMOF_D_A_LIM = 9; *Mobility limitation; OR
AAFT_D_A_LIM =9; *Agility limitation; OR
APFT_D_A_LIM =9; *Pain limitation; OR
ALFT_D_A_LIM =9; *Learning limitation; OR
AMFT_D_A_LIM =9; *Memory limitation; OR
ADFT_D_A_LIM =9; *Developmental limitation; OR
AEFT_D_A_LIM =9; *Emotional limitation;
THEN ADDV_D_DISAB =9; *Don't know;

```

```

ELSE IF
AFLT_D_A_LIM =8; *Section A Limitation; OR
AHFT_D_A_LIM = 8; *Hearing Limitation; OR
ASFT_D_A_LIM = 8; *Seeing limitation; OR
ACFT_D_A_LIM = 8; *Communication limitation; OR
AMOF_D_A_LIM = 8; *Mobility limitation; OR
AAFT_D_A_LIM =8; *Agility limitation; OR
APFT_D_A_LIM =8; *Pain limitation; OR
ALFT_D_A_LIM =8; *Learning limitation; OR
AMFT_D_A_LIM =8; *Memory limitation; OR
ADFT_D_A_LIM =8; *Developmental limitation; OR
AEFT_D_A_LIM =8; *Emotional limitation;
THEN ADDV_D_DISAB =8; *Refusal;

```

```

IF AFLT_D_A_LIM + AHFT_D_A_ + ASFT_D_A_ + ACFT_D_A_ + AMOF_D_A_ + AAFT_D_A_ +
APFT_D_A_ + ALFT_D_A_ + AMFT_D_A_ + ADFT_D_A_LIM + AEFT_D_A_LIM = 1 THEN

```

```

    IF AEFT_D_A_LIM = 1 OR AHFT_D_A_LIM = 1 THEN
        AEMOVAR = 1

```

```

    ELSE
        AEMOVAR = 0

```

```

    ENDIF

```

```

ELSE
    AEMOVAR = 0

```

ENDIF

ADDV_C01

If ADDV_D_DISAB =1 THEN GO TO **AMC** (MAIN CONDITION MODULE)

If ADDV_D_DISAB =2 THEN GO TO AFPM (FALSE POSITIVE MODULE);

If ADDV_D_DISAB =9 THEN GO TO AFPM (FALSE POSITIVE MODULE);

If ADDV_D_DISAB =8 THEN GO TO AFPM (FALSE POSITIVE MODULE);

ADDV_END

MODULE: FALSE POSITIVE QUESTIONS

Respondents entering module: Respondents who did not say yes to any of the disability filter questions.

AFPM = False positives module

AFPM_IMP Import person's name if proxy.
ADDV_D_DISAB

AFPM_BEG Beginning of the AFPM module

AFPM_C01

If ADDV_D_DISAB = 2 or 8 or 9 then go AFPM_Q01;
Else go to AFPM_END.

AFPM_Q01

**^DOVERB_C ^YOU2 have any physical, mental or health conditions that you feel cause
^HIMHER difficulty, limits ^YOUR1 activities or restricts ^YOUR1 participation in daily life that
we have not mentioned yet?**

1	Yes	
2	No	GO TO AFPM_Q05
9	Don't know	GO TO AFPM_Q05
8	Refused	GO TO AFPM_Q05

**Est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ un ou des problèmes de santé, physique ou mental, qui, à votre
avis, ^ VOUS6 cause des difficultés, limite ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation à la vie de
tous les jours et que nous n'avons pas encore mentionné?**

1	Oui	
2	Non	GO TO AFPM_Q05
9	Ne sait pas	GO TO AFPM_Q05
8	Refus	GO TO AFPM_Q05

AFPM_Q02

What is the main physical, mental or health condition which causes ^YOU2 difficulty, limits ^YOUR1 activities or restricts ^YOUR1 participation in daily life?

INTERVIEWER: Maximum of 3. Only one condition per text box.
Enter "#" sign in text box if list is completed.

If the respondent has difficulty answering the question, please read this: Examples of conditions that could cause ^YOU2 difficulty, limit ^YOUR2 activities or restrict ^YOUR1 participation could include: asthma, cataracts, arthritis, multiple sclerosis, epilepsy, or depression.

Specify #1 [	]	Length of 100.
Specify #2 [	]	Length of 100.
Specify #3 [	]	Length of 100.
Don't know		Go to AFPM_Q04
Refusal		Go to AFPM_Q04

Quel est le principal problème de santé, physique ou mental, qui ^VOUS6 cause de la difficulté, limite ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation à la vie de tous les jours?

INTERVIEWEUR : Maximum de 3. Un seul problème de santé par boîte de texte.
Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Si le répondant éprouve de la difficulté à répondre à la question, veuillez lire ce qui suit : Voici des exemples de problèmes qui pourraient ^VOUS6 causer de la difficulté, limiter ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation : l'asthme, les cataractes, l'arthrite, la sclérose en plaques, l'épilepsie et la dépression.

Préciser #1 [	]	Length of 100.
Préciser #2 [	]	Length of 100.
Préciser #3 [	]	Length of 100.
Ne sait pas		Go to AFPM_Q04
Refus		Go to AFPM_Q04

Note : Do not allow # in specify #1 or préciser #1.
means the end of the list.

AFPM_C03

If AFPM_Q02 = Main condition [1-3] or État principal [1-3] then begin the AFPMCONDITION loop;

AFPMCONDITION_LOOP begin: ask AFPM_Q03 for each condition in AFPM_Q02 up to 3 array.

Note : If looping for Main condition [1] then ^CETTECONDITION = **cette condition, (C'est-à-dire ^AFPM_Q02[1]);**

Else If looping for Main condition [2] then ^CETTECONDITION = **La deuxième condition, que vous avez mentionnée (^AFPM_Q02[2]);**;

Else If looping for Main condition [3] then ^CETTECONDITION = **La troisième condition, que vous avez mentionnée, (^AFPM_Q02[3]);**

If looping for Main condition [1] then ^THISCONDITION = **this condition, (which is ^AFPM_Q02[1]);**

Else If looping for Main condition [2] then ^THISCONDITION = **the second condition you mentioned (^AFPM_Q02[2]);**;

Else If looping for Main condition [3] then ^THISCONDITION = **the third condition you mentioned (^AFPM_Q02[3]);**;

AFPM_Q03

How often does ^THISCONDITION cause ^YOU2 difficulty, limit ^YOUR1 activities or restrict ^YOUR1 participation in daily life?

- 1 **Sometimes or Periodically**
- 2 **Often or Always**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

À quelle fréquence ^CETTECONDITION ^CAUSE_E de la difficulté, limite ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation à la vie de tous les jours?

- 1 **Parfois ou périodiquement**
- 2 **Souvent ou toujours**
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then ^CAUSE_E = "vous cause-t-elle"
Else ^CAUSE_E = "cause-t-elle à ^RESPNAME"

AFPM_Q04

Which types of activities ^DOVERB ^YOU2 find difficult most often?

INTERVIEWER: Accept up to 5 responses. Only one activity per text box. Enter "#" sign in text box if list is completed.

If the respondent has difficulty answering the question, please read this:
Such activities could be for examples: reading, speaking, kneeling down, throwing things, bathing, cooking, breathing, sleeping, etc

Specify #1 [] Length of 100.
Specify #2 [] Length of 100.
Specify #3 [] Length of 100.
Specify #4 [] Length of 100.
Specify #5 [] Length of 100.
Don't know
Refusal

Quel type d'activités ^VOUS_Y cause le plus souvent des difficultés ^À?

INTERVIEWEUR : Acceptez jusqu'à 5 réponses. Une seule activité par boîte de texte. Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Si le répondant éprouve de la difficulté à répondre à la question, veuillez lire ce qui suit : Ces activités pourraient être, par exemple : lire, parler, s'agenouiller, lancer un objet, prendre un bain, faire la cuisine, respirer, dormir, etc.

Préciser #1 [] Length of 100.
Préciser #2 [] Length of 100.
Préciser #3 [] Length of 100.
Préciser #4 [] Length of 100.
Préciser #5 [] Length of 100.
Ne sait pas
Refus

Note : Do not allow # in specify #1 or préciser #1.
means the end of the list.

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then ^À = nul Else ^À = "à ^RESPNAME"

Note: Default next question AFPM_END

AFPM_Q05

Thinking back to Census Day 2006, which was last May 16, did ^YOU2 have any physical, mental or health condition that caused ^HIMHER difficulty, limited ^YOUR1 activities or restricted ^YOUR1 participation in daily life?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AFPM_Q12 |
| 9 | Don't know | GO TO AFPM_Q12 |
| 8 | Refusal | GO TO AFPM_Q12 |

Reportez-vous au jour du recensement 2006, qui était le 16 mai dernier, est-ce que ^VOUS2 ^AVIEZ un problème de santé, physique ou mental, qui ^VOUS6 a causé des difficultés, a limité ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation à la vie de tous les jours?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AFPM_Q12 |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AFPM_Q12 |
| 8 | Refus | GO TO AFPM_Q12 |

AFPM_Q06

At the time of the Census (last May 16th), what was the main physical, mental, or health condition which caused ^YOU2 difficulty, limited ^YOUR1 activities or restricted ^YOUR1 participation in daily life?

INTERVIEWER: Maximum of 3. Only one condition per text box.
Enter "#" sign in text box if list is completed.

If the respondent has difficulty answering the question, please read this: Examples of conditions that could cause ^YOU1 difficulty, limit ^YOUR2 activities or restrict ^YOUR1 participation could include: asthma, cataracts, arthritis, multiple sclerosis, epilepsy, or depression.

Specify #1 [	]	Length of 100.
Specify #2 [	]	Length of 100.
Specify #3 [	]	Length of 100.
Don't know		Go to AFPM_Q08
Refusal		Go to AFPM_Q08

Au moment du recensement (le 16 mai dernier), quel était le principal problème de santé, physique ou mental, qui ^CAUSE_A de la difficulté, a limité ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation à la vie de tous les jours?

INTERVIEWEUR : Maximum de 3. Un seul problème de santé par boîte de texte.
Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Si le répondant éprouve de la difficulté à répondre à la question, veuillez lire ce qui suit : Voici des exemples de problèmes qui pourraient ^VOUS6 causer de la difficulté, limiter ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation : l'asthme, les cataractes, l'arthrite, la sclérose en plaques, l'épilepsie ou la dépression.

Préciser #1 [	]	Length of 100.
Préciser #2 [	]	Length of 100.
Préciser #3 [	]	Length of 100.
Ne sait pas	Go to AFPM_Q08	
Refus	Go to AFPM_Q08	

Note : Do not allow # in specify #1 or préciser #1.
means the end of the list.

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then ^CAUSE_A = "vous a causé"
Else ^CAUSE_A = "a causé à ^RESPNAME"

AFPM_C07B

If AFPM_Q06 = Main condition [1-3] or État principal [1-3] then begin the AFPMCONDITION loop;

AFPMCONDITION_LOOP begin: ask AFPM_Q07 for each condition in AFPM_Q06 up to 3 array.

Note : If looping for Main condition [1] then ^CETTECONDITION = **cette condition, (c'est-à-dire AFPM_Q06[1]);**

Else If looping for Main condition [2] then ^CETTECONDITION = **La deuxième condition, que vous avez mentionnée (AFPM_Q06[2]);**

Else If looping for Main condition [3] then ^CETTECONDITION = **La troisième condition, que vous avez mentionnée (AFPM_Q06[3]);**

If looping for Main condition [1] then ^THISCONDITION = **this condition (which is AFPM_Q06[1]);**

Else If looping for Main condition [2] then ^THISCONDITION = **the second condition you mentioned (AFPM_Q06[2]);**

Else If looping for Main condition [3] then ^THISCONDITION = **the third condition you mentioned (AFPM_Q06[3]);**

AFPM_Q07

At the time of the Census (last May 16th), how often did ^THISCONDITION cause ^YOU2 difficulty, limit ^YOUR1 activities or restrict ^YOUR1 participation in daily life?

- 1 **Sometimes or periodically**
- 2 **Often or Always**
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Au moment du recensement (le 16 mai dernier), à quelle fréquence ^CETTECONDITION ^CAUSE_D de la difficulté, a limité ^VOS activités ou ^VOTRE2 participation à la vie de tous les jours?

- 1 **Parfois ou périodiquement**
- 2 **Souvent ou toujours**
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then ^CAUSE_D = "vous a-t-elle causé"
Else ^CAUSE_D= "a-t-elle causé à ^RESPNAME"

AFPM_Q08

Which types of activities did ^YOU2 find difficult most often?

INTERVIEWER: Accept up to 5 responses. Only one activity per text box. Enter "#" sign in text box if list is completed.

If the respondent has difficulty answering the question, please read this:
Such activities could be for examples: reading, speaking, kneeling down, throwing things, bathing, cooking, breathing, sleeping, etc

Specify #1 [] Length of 100.
Specify #2 [] Length of 100.
Specify #3 [] Length of 100.
Specify #4 [] Length of 100.
Specify #5 [] Length of 100.
Don't know
Refusal

Quels types d'activités ^VOUS_Y causaient le plus souvent des difficultés ^A?

INTERVIEWEUR : Acceptez jusqu'à 5 réponses. Une seule activité par boîte de texte. Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Si le répondant éprouve de la difficulté à répondre à la question, veuillez lire ce qui suit :
Voici des exemples d'activités : lire, écrire, s'agenouiller, lancer un objet, prendre un bain, faire la cuisine, respirer, dormir, etc.

Préciser #1 [] Length of 100.
Préciser #2 [] Length of 100.
Préciser #3 [] Length of 100.
Préciser #4 [] Length of 100.
Préciser #5 [] Length of 100.
Ne sait pas
Refus

Note : Do not allow # in specify #1 or préciser #1.
means the end of the list.

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then ^CAUSE_C = "vous causaient"
 Else ^CAUSE_C= "causaient à ^RESPNAME"

AFPM_Q09

Has ^YOUR2 physical, mental or health condition changed since last May?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AFPM_Q11 |
| 9 | Don't know | GO TO AFPM_Q11 |
| 8 | Refused | GO TO AFPM_Q11 |

^VOTRE6_C problème de santé, physique ou mental ^DE a-t-il changé depuis mai dernier?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AFPM_Q11 |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AFPM_Q11 |
| 8 | Refus | GO TO AFPM_Q11 |

AFPM_Q10

How did the condition ^YOU1 had last May change so that ^YOU2 ^DOVERB not report any difficulties, activity limitations or participation restrictions anymore?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Condition completely cured or healed | |
| 2 | Condition stabilized | |
| 3 | Learned to live with the difficulty or limitation | |
| 4 | Use aids | |
| 5 | Other | GO TO AFPM_S10 |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

De quelle manière le problème que ^VOUS2 av^IEZ en mai dernier a-t-il changé pour ^QUE _VOUS ne signal^IEZ_E plus de difficulté, de limitation de ^VOS activités ou de ^VOTRE2 participation?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Problème complètement guéri | |
| 2 | Problème stabilisé | |
| 3 | A appris à vivre avec la difficulté ou la limitation | |
| 4 | Utilise des aides | |
| 5 | Autre | GO TO AFPM_S10 |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

Note: Default next question AFPM_END

AFPM_S10

How did the condition ^YOU1 had last May change so that ^YOU2 ^DOVERB not report any difficulties, activity limitations or participation restrictions anymore?

Other

Please specify :

INTERVIEWER: Maximum of 3. Only one reason per text box.
Enter "#" sign in text box if list is completed.

Specify #1 [] Length of 100.
Specify #2 [] Length of 100.
Specify #3 [] Length of 100.
Don't know
Refusal

De quelle manière le problème que ^VOUS2 av^IEZ en mai dernier a-t-il changé pour ^QUE _VOUS ne signal^IEZ_E plus de difficulté, de limitation de ^VOS activités ou de ^VOTRE2 participation?

Autre

Veillez préciser :

INTERVIEWEUR: Maximum de 3. Une seule raison par boîte de texte.
Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Préciser #1 [] Length of 100.
Préciser #2 [] Length of 100.
Préciser #3 [] Length of 100.
Ne sait pas
Refus

Note : Do not allow # in specify #1 or préciser #1.
means the end of the list.

Note: Default next question AFPM_END

AFPM_Q11

Since ^YOUR2 physical, mental or health condition hasn't changed since the last Census (last May 16th), is there any reason why ^YOU2 ^ARE no longer reporting the difficulty, activity limitation or participation restriction ^YOU1 had last May?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 Learned to live with the difficulty or limitation
- 2 Use aids
- 3 Do not feel that the difficulty, activity limitation or participation restriction is important enough
- 4 Other GO TO AFPM_S11
- 9 Don't know
- 8 Refusal

Puisque ^VOTRE6 problème de santé, physique ou mental ^DE n'a pas changé depuis le dernier recensement (le 16 mai dernier), pourquoi ^VOUS_X ne déclar^EZ-^VOUS_T plus la difficulté, la limitation d'activité ou de participation ^QUE _VOUS av^IEZ en mai dernier?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 A appris à vivre avec la difficulté ou la limitation
- 2 Utilise des aides
- 3 Ne crois pas que la difficulté, la limitation d'activité ou de participation est suffisamment importante
- 4 Autre GO TO AFPM_S11
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

Note: Default next question AFPM_END

AFPM_S11

Since ^YOUR2 physical, mental or health condition hasn't changed since the last Census (last May 16th), is there any reason why ^YOU2 ^ARE no longer reporting the difficulty, activity limitation or participation restriction ^YOU1 had last May?

Other

Please specify :

INTERVIEWER: Maximum of 3. Only one reason per text box.

Enter "#" sign in text box if list is completed.

- Specify #1 [] Length of 100.
- Specify #2 [] Length of 100.
- Specify #3 [] Length of 100.
- Don't know
- Refusal

Puisque ^VOTRE8 problème de santé, physique ou mental ^DE n'a pas changé depuis le dernier recensement (le 16 mai dernier), pourquoi ^VOUS_X ne déclar^EZ-^VOUS_T plus la difficulté, la limitation d'activité ou de participation ^QUE _VOUS av^IEZ en mai dernier?

Autre

Veuillez préciser:

INTERVIEWEUR: Maximum de 3. Une seule raison par boîte de texte.

Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Préciser #1 [] Length of 100.

Préciser #2 [] Length of 100.

Préciser #3 [] Length of 100.

Ne sait pas

Refus

Note : Do not allow # in specify #1 or préciser #1.

means the end of the list.

Note: Default next question AFPM_END

AFPM_Q12

At the time of the Census (last May 16th), did ^YOU2 have a short term injury or illness from which ^YOU1 ^HAVE since recovered?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AFPM_Q14 |
| 9 | Don't know | GO TO AFPM_Q14 |
| 8 | Refusal | GO TO AFPM_Q14 |

Au moment du recensement (le 16 mai dernier), est-ce que ^VOUS2 av^IEZ une blessure ou une maladie à court terme dont ^VOUS1 ^VOUS4 ^ETES remis^E?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AFPM_Q14 |
| 9 | Ne sait pas | GO TO AFPM_Q14 |
| 8 | Refus | GO TO AFPM_Q14 |
-

AFPM_Q13

What was the short-term injury or illness?

- [] Write in for AFPM_Q13. Length of 50.
Don't know
Refusal

Quelle était la blessure ou la maladie à court terme?

- [] Write in for AFPM_Q13. Length of 50.
Ne sait pas
Refus

Note: Default next question AFPM_END

AFPM_Q14

The Census form for your household indicates that on Census day (last May 16th) ^YOU2 had an activity limitation or participation restriction. Do you know why an activity limitation or participation restriction was reported for ^YOU2 on the 2006 Census?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Do not feel ageing is a disability | |
| 2 | Condition is or was very mild | |
| 3 | The person who completed the Census form thinks that ^YOU2 ^ARE limited | |
| 4 | It was an error | |
| 5 | Other | GO TO AFPM_S14 |
| 6 | None selected | |
| 9 | Don't know | |
| 8 | Refusal | |

Selon le questionnaire du recensement de votre ménage, le jour du recensement (le 16 mai dernier) ^VOUS2 av^IEZ une limitation d'activité ou de participation. Savez-vous pourquoi une limitation d'activité ou de participation a été déclarée à ^VOTRE3 égard ^DE dans le questionnaire du recensement de 2006?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Ne pense pas que le vieillissement est une incapacité | |
| 2 | Le problème est ou était très léger | |
| 3 | La personne qui a rempli le questionnaire du recensement pense ^QUE_ VOUS ^AVEZ une limitation | |
| 4 | Il s'agissait d'une erreur | |
| 5 | Autre | GO TO AFPM_S14 |
| 6 | Aucune de ces réponses | |
| 9 | Ne sait pas | |
| 8 | Refus | |

AFPM_E14

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AFPM_Q14 is including 6 and another category.

AFPM_S14

The census form for your household indicates that on Census day (last May 16th) ^YOU2 had an activity limitation or participation restriction. Do you know why an activity limitation or participation restriction was reported for ^YOU2 on the 2006 Census?

Other

Please specify :

Selon le questionnaire du recensement de votre ménage, le jour du recensement (le 16 mai dernier) ^VOUS2 av^IEZ une limitation d’activité ou de participation. Savez-vous pourquoi une limitation d’activité ou de participation a été déclarée à ^VOTRE3 égard ^DE dans le questionnaire du recensement de 2006?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AFPM_END

MODULE: MAIN CONDITION MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
ADDV_D_DISAB =1; *Respondent with disability/limitation;
Proxy and Non-proxy respondent

AMC = SECTION B - MAIN CONDITION MODULE

AMC_BEG Beginning of the AMC

AMC_IMP Import person's name if proxy.
ADDV_D_DISAB

AMC_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 then go to AMC_Q01
Else go AMC_END

AMC_Q01

At what age did ^YOU2 first start having any difficulty or activity limitation?

Interviewer: (if age less than 1 year, enter 0)

[] (0-120) Years
Don't know
Refusal

À quel âge ^AVEZVOUS commencé à avoir des difficultés ou des limitations d'activités?

Interviewer: (si c'est avant l'âge d'un an, inscrire 0)

[] (0-120) ans
Ne sait pas
Refus

NOTE : ^eg, is defined by one of the following rules...

^pex, is defined by one of the following rules...

AMC_C01A

IF CONDITION = 1 then

If AMOF_D_A_LIM = 1; *Mobility limitation; THEN **^eg**= eg arthritis, back disorder, heart disease **AND** **^pex**= arthrite, trouble du dos, maladie du coeur;

Else if APFT_D_A_LIM =1; *Pain limitation; THEN **^eg** = arthritis, back disorder, migraine **AND** **^pex**= arthrite, trouble du dos, migraine;

Else if AAFT_D_A_LIM =1; *Agility limitation; THEN **^eg** = arthritis, back disorder, heart disease **AND** **^pex**= arthrite, trouble du dos, maladie du coeur;

Else if AHFT_D_A_LIM = 1; *Hearing Limitation; THEN **^eg** = hearing loss, arthritis, back disorder **AND** **^pex**= perte auditive, arthrite, trouble du dos;

Else if ASFT_D_A_LIM = 1; *Seeing limitation; THEN **^eg** = blindness or low vision, arthritis, diabetes **AND** **^pex**= cécité ou basse vision, arthrite, diabète;

Else if AEFT_D_A_LIM =1; *Emotional limitation; THEN **^eg** = depressive disorder, arthritis, anxiety states **AND** **^pex**= trouble dépressif, arthrite, état anxieux;

Else if ALFT_D_A_LIM =1; *Learning limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome, reading disorder, dyslexia **AND** **^pex**= syndrome de Down, retard de la lecture, dyslexie;

Else if AMFT_D_A_LIM =1; *Memory limitation; THEN **^eg** = brain injury, arthritis, Alzheimer's disease **AND** **^pex**= traumatisme crânien, arthrite, maladie d'Alzheimer;

ELSE IF ACFT_D_A_LIM = 1; *Communication limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome, arthritis, hearing loss **AND** **^pex**= syndrome de Down, arthrite, perte auditive;

Else if ADFT_D_A_LIM =1; *Developmental limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome, cerebral palsy, autism **AND** **^pex**= syndrome de Down, paralysie cérébrale, autisme;

Else if AFLT_D_A_GEN =1; *Section A Limitation; THEN **^eg** = arthritis, diabetes, asthma **AND** **^pex**= arthrite, diabète, asthme;

AMC_C01B

IF CONDITION = 2 THEN

 If AMOF_D_A_LIM + APFT_D_A_LIM + AAFT_D_A_LIM = 2 THEN

 If AMOF_D_A_LIM = 1; *Mobility limitation; THEN **^eg=** arthritis, back disorder, heart disease **AND ^pex=** arthrite, trouble du dos, maladie du coeur;

 ELSE APFT_D_A_LIM =1; *Pain limitation; THEN **^eg =** arthritis, back disorder, migraine **AND ^pex=** arthrite, trouble du dos, migraine;

 ELSEIF AMOF_D_A_LIM + APFT_D_A_LIM + AAFT_D_A_LIM = 1

^eg= eg arthritis, back disorder + **one ^eg of AM_C01C**

^pex= arthrite, trouble du dos + **one ^pex of AM_C01C**

 ELSEIF AMOF_D_A_LIM + APFT_D_A_LIM + AAFT_D_A_LIM = 0
 AMC_C01D

ENDIF

ENDIF

IF CONDITION > 2 THEN

 If AMOF_D_A_LIM + APFT_D_A_LIM + AAFT_D_A_LIM > 0 and < 3 THEN

^eg= eg arthritis, back disorder, heart disease + **one ^eg of AM_C01C**

^pex= arthrite, trouble du dos, maladie du coeur + **one ^pex of AM_C01C**

 Else if AMOF_D_A_LIM + APFT_D_A_LIM + AAFT_D_A_LIM = 3 THEN

^eg= eg arthritis, back disorder, heart disease **AND**

^pex= arthrite, trouble du dos, maladie du coeur;

 ELSE

 AMC_C01D

 ENDIF

ENDIF

AM_C01C

If AHFT_D_A_LIM = 1; *Hearing Limitation; THEN **^eg** = hearing loss **AND** **^pex**= perte auditive

Else if ASFT_D_A_LIM = 1; *Seeing limitation; THEN **^eg** = blindness or low vision **AND** **^pex**= cécité ou basse vision;

Else if AEFT_D_A_LIM =1; *Emotional limitation; THEN **^eg** = depressive disorder **AND** **^pex**= trouble dépressif;

Else if ALFT_D_A_LIM =1; *Learning limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome **AND** **^pex**= syndrome de Down;

Else if AMFT_D_A_LIM =1; *Memory limitation; THEN **^eg** = brain injury **AND** **^pex**= traumatisme crânien ;

Else if ACFT_D_A_LIM = 1; *Communication limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome **AND** **^pex**= syndrome de Down ;

Else if ADFT_D_A_LIM =1; *Developmental limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome **AND** **^pex**= syndrome de Down ;

Else if AFLT_D_A_GEN =1; *Section A limitation; THEN **^eg** = blank

AMC_C01D

IF AHFT_D_A_LIM = 1; *Hearing Limitation; THEN **^eg** = hearing loss, arthritis, back disorder **AND** **^pex**= perte auditive, arthrite, trouble du dos;

Else if ASFT_D_A_LIM = 1; *Seeing limitation; THEN **^eg** = blindness or low vision, arthritis, diabetes **AND** **^pex**= cécité ou basse vision, arthrite, diabète;

Else if AEFT_D_A_LIM =1; *Emotional limitation; THEN **^eg** = depressive disorder, arthristis, anxiety states **AND** **^pex**= trouble dépressif, arthrite, état anxieux;

Else if ALFT_D_A_LIM =1; *Learning limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome, reading disorder, dyslexia **AND** **^pex**= syndrome de Down, retard de la lecture, dyslexie;

Else if AMFT_D_A_LIM =1; *Memory limitation; THEN **^eg** = brain injury, arthritis, Alzheimer's disease **AND** **^pex**= traumatisme crânien, arthrite, maladie d'Alzheimer;

Else if ACFT_D_A_LIM = 1; *Communication limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome, arthritis, hearing loss **AND** **^pex**= syndrome de Down, arthrite, perte auditive;

Else if ADFT_D_A_LIM =1; *Developmental limitation; THEN **^eg** = Down's syndrome, cerebral palsy, autism **AND** **^pex**= syndrome de Down, paralysie cérébrale, autisme;

Else if AFLT_D_A_GEN =1; *Section A Limitation; THEN **^eg** = arthritis, diabetes, asthma **AND** **^pex**= arthrite, diabète, asthme;

AMC_Q02

We've been discussing various limitations that people may face. Now, I'd like to ask you about the medical conditions that may contribute to the difficulties that you have mentioned.

What are the main medical conditions which cause ^YOU2 the most difficulty or limit ^YOUR2 activities, e.g. ^eg, , etc?

Interviewer: Maximum of 3. Only one condition per text box.
Enter "#" sign in text box if list is completed.

Main condition #1 [	]	Length of 50.
Main condition #2 [	]	Length of 50.
Main condition #3 [	]	Length of 50.
Don't know		GO TO AMC_END
Refusal		GO TO AMC_END

Nous venons de discuter de diverses limitations auxquels les personnes peuvent faire face. J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant les conditions médicales qui peuvent contribuer aux difficultés que vous avez mentionnées.

Quelles sont les principales conditions médicales, qui ^VOUS6 donnent le plus de difficulté ou limite ^VOS activités, p.ex. ^pex, , etc?

Interviewer: Maximum de 3. Un seul état par boîte de texte.
Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

État principal #1 [	]	Length of 50.
État principal #2 [	]	Length of 50.
État principal #3 [	]	Length of 50.
Ne sait pas		GO TO AMC_END
Refus		GO TO AMC_END

Note :
means the end of the list.

AMC_C03A

If Main condition #1 or État principal # 1 = DK, or RF or # then go to end;
Else continue.

AMC _C03B

If AMC_Q02 = Main condition [1-3] or État principal [1-3] then begin the MAINCONDITION_ loop;

MAINCONDITION_LOOP begin: ask AMC _Q04 to AMC _Q07 for each condition in AMC_Q02 up to 3 array.

Note : If looping for Main condition [1] then ^CETTECONDITION = **cette condition, (c'est-à-dire ^AMC_Q02 [1]), ;**

Else If looping for Main condition [2] then ^CETTECONDITION = **la deuxième condition, que vous avez mentionnée, (c'est-à-dire ^AMC_Q02 [2]);**

Else If looping for Main condition [3] then ^CETTECONDITION = **la troisième condition, que vous avez mentionnée, (c'est-à-dire ^AMC_Q02 [3]);**

If looping for Main condition [1] then ^THISCONDITION = **this condition, (which is AMC_Q02 [1]), ;**

Else If looping for Main condition [2] then ^THISCONDITION = **the second condition you mentioned, (which is ^AMC_Q02 [2]);**

Else If looping for Main condition [3] then ^THISCONDITION = **the third condition you mentioned, (which is ^AMC_Q02 [2]);**

AMC_Q04

Which one of the following best describes the cause of ^THISCONDITION?

- | | | |
|---|------------------------------|---------------|
| 1 | A disease or illness | GO TO AMC_Q06 |
| 2 | Ageing | GO TO AMC_Q06 |
| 3 | Work conditions | GO TO AMC_Q06 |
| 4 | Stress | GO TO AMC_Q06 |
| 5 | An accident or injury | |
| 6 | Another cause | GO TO AMC_S04 |
| | Don't know | GO TO AMC_Q06 |
| | Refusal | GO TO AMC_Q06 |

Parmi les facteurs suivants, lequel décrit le mieux la cause de ^CETTECONDITION?

- | | | |
|---|------------------------------------|---------------|
| 1 | Une maladie ou un mal | GO TO AMC_Q06 |
| 2 | Le vieillissement | GO TO AMC_Q06 |
| 3 | Les conditions de travail | GO TO AMC_Q06 |
| 4 | Le stress | GO TO AMC_Q06 |
| 5 | Un accident ou une blessure | |
| 6 | Une autre cause | GO TO AMC_S04 |
| | Ne sait pas | GO TO AMC_Q06 |
| | Refus | GO TO AMC_Q06 |

AMC_S04

Which one of the following best describes the cause of ^THISCONDITION?

Another cause

Please specify :

Parmi les facteurs suivants, lequel décrit le mieux la cause de ^CETTECONDITION ?

Une autre cause

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Default question AMC_Q06

AMC_Q05

What type of accident or injury?

INTERVIEWER: condition discussed is ^AMC_Q02 [1-3]

- 1 **An accident at home**
- 2 **A motor vehicle accident**
- 3 **An accident at work**
- 4 **A sports related accident**
- 5 **Another type of accident**
- Don't know
- Refusal

Quel type d'accident ou de blessure?

INTERVIEWEUR: condition discuté est ^AMC_Q02 [1-3]

- 1 **Un accident à la maison**
- 2 **Un accident de véhicule à moteur**
- 3 **Un accident de travail**
- 4 **Un accident relié au sport**
- 5 **Un autre type d'accident**
- Ne sait pas
- Refus

AMC_Q06

Since this condition started, would ^YOU1 say it has been...

INTERVIEWER: condition discussed is **^AMC_Q02** [1-3]

- 1 **deteriorating?**
- 2 **improving?**
- 3 **constant?**
- 4 **variable?**
- Don't know
- Refusal

Depuis que cette condition a commenc  e, dir^IEZ-^VOUS1 que celle-ci...

INTERVIEWEUR : condition discuté est **^AMC_Q02** [1-3]

- 1 **se détériore?**
- 2 **s'améliore?**
- 3 **est constante ou stable?**
- 4 **est variable?**
- Don't know
- Refusal

AMC_Q07

**Which one of the following two statements best describes ^YOUR1 condition.
It...**

INTERVIEWER: condition discussed is **^AMC_Q02** [1-3]

- 1 **...occurs from time to time, that is occasionally?**
- 2 **...is always present, that is on a regular basis?**
- Don't know
- Refusal

Parmi les deux affirmations suivantes laquelle décrit le mieux ^VOTRE2 condition Elle...

INTERVIEWEUR : condition discut  e est **^AMC_Q02** [1-3]

- 1 **...apparaît de temps en temps, c'est-  dire occasionnellement?**
- 2 **...est toujours présente, c'est-  dire sur une base régulière?**
- Ne sait pas
- Refus

AMC_END

MODULE: MEDICATION AND DRUGS MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
 ADDV_D_DISAB =1; *Respondent with disability/limitation;
 Proxy and Non-proxy respondent

AAMD = SECTION B - MEDICATION AND DRUGS MODULE

AAMD_BEG Beginning of the AAMD

AAMD_IMP Import person's name if proxy.
 ADDV_D_DISAB

AAMD_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 then go to AAMD_R01;
 Else go to AAMD_END.

AAMD_R01

The next few questions are about ^YOUR1 use of medication or drugs.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur l'usage ^QUE_VOUS ^FAITES des médicaments.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

AAMD_Q01

^DOVERB_C ^YOU2 use any medication or drugs, prescription or non-prescription, on a regular basis, that is at least once a week?

PRENEZ4_C des médicaments, sur ordonnance ou non, de façon régulière, soit au moins une fois par semaine?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AAMD_Q20 |
| | Don't know | GO TO AAMD_Q20 |
| | Refusal | GO TO AAMD_Q20 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AAMD_Q20 |
| | Ne sait pas | GO TO AAMD_Q20 |
| | Refus | GO TO AAMD_Q20 |
-

AAMD_Q02

How many kinds of prescription drugs ^DOVERB ^YOU2 take each day?

Combien de sortes de médicaments sur ordonnance ^NonproxyF128/^ProxyF128 chaque jour?

[] (0-95) Range

[] (0-95) Intervalle

AAMD_E02

You have reported ^AAMD_Q02 kinds of prescription drugs? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AAMD_Q02 sortes de médicaments sur ordonnance. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AAMD_Q02 is over 10 kinds.

AAMD_Q03

How many kinds of non-prescription medication ^DOVERB ^YOU2 take each day?

Combien de sortes de médicaments sans ordonnance ^NonproxyF128/^ProxyF130 chaque jour?

[] (0-95) Range

[] (0-95) Intervalle

AAMD_E03

You have reported ^AAMD_Q03 kinds of non-prescription medication? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AAMD_Q03 sortes de médicaments sans ordonnance. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AAMD_Q03 is over 10 kinds.

AAMD_Q04

Are there any other kinds of medication or drugs ^YOU2 take^S regularly but not daily?

Y a-t-il d'autres sortes de médicaments que ^VOUS2 ^PRENEZ régulièrement, mais pas à tous les jours?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AAMD_Q07 |
| | Don't know | GO TO AAMD_Q07 |
| | Refusal | GO TO AAMD_Q07 |

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AAMD_Q07 |
| | Ne sait pas | GO TO AAMD_Q07 |
| | Refus | GO TO AAMD_Q07 |

AAMD_Q05

How many kinds of prescription drugs ^DOVERB ^YOU2 take regularly but not daily?

Combien de sortes de médicaments sur ordonnance ^NonproxyF128/^Proxy F128 régulièrement, mais pas à tous les jours?

[] (0-95) Range

[] (0-95) Intervalle

AAMD_E05

You have reported ^AAMD_Q05 kinds of prescription drugs? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AAMD_Q05 sortes de médicaments sur ordonnance. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AAMD_Q05 is over 10 kinds.

AAMD_Q06

How many kinds of non-prescription medication ^DOVERB ^YOU2 take regularly but not daily?

Combien de sortes de médicaments sans ordonnance ^PRENEZ2 régulièrement, mais pas à tous les jours?

[] (0-95) Range

[] (0-95) Intervalle

AAMD_E06

You have reported ^AAMD_Q06 kinds of non-prescription medication? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AAMD_Q06 sortes de médicaments sans ordonnance. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AAMD_Q06 is over 10 kinds.

AAMD_Q07

In the past 12 months, did ^YOU2 have any out-of-pocket or direct expenses for prescription and non-prescription drugs?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits. Exclude payments for which ^YOU2 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12/^ProxyF17 déboursé des frais de ^VOTRE2 poche pour des médicaments sur ordonnance ou non?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS2 ^AVEZ été ou ^SEREZ remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AAMD_Q20 |
| | Don't know | GO TO AAMD_Q20 |
| | Refusal | GO TO AAMD_Q20 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AAMD_Q20 |
| | Ne sait pas | GO TO AAMD_Q20 |
| | Refus | GO TO AAMD_Q20 |
-

AAMD_Q08

Is the total cost ...

Est-ce que le coût total est...

- | | | |
|---|--------------------------------|----------------|
| 1 | partially reimbursed? | |
| 2 | not reimbursed? | GO TO AAMD_Q11 |
| | Don't know | GO TO AAMD_Q11 |
| | Refusal | GO TO AAMD_Q11 |
| 1 | partiellement remboursé | |
| 2 | non remboursé | GO TO AAMD_Q11 |
| | Ne sait pas | GO TO AAMD_Q11 |
| | Refus | GO TO AAMD_Q11 |

AAMD_Q09

From what source does the reimbursement come? I will read you a list.

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quelle est l'origine de ce remboursement? Je vais vous lire une liste de sources possibles.

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | |
|---|--|
| 1 | Government tax credit |
| 2 | Direct government financial support |
| 3 | Private health insurance |
| 4 | Other source |
| 5 | None selected |
| 1 | Crédit d'impôt gouvernemental |
| 2 | Soutien financier direct gouvernemental |
| 3 | Régime privé d'assurance maladie |
| 4 | Autre origine |
| 5 | Aucune de ces réponses |

AAMD_E09

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AAMD_Q09 is including 5 and another category.

AAMD_Q11

Which of the following expense groups is the best estimate of the out-of-pocket or direct costs to ^YOU2 in the past twelve months, for prescription and non-prescription drugs?

Laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant estimatif en frais que ^VOUS2 ^AVEZ dû payer de ^VOTRE2 poche au cours des douze derniers mois, pour l'achat de médicaments sur ordonnance ou non?

- 1 less than \$100
- 2 \$100 to less than \$200
- 3 \$200 to less than \$500
- 4 \$500 to less than \$1,000
- 5 \$1,000 to less than \$2,000
- 6 \$2,000 to less than \$5,000
- 7 \$5,000 or more
- Don't know
- Refusal

- 1 moins de 100 \$
- 2 100 \$ à moins de 200 \$
- 3 200 \$ à moins de 500 \$
- 4 500 \$ à moins de 1 000 \$
- 5 1 000 \$ à moins de 2 000 \$
- 6 2 000 \$ à moins de 5 000 \$
- 7 5 000 \$ ou plus
- Ne sait pas
- Refus

AAMD_E11

You have reported ^AAMD_Q11 in cost for the past 12 months? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AAMD_Q11 en frais pour les 12 derniers mois. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AAMD_Q11= 7 (over \$5,000.)

AAMD_Q20

In the past twelve months, ^WERE ^YOU2 ever unable to get the medication or drugs ^YOU1 ^WERE supposed to use, because of the cost?

Au cours des douze derniers mois, ^VOUS6 est-il arrivé de ne pas pouvoir ^VOUS3 procurer les médicaments ^QUE_VOUS dev^IEZ prendre à cause de leur coût?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AAMD_Q21

In the past twelve months, did ^YOU2 ever use ^YOUR1 medication or drugs less often than ^YOU1 ^WERE supposed to, because of the cost?

Au cours des douze derniers mois, ^VOUS6 est-il arrivé de prendre ^VOS médicaments moins souvent ^QUE_VOUS ne le dev^IEZ à cause de leur coût?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
Ne sait pas
Refus
-

AAMD_Q22

In the past twelve months, did ^YOU2 ever not use the medication or drugs ^YOU1 ^WERE supposed to use, because of the side effects?

Au cours des douze derniers mois, ^VOUS6 est-il arrivé de ne pas prendre les médicaments ^QUE_VOUS dev^IEZ prendre à cause de leurs effets secondaires?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AAMD_END

MODULE: OTHER NEEDS

Respondents entering module: Respondents where ADDV_D_DISAB =1
 Proxy and Non-proxy respondent

AAON = SECTION B - OTHER NEEDS

AAON_IMP Import person's name if proxy
 ADDV_D_DISAB
 AHAI_Q01 & ASAI_Q01 & ACAI_Q01 & AMOA_Q01 & AAA_Q01 &
 APA_Q01 & ALA_Q01

AAON_BEG Beginning of AAON

AAON_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 then go to AAON_Q01;
 Else go to AAON_END.

AAON_Q01

Because of ^YOUR1 condition, ^DOVERB ^YOU2 use any other aids or specialized equipment that have not already been mentioned?

À cause de ^VOTRE1 état, ^UTILISE1 des aides ou des appareils spécialisés qui n'ont pas encore été mentionnés?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AAON_Q11 |
| | Don't know | Go to AAON_Q11 |
| | Refusal | Go to AAON_Q11 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AAON_Q11 |
| | Ne sait pas | Go to AAON_Q11 |
| | Refus | Go to AAON_Q11 |
-

AAON_Q02A

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
respiratory aids, e.g., inhalers, puffers, oxygen?

Est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ actuellement...
des aides respiratoires, p.ex., inhalateurs, aérosol-doseurs, oxygène?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AAON_Q02B

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...
pain management aids, e.g., a TENS machine?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...
des aides pour le soulagement de la douleur, p.ex., machine TENS?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AAON_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

blood glucose monitor, needles, other diabetic aids?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

des glucomètres, aiguilles, autres aides pour diabétique?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AAON_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

abdominal, back or neck support (Ergonomic cushion, support belt)?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

un support abdominal, de dos, ou de cou (coussin ergonomique, ceinture de support)?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AAON_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

another aid or other specialized equipment?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AAON_S02E |
| 2 | No | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

d'autres aides ou appareils spécialisés?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AAON_S02E |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AAON_S02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use ...

another aid or other specialized equipment?

Please specify:

Est-ce que ^VOUS2 UTILISEZ actuellement...

d'autres aides ou appareils spécialisés?

Veillez préciser :

Length of 50.

AAON_C02F

If AAON_Q02E = 1 then go to AAON_Q02F;
Else go to AAON_V01.

AAON_Q02F

If necessary, ask: **(Does this item (^AAON_S02E) need service or replacement?)**

- 1 Yes
- 2 No

Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que cet item (^AAON_S02E) a besoin d'être entretenu ou remplacé?)**

- 1 Oui
- 2 Non

AAON_V01

^AIDO [1 to 5] =

If AAON_Q02A = 1 then ^AIDOE[1] = ^YOUR1 respiratory aids, e.g., inhalers, puffers, oxygen

If AAON_Q02B = 1 then ^AIDOE[2] = ^YOUR1 pain management aids, e.g., a TENS machine

If AAON_Q02C = 1 then ^AIDOE[3] = ^YOUR1 blood glucose monitor, needles, other diabetic aids

If AAON_Q02D = 1 then ^AIDOE[4] = ^YOUR1 abdominal, back or neck support (Ergonomic cushion, support belt)

If AAON_Q02E = 1 then ^AIDOE[5] = ^AAON_S02E

If AAON_Q02A = 1 then ^AIDOF[1] = ^VOS aides respiratoires, p.ex., inhalateurs, aérosol-doseurs, oxygène

If AAON_Q02B = 1 then ^AIDOF[2] = ^VOS aides pour le soulagement de la douleur, p.ex., machine TENS

If AAON_Q02C = 1 then ^AIDOF[3] = ^VOS glucomètres, aiguilles, autres aides pour diabétique

If AAON_Q02D = 1 then ^AIDOF[4] = ^VOTRE1 support abdominal, de dos, ou de cou (coussin ergonomique, ceinture de support)

If AAON_Q02E = 1 then ^AIDOF[5] = ^AAON_S02E

AAON_C03

If AAON_Q02A = 1 or AAON_Q02B = 1 or AAON_Q02C = 1 or AAON_Q02D = 1 or AAON_Q02E = 1 then begin the AAON_ loop;
Else go to AAON_C11.

AAON_LOOP begin: ask AAON_Q03 to AAON_Q10 for each ^AIDOE and ^AIDOF array (1 to 5).

AAON_Q03

How often ^DOVERB ^YOU2 use ^AIDOE[1-5]?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 Less than once a week
- 5 Frequent usage but only during certain times
- 6 Don't use because it needs repair or replacement
- 7 Not applicable
Don't know
Refusal

À quelle fréquence est-ce que ^VOUS2 utilis^EZ ^AIDOF[1-5]?

- 1 Tous les jours
 - 2 Quelques fois par semaine
 - 3 Une fois par semaine
 - 4 Moins d'une fois par semaine
 - 5 Usage fréquent mais seulement pendant certaines périodes
 - 6 Ne l'utilise pas parce que cet item a besoin de réparation ou d'être remplacé
 - 7 Ne s'applique pas
Ne sait pas
Refus
-

AAON_Q04

Who paid the most for acquiring this item?

- 1 ^YOU2_C
- 2 ^YOUR1_C family
- 3 Health care system
- 4 Government program
- 5 Insurance company
- 6 Non-profit organization
- 7 It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.)
- 8 Other Goto AAON_S04
- 9 Not applicable
- Don't know
- Refusal

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

- 1 ^VOUS2_C
- 2 ^VOTRE2_C famille
- 3 Régime des soins de santé
- 4 Programme gouvernemental
- 5 Compagnie d'assurance
- 6 Organisme à but non lucratif
- 7 ^NONPROXYF141^PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.)
- 8 Autre Goto AAON_S04
- 9 Ne s'applique pas
- Ne sait pas
- Refus

AAON_S04

Who paid the most for acquiring this item?

Other

Please specify:

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

Autre

Veuillez préciser :

Length of 50.

AAON_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^AIDOE[1 to 5], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^AIDOF[1 to 5], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AAON_C05

If AAON_Q02E = 1 and AAON_Q02F = 2 then go to end of the loop.
Else if AAON_Q04 = 7 and AAON_Q04A = 2 or DK then go to next Aid in loop.

AAON_C05A

If AAON_Q02C = 1 or AAON_Q02D = 1 then go to next Aid in loop.

AAON_Q05

How often ^DOES ^AIDOE[1-5] need service, such as repairs or maintenance?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Every 6 months or less | |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to AAON_Q07 |
| 7 | Not applicable | Go to AAON_Q07 |
| | Don't know | Go to AAON_Q07 |
| | Refusal | Go to AAON_Q07 |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDOF[1-5] ^a besoin d'entretien comme des réparations ou des mises au point?

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to AAON_Q07 |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to AAON_Q07 |
| | Ne sait pas | Go to AAON_Q07 |
| | Refus | Go to AAON_Q07 |

Note : If AIDOF = 4 then ^a = "a"
 Else ^a = "ont"

If AIDOE = 4 or 5 then ^DOES = "does"
 Else ^DOES = "do"

AAON_Q06

How much difficulty ^DOVERB ^YOU2 have paying for the service of this item?

- 1 **None**
- 2 **Slight**
- 3 **Moderate**
- 4 **Serious**
- 5 **Cannot afford**
- 6 Not applicable
 Don't know
 Refusal

Quel est le degré de difficulté que ^VOUS2 ^AVEZ à payer l'entretien de cet item?

- 1 **Aucun**
 - 2 **Léger**
 - 3 **Modéré**
 - 4 **Sérieux**
 - 5 **Ne peut se le permettre**
 - 6 Ne s'applique pas
 Ne sait pas
 Refus
-

AAON_Q07

How often ^does ^AIDOE[1 to 5] need to be replaced?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Every 6 months or less | Go to AAON_Q09 |
| 2 | More than 6 months but less than 1 year | Go to AAON_Q09 |
| 3 | Once per year to less than 2 years | |
| 4 | Once every 2 years but less than once every 5 years | |
| 5 | Every 5 years or more | |
| 6 | Never | Go to next Aid in loop |
| 7 | Not applicable | Go to next Aid in loop |
| | Don't know | Go to next Aid in loop |
| | Refusal | Go to next Aid in loop |

À quelle fréquence est-ce que ^AIDOF[1 to 5] ^a besoin d'être remplacé?

- | | | |
|---|---|------------------------|
| 1 | Tous les six mois ou moins | Go to AAON_Q09 |
| 2 | Plus de six mois, mais moins d'un an | Go to AAON_Q09 |
| 3 | Une fois par an, mais moins de deux ans | |
| 4 | Une fois par deux ans, mais moins qu'une fois tous les cinq ans | |
| 5 | Tous les cinq ans ou plus | |
| 6 | Jamais | Go to next Aid in loop |
| 7 | Ne s'applique pas | Go to next Aid in loop |
| | Ne sait pas | Go to next Aid in loop |
| | Refus | Go to next Aid in loop |

Note : If AIDOF = 1 or 2 or 3 ^a = "ont"
Else ^a = "a"

Note : If AIDOE = 1 or 2 then ^does = "do"
Else ^does = "does"

AAON_Q08

Will this item need to be replaced in the next 12 months?

- | | | |
|---|------------|------------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO END OF AIDS LOOP |
| | Don't know | GO TO END OF AIDS LOOP |
| | Refusal | GO TO END OF AIDS LOOP |

Est-ce que cet item aura besoin d'être remplacé au cours des 12 prochains mois?

- | | | |
|---|-------------|------------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO END OF AIDS LOOP |
| | Ne sait pas | GO TO END OF AIDS LOOP |
| | Refus | GO TO END OF AIDS LOOP |
-

AAON_Q09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDOE[1 to 5]?

- 1 Condition is worse
- 2 Condition is better
- 3 Outgrew the aid
- 4 Worn out
- 5 New technology available / Aid is outdated
- 6 Other Goto AAON_S09
- Don't know
- Refusal

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDOF[1 to 5]?

- 1 La condition / L'état se détériore
- 2 La condition / L'état s'améliore
- 3 Par suite de la croissance du corps, l'aide ne correspond plus au besoin
- 4 L'usure de l'aide
- 5 Une nouvelle technologie est offerte / L'aide est désuète ou démodée
- 6 Autre Go to AAON_S09
- Ne sait pas
- Refus

AAON_S09

What is the main reason ^YOU1 will need to replace ^AIDOE[1 to 5]?

Other

Please specify :

Quelle est la principale raison pour laquelle ^VOUS1 ^AUREZ besoin de remplacer ^AIDOF[1 to 5]?

Autre

Veillez précisez :

Length of 80.

AAON_C10

If AAON_Q04A= 1 then go to next Aid in loop.

AAON_Q10

How much difficulty will ^YOU2 have paying for a replacement for ^AIDOE[1-5]?

- 1 **None**
 - 2 **Slight**
 - 3 **Moderate**
 - 4 **Serious**
 - 5 **Cannot afford**
- Don't know
Refusal

Quel degré de difficulté ^AUREZVOUS à payer pour le remplacement de ^AIDOF[1-5]?

- 1 **Aucun**
 - 2 **Léger**
 - 3 **Modéré**
 - 4 **Sérieux**
 - 5 **Ne peut se le permettre**
- Ne sait pas
Refus

Note: End of AAON_LOOP1.

AAON_C11

If AHAI_Q01 = 1 or ASAI_Q01 = 1 or ACAI_Q01 = 1 or AMOA_Q01 = 1 or
AAA_Q01 = 1 or APA_Q01 = 1 or ALA_Q01 = 1 or AAON_Q01 = 1 then go to
AAON_Q11;
Else go to AAON_Q14.

AAON_Q11

I would now like you to think of all the aids and specialized equipment that ^YOU1 use^S.

In the past 12 months, did ^YOU2 have any out-of-pocket or direct expenses for the purchase and maintenance of aids and specialized equipment?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits.

Exclude payments for which ^YOU2 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

J'aimerais maintenant que vous pensiez à toutes les aides et appareils spécialisés ^QUE_VOUS utilis^EZ.

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12^ProxyF17 déboursé des frais de ^VOTRE2 poche pour l'achat et l'entretien d'aides et d'appareils spécialisés?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS2 ^AVEZ été ou ^NonproxyF149^ProxyF149 remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AAON_Q14 |
| | Don't know | Go to AAON_Q14 |
| | Refusal | Go to AAON_Q14 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AAON_Q14 |
| | Ne sait pas | Go to AAON_Q14 |
| | Refus | Go to AAON_Q14 |
-

AAON_Q13

Which of the following expense groups is the best estimate of the out-of-pocket or direct costs to ^YOU2 in the past 12 months, for the purchase and maintenance of aids and specialized equipment?

Laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant en frais

^NonproxyF5^PROXYF5 dû payer de ^VOTRE2 poche au cours des douze derniers mois, pour l'achat et l'entretien d'aides et d'appareils spécialisés?

- 1 Less than \$200
- 2 \$200 to less than \$500
- 3 \$500 to less than \$1,000
- 4 \$1,000 to less than \$2,000
- 5 \$2,000 to less than \$5,000
- 6 \$5,000 or more
- Don't know
- Refusal

- 1 Moins de 200 \$
- 2 200 \$ à moins de 500 \$
- 3 500 \$ à moins de 1 000 \$
- 4 1 000 \$ à moins de 2 000 \$
- 5 2 000 \$ à moins de 5 000 \$
- 6 5 000 \$ ou plus
- Ne sait pas
- Refus

AAON_Q14

^DOVERB_C ^YOU2 need any other aids or specialized equipment that have not already been mentioned? Please note, we will be discussing accessibility features such as ramps and elevators in a later section.

^NonproxyF6^ProxyF6 besoin d'aides ou d'appareils spécialisés autres que ceux qu'on a déjà mentionnés? SVP noter, les dispositifs d'accessibilités tels que les rampes et les ascenseurs seront abordés dans une prochaine section.

- 1 Yes
- 2 No Go to AAON_END
- Don't know Go to AAON_END
- Refusal Go to AAON_END
- 1 Oui
- 2 Non Go to AAON_END
- Ne sait pas Go to AAON_END
- Refus Go to AAON_END

AAON_Q15

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Respiratory aids, e.g., inhalers, puffers, oxygen
- 2 Pain management aids, e.g., a TENS machine
- 3 Bath, shower, or toilet aids
- 4 Other Go to AAON_S15
- 5 None selected
- Don't know
- Refusal

- 1 Aides respiratoires, p.ex., inhalateurs, aérosol-doseurs, oxygène
- 2 Aides pour le soulagement de la douleur, p.ex., machine TENS
- 3 Aides pour le bain, la douche ou la toilette.
- 4 Autre Go to AAON_S15
- 5 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

AAON_E15

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AAON_Q15 is including 5 and another category.

AAON_S15

Which aids ^DOVERB ^YOU2 need but ^DOVERB not have?

Other

Please specify :

Quelles sont les aides dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas?

Autre

Veillez préciser :

Length of 80.

AAON_Q16

Now, I would like you to think about all the aids and specialized equipment ^YOU2 need^S but ^DOVERB not have.

Why ^DOVERB ^YOU2 not have these aids? I will read you a list of possible reasons.

INTERVIEWER: Mark all that apply

J'aimerais que vous pensiez à toutes les aides et appareils spécialisés dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas.

Pourquoi n'^AVEZ-^VOUS_T pas ces aides? Je vais vous lire une liste de raisons possibles.

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 It is not covered by insurance
- 2 It is too expensive
- 3 ^YOUR2_C condition is not serious enough
- 4 ^YOU1 ^DOVERB not know where or how to obtain it
- 5 It is not available
- 6 ^YOU2_C ^ARE on a waiting list
- 7 ^YOU2_C ^HAVENT looked into it yet
- 8 Another reason Go to AAON_S16
 - Don't know
 - Refusal

- 1 Ce n'est pas couvert par l'assurance
- 2 Ça coûte trop cher
- 3 ^VOTRE1 état n'est pas assez grave
- 4 ^VOUS1_C ne ^SAVEZ pas comment l'obtenir
- 5 Ce n'est pas disponible
- 6 ^VOUS1_C ^ETES sur une liste d'attente
- 7 ^VOUS1 n'^AVEZ pas encore examiné la question
- 8 Une autre raison Go to AAON_S16
 - Ne sait pas
 - Refus

AAON_S16

Why ^DOVERB ^YOU2 not have these aids?

Another reason

Please specify :

Pourquoi n'^AVEZ-^VOUS_T pas ces aides?

Une autre raison

Veillez préciser :

Length of 80.

AAON_END

MODULE: HELP WITH EVERYDAY ACTIVITIES

Respondents entering module: Respondents where disab = 1
Proxy and Non-proxy respondent

AHEA = SECTION C - HELP WITH EVERYDAY ACTIVITIES

AHEA_IMP Import person's name if proxy
Import ADDV_D_DISAB
Import VSB_Q05 from ENTRY module

AHEA_EXP Export ACTIVITY E and F
Export UNMETNNEED E and F
Export AHEA_D_ND
Export AHEA_D_REC

AHEA_BEG Beginning of the AHEA

AHEA C_00

If ADDV_D_DISAB = 1 then go to AHEA_R01
Elso go to AHEA_END

AHEA_R01

The next questions are about the help ^NonproxyE5^ProxyE1 receive^s with everyday activities because of ^NonproxyE7^HISHER condition. Include help received from ^NonproxyE7^HISHER spouse or partner, from family members, friends or neighbours, and from organizations, whether paid or unpaid.

Les prochaines questions portent sur l'aide que ^NonproxyF101^ProxyF101 en raison de ^NonproxyF14^ProxyF59 état, pour effectuer ^NonproxyF^ProxyF7 activités quotidiennes. Veuillez inclure l'aide ^NonproxyF102^ProxyF102 de ^VOTRE4 conjoint(e) ou partenaire, de membres de ^NonproxyF14^ProxyF14 famille, d'amis ou de voisins. Vous devez aussi tenir compte des organismes dont ^NonproxyF101^ProxyF103 de l'aide, que ce soit à titre gracieux ou contre rémunération.

AHEA_Q01

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive help with preparing meals?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q03 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHEA_Q04 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q04 |

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour préparer ^NonproxyF7/^ProxyF7 repas?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q03 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q04 |
| | Refus | Go to AHEA_Q04 |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then RECEVEZVOUS = "recevez-vous"
Else RECEVEZVOUS = "reçoit-^ILELLE1"

AHEA_Q02

^NonproxyE6/^ProxyE6 think ^NonproxyE5/^HESHE need^s help with preparing meals?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q04 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q04 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q04 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q04 |

^NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour préparer ^NonproxyF7/^ProxyF7 repas?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q04 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q04 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q04 |
| | Refus | Go to AHEA_Q04 |
-

AHEA_Q03

When ^YOU2 receive^S this help, ^DOVERB ^YOU1 assist in the preparation of ^YOUR1 meals or are ^YOUR1 meals prepared completely for ^HIMHER?

- 1 ^YOU1 assist^s in the preparation
- 2 Prepared completely for ^HIMHER
Don't know
Refusal

Lorsque ^VOUS2 ^RECEVEZ cette aide, est-ce ^QUE_VOUS ^PATICIPEZ à la préparation de ^VOS repas ou ceux-ci sont-ils préparés complètement pour ^VOUS5?

- 1 ^VOUS1_C ^PATICIPEZ à la préparation
- 2 Ils sont préparés complètement pour ^VOUS5
Ne sait pas
Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then PARTICIPEZ = "participez"
Else PARTICIPEZ = "participe"

AHEA_Q03A

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with preparing meals?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour préparer ^NonproxyF7/^ProxyF7 repas?

- 1 Oui
 - 2 Non
Ne sait pas
Refus
-

AHEA_Q04

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive help with everyday housework, such as dusting and tidying up?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q06 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHEA_Q07 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q07 |

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 travaux ménagers courants comme l'époussetage et le rangement?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q06 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q07 |
| | Refus | Go to AHEA_Q07 |

AHEA_Q05

^NonproxyE6/^ProxyE6 think ^NonproxyE5/^HESHE need's help with everyday housework?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q07 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q07 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q07 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q07 |

^NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 travaux ménagers courants?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q07 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q07 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q07 |
| | Refus | Go to AHEA_Q07 |
-

AHEA_Q06

When ^YOU2 receive^S this help, ^DOVERB ^YOU1 assist in everyday housework or is it done completely for ^HIMHER?

- 1 ^YOU1 assist^S in everyday housework
- 2 It is done completely for ^HIMHER
 - Don't know
 - Refusal

Lorsque ^VOUS2 ^RECEVEZ cette aide, est-ce ^QUE_VOUS ^PARTICIPEZ aux travaux ménagers courants ou ceux-ci sont-ils effectués complètement pour ^VOUS5?

- 1 ^VOUS1_C ^PARTICIPEZ aux travaux
- 2 Ils sont effectués complètement pour ^VOUS5
 - Ne sait pas
 - Refus

AHEA_Q06A

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with everyday housework?

- 1 Yes
- 2 No
 - Don't know
 - Refusal

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 travaux ménagers courants?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHEA_Q07

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive help with heavy household chores, such as spring cleaning or yard work?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q09 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHEA_Q10 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q10 |

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 gros travaux ménagers comme le ménage du printemps ou l'entretien extérieur?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q09 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q10 |
| | Refus | Go to AHEA_Q10 |

AHEA_Q08

^NonproxyE6/^ProxyE6 think ^NonproxyE5/^HESHE need^s help with heavy household chores?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q10 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q10 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q10 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q10 |

^NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 gros travaux ménagers?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q10 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q10 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q10 |
| | Refus | Go to AHEA_Q10 |
-

AHEA_Q09

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with heavy household chores?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^NonproxyF6/^ProxyF18 besoin d'aide additionnelle pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 gros travaux ménagers?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHEA_Q10

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive help with getting to appointments and running errands, such as shopping for groceries or other essential items?

- 1 Yes Go to AHEA_Q12
- 2 No
- Don't know Go to AHEA_Q13
- Refusal Go to AHEA_Q13

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X ^RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour ^NonproxyF3/^ProxyF8 rendre à ^NonproxyF7/^ProxyF7 rendez-vous ou pour faire ^NonproxyF7/^ProxyF7 achats comme l'épicerie ou d'autres produits essentiels?

- 1 Oui Go to AHEA_Q12
- 2 Non
- Ne sait pas Go to AHEA_Q13
- Refus Go to AHEA_Q13

AHEA_Q11

^NonproxyE6/^ProxyE6 think ^NonproxyE5/^HESHE need^s help with getting to appointments and running errands, such as shopping for groceries or other essential items?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q13 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q13 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q13 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q13 |

^NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour ^NonproxyF3/^ProxyF8 rendre à ^NonproxyF7/^ProxyF7 rendez-vous ou pour faire NonproxyF7/^ProxyF7 achats comme l'épicerie ou d'autres produits essentiels?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q13 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q13 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q13 |
| | Refus | Go to AHEA_Q13 |

AHEA_Q12

NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with getting to appointments and running errands, such as shopping for groceries or other essential items?

- | | |
|---|------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |

NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour aller à NonproxyF7/^ProxyF7 rendez-vous ou pour faire NonproxyF7/^ProxyF7 achats comme l'épicerie ou d'autres produits essentiels?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHEA_Q13

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^Proxy E12 usually receive help with looking after ^NonproxyE7/^HISHER personal finances, such as making bank transactions or paying bills?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q15 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHEA_C16 |
| | Refusal | Go to AHEA_C16 |

À cause de ^NonproxyF14/ProxyF59 état, ^VOUS_X ^RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour ^NonproxyF3/^ProxyF9 occuper de ^NonproxyF7/^ProxyF7 finances personnelles, comme faire des transactions bancaires ou le paiement de factures?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q15 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_C 16 |
| | Refus | Go to AHEA_C 16 |

AHEA_Q14

^NonproxyE6/^ProxyE6 think NonproxyE5/^HESHE need^s help with looking after NonproxyE7/^HISHER personal finances?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_C 16 |
| 2 | No | Go to AHEA_C 16 |
| | Don't know | Go to AHEA_C 16 |
| | Refusal | Go to AHEA_C 16 |

NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour ^NonproxyF3/^ProxyF9 occuper de NonproxyF7/^ProxyF7 finances personnelles?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_C 16 |
| 2 | Non | Go to AHEA_C 16 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_C 16 |
| | Refus | Go to AHEA_C 16 |
-

AHEA_Q15

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with looking after ^NonproxyE7/^HISHER personal finances?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour ^NonproxyF3/^ProxyF9 occuper de ^NonproxyF7/^ProxyF7 finances personnelles?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHEA_C16

IF VSB_Q05 (from ENTRY module)=0 THEN Go to AHEA_Q20
 ELSE Go to AHEA_Q17
 (So respondent living with a person less than 15 years old do get question Q17)

AHEA_Q17

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, NonproxyE12/^ProxyE12^ usually receive help with childcare?

- 1 Yes Go to AHEA_Q19
- 2 No
- Don't know Go to AHEA_Q20
- Refusal Go to AHEA_Q20

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour la garde des enfants?

- 1 Oui Go to AHEA_Q19
 - 2 Non
 - Ne sait pas Go to AHEA_Q20
 - Refus Go to AHEA_Q20
-

AHEA_Q18

^NonproxyE6/^ProxyE6 think NonproxyE5/^HESHE need^s help with child care?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q20 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q20 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q20 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q20 |

NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour la garde des enfants?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q20 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q20 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q20 |
| | Refus | Go to AHEA_Q20 |

AHEA_Q19

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with child care?

- | | |
|---|------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour la garde des enfants?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AHEA_Q20

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive help with personal care, such as washing, dressing or taking medication?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q22 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHEA_Q23 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q23 |

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X ^RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 soins personnels, par exemple, pour ^NonproxyF3/^ProxyF8 laver, ^NonproxyF3/^ProxyF9 habiller ou prendre ^NonproxyF7/^ProxyF7 médicaments?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q22 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q23 |
| | Refus | Go to AHEA_Q23 |
-

AHEA_Q21

^NonproxyE6/^ProxyE6 think NonproxyE5/^HESHE need^s help with personal care?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q23 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q23 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q23 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q23 |

NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 soins personnels?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q23 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q23 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q23 |
| | Refus | Go to AHEA_Q23 |

AHEA_Q22

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with personal care?

- | | |
|---|------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour ^NonproxyF7/^ProxyF7 soins personnels?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHEA_Q23

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive specialized nursing care or medical treatment at home such as injections, therapy, blood or urine testing or catheter care?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q25 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHEA_Q26 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q26 |

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X ^RECEVEZVOUS habituellement des soins infirmiers spécialisés ou des traitements médicaux à domicile, comme des injections, une thérapie, des prélèvements de sang ou d'urine ou des traitements à l'aide de cathéters?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q25 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q26 |
| | Refus | Go to AHEA_Q26 |

AHEA_Q24

^NonproxyE6/^ProxyE6 think NonproxyE5/^HESHE need^s specialized nursing care or medical treatment at home?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_Q26 |
| 2 | No | Go to AHEA_Q26 |
| | Don't know | Go to AHEA_Q26 |
| | Refusal | Go to AHEA_Q26 |

NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin de soins infirmiers spécialisés ou de traitements médicaux à domicile?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_Q26 |
| 2 | Non | Go to AHEA_Q26 |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_Q26 |
| | Refus | Go to AHEA_Q26 |
-

AHEA_Q25

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional specialized nursing care or medical treatment at home?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin de soins infirmiers spécialisés ou de traitements médicaux additionnels à domicile?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHEA_Q26

Because of ^NonproxyE7/^HISHER condition, ^NonproxyE12/^ProxyE12 usually receive help with moving about inside ^NonproxyE7/^HISHER residence?

- 1 Yes Go to AHEA_Q28
- 2 No
- Don't know Go to AHEA_D
- Refusal Go to AHEA_D

À cause de ^NonproxyF14/^ProxyF59 état, ^VOUS_X ^RECEVEZVOUS habituellement de l'aide pour ^NonproxyF3/^ProxyF8 déplacer à l'intérieur de ^NonproxyF14/^ProxyF14 résidence?

- 1 Oui Go to AHEA_Q28
 - 2 Non
 - Ne sait pas Go to AHEA_D
 - Refus Go to AHEA_D
-

AHEA_Q27

^NonproxyE6/^ProxyE6 think NonproxyE5/^HESHE need^s help with moving about inside^NonproxyE7/^HISHER residence?

- | | | |
|---|------------|--------------|
| 1 | Yes | Go to AHEA_D |
| 2 | No | Go to AHEA_D |
| | Don't know | Go to AHEA_D |
| | Refusal | Go to AHEA_D |

NonproxyF4/^ProxyF4 avoir besoin d'aide pour ^NonproxyF3/^ProxyF8 déplacer à l'intérieur de ^NonproxyF14/^ProxyF14 résidence?

- | | | |
|---|-------------|--------------|
| 1 | Oui | Go to AHEA_D |
| 2 | Non | Go to AHEA_D |
| | Ne sait pas | Go to AHEA_D |
| | Refus | Go to AHEA_D |

AHEA_Q28

^NonproxyE6/^ProxyE6 need additional help with moving about inside ^NonproxyE7/^HISHER residence?

- | | |
|---|------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |

^NonproxyF6/^ProxyF6 besoin d'aide additionnelle pour ^NonproxyF3/^ProxyF8 déplacer à l'intérieur de ^NonproxyF14/^ProxyF14 résidence?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AHEA_D_REC Derive the variable **AHEA_D_REC**;

IF AHEA_Q01 = 1 OR IF AHEA_Q04 = 1 OR IF AHEA_Q07 = 1 OR IF AHEA_Q10 = 1 OR IF AHEA_Q13 = 1 OR IF AHEA_Q17 = 1 OR IF AHEA_Q20 = 1 OR IF AHEA_Q23 = 1 OR IF AHEA_Q26 = 1 THEN **AHEA_D_REC** = 1; RECEIVE HELP

ELSE IF AHEA_Q01 = 2 OR IF AHEA_Q04 = 2 OR IF AHEA_Q07 = 2 OR IF AHEA_Q10 = 2 OR IF AHEA_Q13 = 2 OR IF AHEA_Q17 = 2 OR IF AHEA_Q20 = 2 OR IF AHEA_Q23 = 2 OR IF AHEA_Q26 = 2 THEN **AHEA_D_REC** = 2;

ELSE IF AHEA_Q01 = 9 OR IF AHEA_Q04 = 9 OR IF AHEA_Q07 = 9 OR IF AHEA_Q10 = 9 OR IF AHEA_Q13 = 9 OR IF AHEA_Q17 = 9 OR IF AHEA_Q20 = 9 OR IF AHEA_Q23 = 9 OR IF AHEA_Q26 = 9 THEN **AHEA_D_REC** = 9; DK

ELSE IF AHEA_Q01 = 8 OR IF AHEA_Q04 = 8 OR IF AHEA_Q07 = 8 OR IF AHEA_Q10 = 8 OR IF AHEA_Q13 = 8 OR IF AHEA_Q17 = 8 OR IF AHEA_Q20 = 8 OR IF AHEA_Q23 = 8 OR IF AHEA_Q26 = 8 THEN **AHEA_D_REC** = 8; Refusal

AHEA_D_ND Derive the variable **AHEA_D_ND**;

IF AHEA_Q02 = 1 OR IF AHEA_Q03A = 1 OR IF AHEA_Q05 = 1 OR IF AHEA_Q06A = 1 OR IF AHEA_Q08 = 1 OR IF AHEA_Q09 = 1 OR IF AHEA_Q11 = 1 OR IF AHEA_Q12 = 1 OR IF AHEA_Q14 = 1 OR IF AHEA_Q15 = 1 OR IF AHEA_Q18 = 1 OR IF AHEA_Q19 = 1 OR IF AHEA_Q21 = 1 OR IF AHEA_Q22 = 1 OR IF AHEA_Q24 = 1 OR IF AHEA_Q25 = 1 OR IF AHEA_Q27 = 1 OR IF AHEA_Q28 = 1 THEN **AHEA_D_ND** = 1; NEED HELP

ELSE IF AHEA_Q02 = 2 OR IF AHEA_Q03A = 2 OR IF AHEA_Q05 = 2 OR IF AHEA_Q06A = 2 OR IF AHEA_Q08 = 2 OR IF AHEA_Q09 = 2 OR IF AHEA_Q11 = 2 OR IF AHEA_Q12 = 2 OR IF AHEA_Q14 = 2 OR IF AHEA_Q15 = 2 OR IF AHEA_Q18 = 2 OR IF AHEA_Q19 = 2 OR IF AHEA_Q21 = 2 OR IF AHEA_Q22 = 2 OR IF AHEA_Q24 = 2 OR IF AHEA_Q25 = 2 OR IF AHEA_Q27 = 2 OR IF AHEA_Q28 = 2 THEN **AHEA_D_ND** = 2;

ELSE IF AHEA_Q02 = 9 OR IF AHEA_Q03A = 9 OR IF AHEA_Q05 = 9 OR IF AHEA_Q06A = 9 OR IF AHEA_Q08 = 9 OR IF AHEA_Q09 = 9 OR IF AHEA_Q11 = 9 OR IF AHEA_Q12 = 9 OR IF AHEA_Q14 = 9 OR IF AHEA_Q15 = 9 OR IF AHEA_Q18 = 9 OR IF AHEA_Q19 = 9 OR IF AHEA_Q21 = 9 OR IF AHEA_Q22 = 9 OR IF AHEA_Q24 = 9 OR IF AHEA_Q25 = 9 OR IF AHEA_Q27 = 9 OR IF AHEA_Q28 = 9 THEN **AHEA_D_ND** = 9; DK

ELSE IF AHEA_Q02 = 8 OR IF AHEA_Q03A = 8 OR IF AHEA_Q05 = 8 OR IF AHEA_Q06A = 8 OR IF AHEA_Q08 = 8 OR IF AHEA_Q09 = 8 OR IF AHEA_Q11 = 8 OR IF AHEA_Q12 = 8 OR IF AHEA_Q14 = 8 OR IF AHEA_Q15 = 8 OR IF AHEA_Q18 = 8 OR IF AHEA_Q19 = 8 OR IF AHEA_Q21 = 8 OR IF AHEA_Q22 = 8 OR IF AHEA_Q24 = 8 OR IF AHEA_Q25 = 8 OR IF AHEA_Q27 = 8 OR IF AHEA_Q28 = 8 THEN **AHEA_D_ND** = 8; Refusal

ACTIVITY

IF AHEA_Q01 = 1 THEN ACTIVITYE [1] = «preparing meals» and ACTIVITYF [1] = «la préparation des repas»

IFAHEA_Q04 = 1 THEN ACTIVITYE [2] = «housework» or ACTIVITYF [2] = «les travaux ménagers»

IF AHEA_Q07 = 1 THEN ACTIVITYE [3] = «heavy household chores» or ACTIVITYF [3] = «les gros travaux ménagers»

IF AHEA_Q010 = 1 THEN ACTIVITYE [4] = «appointments» or ACTIVITYF [4] = «les rendez-vous»

IF AHEA_Q13 = 1 THEN ACTIVITYE [5] = «personal finances» or ACTIVITYF [5] = «les finances personnelles»

IFAHEA_Q17 = 1 THEN ACTIVITYE [6] = «childcare» or ACTIVITYF [6] = «la garde d'enfants»

IF AHEA_Q20 = 1 THEN ACTIVITYE [7] = «personal care» or ACTIVITYF [7] = «les soins personnels»

IF AHEA_Q23 = 1 THEN ACTIVITYE [8] = «nursing / treatment» or ACTIVITYF [8] = «les soins infirmiers spécialisés / traitements médicaux»

IF AHEA_Q26 = 1 THEN ACTIVITYE [9] = «moving about» or ACTIVITYF [9] = «les déplacements»

UNMETNEED

IF AHEA_Q02 = 1 or AHEA_Q03A = 1 THEN UNMETNEEDE [1] = «preparing meals» or
UNMETNEEDF [1] = «la préparation des repas»

If AHEA_Q05 = 1 or AHEA_Q06A = 1 THEN UNMETNEEDE [2] = «housework» or UNMETNEEDF [2]
=«les travaux ménagers»

If AHEA_Q08 = 1 or AHEA_Q09 = 1 THEN UNMETNEEDE [3] = «heavy household chores» or
UNMETNEEDF [3] =«les gros travaux ménagers»

IF AHEA_Q011 = 1 or AHEA_Q12 = 1 THEN UNMETNEEDE [4] = «appointments» or UNMETNEEDF
[4] =«les rendez-vous»

IF AHEA_Q14 = 1 or AHEA_Q15 = 1 THEN UNMETNEEDE [5] = «personal finances» or
UNMETNEEDF [5] = «les finances personnelles»

IF AHEA_Q18 = 1 or AHEA_Q19 = 1 THEN UNMETNEEDE [6] = «childcare» or UNMETNEEDF [6]
=«la garde d'enfants»

IF AHEA_Q21 = 1 or AHEA_Q22 = 1 THEN UNMETNEEDE [7] = «personal care» or UNMETNEEDF
[7] = «les soins personnels»

IF AHEA_Q24 = 1 or AHEA_Q25 = 1 THEN UNMETNEEDE [8] = «nursing / treatment» or
UNMETNEEDF [8] = «les soins infirmiers spécialisés / traitements médicaux»

IF AHEA_Q27 = 1 or AHEA_Q28 = 1 THEN UNMETNEEDE [9] = «moving about» or UNMETNEEDF
[9] = «les déplacements»

AHEA_END

MODULE: CAREGIVER MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
AHEA_D_REC = 1; RECEIVE HELP.
Proxy and Non-proxy respondent

ACG = SECTION C - CAREGIVER MODULE

ACG_BEG Beginning of the ACG

ACG_IMP Import person's name if proxy.
Import ACTIVITYE [1-9]

ACG_C00

If AHEA_D_REC = 1 then go to ACG_R01
Else go to ACG_END

ACG_R01

Now, I would like to ask you a few questions about the people who help ^YOU2, because of
^YOUR1 condition, with ^YOUR1 everyday ^ACTIVITY, which ^IS ^ACTIVITYE [1-9].
(Programmer note: show only ACTIVITYE [1-9] separated by a coma)...

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant les gens qui ^VOUS_Y ont
aidé ^VOUS_X, à cause de ^VOTRE1 état, pour effectuer ^VOS activités quotidiennes, c'est-à-
dire ^ACTIVITYF [1-9]. (Programmer note: show only ACTIVITYF [1-9] separated by a coma)...

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOUS_Y = "vous"
Else VOUS_Y = "nul"

Note : If PR. PROXYSEX = 2 then ^E2 = "e"
Note: If more then one activity ^ACTIVITY = activities
Note: If more then one activity ^IS = are

ACG_Q01

What is the first name of the 3 main persons or organizations that help ^YOU2 with everyday activities because of ^YOUR1 condition?

Interviewer: - Enter "Caregiver1", "Caregiver2" or "Caregiver3" if the respondent does not remember the name.

- Enter "\$" sign in text box if the help received doesn't come from a physical person or for all other not applicable answers

- Enter "#" sign in text box if list is completed.

Quel est le prénom des 3 principales personnes ou organismes qui ^VOUS_Y ont aidé ^VOUS_X, en raison de ^VOTRE1 état, pour effectuer ^VOS activités quotidiennes?

Interviewer: -Entrer "Aidant1", "Aidant2", "Aidant3" si le répondant ne se rappelle plus du nom.

-Entrer "\$" dans la boîte de texte si l'aide reçue ne provient pas d'une personne physique ou pour toutes autres réponses non applicables.

- Entrer "#" dans la boîte lorsque la liste est complétée.

Caregiver#1: write in name _____ [50 characters]

Aidant#1: inscrivez le prénom _____

Caregiver#2: write in name _____ [50 characters]

Aidant#2: inscrivez le prénom _____

Caregiver#3: write in name _____ [50 characters]

Aidant#3: inscrivez le prénom _____

Note : # means the end of the list.

ACG_E01

You cannot select "#" since respondent has indicated previously receiving help with the following everyday activities: ^ ACTIVITYF [1-9]. (*Programmer note: show only ACTIVITYF [1-9] separated by a coma*) . Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "#" puisqu'aux questions précédentes le répondant à indiqué recevoir de l'aide pour la/les activités quotidiennes suivantes : ^ ACTIVITYF [1-9]. (*Programmer note: show only ACTIVITYF [1-9] separated by a coma*) S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if Caregiver#1 at ACG_Q01 is a # sign

ACG_D01

Create the variable CAREGIVER (array up to 3 instances)

ACG_Q01 = First name become CAREGIVER[1]

ACG_Q01 = Second name become CAREGIVER[2]

ACG_Q01 = Third name become CAREGIVER[3]

ACG_C01

If ACG_Q01 = include "\$" then go to ACG_S01
Else go to ACG_C02

ACG_S01

What was the not applicable answer?

Quelle était la réponse non applicable?

STRING (length of 50)

Note : For each Caregiver Go to ACG_C02, If \$ only go to ACG_END

ACG_C02

Loop begin ask ACG_Q02 to ACG_Q08 for each name in the CAREGIVER array.

ACG_Q02
What is the relationship of ^CAREGIVER[#] to ^YOU2?

- 11 Spouse/partner of respondent
- 12 Ex-spouse/Ex-partner of respondent
- 13 Son of respondent
- 14 Daughter of respondent
- 15 Father of respondent
- 16 Mother of respondent
- 17 Brother of respondent
- 18 Sister of respondent
- 20 Grandson of respondent
- 21 Granddaughter of respondent
- 22 Grandfather of respondent
- 23 Grandmother of respondent
- 30 Son-in-law of respondent
- 31 Daughter-in-law of respondent
- 32 Father-in-law of respondent
- 33 Mother-in-law of respondent
- 34 Brother-in-law of respondent
- 35 Sister-in-law of respondent
- 40 Nephew of respondent
- 41 Niece of respondent
- 42 Uncle of respondent
- 43 Aunt of respondent
- 44 Cousin of respondent
- 70 Same sex partner of respondent
- 80 Close friend of respondent
- 81 Neighbour of respondent
- 82 Co-worker of respondent
- 83 Non-Governmental Organization (Includes clients and patients of self-employed professionals)
- 84 Paid employee/worker of respondent
- 85 Other (Do not include organizations here)
- 86 Governmental (All levels and taxes)
- Don't know
- Refusal

Quel est le lien de ^CAREGIVER[#] par rapport à ^VOUS2?

- 11 Conjoint(e) ou partenaire du répondant
- 12 Ex-conjoint(e) ou ex-partenaire du répondant
- 13 Fils du répondant
- 14 Fille du répondant
- 15 Père du répondant
- 16 Mère du répondant
- 17 Frère du répondant
- 18 Soeur du répondant
- 20 Petit-fils du répondant
- 21 Petite-fille du répondant
- 22 Grand-père du répondant
- 23 Grand-mère du répondant
- 30 Beau-fils (gendre) du répondant
- 31 Belle-fille (Bru) du répondant
- 32 Beau-père du répondant
- 33 Belle-mère du répondant
- 34 Beau-frère du répondant
- 35 Belle-soeur du répondant
- 40 Neveu du répondant
- 41 Nièce du répondant
- 42 Oncle du répondant
- 43 Tante du répondant
- 44 Cousin(e) du répondant
- 70 Partenaire de même sexe du répondant
- 80 Ami(e) proche du répondant
- 81 Voisin(e) du répondant
- 82 Collègue du répondant
- 83 Organisme non gouvernemental (incluant les client(e)s et les patient(e)s des professionnels à leur compte)
- 84 Employé(e) rémunéré(e) du répondant
- 85 Autre (ne pas coder ici les organismes)
- 86 Gouvernement (Tous les paliers et taxes)
- Ne sait pas
- Refus

ACG_D02

Create the derived variable ACG_D_ORG

If ACG_Q02 = 83 or 86 then ACG_D_ORG =1; At least one Caregiver is an organization;
ELSE ACG_D_ORG =0.

ACG_C03

If ACG_Q02 = 83 or 86 then go to ACG_Q08
if ACG_Q02 = 11 or 12 or 44 or 80 or 81 or 82 or 84 or 85 then go to ACG_Q03
Else go to ACG_Q04

ACG_Q03

What is ^CAREGIVER[#]'s sex?

- 1 Male
- 2 Female
- Don't know
- Refusal

De quel sexe est ^CAREGIVER[#]?

- 1 Homme
- 2 Femme
- Ne sait pas
- Refus

ACG_Q04

What is ^CAREGIVER[#]'s age?

- 01 Under 15
- 02 15-24
- 03 25-34
- 04 35-44
- 05 45-54
- 06 55-64
- 07 65-74
- 08 75-84
- 09 85+
- 95 Person is deceased Go to ACG_LOOP
- Don't know
- Refusal

Quel âge a ^CAREGIVER[#]?

- 01 Moins de 15 ans
- 02 15 à 24 ans
- 03 25 à 34 ans
- 04 35 à 44 ans
- 05 45 à 54 ans
- 06 55 à 64 ans
- 07 65 à 74 ans
- 08 75 à 84 ans
- 09 85 ans et plus
- 95 La personne est décédée Go to ACG_LOOP
- Ne sait pas
- Refus

ACG_E04A

The category ^ACG_Q02 has been selected for a caregiver less than 15 years old. Is that correct?

La catégorie ^ACG_Q02 a été choisie pour un aidant de moins de 15 ans. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if ACG_Q02 = 11 or 12 or 15 or 16 or 22 or 23 or 32 or 33 or 42 or 43 or 70 or 82 or 84 and ACG_Q04 = 1.

ACG_E04B

The category ^ACG_Q02 has been selected for a caregiver aged more than 75 years old. Is that correct?

La catégorie ^ACG_Q02 a été choisie pour un aidant âgé de plus de 75 ans. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if ACG_Q02 = 13 or 14 or 20 or 21 or 30 or 31 or 40 or 41 and ACG_Q04 = 8 or 9.

ACG_C05

If ACG_Q02 = 84 then go to **ACG_Q07A**.
Else go to ACG_Q05

ACG_Q05

Does ^CAREGIVER[#] work at a paid job or business?

- 1 Yes
- 2 No Go to **ACG_Q07**
Don't know
Refusal

^CAREGIVER[#] travaille-t-(il/elle) à un emploi rémunéré ou à son propre compte?

- 1 Oui
- 2 Non Go to **ACG_Q07**
Ne sait pas
Refus

ACG_Q06

Does ^CAREGIVER[#] work full-time or part-time?

- 1 Full-time
- 2 Part-time
- Don't know
- Refusal

^CAREGIVER[#] travaille-t-(il/elle) à temps plein ou à temps partiel?

- 1 Temps plein
- 2 Temps partiel
- Ne sait pas
- Refus

ACG_Q07

Is ^CAREGIVER[#] paid for providing assistance to ^YOU2?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^CAREGIVER[#] est-(il/elle) payé pour ^VOUS_Y aider ^VOUS_X?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ACG_C07A

If ACG_Q02 = 81 (Neighbour) then go to **ACG_Q08**.
Else go to ACG_Q7A

ACG_Q07A

Does ^CAREGIVER[#] live...

- 1 in the same household as ^YOU2?
 - 2 in the same building as ^YOU2?
 - 3 in the same neighbourhood or community as ^YOU2? (30 minutes or less by foot or bus)
 - 4 in the surrounding area to ^YOUR1 neighbourhood or community? (less than an hour by car)
 - 5 less than a half day's journey each way by land travel? (a round trip with a two hour visit)
 - 6 more than a half day's journey each way by land travel?
- Don't know
Refusal

^CAREGIVER[#] vit-(il/elle)...

- 1 dans le même ménage que ^VOUS2?
 - 2 dans le même immeuble que ^VOUS2?
 - 3 dans ^VOTRE1 voisinage? (à 30 minutes ou moins, à pieds ou en autobus)
 - 4 aux alentours de ^VOTRE1 voisinage? (à moins d'une heure de voiture)
 - 5 à moins d'une demi-journée de route, aller-retour, de chez ^VOUS2? (voyage aller-retour avec visite de deux heures)
 - 6 à plus d'une demi-journée de route de chez ^VOUS2? (aller ou retour)
- Ne sait pas
Refus

ACG_Q08

If ^CAREGIVER[#] could not assist ^YOU2, would ^YOU1 have difficulty finding assistance from someone else?

- 1 Yes
 - 2 No
- Don't know
Refusal

Si ^CAREGIVER[#] n'avait pu ^VOUS_Y aider ^VOUS_X, ^aur^IEZ-^VOUST eu de la difficulté à trouver de l'aide d'une autre personne?

- 1 Oui
 - 2 Non
- Ne sait pas
Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AURIEZVOUS = "auriez-vous"
Else AURIEZVOUS = "aurait-t-^ILELLE1"

ACG_LOOP: Loop until all CAREGIVERS are complete.

ACG_END

MODULE: CARE RECEIVING MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
AHEA_D_REC = 1; RECEIVE HELP.

Proxy and Non-proxy respondent

ACR = SECTION C – CARERECEIVING MODULE

ACR_BEG Beginning of the ACR

ACR_IMP Import person's name if proxy.
Import CAREGIVER [1-3] from ACG module.
Import ACTIVITYE [1-9] & ACTIVITYF [1-9] from AHEA module

ACR_C00 : If AHEA_D_REC = 1 then go to ACR_C01;
Else go to ACR_END

ACR_C01

Loop begin ask ACTIVITYE [1-9] & ACTIVITYF [1-9] reported in the AHEA module for each
CAREGIVER reported in the ACG module.

ACR_Q01

Among everyday activities that ^YOU2 received help with, with which one(s) does ^CAREGIVER [1-3] help ^HIMHER?

Parmi les activités quotidiennes pour lesquelles ^VOUS2 ^AVEZ reçu de l'aide, avec laquelle ou lesquelles ^CAREGIVER [1-3] ^VOUS7 a-t-(il/elle) aidé?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 preparing meals
- 2 housework
- 3 heavy household chores
- 4 appointments
- 5 personal finances
- 6 childcare
- 7 personal care
- 8 nursing / treatment
- 9 moving about

- 1 la préparation des repas
- 2 les travaux ménagers
- 3 les gros travaux ménagers
- 4 les rendez-vous
- 5 les finances personnelles
- 6 la garde d'enfants
- 7 les soins personnels
- 8 les soins infirmiers spécialisés/ traitements médicaux
- 9 les déplacements

Note : Show only the ones chosen from the AHEA module.

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOUS7 = "vous"
Else VOUS7 = "I"

ACR_E01A

An invalid answer has been selected. Please return and correct.

Une réponse invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: hard edit. Trigger this edit if a non-showed option is chosen.

ACR_D01

Create the variable DUTIES (array up to 9 instances for each Caregiver)

Note: Caregiver 1 = [1], Caregiver 2 = [2], Caregiver 3 = [3].

DUTIES 1 [1], DUTIES 1 [2], DUTIES 1 [3]
 DUTIES 2 [1], DUTIES 2 [2], DUTIES 2 [3]
 DUTIES 3 [1], DUTIES 3 [2], DUTIES 3 [3]
 DUTIES 4 [1], DUTIES 4 [2], DUTIES 4 [3]
 DUTIES 5 [1], DUTIES 5 [2], DUTIES 5 [3]
 DUTIES 6 [1], DUTIES 6 [2], DUTIES 6 [3]
 DUTIES 7 [1], DUTIES 7 [2], DUTIES 7 [3]
 DUTIES 8 [1], DUTIES 8 [2], DUTIES 8 [3]
 DUTIES 9 [1], DUTIES 9 [2], DUTIES 9 [3]

Note: Value = 1 or 0

ACR_C01

Loop begin ask ACG_C02 to ACG_Q04 for each DUTIES (CAREGIVER and ACTIVITY) array.

ACR_C02

If DUTIES 3 [1], DUTIES 3 [2], DUTIES 3 [3] then start the loop at ACR_Q02B
 If DUTIES 5 [1], DUTIES 5 [2], DUTIES 5 [3] then start the loop at ACR_Q02B
 If DUTIES 7 [1], DUTIES 7 [2], DUTIES 7 [3] then start the loop at ACR_Q03A
 If DUTIES 9 [1], DUTIES 9 [2], DUTIES 9 [3] then start the loop at ACR_Q04
 Else go to **ACR_Q02A**

ACR_Q02A

How often does ^CAREGIVER [1-3] help with ^DUTIES [1-9] ?

- 1 **Everyday**
- 2 **At least once a week**
- 3 **Less than once a week**
- Don't know
- Refusal

À quelle fréquence ^CAREGIVER [1-3] apporte de l'aide concernant ^DUTIES [1-9]?

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Au moins une fois par semaine**
- 3 **Moins d'une fois par semaine**
- Ne sait pas
- Refus

Note : Default next question ACR_Q04

ACR_Q02B

How often does ^CAREGIVER [1-3] help with ^DUTIES [1-9]?

- 1 **At least once a week**
- 2 **At least once a month**
- 3 **Less than once a month**
- Don't know
- Refusal

À quelle fréquence ^CAREGIVER [1-3] apporte de l'aide concernant ^DUTIES [1-9]?

- 1 **Au moins une fois par semaine**
- 2 **Au moins une fois par mois**
- 3 **Moins d'une fois par mois**
- Ne sait pas
- Refus

Note : Default next question ACR_Q04

ACR_Q03A

On average, how many days a week does ^CAREGIVER [1-3] help with ^YOUR1 personal care?

- [] (1-7) Days
- Don't know
- Refusal

En moyenne, combien de jours par semaine ^CAREGIVER [1-3] aide-t-(il/elle) avec ^VOS soins personnels?

- [] (1-7) Jours
- Ne sait pas
- Refus

ACR_Q03B

On average how many hours a day?

- [] (0.5-24) Hours
- Don't know
- Refusal

En moyenne, combien d'heures par jours?

- [] (0.5-24) Heures
- Ne sait pas
- Refus

ACR_Q04

How long ago did ^YOU2 begin to receive assistance from ^CAREGIVER [1-3] with ^DUTIES?

- 1 **Less than 1 month**
 - 2 **1 month to less than 3 months**
 - 3 **3 months to less than 6 months**
 - 4 **6 months to less than 1 year**
 - 5 **1 year to less than 2 years**
 - 6 **2 years or more**
- Don't know
Refusal

Depuis quand ^CAREGIVER [1-3] ^VOUS6 vient-(il/elle) en aide avec ^DUTIES?

- 1 **Moins de 1 mois**
 - 2 **De 1 mois à moins de 3 mois**
 - 3 **De 3 mois à moins de 6 mois**
 - 4 **De 6 mois à moins de 1 an**
 - 5 **De 1 an à moins de 2 ans**
 - 6 **2 ans et plus**
- Ne sait pas
Refus

NOTE: ACR_LOOP: Loop until all duties are complete.

ACR_END

MODULE: DIFFICULTY MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
AHEA_D_REC = 1; RECEIVE HELP.
Proxy and Non-proxy respondent

ADF = SECTION C – DIFFICULTY MODULE

ADF_BEG Beginning of the ADF

ADF_IMP Import person's name if proxy.
Import ACTIVITYE [1-9] & ACTIVITYF [1-9] from AHEA module

ADF_C00

If AHEA_D_REC = 1 then go to ADF_R01;
Else go to ADF_END

ADF_R01

Now, I would like you to think of all the help ^YOU2 receive^S with everyday activities.

Maintenant je voudrais que vous pensiez à toute l'aide que ^VOUS2 RECEVEZ dans
^VOS activités quotidiennes.

ADF_C01

Loop begin ask ADF_Q01 to ADF_Q02 for each receive help ACTIVITYE and ACTIVITYF
array (1 to 9).

ADF_Q01

Was it difficult to make the arrangements for the help ^YOU2 receive^S with ^ACTIVITYE [1-9]?

- | | | |
|---|------------|---------------------|
| 1 | Yes | Go to ADF_Q02 |
| 2 | No | Go to next ADF_LOOP |
| | Don't know | Go to next ADF_LOOP |
| | Refusal | Go to next ADF_LOOP |

^AVEZVOUS_C eu de la difficulté à obtenir l'aide ^QUE ^VOUS1 ^RECEVEZ pour ^ACTIVITYF
[1-9]?

- | | | |
|---|-------------|---------------------|
| 1 | Oui | Go to ADF_Q02 |
| 2 | Non | Go to next ADF_LOOP |
| | Ne sait pas | Go to next ADF_LOOP |
| | Refus | Go to next ADF_LOOP |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AVEZVOUS_C = "Avez-vous"
Else AVEZVOUS = "^FNAME a-t-^ILELLE1"

ADF_Q02

What were the difficulties? I will read you a list.

Interviewer: Mark all that apply

- 1 **Finding qualified help**
- 2 **Delay in obtaining assistance**
- 3 **Did not know where to look for help**
- 4 **Too expensive**
- 5 **Other** Go to ADF_S02

Quel genre de difficultés ^AVEZ-^VOUS_T rencontrées? Je vais vous lire une liste.

Intervieweur : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **Trouver de l'aide qualifiée**
- 2 **Délai avant d'obtenir de l'assistance**
- 3 **Ne savait pas où trouver de l'aide**
- 4 **Trop coûteux**
- 5 **Autre** Go to ADF_S02

ADF_S02

What were the difficulties?

Other, specify:

Default next ADF_LOOP

Quel genre de difficultés ^AVEZ^VOUS_T rencontrées?

Autre, précisez:

Default next ADF_LOOP

STRING (length of 50)

ADF_LOOP: Loop until all activities are complete.

ADF_END

MODULE: COST MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
AHEA_D_REC = 1; RECEIVE HELP.
Proxy and Non-proxy respondent

ACOS = SECTION C – COST MODULE

ACOS_BEG Beginning of the ACOS

ACOS_IMP Import person's name if proxy.
Import ACTIVITYE [1-9] & ACTIVITYF [1-9] from AHEA module

ACOS C_00

If AHEA_D_REC = 1 then go to ACOS_R01
Else go to ACOS_END

ACOS_R01

The next few questions are about the cost of the help ^YOU2 receive^S with everyday activities.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur les coûts de l'aide que ^VOUS2 ^RECEVEZ pour effectuer ^VOS activités quotidiennes.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACOS_C01

Loop begin ask ACOS_Q01 to ACOS_Q05 for each receive help ACTIVITYE and ACTIVITYF array (1 to 9).

ACOS_Q01

Who pays for the help ^YOU2 receive^S with ^ACTIVITYE [1-9]?

Interviewer: Mark all that apply.

- 1 No one, it's free
- 2 ^YOURSELF_C or family living with ^HIMHER
- 3 Family not living with ^HIMHER
- 4 Private health insurance, e.g., employer insurance plan
- 5 Home care program
- 6 Voluntary organization
- 7 Other private source
- 8 Other public source, e.g., government health insurance plan
- 9 None selected
- Don't know
- Refusal

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then YOURSELF_C = "Yourself"
 Else PROXYSEX = 3 then YOURSELF_C = "Himself"
 Else PROXYSEX = 4 then YOURSELF_C = "Herself"

Qui paie pour l'aide que ^VOUS2 ^RECEVEZ pour ^ACTIVITYF [1-9]?

Intervieweur : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Personne, c'est gratuit
- 2 ^VOUS5_C-même ou de la famille vivant avec ^VOUS5
- 3 La famille ne vivant pas avec ^VOUS5
- 4 Un régime privé d'assurance maladie (p.ex., régime d'assurance de l'employeur)
- 5 Un programme de soins à domicile
- 6 Un organisme bénévole
- 7 Une autre source privée
- 8 Une autre source publique (p.ex., régime d'assurance santé du gouvernement)
- 9 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

ACOS_E01

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ACOS_Q01 is including 9 and another category.

ACOS_E02

You have select "it's free" and another category. Is that correct?

Vous avez choisi "c'est gratuit" en même temps qu'une autre catégorie. Est-ce vraiment le cas?

Note: Soft edit. Trigger this edit if ACOS_Q01 is including 1 and another category.

ACOS_C02

If ACOS_Q01= included 2 then Go To ACOS_Q02
Else go to ACOS_LOOP

ACOS_Q02

Is the cost to ^YOU2 or ^YOUR1 family living with ^HIMHER...

- | | | |
|---|-----------------------------|----------------|
| 1 | fully reimbursed | |
| 2 | partially reimbursed | |
| 3 | not reimbursed | Go to ACOS_Q05 |
| | Don't know | Go to ACOS_Q05 |
| | Refusal | Go to ACOS_Q05 |

Est-ce que le coût déboursé par ^VOUSMÊME ou par ^VOTRE2 famille vivant avec ^VOUS5 est...

- | | | |
|---|--------------------------------|----------------|
| 1 | complètement remboursé | |
| 2 | partiellement remboursé | |
| 3 | non remboursé | Go to ACOS_Q05 |
| | Ne sait pas | Go to ACOS_Q05 |
| | Refus | Go to ACOS_Q05 |

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then VOUSMÊME2 = "vous-même"
Else VOUSMÊME2 = "^RESPNAME"

ACOS_Q03

From what source does the reimbursement come?

Interviewer: Mark all that apply.

- 1 **Government tax credit**
- 2 **Direct government financial support**
- 3 **Private health insurance**
- 4 **Other source**
- 5 None selected

Quelle est l'origine de ce remboursement?

Intervieweur: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **Crédit d'impôt gouvernemental**
- 2 **Soutien financier direct gouvernemental**
- 3 **Régime privé d'assurance maladie**
- 4 **Autre origine**
- 5 Aucune de ces réponses

ACOS_E03

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ACOS_Q03 is including 5 and another category.

ACOS_C05

If ACOS_Q02 = 2 then go to ACOS_Q05
Else go to next activity in loop.

ACOS_Q05

Which of the following expense groups is the best estimate of the out-of-pocket or direct costs to ^YOU2, or ^YOUR1 family living with ^HIMHER, for the help ^YOU1 received in the past 12 months?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits. Exclude payments for which ^YOU2 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

- 1 Less than \$200
- 2 \$200 to less than \$500
- 3 \$500 to less than \$1,000
- 4 \$1,000 to less than \$2,000
- 5 \$2,000 to less than \$5,000
- 6 \$5,000 or more
- Don't know
- Refusal

Laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant estimatif en frais que ^VOUS2, et ^VOTRE2 famille vivant avec ^VOUS5, ^AVEZ4 dû payer de ^VOTRE5 poche, pour l'aide ^QUE_VOUS ^AVEZ reçue au cours des douze derniers mois?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS2 ^AVEZ été ou ^SEREZ remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- 1 Moins de 200 \$
- 2 200 \$ à moins de 500 \$
- 3 500 \$ à moins de 1,000 \$
- 4 1,000 \$ à moins de 2,000 \$
- 5 2,000 \$ à moins de 5,000 \$
- 6 5,000 \$ ou plus
- Ne sait pas
- Refus

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then VOTRE5 = "votre"
Else VOTRE5 = "leur"

ACOS_E05

You have reported ^ACOS_Q05 in cost for the past 12 months? Is that correct?

Vous avez déclaré ^ACOS_Q05 en frais pour les 12 derniers mois. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if ACOS_Q05= 6 (over \$5,000.)
Else go to ACOS_LOOP

ACOS_LOOP: Loop until all activities are complete.

ACOS_END

MODULE: UNMET MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
AHEA_D_ND = 1; NEED HELP.
Proxy and Non-proxy respondent

AUMT = SECTION C – UNMET MODULE

AUMT_BEG Beginning of the **AUMT**

AUMT_IMP Import person's name if proxy.
Import UNMETNEEDE [1-9] & UNMETNEEDF [1-9] from AHEA module

AUMT_C00 : If AHEA_D_ND = 1 then go to AUMT_R01;
Else go to AUMT_END

AUMT_R01

Now, I would like you to think about all the help ^YOU2 need^S but ^DOVERB not have.

Maintenant, j'aimerais que vous pensiez à toute l'aide dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais
^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas.

AUMT_C01

Loop begin ask AUMT_Q01 for each need in the UNMETNEEDE and UNMETNEEDF array (1 to 9).

AUMT_Q01

Why ^DOVERB ^YOU2 not receive the help ^YOU1 need^S with ^UNMETNEEDE [1-9]? I will read you a list of possible reasons.

Interviewer: Mark all that apply.

- 1 ^YOU2_C applied for home care and ^WERE turned down
- 2 ^YOU2_C ^ARE presently on a waiting list
- 3 It is not covered by insurance
- 4 It is too expensive
- 5 ^YOU2_C ^DOVERB not know where to obtain it
- 6 Help is not available in the area
- 7 Informal help, e.g., from family or friends, is not available
- 8 Another reason Go to AUMT_S01
- 9 None Selected

Pourquoi ^VOUS_X ne ^RECEVEZ-VOUS1 pas l'aide dont ^VOUS1 ^AVEZ besoin pour ^UNMETNEEDF [1-9]? Je vais vous lire une liste de raisons possibles.

Intervieweur : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 ^VOUS2_C ^AVEZ demandé des soins à domicile et on ^VOUS6 a refusé ce service
 - 2 ^VOUS2_C ^ETES actuellement sur une liste d'attente
 - 3 Ce n'est pas couvert par l'assurance
 - 4 C'est trop coûteux
 - 5 ^ VOUS2_C ne ^SAVEZ pas où ni comment l'obtenir
 - 6 L'aide n'est pas offerte dans la région
 - 7 L'aide informelle, p.ex., l'aide de la famille ou d'amis, n'est pas disponible
 - 8 Une autre raison Go to AUMT_S01
 - 9 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

Programmer note: Please put : I will read you a list of possible reasons. / Je vais vous lire une liste de raisons possibles. & the answer categories in blue the second time (and subsequent times) they go through the loop.

AUMT_E01

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if **AUMT_Q01** is including 9 and another category.

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then SAVEZ = "savez"
 Else SAVEZ = "sait"

AUMT_S01

Why ^DOVERB ^YOU2 not receive the help ^YOU1 need^S with ^UNMETNEEDE [1-9]?

Another reason

Please specify:

Default next UNMETNEEDE

Pourquoi ^VOUS_X ne ^RECEVEZ-VOUS1 pas l'aide dont ^VOUS1 ^AVEZ besoin pour ^UNMETNEEDF [1-9]?

Une autre raison

Veillez préciser :

Default next UNMETNEEDF

STRING (length of 50)

AUMT_LOOP: Loop until all unmetneeds are complete.

AUMT_END

MODULE: CONTROL MODULE

Respondents entering module: Respondents where derived variable
AHEA_D_REC = 1; RECEIVE HELP.
ONLY Non-proxy respondent

AACM = SECTION C - CONTROL MODULE

AACM_BEG Beginning of the AACM

AACM_IMP Import AHEA_D_REC

AACM_C01

If AHEA_D_REC = 1 & if proxy = non-proxy only go to AACM_Q01
Else got to AACM_END

AACM_Q01

Which of the following best describes the control ^NonproxyE5 have in making decisions:

- 1 I make all decisions about my everyday activities.
 - 2 I make the majority of decisions about my everyday activities.
 - 3 I make some of the decisions about my everyday activities.
 - 4 I don't make any decisions about my everyday activities.
- Don't know
Refusal

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux le contrôle ^NonproxyF5 dans la prise de décisions :

- 1 Je prends toutes les décisions concernant mes activités quotidiennes.
 - 2 Je prends la plupart des décisions concernant mes activités quotidiennes.
 - 3 Je prends quelques-unes des décisions concernant mes activités quotidiennes.
 - 4 Je ne prends aucune décision concernant mes activités quotidiennes.
- Ne sait pas
Refus

AACM_END

MODULE: HEALTH CARE AND SOCIAL SERVICES MODULE

Respondents entering module: Respondents where ADDV_D_DISAB = 1
Proxy and Non-proxy respondent

AHCSS = SECTION C - HEALTH CARE AND SOCIAL SERVICES MODULE

AHCSS_BEG Beginning of the **AHCSS**

AHCSS_IMP Import person's name if proxy

AHCSS_C00 : If ADDV_D_DISAB = 1 then Go to AHCSS_R01;
Else Go to AHCSS_END

AHCSS_R01

The next few questions are about the contacts ^YOU2 ^HAVE with health care and social service providers because of ^YOUR1 condition.

Exclude any contacts at home with health professionals providing ^YOU2 specialized nursing care or medical treatment.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur les contacts que ^VOUS2 ^AVEZ avec les fournisseurs de soins de santé et de services sociaux à cause de ^VOTRE1 état.

Veillez exclure tout contact à la maison avec des professionnels de la santé ^VOUS6 donnant des soins infirmiers spécialisés ou des traitements médicaux.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

AHCSS_Q01A

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

a physician (including general practitioners and specialists)?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un médecin (y compris médecins de famille et spécialistes)?

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | At least once a week |
| 2 | At least once a month |
| 3 | Less than once a month |
| 4 | Never |
| | Don't Know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Au moins une fois par semaine |
| 2 | Au moins une fois par mois |
| 3 | Moins d'une fois par mois |
| 4 | Jamais |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AVEZVOUS = "avez-vous"
 Else AVEZVOUS = "^FNAME a-t-^ILELLE1"

AHCSS_Q01B

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

a physiotherapist or occupational therapist?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un physiothérapeute ou ergothérapeute?

- 1 At least once a week
- 2 At least once a month
- 3 Less than once a month
- 4 Never
- Don't Know
- Refusal

- 1 Au moins une fois par semaine
- 2 Au moins une fois par mois
- 3 Moins d'une fois par mois
- 4 Jamais
- Ne sait pas
- Refus

AHCSS_Q01C

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

an audiologist or speech therapist?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un audiologiste ou orthophoniste?

- 1 At least once a week
- 2 At least once a month
- 3 Less than once a month
- 4 Never
- Don't Know
- Refusal

- 1 Au moins une fois par semaine
- 2 Au moins une fois par mois
- 3 Moins d'une fois par mois
- 4 Jamais
- Ne sait pas
- Refus

AHCSS_Q01D

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

a chiropractor?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un chiropraticien?

- 1 At least once a week
- 2 At least once a month
- 3 Less than once a month
- 4 Never
- Don't Know
- Refusal

- 1 Au moins une fois par semaine
- 2 Au moins une fois par mois
- 3 Moins d'une fois par mois
- 4 Jamais
- Ne sait pas
- Refus

AHCSS_Q01E

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

a massage therapist?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un massothérapeute?

- 1 At least once a week
- 2 At least once a month
- 3 Less than once a month
- 4 Never
- Don't Know
- Refusal

- 1 Au moins une fois par semaine
- 2 Au moins une fois par mois
- 3 Moins d'une fois par mois
- 4 Jamais
- Ne sait pas
- Refus

AHCSS_Q01F

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

a psychologist, social worker or counsellor?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un psychologue, travailleur social ou conseiller?

- 1 At least once a week
- 2 At least once a month
- 3 Less than once a month
- 4 Never
- Don't Know
- Refusal

- 1 Au moins une fois par semaine
- 2 Au moins une fois par mois
- 3 Moins d'une fois par mois
- 4 Jamais
- Ne sait pas
- Refus

AHCSS_Q01G

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

another health care or social service provider?

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

un autre fournisseur de soins de santé ou de services sociaux?

- | | | |
|---|-------------------------------|-------------------|
| 1 | At least once a week | Got to AHCSS_S01G |
| 2 | At least once a month | Got to AHCSS_S01G |
| 3 | Less than once a month | Got to AHCSS_S01G |
| 4 | Never | Got to AHCSS_C02 |
| | Don't Know | Got to AHCSS_C02 |
| | Refusal | Got to AHCSS_C02 |
| 1 | Au moins une fois par semaine | Got to AHCSS_S01G |
| 2 | Au moins une fois par mois | Got to AHCSS_S01G |
| 3 | Moins d'une fois par mois | Got to AHCSS_S01G |
| 4 | Jamais | Got to AHCSS_C02 |
| | Ne sait pas | Got to AHCSS_C02 |
| | Refus | Got to AHCSS_C02 |
| | Don't Know | |

AHCSS_S01G

In the past 12 months, how often ^HAVE ^YOU2 seen or talked about ^YOUR1 physical, emotional or mental condition, with ...

another health care or social service provider?

Please specify:

Au cours des douze derniers mois, combien de fois ^AVEZVOUS vu ou parlé aux spécialistes suivants à propos de ^VOTRE1 état physique, affectif ou mental?

Un autre fournisseur de soins de santé ou de services sociaux?
un autre fournisseur de soins de santé ou de services sociaux?

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AHCSS_C02

If AHCSS (Q01A = 1 or 2 or 3) or (Q01B = 1 or 2 or 3) or (Q01C = 1 or 2 or 3) or (Q01D = 1 or 2 or 3) or (Q01E = 1 or 2 or 3) or (Q01F = 1 or 2 or 3) or (Q01G = 1 or 2 or 3) Go to AHCSS_Q02
ELSE Go to AHCSS_Q05.

AHCSS_Q02

In the past 12 months, did ^YOU2 have any out-of-pocket or direct expenses for the health care and social services ^YOU1 received?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits. Exclude payments for which ^YOU2 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZVOUS déboursé des frais de ^VOTRE2 poche pour les soins de santé ou les services sociaux ^QUE_VOUS ^AVEZ reçus?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS2 ^AVEZ été ou ^SEREZ remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHCSS_Q05 |
| | Don't know | Go to AHCSS_Q05 |
| | Refusal | Go to AHCSS_Q05 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHCSS_Q05 |
| | Ne sait pas | Go to AHCSS_Q05 |
| | Refus | Go to AHCSS_Q05 |

AHCSS_Q04

Which of the following expense groups is the best estimate of the direct costs to ^YOU2, for health care and social services ^YOU1 received in the past 12 months?

- 1 **Less than \$200**
- 2 **\$200 to less than \$500**
- 3 **\$500 to less than \$1,000**
- 4 **\$1,000 to less than \$2,000**
- 5 **\$2,000 to less than \$5,000**
- 6 **\$5,000 or more**
- Don't know
- Refusal

Laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant que ^VOUS2 ^AVEZ dû payer de ^VOTRE2 poche, pour les soins de santé et les services sociaux ^QUE_VOUS ^AVEZ reçus au cours des douze derniers mois?

- 1 **Moins de 200 \$**
- 2 **200 \$ à moins de 500 \$**
- 3 **500 \$ à moins de 1,000 \$**
- 4 **1,000 \$ à moins de 2,000 \$**
- 5 **2,000 \$ à moins de 5,000 \$**
- 6 **5,000 \$ ou plus**
- Ne sait pas
- Refus

AHCSS_E04

You have reported ^ AHCSS_Q04 in costs for the past 12 months? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AHCSS_Q04 en frais pour les 12 derniers mois. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AHCSS_Q04 is over \$5,000.

AHCSS_Q05

In the past 12 months, was there ever a time when ^YOU2 felt that ^YOU1 needed health care or social services because of ^YOUR1 condition, but ^YOU1 did not receive them?

- | | | |
|---|------------|------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHCSS _END |
| | Don't know | Go to AHCSS _END |
| | Refusal | Go to AHCSS _END |

Au cours des 12 derniers mois, ^VOUS6 est-il arrivé de sentir ^QUE_VOUS ^AVIEZ besoin de soins de santé ou de services sociaux à cause de ^VOTRE1 état, mais VOUS1 ne les ^AVEZ pas reçus?

- | | | |
|---|-------------|------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHCSS _END |
| | Ne sait pas | Go to AHCSS _END |
| | Refus | Go to AHCSS _END |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then AVIEZ = "aviez"
Else AVIEZ = "avait"

AHCSS_Q06

Why did ^YOU2 not get these services? I will read you a list of reasons.

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- | | | |
|---|--|-----------------|
| 1 | They are not covered by insurance | |
| 2 | They are too expensive | |
| 3 | ^YOUR2_C condition is not serious enough | |
| 4 | ^YOU2_C ^DOVERB not know where or how to obtain them | |
| 5 | They are not available in the area | |
| 6 | Another reason | Go to AHCSS_S06 |

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas reçu ces services? Je vais vous lire une liste de raisons possibles.

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|-----------------|
| 1 | Ils ne sont pas couverts par l'assurance | |
| 2 | Ils coûtent trop cher | |
| 3 | ^VOTRE1_C état n'est pas assez grave | |
| 4 | ^VOUS2_C ne ^SAVEZ pas où ni comment les obtenir | |
| 5 | Ils ne sont pas offerts dans la région | |
| 6 | Une autre raison | Go to AHCSS_S06 |

AHCSS _S06

Why did ^YOU2 not get these services?

Another reason

Please specify:

Pourquoi ^N'AVEZVOUS pas reçu ces services?

Une autre raison

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AHCSS _END

MODULE: EDUCATION QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents where age ≤ 75

AEDU = EDUCATION QUESTIONS

AEDU_BEG Beginning of the AEDU module

AEDU_IMP Import person's name if proxy.
Import respondent age

AEDU_C01 If age ≤ 75 continue; else AEDU_END

AEDU_Q01

The next few questions are on education.

In April 2006, ^WERE ^YOU2 attending a school, college or university?
INTERVIEWER: Include private schools, colleges or universities.

Les questions suivantes portent sur la scolarité.

En avril 2006, ^NonproxyF28/^ProxyF28 inscrit^E à une école, à un collège ou à une université?
INTERVIEWEUR : Veuillez inclure les écoles, collèges et universités privés.

1	Yes	Go to AEDU_Q03
2	No	
	Don't know	
	Refusal	

1	Oui	Go to AEDU_Q03
2	Non	
	Ne sait pas	
	Refus	

AEDU_Q02

Did ^YOU2 attend school in the past 5 years ?

^NonproxyF6/^ProxyF6 fréquenté l'école au cours des 5 dernières années ?

1	Yes	Go to AEDU_Q15
2	No	Go to AEDU_Q22
	Don't know	Go to AEDU_Q22
	Refusal	Go to AEDU_Q22
1	Oui	Go to AEDU_Q15
2	Non	Go to AEDU_Q22
	Ne sait pas	Go to AEDU_Q22
	Refus	Go to AEDU_Q22

AEDU_Q03

^WERE_C ^YOU2 enrolled as a:

^NonproxyF50/^ProxyF50 inscrit^E comme étudiant^E à :

- | | | |
|---|--------------------------|----------------|
| 1 | Full-time student | Go to AEDU_Q05 |
| 2 | Part-time | |
| | Don't know | Go to AEDU_Q05 |
| | Refusal | Go to AEDU_Q05 |
| 1 | Temps plein | Go to AEDU_Q05 |
| 2 | Temps partiel | |
| | Ne sait pas | Go to AEDU_Q05 |
| | Refus | Go to AEDU_Q05 |

AEDU_Q04

^WERE_C ^YOU2 studying part-time because of ^YOUR1 condition?

^NonproxyF50/^ProxyF50 étudiant^E à temps partiel en raison de ^VOTRE1 état de santé?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AEDU_Q05

^WERE_C ^YOU2 taking any courses by correspondence or home study in April 2006?
Consider only courses which can be used as credits towards a certificate, diploma or degree.

^NonproxyF51/^ProxyF51 des cours par correspondance ou à domicile en avril 2006? Tenez compte uniquement des cours qui peuvent donner des crédits en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade.

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AEDU_Q06

In April 2006, in what kind of school ^WERE ^YOU2 enrolled? I will read you a list. Please specify one only.

En avril 2006, dans quel genre d'école ^VOUS_X ét^IEZ-^VOUS1 inscrit^E? Je vais vous lire une liste. Veuillez n'indiquer qu'une seule réponse.

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | University | Go to AEDU_Q08 |
| 2 | Private training institutes, for example, business schools or trade or vocational schools | Go to AEDU_Q08 |
| 3 | Community college, cegep or technical institute | Go to AEDU_Q08 |
| 4 | Special education school | |
| 5 | Regular primary or secondary school | |
| 6 | Other | Go to AEDU_S06 |
| | Don't know | Go to AEDU_Q09 |
| | Refusal | Go to AEDU_Q09 |

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Université | Go to AEDU_Q08 |
| 2 | Établissements privés de formation, par exemple, écoles commerciales ou de métiers | Go to AEDU_Q08 |
| 3 | Collège communautaire, cégep ou institut technique | Go to AEDU_Q08 |
| 4 | École spéciale | |
| 5 | École ordinaire de niveau primaire ou secondaire | |
| 6 | Autre | Go to AEDU_S06 |
| | Ne sait pas | Go to AEDU_Q09 |
| | Refus | Go to AEDU_Q09 |

AEDU_S06

In April 2006, in what kind of school ^WERE ^YOU2 enrolled?

Other

Please specify:

En avril 2006, dans quel genre d'école ^VOUS_X ^ÉT^IEZ-^VOUS1 inscrit^E?

Autre

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

Note: Default next question AEDU_Q08

AEDU_Q07

In what grade ^WERE ^YOU2 enrolled in April 2006?

INTERVIEWER:

If the respondent answer Non-graded enter 0
Equivalence for Québec respondents:

secondaire 1 = 7th grade
secondaire 2 = 8th grade
secondaire 3 = 9th grade
secondaire 4 = 10th grade
secondaire 5 = 11th grade

En quelle année ^VOUS_X ét^IEZ-^VOUS1 inscrit^E en avril 2006 ?

INTERVIEWEUR :

Si le répondant répond aucune année en particulier inscrire 0
Équivalence pour les répondants du Québec:

secondaire 1 = 7^{ième} année
secondaire 2 = 8^{ième}
secondaire 3 = 9^{ième}
secondaire 4 =
secondaire 5 =

année

année

10^{ième} année

11^{ième} année

[] Grade (0-12)
Don't know
Refusal

Go to AEDU_Q09
Go to AEDU_Q09
Go to AEDU_Q09

[] Année (0-12)
Ne sait pas
Refus

Go to AEDU_Q09
Go to AEDU_Q09
Go to AEDU_Q09

AEDU_Q08

What type of certificate, diploma or degree ^WERE ^YOU2 seeking?

INTERVIEWER: Do not read list; Mark all that apply.

Quel genre de certificat, diplôme ou grade désirez-^VOUS1 obtenir?

INTERVIEWEUR: Ne lisez pas la liste; Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | |
|---|---|
| 1 | Trades certificate or diploma |
| 2 | Other non-university certificate or diploma (obtained at community college, cegep, technical institute, etc.) |
| 3 | University certificate or diploma <u>below</u> bachelor level |
| 4 | Bachelor's degree(s) (e.g., B.A., B.Sc., LL.B.) |
| 5 | University certificate or diploma <u>above</u> bachelor level |
| 6 | Master's degree(s) (e.g., M.A., M.Sc., M.Ed.) |
| 7 | Degree in medicine, dentistry, veterinary medicine or optometry (e.g., M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D.) |
| 8 | Earned doctorate (e.g., Ph.D., D.Sc., D.Ed.) |
| 9 | None selected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Certificat ou diplôme d'une école de métiers |
| 2 | Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un cégep, collège communautaire, institut technique, etc.) |
| 3 | Certificat ou diplôme universitaire <u>inférieur</u> au baccalauréat |
| 4 | Baccalauréat(s) (p.ex., B.A., B.Sc., LL.B.) |
| 5 | Certificat ou diplôme universitaire <u>supérieur</u> au baccalauréat |
| 6 | Maîtrise(s) (p.ex., M.A., M.Sc., M.Ed.) |
| 7 | Diplôme en médecine, en dentisterie, en médecine vétérinaire ou en optométrie (p.ex., M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D.) |
| 8 | Doctorat acquis (p.ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.) |
| 9 | Aucune de ces réponses |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AEDU_E08

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if **AEDU_E08** is including 9 and another category.

AEDU_Q09

Did ^YOU2 require modified building features or services to attend school?

À l'école, av^IEZ-^VOUS1 besoin d'installations adaptées, d'aménagements ou de services spéciaux?

- | | | |
|---|-------------|---------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AEDUQ12 |
| | Don't know | Go to AEDUQ12 |
| | Refusal | Go to AEDUQ12 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AEDUQ12 |
| | Ne sait pas | Go to AEDUQ12 |
| | Refus | Go to AEDUQ12 |

AEDU_Q10

Did ^YOU2 require ...

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

INTERVIEWEUR: Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | accessible classrooms? | |
| 2 | accessible washrooms? | |
| 3 | accessible residences? | |
| 4 | accessible buildings, excluding residences? | |
| 5 | accessible transportation? | |
| 6 | other feature or service? | Go to AEDU_S10 |
| 7 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | de salles de cours accessibles? | |
| 2 | de salles de toilette accessibles? | |
| 3 | de résidences accessibles? | |
| 4 | d'immeubles accessibles, excluant les résidences? | |
| 5 | de transport accessible? | |
| 6 | d'autre installation adaptée ou service? | Go to AEDU_S10 |
| 7 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AEDU_E10

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if **AEDU_E10** is including 7 and another category.

AEDU_S10

Did ^YOU2 require ...

Other feature or service

Please specify:

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

D’autre installation adaptée ou service

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

AEDU_V01

^REQUIR [1 to 6] =

^REQUIRE[1] = accessible classrooms

^REQUIRE[2] = accessible washrooms

^REQUIRE[3] = accessible residences

^REQUIRE[4] = accessible buildings, excluding residences

^REQUIRE[5] = accessible transportation

^REQUIRE[6] = ^AEDU_S10

^REQUIRF[1] = des salles de cours accessibles

^REQUIRF[2] = des salles de toilette accessibles

^REQUIRF[3] = des résidences accessibles

^REQUIRF[4] = des immeubles accessibles, excluant les résidences

^REQUIRF[5] = du transport accessible

^REQUIRF[6] = ^AEDU_S10

AEDU_C11

If AEDU_Q10 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 then begin the AEDU_LOOP1;

Else go to AEDU_Q12

AEDU_LOOP1 begin: ask AEDU_Q11 for each ^REQUIRE and ^REQUIRF array (1 to 6)

AEDU_Q11

^WAS ^REQUIRE[1-6] available to ^YOU2?

Est-ce que ^REQUIRF[1-6] ^ÉTAIENT ^DISPONIBLES pour ^VOUS2?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

Note : If ^REQUIRF[1-6] = 1 or 2 or 3 or 4 then ^ÉTAIENT= "étaient"
Else ^ÉTAIENT = "était"

Note : If ^REQUIRF[1-6] = 1 or 2 or 3 or 4 then ^DISPONIBLES= "disponibles"
Else ^DISPONIBLES = "disponible"

Note : If ^REQUIRE[1-6] = 1 or 2 or 3 or 4 then ^WAS= "Were"
Else ^WAS = "Was"

Note: End of AEDU_LOOP1.

AEDU_Q12

Did ^YOU2 need any assistive devices or services to follow ^YOUR1 courses?

Afin d'être en mesure de suivre ^VOS cours, av^IEZ-^VOUS1 besoin d'appareils ou de services spécialisés?

- 1 Yes
- 2 No Go to AEDU_Q23
- Don't know Go to AEDU_Q23
- Refusal Go to AEDU_Q23

- 1 Oui
 - 2 Non Go to AEDU_Q23
 - Ne sait pas Go to AEDU_Q23
 - Refus Go to AEDU_Q23
-

AEDU_Q13

Did ^YOU2 need ...

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

INTERVIEWEUR: Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- .
- | | |
|----|--|
| 1 | note takers or readers? |
| 2 | a tutor or teacher's aide? |
| 3 | a computer with Braille, large print or speech access? |
| 4 | talking books? |
| 5 | magnifiers or CCTV's (Closed circuit television readers)? |
| 6 | Braille or large print reading materials? |
| 7 | a Sign language interpreter? |
| 8 | recording equipment or portable note-takers? |
| 9 | attendant care services? |
| 10 | a modified or adapted course curriculum? |
| 11 | other aid or service? Go to AEDU_S13 |
| 12 | None selected |
| | Don't know |
| | Refusal |
-
- | | |
|----|---|
| 1 | d'un preneur de notes ou d'un lecteur? |
| 2 | d'un tuteur ou d'un instructeur? |
| 3 | d'un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage? |
| 4 | de livres parlants? |
| 5 | de loupes ou autres appareils grossissants (CCTV/ lecteur de télévision en circuit fermé)? |
| 6 | de textes en braille ou en gros caractères? |
| 7 | d'un interprète en langage visuel? |
| 8 | de matériel d'enregistrement ou d'un appareil portable de prise de note? |
| 9 | d'un préposé ou d'un compagnon? |
| 10 | d'un programme d'études adapté ou modifié? |
| 11 | d'un autre appareil ou service? Go to AEDU_S13 |
| 12 | Aucune de ces réponses |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AEDU_E13

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if **AEDU_E13** is including 12 and another category.

AEDU_S13

Did ^YOU2 need ...

Other aid or service

Please specify:

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

D'un autre appareil ou service

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AEDU_V02

^EDNEED [1 to 11] =

^EDNEEDE[1] = note takers or readers

^EDNEEDE[2] = a tutor or teacher's aide

^EDNEEDE[3] = a computer with Braille, large print or speech access

^EDNEEDE[4] = talking books

^EDNEEDE[5] = magnifiers or CCTV's (Closed circuit television readers)

^EDNEEDE[6] = Braille or large print reading materials

^EDNEEDE[7] = a Sign language interpreter

^EDNEEDE[8] = recording equipment or portable note-takers

^EDNEEDE[9] = attendant care services

^EDNEEDE[10] = a modified or adapted course curriculum

^EDNEEDE[11] = ^AEDU_S13

^EDNEEDF[1] = un preneur de notes ou un lecteur

^EDNEEDF[2] = un tuteur ou un instructeur

^EDNEEDF[3] = un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage

^EDNEEDF[4] = des livres parlants

^EDNEEDF[5] = des loupes ou autres appareils grossissants (CCTV/ lecteur de télévision en circuit fermé)

^EDNEEDF[6] = des textes en braille ou en gros caractères

^EDNEEDF[7] = un interprète en langage visuel

^EDNEEDF[8] = du matériel d'enregistrement ou un appareil portable de prise de note

^EDNEEDF[9] = un préposé ou un compagnon

^EDNEEDF[10] = un programme d'études adapté ou modifié

^EDNEEDF[11] = ^AEDU_S13

AEDU_C14

If AEDU_Q13 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 then begin the AEDU_LOOP2;
Else go to AEDU_Q23.

AEDU_LOOP2 begin: ask AEDU_Q14 for each ^EDNEEDE and ^EDNEEDF array (1 to 11)

AEDU_Q14

^WAS ^EDNEEDE[1-11] made available to ^YOU2?

Est-ce ^QUE ^EDNEEDF[1-11] ^A été mis à ^VOTRE7 disposition^DE?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

Note : If ^EDNEEDF[1-11] = 4 or 5 or 6 then ^A= "ont"
Else ^A = "a"

Note : If ^EDNEEDF[1-11] = 1 or 2 or 3 or 7 or 9 or 10 then ^QUE= "qu'" (no space after)
Else ^QUE = "que"

Note : If ^EDNEEDE[1-11] = 1 or 4 or 5 or 6 or 8 or 9 then ^WAS= "Were"
Else ^WAS = "Was"

Note: End of AEDU_LOOP2. then go to AEDU_Q23.

AEDU_Q15

Did ^YOU2 have ^YOUR1 condition when ^YOU1 ^WERE attending school (in the past 5 years)?

^NonproxyF57/^ProxyF57 état ou problème de santé actuel ^LORSQUEVOUS all^IEZ à l'école (au cours des 5 dernières années)?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AEDU_Q23 |
| | Don't know | Go to AEDU_Q23 |
| | Refusal | Go to AEDU_Q23 |

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AEDU_Q23 |
| | Ne sait pas | Go to AEDU_Q23 |
| | Refus | Go to AEDU_Q23 |

AEDU_Q16

Did ^YOU2 require modified building features or services to attend school?

Av^IEZ-^VOUS1 besoin d'installations adaptées, d'aménagements ou de services spéciaux pour aller à l'école?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AEDU_Q19 |
| | Don't know | Go to AEDU_Q19 |
| | Refusal | Go to AEDU_Q19 |

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AEDU_Q19 |
| | Ne sait pas | Go to AEDU_Q19 |
| | Refus | Go to AEDU_Q19 |
-

AEDU_Q17

Did ^YOU2 require ...

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

.

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

INTERVIEWEUR: Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **accessible classrooms?**
- 2 **accessible washrooms?**
- 3 **accessible residences?**
- 4 **accessible buildings, excluding residences?**
- 5 **accessible transportation?**
- 6 **other feature or service?** Go to AEDU_S17
- 7 None selected
- Don't know
- Refusal

- 1 **de salles de cours accessibles?**
- 2 **de salles de toilette accessibles?**
- 3 **de résidences accessibles?**
- 4 **d'immeubles accessibles, excluant les résidences?**
- 5 **de transport accessible?**
- 6 **d'autre installation adaptée ou service?** Go to AEDU_S17
- 7 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

AEDU_E17

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if **AEDU_E17** is including 7 and another category.

AEDU_S17

Did ^YOU2 require ...

Other feature or service

Please specify:

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

D'autre installation adaptée ou service

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AEDU_V03

^GOREQUIR [1 to 6] =

^GOREQUIRE[1] = accessible classrooms

^GOREQUIRE[2] = accessible washrooms

^GOREQUIRE[3] = accessible residences

^GOREQUIRE[4] = accessible buildings, excluding residences

^GOREQUIRE[5] = accessible transportation

^GOREQUIRE[6] = ^AEDU_S17

^GOREQUIRF[1] = des salles de cours accessibles

^GOREQUIRF[2] = des salles de toilette accessibles

^GOREQUIRF[3] = des résidences accessibles

^GOREQUIRF[4] = des immeubles accessibles, excluant les résidences

^GOREQUIRF[5] = du transport accessible

^GOREQUIRF[6] = ^AEDU_S17

AEDU_C18

If AEDU_Q17 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 then begin the AEDU_loop3;
Else go to AEDU_Q19.

AEDU_LOOP3 begin: ask AEDU_Q18 for each ^GOREQUIRE and ^GOREQUIRF array (1 to 6).

AEDU_Q18

^WAS ^GOREQUIRE[1-6] available to ^YOU2?

Est-ce que ^GOREQUIRF[1-6] ^ÉTAIENT ^DISPONIBLES pour ^VOUS2?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

Note : If ^GOREQUIRF[1-6] = 1 or 2 or 3 or 4 then ^ÉTAIENT= "étaient"
Else ^ÉTAIENT = "était"

Note : If ^GOREQUIRF[1-6] = 1 or 2 or 3 or 4 then ^DISPONIBLES= "disponibles"
Else ^DISPONIBLES = "disponible"

Note : If ^GOREQUIRE[1-6] = 1 or 2 or 3 or 4 then ^WAS= "Were"
Else ^WAS = "Was"

AEDU_Q19

Did ^YOU2 need any assistive devices or services to follow ^YOUR1 courses?

Av^IEZ-^VOUS1 besoin d'appareils ou de services spécialisés pour suivre ^VOS cours?

- 1 Yes
- 2 No Go to AEDU_Q23
- Don't know Go to AEDU_Q23
- Refusal Go to AEDU_Q23

- 1 Oui
 - 2 Non Go to AEDU_Q23
 - Ne sait pas Go to AEDU_Q23
 - Refus Go to AEDU_Q23
-

AEDU_Q20

Did ^YOU2 need ...

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

INTERVIEWEUR: Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | |
|----|---|
| 1 | note takers or readers? |
| 2 | a tutor or teacher's aide? |
| 3 | a computer with Braille, large print or speech access? |
| 4 | talking books? |
| 5 | magnifiers or CCTV's (Closed circuit television readers)? |
| 6 | Braille or large print reading materials? |
| 7 | a Sign language interpreter? |
| 8 | recording equipment or portable note-takers? |
| 9 | attendant care services? |
| 10 | a modified or adapted course curriculum? |
| 11 | other aid or service? Go to AEDU_S20 |
| 12 | None selected |
| | Don't know |
| | Refusal |
-
- | | |
|----|--|
| 1 | d'un preneur de notes ou d'un lecteur? |
| 2 | d'un tuteur ou d'un instructeur? |
| 3 | d'un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage? |
| 4 | de livres parlants? |
| 5 | de loupes ou autres appareils grossissants (CCTV/ lecteur de télévision en circuit fermé)? |
| 6 | de textes en braille ou en gros caractères? |
| 7 | d'un interprète en langage visuel? |
| 8 | de matériel d'enregistrement ou d'un appareil portable de prise de note? |
| 9 | d'un préposé ou d'un compagnon? |
| 10 | d'un programme d'études adapté ou modifié? |
| 11 | d'un autre appareil ou service? Go to AEDU_S20 |
| 12 | Aucune de ces réponses |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AEDU_E20

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if **AEDU_E20** is including 12 and another category.

AEDU_S20

Did ^YOU2 need ...

Other aid or service

Please specify:

Av^IEZ-^VOUS1 besoin ...

D'un autre appareil ou service

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

AEDU_V04

^GOEDNEED [1 to 11] =

^GOEDNEEDE[1] = note takers or readers

^GOEDNEEDE[2] = a tutor or teacher's aide

^GOEDNEEDE[3] = a computer with Braille, large print or speech access

^GOEDNEEDE[4] = talking books

^GOEDNEEDE[5] = magnifiers or CCTV's (Closed circuit television readers)

^GOEDNEEDE[6] = Braille or large print reading materials

^GOEDNEEDE[7] = a Sign language interpreter

^GOEDNEEDE[8] = recording equipment or portable note-takers

^GOEDNEEDE[9] = attendant care services

^GOEDNEEDE[10] = a modified or adapted course curriculum

^GOEDNEEDE[11] = ^AEDU_S20

^GOEDNEEDF[1] = un preneur de notes ou un lecteur

^GOEDNEEDF[2] = un tuteur ou un instructeur

^GOEDNEEDF[3] = un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage

^GOEDNEEDF[4] = des livres parlants

^GOEDNEEDF[5] = des loupes ou autres appareils grossissants (CCTV/ lecteur de télévision en circuit fermé)

^GOEDNEEDF[6] = des textes en braille ou en gros caractères

^GOEDNEEDF[7] = un interprète en langage visuel

^GOEDNEEDF[8] = du matériel d'enregistrement ou un appareil portable de prise de note

^GOEDNEEDF[9] = un préposé ou un compagnon

^GOEDNEEDF[10] = un programme d'études adapté ou modifié

^GOEDNEEDF[11] = ^AEDU_S20

AEDU_C21

If AEDU_Q20 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 then begin the AEDU_ loop3;
Else go to AEDU_Q23.

AEDU_LOOP3 begin: ask AEDU_Q21 for each ^GOEDNEEDE and ^GOEDNEEDF array (1 to 11).

AEDU_Q21

^WAS ^GOEDNEEDE[1-11] made available to ^YOU2?

Est-ce ^QUE ^GOEDNEEDF[1-11] ^A été mis à ^VOTRE7 disposition ^DE?

1 Yes
2 No
 Don't know
 Refusal

1 Oui
2 Non
 Ne sait pas
 Refus

Note : If ^GOEDNEEDF[1-11] = 4 or 5 or 6 then ^A= "ont"
 Else ^A = "a"

Note : If ^GOEDNEEDF[1-11] = 1 or 2 or 3 or 7 or 9 or 10 then ^QUE= "qu"(no space)
 Else ^QUE = "que" (following by a space)

Note : If ^GOEDNEEDE[1-11] = 1 or 4 or 5 or 6 or 8 or 9 then ^WAS= "Were"
 Else ^WAS = "Was"

AEDU_C22

If AEDU_Q02 ne 1 then go to AEDU_Q22;
Else go to AEDU_Q23.

AEDU_Q22

Did ^YOU2 have ^YOUR1 condition before completing all ^YOUR1 formal education or training?

Av^IEZ-^VOUS1 ^VOTRE1 état ou problème de santé avant de compléter toutes ^VOS études ou ^VOTRE2 formation?

- | | | |
|---|-------------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AEDU_END |
| 3 | Not applicable | Go to AEDU_END |
| | Don't know | Go to AEDU_END |
| | Refusal | Go to AEDU_END |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AEDU_END |
| 3 | Ne s'applique pas | Go to AEDU_END |
| | Ne sait pas | Go to AEDU_END |
| | Refus | Go to AEDU_END |

AEDU_Q23

Did ^YOU2 discontinue ^YOUR1 formal education or training because of ^YOUR1 condition?

^AVEZ_C-^VOUS_T mis fin à ^VOS études à cause de ^VOTRE1 état ou de ^VOTRE1 problème de santé?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AEDU_Q24A

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU2 begin school later than most other people ^YOUR1 age?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T commencé l'école plus tard que la majorité des gens de ^VOTRE1 âge?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24B

Because of ^YOUR1 condition ...

^WERE ^YOUR2 choice of courses or careers influenced?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^VOTRE1 choix de cours ou de carrière a-t-il été influencé?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24C

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 ever change schools?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T déjà changé d'école?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24D

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 ever change ^YOUR1 course of studies?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T déjà changé ^VOTRE1 orientation scolaire?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24E

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 ever go back to school for re-training?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^ÊTES-^VOUS1 déjà retourné^E à l'école pour ^VOUS3 recycler?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24F

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 have any additional expenses for ^YOUR1 schooling?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T dû assumer des coûts supplémentaires pour poursuivre ^VOS études?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24G

Because of ^YOUR1 condition ...

was ^YOUR1 education interrupted for long periods of time?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T interrompu ^VOS études pendant de longues périodes?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24H

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 ever attend a special education school or special education classes in a regular school?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T déjà été inscrit^E à une école spéciale ou à des cours spéciaux dans une école ordinaire?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24I

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 take fewer courses or subjects than ^YOU1 otherwise would have?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T suivi moins de cours ou étudié moins de matières ^QUE_VOUS aur^IEZ voulu?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24J

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 take any courses by correspondence or home study?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T suivi des cours par correspondance ou à domicile?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDU_Q24K

Because of ^YOUR1 condition ...

did ^YOU1 have to leave ^YOUR1 community to attend school?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^AVEZ-^VOUS_T dû quitter ^VOTRE1 milieu afin de poursuivre ^VOS études?

1 Yes
 2 No
 Don't know
 Refusal

1 Oui
 2 Non
 Ne sait pas
 Refus

AEDU_Q24L

Because of ^YOUR1 condition ...

did it take ^YOU2 longer to achieve ^YOUR1 present level of education?

À cause de ^VOTRE1 état ...

^VOUS6 a-t-il fallu plus de temps pour atteindre ^VOTRE1 niveau de scolarité actuel?

1 Yes
 2 No Go to AEDU_END
 Don't know Go to AEDU_END
 Refusal Go to AEDU_END

1 Oui
 2 Non Go to AEDU_END
 Ne sait pas Go to AEDU_END
 Refus Go to AEDU_END

AEDU_Q25

How much longer?

INTERVIEWER: Round year to nearest whole number.

Combien de temps de plus ^VOUS6 a-t-il fallu?

INTERVIEWEUR: Veuillez arrondir l'année au nombre entier le plus près.

[] (1-10) Years
Don't know
Refusal

[] (1-10) Années
Ne sait pas
Refus

AEDU_END End of EDU module

MODULE: LABOUR FORCE STATUS QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents with activity limitations**

Note that a derived variable is created that routes the respondent through the other employment modules. It is called ALFS_D_LFS and has 6 values

*ALFS_D_LFS = 1 if employed
 = 2 if unemployed
 = 3 if not in labour force
 = 4 if retired
 = 5 if don't know
 = 6 if refused*

ALFS = LABOUR FORCE STATUS QUESTIONS

ALFS_BEG Beginning of the ALFS module

ALFS_IMP Import person's name if proxy.
 ADDV_D_DISAB

ALFS_EXP Export ALFS_D_LFS

ALFS_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 then go to ALFS_R01;
Else go to ALFS_END.

ALFS_R01

The next few questions will help us establish ^YOUR2 employment status.

Les questions suivantes vont nous permettre de déterminer ^VOTRE7 situation ^DE face à l'emploi .

ALFS_Q01

Last week, did ^YOU2 work at a job or business?

INTERVIEWER: If they answer permanently unable to work enter 3.
Include as work:

- working for wages, salary, tips or commission;
- working in ^YOUR1 own business, farm or professional practice, alone or in partnership;
- working directly towards the operation of a family farm or business without formal pay (e.g. assisting in seeding, doing accounts).

La semaine dernière, ^VOUS_X ^AVEZ-^VOUS_T travaillé à un emploi ou à une entreprise?

INTERVIEWEUR: Si le répondant indique qu'il est incapable de travailler de façon permanente inscrire 3
Considérez comme travail:

- le travail pour lequel ^VOUS2 ^AVEZ reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- le travail à ^VOTRE1 compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seul ou en association;
- le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemer, à tenir les comptes).

- | | |
|---|---|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| 3 | Completely prevented from working |
| | Refusal |
| | Don't know |
| | |
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| 3 | Incapable de travailler de façon permanente |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

ALFS_D_LFS derive the variable ALFS_D_LFS:

If ALFS_Q01 = 1 then set ALFS_D_LFS = 1
Else if ALFS_Q01 = 3 then set ALFS_D_LFS = 3;

ALFS_C02

If ALFS_D_LFS in (1 or 3) then go to ALFS_END.
Else continue.

ALFS_Q02

Last week, did ^YOU2 have a job or business from which ^YOU1 ^WERE absent? (For example, because of illness or vacation)

La semaine dernière, est- ce que ^VOUSAVIEZ un emploi ou une entreprise de laquelle ^VOUS1 ét^IEZ absent^E? (Par exemple, en raison de maladie ou de vacances)

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO ALFS_Q04 |
| | Don't know | GO TO ALFS_Q04 |
| | Refusal | GO TO ALFS_Q04 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO ALFS_Q04 |
| | Ne sait pas | GO TO ALFS_Q04 |
| | Refus | GO TO ALFS_Q04 |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOUSAVIEZ = "vous aviez"
Else VOUSAVIEZ = "^RESPNAME avait"

ALFS_Q03

What was the main reason ^YOU2 ^WERE not at work last week?

- | | | |
|---|---|-----------------------|
| 1 | Temporary layoff from a job or business to which ^YOU1 expect to return | GO TO ALFS_Q06 |
| 2 | On vacation, sick leave, on strike or locked out | |
| 3 | Caring for own children | |
| 4 | Caring for elder relative | |
| 5 | Maternity or parental leave | |
| 6 | Injury or health condition, (no longer paid by employer) | GO TO ALFS_Q04 |
| 7 | Other reasons-still has a job | |
| 8 | Other reasons-does not have a job (includes seasonal layoffs) | GO TO ALFS_Q04 |
| | Don't know | Go to ALFS_Q04 |
| | Refusal | Go to ALFS_Q04 |

Quelle était la principale raison pour laquelle ^VOUS2 n'ét^IEZ pas au travail la semaine dernière?

- | | | |
|---|---|-----------------------|
| 1 | Mis^E à pied temporairement d'un emploi auquel ^VOUS1 compt^IEZ retourner | GO TO ALFS_Q06 |
| 2 | En vacances, maladie, en grève, ou lock-out | |
| 3 | Soins à donner à ^VOS enfants | |
| 4 | Soins à donner à un parent âgé | |
| 5 | Congé de maternité ou congé parental | |
| 6 | Blessure ou état de santé, (sans rémunération de l'employeur) | GO TO ALFS_Q04 |
| 7 | Autre raison – a toujours un emploi | |
| 8 | Autre raison –n'a plus d'emploi (inclut les mises à pied saisonnières) | GO TO ALFS_Q04 |
| | Ne sait pas | Go to ALFS_Q04 |
| | Refus | Go to ALFS_Q04 |

ALFS_D_LFS derive the variable ALFS_D_LFS:

If ALFS_Q03 in ('2' or '3' or '4' or '5' or '7') then set ALFS_D_LFS = 1.

ALFS_C04

If ALFS_Q03 = '2' or '3' or '4' or '5' or '7' then go to ALFS_END.

ALFS_Q04

Last week, did ^YOU2 have definite arrangements to start a new job within the next four weeks?

La semaine dernière, existait-il des arrangements définis en vertu desquels ^VOUS2 dev^IEZ ^VOUS3 présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | GO TO ALFS_Q06 |
| 2 | No | GO TO ALFS_Q05 |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| 1 | Oui | GO TO ALFS_Q06 |
| 2 | Non | GO TO ALFS_Q05 |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

ALFS_Q05

Did ^YOU2 look for paid work **during the past four weeks**? (For example, did ^YOU1 contact an employment centre, check with employers or search internet job sites, etc.)

^NonproxyF6^ProxyF6 cherché un emploi salarié au cours des **quatre dernières semaines**? (Par exemple, en ^VOUS4 adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en consultant des sites Internet destinés à la recherche d'emploi, etc.)

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Yes, looked for full-time work | Go to ALFS_Q06 |
| 2 | Yes, looked for part-time work (less than 30 hours per week) | Go to ALFS_Q06 |
| 3 | No | |
| | Don't know | Go to ALFS_Q06 |
| | Refusal | Go to ALFS_Q06 |
| 1 | Oui, un emploi à plein temps | Go to ALFS_Q06 |
| 2 | Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine) | Go to ALFS_Q06 |
| 3 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to ALFS_Q06 |
| | Refus | Go to ALFS_Q06 |

ALFS_D_LFS derive the variable ALFS_D_LFS:

If ALFS_Q05 in ('3') then set ALFS_D_LFS = 3.

ALFS_C06

If ALFS_Q05 = 3 then go to ALFS_END.

ALFS_Q06

Could ^YOU2 have started a job last week had one been available?

^NonproxyF92^ProxyF92 pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible?

- | | |
|---|---|
| 1 | Yes, could have started a job |
| 2 | No, already had a job |
| 3 | No, because of temporary illness or disability |
| 4 | No, because of personal or family responsibilities |
| 5 | No, going to school |
| 6 | No, retired |
| 7 | No, other reasons |
| | Don't know |
| | Refusal |
-
- | | |
|---|--|
| 1 | Oui, était prêt^E à accepter du travail |
| 2 | Non, avait déjà un emploi |
| 3 | Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité |
| 4 | Non, pour des raisons personnelles ou familiales |
| 5 | Non, allait à l'école |
| 6 | Non, retraité |
| 7 | Non, pour d'autres raisons |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

ALFS_D_LFS derive the variable ALFS_D_LFS:

If ALFS_Q06 in ('1' '2' '3' '4') then set ALFS_D_LFS = 2;
 Else if ALFS_Q06 in ('5' or '7') then set ALFS_D_LFS = 3;
 Else if ALFS_Q06 in ('6') then set ALFS_D_LFS = 4;
 Else if ALFS_Q06 in ('DK') then set ALFS_D_LFS = 5;
 Else if ALFS_Q06 in ('RF') then set ALFS_D_LFS = 6;

ALFS_END

MODULE: EMPLOYMENT DETAILS QUESTIONS

Respondents entering module: **All respondents with activity limitations where ALFS_D_LFS = 1**

AEDE = Employment details

AEDE_BEG Beginning of the AEDE module

AEDE_IMP Import person's name if proxy.
ALFS_D_LFS
ADDV_D_DISAB

AEDE_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 and ALFS_D_LFS = 1 then go to AEDE_Q01;
Else go to AEDE_END.

AEDE_Q01

How many hours ^DOVERB ^YOU2 usually work per week?

INTERVIEWER: Round to the nearest hour and include hours from all jobs.

Combien d'heures par semaine ^TRAVAILLE1 habituellement?

INTERVIEWEUR: Veuillez arrondir au nombre entier le plus près et inclure le nombre d'heures de tous les emplois.

[] (1-168) Hours
Don't know GO TO AEDE_Q03
Refusal GO TO AEDE_Q03

[] (1-168) Heures
Ne sait pas GO TO AEDE_Q03
Refus GO TO AEDE_Q03

AEDE_E01

You have reported ^AEDE_Q01 hours per week? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AEDE_Q01 en nombre d'heures par semaine. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AEDE_Q01 is over 80.
then go to AEDE_Q03.

AEDE_C02

If AEDE_Q01 is < than 30 hours then go to AEDE_Q02;
Else go to AEDE_Q03.

AEDE_Q02

What is the main reason ^YOU2 usually work^S less than 30 hours per week?

Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS2 travaill^ez habituellement moins de 30 heures par semaine?

- 01 Own illness, condition or disability
- 02 Caring for own children
- 03 Caring for elder relative (60 years of age or older)
- 04 Other personal or family responsibilities
- 05 Going to school
- 06 Business conditions
- 07 Could not find work with 30 or more hours per week
- 08 Job is part-time/ contract, more hours not available
- 09 Don't want to work more than 30 hours
- 10 Other Go to AEDE_S02
- Don't know
- Refusal

- 01 Maladie, état ou incapacité du répondant
- 02 Soins à donner à ses enfants
- 03 Soins à donner à un parent (60 ans ou plus)
- 04 Autres obligations personnelles ou familiales
- 05 Va à l'école
- 06 Conjoncture économique
- 07 N'a pas pu trouver un travail de 30 heures par semaine ou plus
- 08 L'emploi est à temps partiel/un contrat, pas d'autres heures possibles
- 09 Ne veut pas travailler plus de 30 heures
- 10 Autre Go to AEDE_S02
- Ne sait pas
- Refus

AEDE_S02

What is the main reason ^YOU2 usually work^S less than 30 hours per week?

Other

Please specify:

Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS2 travaill^ez habituellement moins de 30 heures par semaine?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AEDE_Q03_1

On what date did ^YOU2 start this job?

INTERVIEWER: If multiple jobs, ask about the job where they work the most hours.

Date format: DDMMYYYY

INTERVIEWER: Enter the day.

If necessary, ask: **(What is the day?)**

À quelle date ^NonproxyF12^ProxyF17 commencé cet emploi?

INTERVIEWEUR : Dans le cas d'emplois multiples, poser au répondant des questions concernant l'emploi où il travaille le plus grand nombre d'heures.

Format de la date : JJMMAAAA

INTERVIEWEUR : Inscrivez le jour.

Si nécessaire, demandez : **(Quel est le jour?)**

[] Day (1-31)

Don't know

Refusal

[] Jour (1-31)

Ne sait pas

Refus

AEDE_Q03_2

On what date did ^YOU2 start this job?

INTERVIEWER: If multiple jobs, ask about the job where they work the most hours.

Date format: DDMMYYYY

INTERVIEWER: Enter the month.

If necessary, ask: **(What is the month?)**

À quelle date ^NonproxyF12^ProxyF17 commencé cet emploi?

INTERVIEWEUR : Dans le cas d'emplois multiples, poser au répondant des questions concernant l'emploi où il travaille le plus grand nombre d'heures.

Format de la date : JJMMAAAA

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : **(Quel est le mois?)**

[] Month (1-12)

Don't know

Refusal

[] Mois (1-12)

Ne sait pas

Refus

AEDE_Q03_3

On what date did ^YOU2 start this job?

INTERVIEWER: If multiple jobs, ask about the job where they work the most hours.

Date format: DDMMYYYY

INTERVIEWER: Enter a four-digit year.

If necessary, ask: **(What is the year?)**

À quelle date ^NonproxyF12^ProxyF17 commencé cet emploi?

INTERVIEWEUR : Dans le cas d'emplois multiples, poser au répondant des questions concernant l'emploi où il travaille le plus grand nombre d'heures.

Format de la date : JJMMAAAA

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'année en utilisant quatre chiffres.

Si nécessaire, demandez : **(Quelle est l'année?)**

[] Year (YYYY)

Don't know

Refusal

[] Année (AAAA)

Ne sait pas

Refus

Note: Display AEDE_Q03 in a table (3 separate boxes). Allow Year alone only, day should be in combination with month and year, and month has to be in combination with year. (Allow theses combinations: YYYY or MMYYYY or DDMMYYYY)

AEDE_E03 (1)

An invalid day/month/year combination has been entered. Please return and correct.

Une combinaison jour/mois/année invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if only day & year.

AEDE_E03 (2)

An invalid day/month/year combination has been entered. Please return and correct.

Une combinaison jour/mois/année invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if only day & month.

AEDE_E03 (3)

An invalid month/year combination has been entered. Please return and correct.

Une combinaison mois/année invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if only month.

AEDE_E03 (4)

An invalid day/month/year combination has been entered. Please return and correct.

Une combinaison jour/mois/année invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if only day.

AEDE_E03 (5)

An invalid year has been entered. Please return and correct.

Une année invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if year is < 1910.

AEDE_E03 (6)

An invalid year has been entered. Please return and correct.

Une année invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if date is greater than March 2007.

AEDE_Q04

In what kind of business, industry or service is this job? For example, a wheat farm, department store, fish plant.

Quelle est la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service? Par exemple, culture du blé, magasin de vente au détail, poissonnerie.

[] Write-in length of 50
Don't know
Refusal

[] Write-in length of 50
Ne sait pas
Refus

AEDE_Q05

What is ^YOUR2 work or occupation? For example, accountant, secondary school teacher, sales clerk.

Quel est ^VOTRE6 travail ou ^VOTRE3^OCCUPATION ^DE? Par exemple, comptable, enseignant^E au secondaire, vend^EUR.

[] Write-in length of 50
Don't know
Refusal

[] Write-in length of 50
Ne sait pas
Refus

Note : IF proxy = 1 or 2 THEN ^OCCUPATION = " occupation" ELSE ^OCCUPATION = "occupation"

AEDE_Q06

In this work, what are ^YOUR1 main activities? For example, administering accounts, teaching mathematics, selling men's clothing.

Dans ce travail, quelles sont ^VOS activités principales? Par exemple, gérer les comptes, enseigner les mathématiques, vendre des vêtements pour homme.

[] Write-in length of 75
Don't know
Refusal

[] Write-in length of 75
Ne sait pas
Refus

AEDE_Q07

In this job ^ARE ^YOU2 mainly ...

Dans cet emploi, ^NonproxyF62^ProxyF62 principalement ...

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | working for wages, salary, tips or commission? | |
| 2 | working without pay for ^YOUR1 spouse or another relative in a family farm or business? | Go to AEDE_Q20 |
| 3 | self-employed alone or in partnership? | Go to AEDE_Q20 |
| | Don't know | Go to AEDE_Q20 |
| | Refusal | Go to AEDE_Q20 |
| 1 | pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission? | |
| 2 | sans rémunération, pour ^VOTRE1 conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou une ferme familiale? | Go to AEDE_Q20 |
| 3 | à ^VOTRE1 compte, seul^E ou en association? | Go to AEDE_Q20 |
| | Ne sait pas | Go to AEDE_Q20 |
| | Refus | Go to AEDE_Q20 |

AEDE_Q08

In this job, ^ARE ^YOU2 a union member?

Dans le cadre de ^VOTRE1 emploi, ^NonproxyF21^ProxyF66 membre d'un syndicat?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AEDE_Q10 |
| 2 | No | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| 1 | Oui | Go to AEDE_Q10 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AEDE_Q09

^ARE_C ^YOU2 covered by a union contract or collective agreement?

^NonproxyF93^ProxyF160 couvert^E par une convention collective ou par un contrat de travail négocié par un syndicat?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AEDE_Q10

About how many persons are employed at the location where ^YOU2 now work^S?

Environ combien de personnes sont employées à l'endroit où ^VOUS2 travaillez maintenant?

- 1 Less than 20
- 2 20 to 99
- 3 100 to 500
- 4 Over 500
- Don't know
- Refusal

- 1 Moins de 20
- 2 20 à 99
- 3 100 à 500
- 4 Plus de 500
- Ne sait pas
- Refus

AEDE_Q11

Does ^YOUR2 employer operate at more than one location?

^VOTRE1_C employeur, a-t-il des opérations à plusieurs endroits?

- 1 Yes
- 2 No Go to AEDE_Q18
- Don't know Go to AEDE_Q18
- Refusal Go to AEDE_Q18

- 1 Oui
- 2 Non Go to AEDE_Q18
- Ne sait pas Go to AEDE_Q18
- Refus Go to AEDE_Q18

IF AEDE_Q10 = 4 and AEDE_Q11 = 1 then do AEDE_Q12 = 4 and GO TO AEDE_Q18

AEDE_Q12

In total, about how many persons are employed at all locations?

Au total, environ combien de personnes travaillent pour cet employeur à ces différents endroits?

- 1 Less than 20
- 2 20 to 99
- 3 100 to 500
- 4 Over 500
- Don't know
- Refusal

- 1 Moins de 20
- 2 20 à 99
- 3 100 à 500
- 4 Plus de 500
- Ne sait pas
- Refus

AEDE_E12

AEDE_Q12 must be greater than or equal to AEDE_Q10. AEDE_Q10 must be less than AEDE_Q12.
Please return and correct.

AEDE_Q12 doit être plus grand ou égal à AEDE_Q10. AEDE_Q10 doit être moins que AEDE_Q10.
S.V.P. retournez et corrigez.

Note : Hard edit. Trigger this edit if AEDE_Q12 < AEDE_Q10.

Note: Delete Q13 to Q17

AEDE_Q18

Is ^YOUR2 job a permanent job?

INTERVIEWER: It is a permanent job if the employer did not hire the employee on the understanding that the job would last only for a fixed duration, or until a given date or until the end of the project.

^VOTRE3_C^EMPLOI ^DE est-il un emploi permanent?

INTERVIEWEUR : Il s'agit d'un emploi permanent si au moment de l'embauche, l'employeur ne donnait pas d'indication que l'emploi durerait une période fixe, qu'il se terminerait à une date précise ou qu'il se terminerait à la fin d'un projet.

1	Yes	Go to AEDE_Q20
2	No	
	Don't know	
	Refusal	

1	Oui	Go to AEDE_Q20
2	Non	
	Ne sait pas	
	Refus	

Note: IF proxy = 1 or 2 THEN EMPLOI = " emploi" ELSE EMPLOI = "emploi"

AEDE_Q19

In what way is ^YOUR2 job not permanent?

De quelle manière n'est-il pas permanent?

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | It is seasonal | |
| 2 | Temporary, term or contract (non-seasonal) | |
| 3 | Casual job | |
| 4 | Work done through a temporary help agency | |
| 5 | Student | |
| 6 | Other | Go to AEDE_S19 |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | Emploi saisonnier | |
| 2 | Emploi temporaire, d'une durée déterminée ou à contrat (non saisonnier) | |
| 3 | Travail occasionnel | |
| 4 | Emploi obtenu par l'intermédiaire d'une agence de recrutement temporaire | |
| 5 | Étudiant | |
| 6 | Autre | Go to AEDE_S19 |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AEDE_S19

In what way is ^YOUR2 job not permanent?

Other

Please specify:

De quelle manière n'est-il pas permanent?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AEDE_Q20

^HAVE_C ^YOU2 had any periods of unemployment in the last twelve months, that is to say, periods when ^YOU1 ^WERE unemployed or did not have a job?

^NonproxyF6^ProxyF6 connu des périodes de chômage au cours des douze derniers mois, c'est-à-dire des périodes au cours desquelles ^VOUS1 ét^IEZ sans emploi?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AEDE_Q23 |
| | Don't know | Go to AEDE_Q23 |
| | Refusal | Go to AEDE_Q23 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AEDE_Q23 |
| | Ne sait pas | Go to AEDE_Q23 |
| | Refus | Go to AEDE_Q23 |

AEDE_Q21

How many different periods of unemployment did ^YOU2 have?

Combien de périodes de chômage distinctes ^AVEZVOUS connues?

- | | |
|---|---------------|
| 1 | One |
| 2 | Two |
| 3 | Three or more |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Une |
| 2 | Deux |
| 3 | Trois ou plus |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AEDE_Q22

What was the length of the longest period of unemployment?

Combien de temps a duré la plus longue période de chômage?

- 1 Under three months
- 2 Three to five months
- 3 Six months or more
- Don't know
- Refusal

- 1 Moins de trois mois
- 2 De trois à cinq mois
- 3 Six mois ou plus
- Ne sait pas
- Refus

AEDE_Q23

Because of ^YOUR2 condition, ^HAVE ^YOU1 ever:

INTERVIEWER: Mark all that apply

À cause de ^VOTRE1 état, ^AVEZ-^VOUS_T déjà :

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **changed the kind of work ^YOU1 ^DOVERB?**
- 2 **changed the amount of work ^YOU1 ^DOVERB?**
- 3 **changed ^YOUR1 job?**
- 4 None selected
- Don't know
- Refusal

- 1 **changé de genre de travail?**
- 2 **changé la quantité de travail ^QUE_VOUS ^FAITES?**
- 3 **changé d'emploi?**
- 4 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

AEDE_E23

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AEDE_Q23 is including 4 and another category.

AEDE_Q24

Does ^YOUR2 condition limit the amount or kind of work ^YOU1 can do at ^YOUR1 present job or business?

Est-ce que ^VOTRE1 état limite la quantité ou le genre de travail ^NonproxyF73^ProxyF73 faire dans ^VOTRE1 emploi actuel?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AEDE_C29 |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AEDE_C29 |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AEDE_Q25

Where ^WERE ^YOU2 employed when ^YOU1 first experienced work limitations?

Où ^VOUS_X travaillez-^VOUS1 ^NonproxyF159^ProxyF159 ^AVEZ commencé à être limité au travail?

- | | | |
|---|--------------------|----------------|
| 1 | Present employer | |
| 2 | Elsewhere | |
| 3 | Not working | Go to AEDE_C29 |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | Employeur actuel | |
| 2 | Ailleurs | |
| 3 | Ne travaillait pas | Go to AEDE_C29 |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |
-

AEDE_Q26

^ARE_C ^YOU2 now doing the same kind of work as ^YOU1 ^WERE doing at the time ^YOU1 first experienced work limitations?

^NonproxyF76^ProxyF76 maintenant le même genre de travail ^NonproxyF77^ProxyF77 au moment où cet état a commencé à ^VOUS8 limiter?

1 Yes Go to AEDE_Q28

2 No
Don't know
Refusal

1 Oui Go to AEDE_Q28

2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDE_Q27

Is ^YOUR2 condition the reason ^YOU1 ^ARE now doing a different kind of work?

^NonproxyF80/^ProxyF80 est-il la raison pour laquelle ^VOUS1 ^FAITES un genre de travail différent?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

AEDE_Q28

Because of ^YOUR2 condition, would you say that ^YOU1 ^ARE now doing:

À cause de ^VOTRE1 état, diriez-vous ^QUE_VOUS travaill^EZ maintenant :

- 1 **about the same amount of work?**
- 2 **more work now?**
- 3 **less work now?**
Don't know
Refusal

- 1 **à peu près autant qu'avant?**
- 2 **plus qu'avant?**
- 3 **moins qu'avant?**
Ne sait pas
Refus

AEDE_C29

If AEDE_Q07 = 1 (Working for wages) go to AEDE_Q29;
Else go to AEDE_END.

AEDE_Q29

^DOVERB_C ^YOU2 believe that ^YOUR1 condition makes it difficult for ^HIMHER to change jobs or to advance at ^YOUR1 present job?

^NonproxyF4^ProxyF84 qu'à cause de ^VOTRE1 état il ^VOUS6 serait difficile de changer d'emploi ou d'obtenir de l'avancement dans ^VOTRE1 emploi actuel?

- 1 **Yes, very difficult**
- 2 **Yes, difficult**
- 3 **No, not difficult Go to AEDE_Q30A**
Don't know
Refusal

- 1 **Oui, très difficile**
- 2 **Oui, difficile**
- 3 **Non, pas difficile Go to AEDE_Q30A**
Ne sait pas
Refus

Note : If Proxy = 1 (Yes) and AEDE_Q29 = 3 goto AEDE_C30.

AEDE_C30

If Proxy = 1 (Yes) go to AEDE_Q31;
Else go to AEDE_Q30.

AEDE_Q30

Why do you believe that your condition makes it difficult for you to change jobs or advance at your present job?

INTERVIEWER: Mark all that apply

Pourquoi croyez-vous qu'il vous serait difficile, à cause de votre état, de changer d'emploi ou d'obtenir de l'avancement dans votre emploi actuel?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Discrimination because of condition
- 2 Condition limits number of hours that can be worked
- 3 Condition limits ability to search for a job
- 4 Other Go to AEDE_S30
- 5 None selected
Refusal
Don't know

- 1 Discrimination en raison de l'état
- 2 L'état limite le nombre d'heures de travail possibles
- 3 L'état limite la capacité de chercher un emploi
- 4 Autre Go to AEDE_S30
- 5 Aucune de ces réponses
Refus
Ne sait pas

AEDE_E30

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AEDE_Q30 is including 5 and another category.

AEDE_S30

Why do you believe that your condition makes it difficult for you to change jobs or advance at your present job?

Other

Please specify :

Pourquoi croyez-vous qu'il vous serait difficile, à cause de votre état, de changer d'emploi ou d'obtenir de l'avancement dans votre emploi actuel?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AEDE_Q30A

Is your employer aware of your activity limitation?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est ce que votre employeur est au courant de votre limitation d'activité?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AEDE_Q31

Does ^YOUR2 job give ^HIMHER the opportunity to use all ^YOUR1 education, skills or work experience?

^VOTRE3_C^EMPLOI ^DE ^VOUS6 donne-t-il la chance d'utiliser toute ^VOTRE1 éducation, ^VOS compétences ou ^VOTRE1 expérience de travail?

- 1 Yes
 - 2 No
 - Don't know
 - Refusal
-
- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus

Note: IF proxy = 1 or 2 THEN EMPLOI = " emploi" ELSE EMPLOI = "emploi"

AEDE_Q32

Does ^YOUR2 job require the level of education ^YOU1 ^HAVE?

^VOTRE3_C^EMPLOI ^DE demande-t-il le niveau d'éducation ^QUE_VOUS ^AVEZ?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AEDE_END |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AEDE_END |
| | Refusal | Go to AEDE_END |
| 1 | Oui | Go to AEDE_END |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AEDE_END |
| | Refus | Go to AEDE_END |

Note: IF proxy = 1 or 2 THEN EMPLOI = " emploi" ELSE EMPLOI = "emploi"

AEDE_Q33

^ARE_C ^YOU2 doing more or less than ^YOUR1 level of education prepared ^HIMHER to do?

^ACCOMPLISSEZ_C-^VOUS1 plus ou moins que ce à quoi ^VOTRE1 niveau d'éducation ^VOUS7 a préparé?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | More |
| 2 | Less |
| | Refusal |
| | Don't know |
| 1 | Plus |
| 2 | Moins |
| | Refus |
| | Ne sait pas |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then ACCOMPLISSEZ_C = "Accomplissez"
Else ACCOMPLISSEZ_C = "Accomplit"

AEDE_END

MODULE: EMPLOYMENT MODIFICATIONS QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents with activity limitations where ADDV_D_DISAB = 1 and where ALFS_D_LFS = 1 or (ALFS_D_LFS = 2 and AUDE_Q01 NE 1) or (ALFS_D_LFS = 3 and ANDE_Q09A NE 2) OR (ALFS_D_LFS = 4 and ARET_Q01 GE 2001 and ARET_Q07 NE 1). AEMO specs updated

AEMO = EMPLOYMENT MODIFICATION QUESTIONS

AEMO_BEG Beginning of the AEMO module

AEMO_IMP Import person's name if proxy.
ALFS_D_LFS
AEMOVAR
ADDV_D_DISAB

AEMO_C01

ADDV_D_DISAB = 1 and ALFS_D_LFS = 1 or (ALFS_D_LFS = 2 and AUDE_Q01 NE 1) or (ALFS_D_LFS = 3 and ANDE_Q09A NE 2) OR (ALFS_D_LFS = 4 and ARET_Q01 GE 2001 and ARET_Q07 NE 1). AEMO specs updated
Else go to AEMO_END.

AEMO_C01A

 If ALFS_D_LFS = 1 then Go to AEMO_Q01A
 ELSE Go to AEMO_Q01B

AEMO_Q01A

Because of ^NonproxyE7/ ^HISHER condition, ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 require any of the following to be able to work?

INTERVIEWER: Mark all that apply

À cause de ^NonproxyF14/ ^ProxyF59 état, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 besoin d'une ou des choses suivantes pour être capable de travailler?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|----|---|----------------|
| 1 | Job redesign (modified or different duties) | |
| 2 | Modified hours or days or reduced work hours | |
| 3 | Human support, such as a reader, Sign language interpreter, job coach or personal assistant | |
| 4 | Technical aids, such as a voice synthesizer, a TTY or TDD, an infrared system or portable note-takers | |
| 5 | A computer with Braille, large print, voice recognition, or a scanner | |
| 6 | Communication aids, such as Braille or large print reading material or recording equipment | |
| 7 | A modified or ergonomic workstation | |
| 8 | A special chair/ back support | |
| 9 | Handrails, ramps | |
| 10 | Appropriate parking | |
| 11 | An accessible elevator | |
| 12 | Accessible washrooms | |
| 13 | Accessible transportation | |
| 14 | Other equipment, help or work arrangement. | Go to AEMOS01 |
| 15 | None selected | |
| 1 | Une redéfinition des tâches (tâches modifiées ou différentes) | |
| 2 | Un horaire flexible ou d'une réduction du temps de travail | |
| 3 | Un soutien humain, comme un lecteur, un interprète en langage gestuel, un instructeur ou un assistant personnel | |
| 4 | Une aide technique, comme un synthétiseur vocal, un ATS/ATME, un système à infrarouge ou un appareil portable de prise de notes | |
| 5 | Un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage, ou scanneur | |
| 6 | Des services de communication, comme la conversion de l'imprimé en braille, en gros caractères ou en enregistrement audio | |
| 7 | Un poste de travail modifié ou ergonomique | |
| 8 | Une chaise spéciale/soutien dorsal | |
| 9 | Des mains courantes, des rampes d'accès | |
| 10 | Un stationnement approprié | |
| 11 | Des ascenseurs adaptés | |
| 12 | Des toilettes adaptées | |
| 13 | Du transport adapté | |
| 14 | D'autre équipement, aide ou aménagement spécial. | Go to AEMO_S01 |
| 15 | Aucune de ces réponses | |

Note : If AEMOVAR =1 then do not ask 9 to 13

Note: Default next question AEMO_V01

AEMO_E01A

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AEMO_Q01A is including 15 and another category.
Else go to AEMO_END

AEMO_S01A

Because of ^NonproxyE7/ ^HISHER condition, ^NonproxyE12/ ^ProxyE12 require any of the following to be able to work?

Other equipment, help or work arrangement

Please specify :

À cause de ^NonproxyF14/ ^ProxyF59 état, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 besoin d’une ou des choses suivantes pour être capable de travailler?

D’autre équipement, aide ou aménagement spécial

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Note: Default next question AEMO_V01

AEMO_Q01B

Because of ^YOUR2 condition, would ^YOU1 require any of the following to be able to work?

INTERVIEWER: Mark all that apply

À cause de ^VOTRE1 état, ^AURIEZVOUS besoin d'une ou des choses suivantes pour être capable de travailler?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent

- | | | |
|----|--|-----------------|
| 1 | Job redesign (modified or different duties) | |
| 2 | Modified hours or days or reduced work hours | |
| 3 | Human support, such as a reader, Sign language interpreter, job coach or personal assistant | |
| 4 | Technical aids, such as a voice synthesizer, a TTY or TDD, an infrared system or portable note-takers | |
| 5 | A computer with Braille, large print, voice recognition, or a scanner | |
| 6 | Communication aids, such as Braille or large print reading material or recording equipment | |
| 7 | A modified or ergonomic workstation | |
| 8 | A special chair/ back support | |
| 9 | Handrails, ramps | |
| 10 | Appropriate parking | |
| 11 | An accessible elevator | |
| 12 | Accessible washrooms | |
| 13 | Accessible transportation | |
| 14 | Other equipment, help or work arrangement. | Go to AEMO_S01B |
| 15 | None selected | |
-
- | | | |
|----|--|-----------------|
| 1 | Une redéfinition des tâches (tâches modifiées ou différentes) | |
| 2 | Un horaire flexible ou d'une réduction du temps de travail | |
| 3 | Un soutien humain, comme un lecteur, un interprète en langage gestuel, un instructeur ou un assistant personnel | |
| 4 | Une aide technique, comme un synthétiseur vocal, un ATS/ATME, un système à infrarouge ou un appareil portable de prise de notes | |
| 5 | Un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage, ou scanneur | |
| 6 | Des services de communication, comme la conversion de l'imprimé en braille, en gros caractères ou en enregistrement audio | |
| 7 | Un poste de travail modifié ou ergonomique | |
| 8 | Une chaise spéciale/soutien dorsal | |
| 9 | Des mains courantes, des rampes d'accès | |
| 10 | Un stationnement approprié | |
| 11 | Des ascenseurs adaptés | |
| 12 | Des toilettes adaptées | |
| 13 | Du transport adapté | |
| 14 | D'autre équipement, aide ou aménagement spécial | Go to AEMO_S01B |
| 15 | None selected | |

Note : If AEMOVAR =1 then do not ask 9 to 13

AEMO_E01B

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AEMO_Q01B is including 15 and another category.

AEMO_S01B

Because of YOUR2 condition, would ^YOU1 require any of the following to be able to work?

Other equipment, help or work arrangement.

Please specify :

À cause de ^VOTRE1 état, ^NonproxyF12/ ^ProxyF17 besoin d’une ou des choses suivantes pour être capable de travailler?

D’autre équipement, aide ou aménagement spécial.

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AEMO_V01

^PREFILLE [1 to 14] =

^PREFILLE[1] = job redesign (modified or different duties)

^PREFILLE[2] = modified hours or days or reduced work hours

^PREFILLE[3] = human support, such as a reader, Sign language interpreter, job coach or personal assistant

^PREFILLE[4] = technical aids, such as a voice synthesizer, a TTY or TDD, an infrared system or portable note-takers

^PREFILLE[5] = a computer with Braille, large print, voice recognition, or a scanner

^PREFILLE[6] = communication aids, such as Braille or large print reading material or recording equipment

^PREFILLE[7] = a modified or ergonomic workstation

^PREFILLE[8] = a special chair/ back support

^PREFILLE[9] = handrails, ramps

^PREFILLE [10] = appropriate parking

^PREFILLE [11] = an accessible elevator

^PREFILLE [12] = accessible washrooms

^PREFILLE [13] = accessible transportation

^PREFILLE [14] = ^AEMO_S01B

^PREFILLF[1] = une redéfinition des tâches (tâches modifiées ou différentes)
^PREFILLF[2] = un horaire flexible ou d'une réduction du temps de travail
^PREFILLF[3] = un soutien humain, comme un lecteur, un interprète en langage gestuel, un instructeur ou un assistant personnel
^PREFILLF[4] = une aide technique, comme un synthétiseur vocal, un ATS/ATME, un système à infrarouge ou un appareil portable de prise de notes
^PREFILLF[5] = un ordinateur avec braille, reconnaissance vocale ou grossissement de l'affichage, ou scanner
PREFILLF[6] = des services de communication, comme la conversion de l'imprimé en braille, en gros caractères ou en enregistrement audio
^PREFILLF[7] = un poste de travail modifié ou ergonomique
^PREFILLF[8] = une chaise spéciale/soutien dorsal
^PREFILLF[9] = des mains courantes, des rampes d'accès
^PREFILLF [10] = un stationnement approprié
^PREFILLF [11] = des ascenseurs adaptés
^PREFILLF[12] = des toilettes adaptées
^PREFILLF [13] = du transport adapté
^PREFILLF [14] = ^AEMO_S01B

AEMO_E01

An invalid answer has been selected. Please return and correct.

Une réponse invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: hard edit. Trigger this edit if a non-showed option is chosen.

AEMO_C02

If AEMO_Q01B or Q01A = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 or 12 or 13 or 14
then begin the AEMO_LOOP;
Else go to AEMO_C03.

AEMO_Q02

^HAS ^PREFILLE been made available to ^HIMHER?

A-t-on mis ^PREFILLF à ^VOTRE2 disposition?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

Note : If ^PREFILLE = 2 or 4 or 6 or 9 or 12 then ^HAS = "Have"
Else ^HAS = "has"

Note: End of AEMO_LOOP.

AEMO_C03

If any of AEMO_Q02[1-14] = 2 and NON-PROXY then go to AEMO_C04. Else go to AEMO_END.

AEMO_C04

If ALFS_D_LFS = 1 then Go to AEMO_Q03A
ELSE Go to AEMO_Q03B

AEMO_Q03A

Why have you not received the workplace accommodation that you need?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 01 Too expensive (purchase or maintenance)
- 02 Request was refused
- 03 Afraid to ask
- 04 Employer not aware of condition
- 05 Have not asked for it – (not afraid to ask)
- 06 Condition is not severe enough
- 07 On a waiting list
- 08 Not available locally
- 09 Other Go to AEMO_S03A
 - Don't know
 - Refusal

Pour quelles raisons ne recevez vous pas l'accommodation du milieu de travail dont vous avez besoin?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 Trop dispendieux (d'achat ou d'entretien)
- 02 La demande a été refusée
- 03 Peur de demander
- 04 L'employeur n'est pas au courant de la condition
- 05 N'a pas été demandé (mais n'a pas peur de demander)
- 06 Condition n'est pas assez sévère
- 07 Sur une liste d'attente
- 08 N'est pas disponible localement
- 09 Autre Go to AEMO_S03A
 - Ne sait pas
 - Refus

Default next question AEMO_END

AEMO_S03A

Why have you not received the workplace accommodation that you need?

Other

Please specify:

Pour quelles raisons ne recevez vous pas l'accommodation du milieu de travail dont vous avez besoin?

Autre

Veillez préciser

STRING (Length of 75)

Default next question AEMO_END

AEMO_Q03B

Why have you not received the workplace modification that you need?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

- 01 Too expensive (purchase or maintenance)
- 02 Employer or supervisor refused request
- 03 Afraid to ask
- 04 Employer not aware of condition
- 05 Have not asked for it – (not afraid to ask)
- 06 Condition is not severe enough
- 07 On a waiting list
- 08 Not available locally
- 09 Other Go to AEMO_S03B
 - Don't know
 - Refusal

Pour quelles raisons n'avez-vous pas reçu l'accommodation du milieu de travail dont vous aviez besoin?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 Trop dispendieux (d'achat ou d'entretien)
- 02 La demande a été refusée
- 03 Peur de demander
- 04 L'employeur n'est pas au courant de la condition
- 05 N'a pas été demandé (mais n'a pas peur de demander)
- 06 Condition n'est pas assez sévère
- 07 Sur une liste d'attente
- 08 N'est pas disponible localement
- 09 Autre Go to AEMO_S03B
 - Ne sait pas
 - Refus

AEMO_S03B

Why have you not received the workplace modification that you need?

Other

Please specify:

Pour quelles raisons n'avez-vous pas reçu l'accommodation du milieu de travail dont vous aviez besoin?

Autre

Veillez préciser :

STRING (Length of 75)

AEMO_END

MODULE: WORKPLACE TRAINING QUESTIONS

Respondents entering module: Only non-proxy respondents where (ALFS_D_LFS = 1 or 2 or 3) OR AUDE_Q01 GE 2001 OR ANDE_Q01 GE 2001.

AETR = Adult workplace training QUESTIONS

AETR_BEG Beginning of the AETR module

AETR_IMP Import ALFS_D_LFS AEDE_Q07 AUDE_Q06 ANDE_Q08

AETR_C00

If proxy = 2 (non-proxy) and ALFS_D_LFS = 1 or (ALFS_D_LFS = 2 and AUDE_Q01 GE 2001) or (ALFS_D_LFS = 3 and ANDE_Q01 GE 2001) then go to AETR_C01;
Else Go to AETR_END

AETR_C01

If ALFS_D_LFS = 1 then ^ AETR_R01E = "The next few questions deal with job-related training provided or paid by your employer or company."

And ^AETR_R01F = "Les quelques questions qui suivent traitent de la formation liée à votre emploi fournie ou payée par votre employeur ou compagnie »

If ALFS_D_LFS = 2 or 3 then ^ AETR_R01A = "The next few questions deal with job-related training provided or paid by your most recent employer or company."

And AETR_R01F = "Les quelques questions qui suivent traitent de la formation liée à votre emploi fournie ou payée par votre dernier employeur ou votre dernière compagnie."

Else Go to AETR_END

AETR_R01

^AETR_R01E
INTERVIEWER: Enter <1> to continue.

^AETR_R01F
INTERVIEWEUR: Appuyez sur <1> pour continuer.

AETR_C01A

If ALFS_D_LFS = 1 then Go to AETR_Q01A
ELSE Go to AETR_Q01B

AETR_Q01A

In the past twelve months, have you received any classroom training related to your job?

INTERVIEWER: Classroom training includes: all training activities which have a predetermined format, including a pre-defined objective, specific content and progress may be monitored and/or evaluated.

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AETR_Q02A |
| 2 | No | Go to AETR_Q15A |
| | Refusal | Go to AETR_Q15A |
| | Don't know | Go to AETR_Q15A |

Au cours des douze derniers mois, avez-vous suivi des cours de formation structurée liée votre emploi?

INTERVIEWEUR : Par formation structurée, nous voulons dire que : toutes les activités de formation ont un format prédéterminé, incluant un objectif prédéfini, le contenu est précis et le progrès peut être contrôlé et/ou évalué.

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AETR_Q02A |
| 2 | Non | Go to AETR_Q15A |
| | Refus | Go to AETR_Q15A |
| | Ne sait pas | Go to AETR_Q15A |

AETR_Q01B

During the last twelve months of your previous employment, did you receive any classroom training related to your job?

INTERVIEWER: Classroom training includes: all training activities which have a predetermined format, including a pre-defined objective, specific content and progress may be monitored and/or evaluated.

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AETR_Q02B |
| 2 | No | Go to AETR_Q15B |
| | Refusal | Go to AETR_Q15B |
| | Don't know | Go to AETR_Q15B |

Au cours des douze derniers mois de votre emploi précédent, avez-vous suivi des cours de formation structurée liée à votre emploi?

INTERVIEWEUR : Par formation structurée, nous voulons dire que : toutes les activités de formation ont un format prédéterminé, incluant un objectif prédéfini, le contenu est précis et le progrès peut être contrôlé et/ou évalué.

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AETR_Q02B |
| 2 | Non | Go to AETR_Q15B |
| | Refus | Go to AETR_Q15B |
| | Ne sait pas | Go to AETR_Q15B |
-

AETR_Q02A

How many different training courses have you taken in the last twelve months?

[] courses (range 1-60)

Refusal

Don't know

Combien de cours de formation différents avez-vous suivi au cours des douze derniers mois?

[] cours (range 1-60)

Refus

Ne sait pas

Note: Default question AETR_E02

AETR_Q02B

How many different training courses did you take in your last twelve months?

[] courses (range 1-60)

Refusal

Don't know

Combien de cours de formation différents avez-vous suivi au cours de ces douze derniers mois?

[] cours (range 1-60)

Refus

Ne sait pas

AETR_E02

You reported having completed ^AETR_Q02 courses in the last 12 months. Is that correct?

Vous avez déclaré avoir suivi ^AETR_Q02B cours durant les 12 derniers mois. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AETR_Q02A or AETR_Q02B is over 36.

Note: IF ALFS_D_LFS = 1 THEN AETR_Q02 = AETR_Q02A ELSE AETR_Q02B

AETR_Q03

What were the main subjects of the courses you completed?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 01 Orientation for new employees
- 02 Managerial/supervisory training
- 03 Professional training
- 04 Apprenticeship training
- 05 Sales and marketing training
- 06 Computer hardware
- 07 Computer software
- 08 Other office or non-office equipment
- 09 Group decision-making or problem-solving
- 10 Team building, leadership, communication
- 11 Occupational health and safety, environmental protection
- 12 Literacy or numeracy
- 13 Other Go to AETR_S03
 - Refusal
 - Don't know

Quels étaient les sujets principaux des cours de formation que vous avez terminés?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 Orientation pour les nouveaux employés
- 02 Formation à la gestion/supervision
- 03 Formation professionnelle
- 04 Formation en apprentissage
- 05 Formation à la vente et au marketing
- 06 Matériel informatique
- 07 Logiciels
- 08 Autre matériel de bureau ou autre genre de matériel
- 09 Prise de décisions ou résolution de problèmes en groupe
- 10 Constitution d'équipe, leadership, communication
- 11 Santé et sécurité au travail, protection de l'environnement
- 12 Lecture, écriture, calcul
- 13 Autre Go to AETR_S03
 - Refus
 - Ne sait pas

AETR_S03

What was the main subject of this other course you completed?

Please specify:

Quel était le sujet principal de cet autre cours de formation que vous avez terminé?

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

DELETE AETR_Q04, AETR_Q05 & AETR_Q06

AETR_Q07

Who provided the training sessions?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- | | | |
|---|------------------|----------------|
| 1 | Supervisor | |
| 2 | Fellow worker | |
| 3 | In-house trainer | |
| 4 | Outside trainer | |
| 5 | Supplier | |
| 6 | Other | Go to AETR_S07 |
| 7 | None selected | |
| | Refusal | |
| | Don't know | |

Qui dirigeait ces séances de formation?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--------------------------|----------------|
| 1 | Superviseur | |
| 2 | Collègue | |
| 3 | Formateur interne | |
| 4 | Formateur de l'extérieur | |
| 5 | Vendeur | |
| 6 | Autre | Go to AETR_S07 |
| 7 | Aucune de ces réponses | |
| | Refus | |
| | Ne sait pas | |

AETR_E07

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AETR_Q07 is including 7 and another category.

AETR_S07

Who provided the training sessions?

Other

Please specify :

Qui dirigeait ces séances de formation?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AETR_C08

If ALFS_D_LFS = 1 then Go to AETR_Q08A;
Else Go to AETR_Q08B.

AETR_Q08A

To what extent are you using the skills or knowledge acquired in this training at work?

- 1 **To a great extent**
- 2 **Somewhat**
- 3 **Very little**
- 4 **Not at all**
- 5 **No chance to use it yet**
- Refusal
- Don't know

Au travail, dans quelle mesure utilisez-vous les compétences et connaissances acquises dans le cadre de cette formation?

- 1 **Dans une large mesure**
- 2 **Quelque peu**
- 3 **Très peu**
- 4 **Pas du tout**
- 5 **Pas encore eu l’occasion de les utiliser**
- Refus
- Ne sait pas

Default question AETR_C09

AETR_Q08B

To what extent did you use the skills or knowledge acquired in this training at work?

- 1 To a great extent
 - 2 Somewhat
 - 3 Very little
 - 4 Not at all
 - 5 No chance to use it yet
- Refusal
Don't know

Dans quelle mesure avez-vous utilisé, au travail, les compétences et les connaissances que vous avez acquises dans le cadre de cette formation?

- 1 Dans une large mesure
 - 2 Quelque peu
 - 3 Très peu
 - 4 Pas du tout
 - 5 Pas encore eu l'occasion de les utiliser
- Refus
Ne sait pas

AETR_C09

If ALFS_D_LFS = 1 go to AETR_Q15A;
Else if ALFS_D_LFS = 2 or 3 Go to AETR_Q15B;

DELETE QUESTIONS AETR_Q09 to AETR_Q14

AETR_Q15A

In the past twelve months, have you received any informal training related to your job (that is on-the-job training)?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AETR_Q16 |
| 2 | No | Go to AETR_Q20A |
| | Refusal | Go to AETR_Q20A |
| | Don't know | Go to AETR_Q20A |

Au cours des douze derniers mois, avez-vous reçu une formation non structurée reliée à votre travail (c'est-à-dire une formation en cours d'emploi)?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AETR_Q16 |
| 2 | Non | Go to AETR_Q20A |
| | Refus | Go to AETR_Q20A |
| | Ne sait pas | Go to AETR_Q20A |
-

AETR_Q15B

In the last twelve months of your previous employment, did you receive any informal training related to your job (that is on-the-job training)?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AETR_Q20B |
| | Refusal | Go to AETR_Q20B |
| | Don't know | Go to AETR_Q20B |

Au cours des douze derniers mois de votre emploi précédent, avez-vous reçu une formation non structurée reliée à votre travail (c'est-à-dire une formation en cours d'emploi)?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AETR_Q20B |
| | Refus | Go to AETR_Q20B |
| | Ne sait pas | Go to AETR_Q20B |
-

AETR_Q16

What were the main subjects of the on-the-job training?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 01 Orientation for new employees
- 02 Managerial/supervisory training
- 03 Professional training
- 04 Apprenticeship training
- 05 Sales and marketing training
- 06 Computer hardware
- 07 Computer software
- 08 Other office or non-office equipment
- 09 Group decision-making or problem-solving
- 10 Team building, leadership, communication
- 11 Occupational health and safety, environmental protection
- 12 Literacy or numeracy
- 13 Other Go to AETR_S16
- Refusal
- Don't know

Quels étaient les sujets principaux de la formation en cours d'emploi?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 Orientation pour les nouveaux employés
- 02 Formation à la gestion/supervision
- 03 Formation professionnelle
- 04 Formation en apprentissage
- 05 Formation à la vente et au marketing
- 06 Matériel informatique
- 07 Logiciels
- 08 Autre matériel de bureau ou autre genre de matériel
- 09 Prise de décisions ou résolution de problèmes en groupe
- 10 Constitution d'équipe, leadership, communication
- 11 Santé et sécurité au travail, protection de l'environnement
- 12 Lecture, écriture, calcul
- 13 Autre Go to AETR_S16
- Refus
- Ne sait pas

AETR_S16

What were the main subjects of the on-the-job training?

Other

Please specify :

Quels étaient les sujets principaux de la formation en cours d'emploi?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

DELETE AETR_Q17A & B with all associated edits and checks.

AETR_Q18

Who provided the training sessions?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 Supervisor
- 2 Fellow worker
- 3 In-house trainer
- 4 Outside trainer
- 5 Supplier
- 6 Other
- 7 None selected
- Refusal
- Don't know

Go to AETR_S18

Qui dirigeait ces séances de formation?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Superviseur
- 2 Collègue
- 3 Formateur interne
- 4 Formateur de l'extérieur
- 5 Vendeur
- 6 Autre
- 7 Aucune de ces réponses
- Refus
- Ne sait pas

Go to AETR_S18

AETR_E18

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AETR_Q18 is including 7 and another category.

AETR_S18

Who provided the training sessions?

Other

Please specify :

Qui dirigeait ces séances de formation?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AETR_C19A

If ALFS_D_LFS = 1 then Go to AETR_Q19A;
Else Go to AETR_Q19B.

AETR_Q19A

To what extent are you using the skills or knowledge acquired in this training at work?

- 1 **To a great extent**
 - 2 **Somewhat**
 - 3 **Very little**
 - 4 **Not at all**
 - 5 **No chance to use it yet**
- Refusal
Don't know

Au travail, dans quelle mesure utilisez-vous les compétences et connaissances acquises dans le cadre de cette formation ?

- 1 **Dans une large mesure**
 - 2 **Quelque peu**
 - 3 **Très peu**
 - 4 **Pas du tout**
 - 5 **Pas encore eu l’occasion de les utiliser**
- Refus
Ne sait pas

Note: Default question AETR_Q20A

AETR_Q19B

To what extent did you use the skills or knowledge acquired in this training at work?

- 1 To a great extent
 - 2 Somewhat
 - 3 Very little
 - 4 Not at all
 - 5 No chance to use it yet
- Refusal
Don't know

Dans quelle mesure avez-vous utilisé au travail les compétences et les connaissances que vous avez acquises dans le cadre de cette formation?

- 1 Dans une large mesure
 - 2 Quelque peu
 - 3 Très peu
 - 4 Pas du tout
 - 5 Pas encore eu l'occasion de les utiliser
- Refus
Ne sait pas

Note: Default question AETR_Q20B

AETR_Q20A

In the past twelve months, was there job-related training offered to you that you decided not to take?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AETR_Q21 |
| 2 | No | Go to AETR_C22A |
| | Refusal | Go to AETR_C22A |
| | Don't know | Go to AETR_C22A |

Au cours des douze derniers mois, vous a-t-on offert des cours de formation directement liés à votre travail que vous avez décidé de ne pas suivre ?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AETR_Q21 |
| 2 | Non | Go to AETR_C22A |
| | Refus | Go to AETR_C22A |
| | Ne sait pas | Go to AETR_C22A |

AETR_Q20B

In the last twelve months of your previous employment, was there job-related training offered to you that you decided not to take?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AETR_Q22B |
| | Refusal | Go to AETR_Q22B |
| | Don't know | Go to AETR_Q22B |

Au cours des douze derniers mois de votre emploi précédent, vous a-t-on offert des cours de formation directement liés à votre travail que vous avez décidé de ne pas suivre ?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AETR_Q22B |
| | Refus | Go to AETR_Q22B |
| | Ne sait pas | Go to AETR_Q22B |

AETR_Q21

What was the main reason you decided not to take that training?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Too busy with my duties on the job | |
| 2 | Courses not suitable (I already have the skills, heard bad things about the course, etc.) | |
| 3 | Course too difficult | |
| 4 | Health reasons | |
| 5 | Family responsibilities | |
| 6 | Too old, too late in career | |
| 7 | Other | Go to AETR_S21 |
| 8 | None selected | |
| | Refusal | |
| | Don't know | |

Quelle est la raison principale pour laquelle vous avez décidé de ne pas suivre cette formation?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Trop occupé par mon travail | |
| 2 | Les cours ne me convenaient pas (je possède déjà les compétences, on m'a dit que le cours n'était pas très bon, etc.) | |
| 3 | Trop difficile | |
| 4 | Raisons de santé | |
| 5 | Obligations familiales | |
| 6 | En raison de mon âge – trop tard dans ma carrière | |
| 7 | Autre | Go to AETR_S21 |
| 8 | Aucune de ces réponses | |
| | Refus | |
| | Ne sait pas | |

AETR_E21

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AETR_Q21 is including 08 and another category.

AETR_S21

What was the main reason you decided not to take that training?

Other

Please specify :

Quelle est la raison principale pour laquelle vous avez décidé de ne pas suivre cette formation?

Autre

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

AETR_C22

If AEDE_Q07 = 1 or AUDE_Q06 = 1 or ANDE_Q08 = 1 then go to AETR_Q22A where ALFS_D_LFS = 1 or AETR_Q22B where ALFS_D_LFS in (2 3).
ELSE go to AETR_Q24.

AETR_Q22A

In terms of training, overall would you say your workplace:

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Encourages you to take training | GO TO AETR_Q24 |
| 2 | Discourages you from taking training | GO TO AETR_Q24 |
| 3 | Is Neither for, nor against, training | GO TO AETR_Q24 |
| 4 | Refuses your request for training | GO TO AETR_Q23 |
| 5 | Your work doesn't involve/require training | GO TO AETR_Q24 |
| | Refusal | Go to AETR_Q24 |
| | Don't know | Go to AETR_Q24 |

En ce qui a trait à la formation, diriez-vous qu'en général que votre milieu de travail...:

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Vous encourage à suivre de la formation | GO TO AETR_Q24 |
| 2 | Vous décourage à suivre de la formation | GO TO AETR_Q24 |
| 3 | N'est ni pour, ni contre, la formation | GO TO AETR_Q24 |
| 4 | Refuse vos demandes de formation | GO TO AETR_Q23 |
| 5 | Votre travail n'implique pas, ou ne demande pas, de formation | GO TO AETR_Q24 |
| | Refus | GO TO AETR_Q24 |
| | Ne sait pas | GO TO AETR_Q24 |
-

AETR_Q22B

In terms of training, overall would you say that your last workplace:

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Encouraged you to take training | GO TO AETR_Q24 |
| 2 | Discouraged you from taking training | GO TO AETR_Q24 |
| 3 | Was Neither for, nor against, training | GO TO AETR_Q24 |
| 4 | Refused your request for training | GO TO AETR_Q23 |
| 5 | Your work didn't involve/require training | GO TO AETR_Q24 |
| | Refusal | Go to AETR_Q24 |
| | Don't know | Go to AETR_Q24 |

En ce qui a trait à la formation, diriez-vous qu'en général que votre dernier milieu de travail...:

- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Vous encourageait à suivre de la formation | GO TO AETR_Q24 |
| 2 | Vous décourageait à suivre de la formation | GO TO AETR_Q24 |
| 3 | N'était ni pour, ni contre, la formation | GO TO AETR_Q24 |
| 4 | Refusait vos demandes de formation | GO TO AETR_Q23 |
| 5 | Votre travail n'impliquait pas, ou ne demandait pas, de formation | GO TO AETR_Q24 |
| | Refus | GO TO AETR_Q24 |
| | Ne sait pas | GO TO AETR_Q24 |

AETR_Q23

Why was your training request refused?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Too expensive | |
| 2 | Workplace is too busy | |
| 3 | Employer thought you've had enough training | |
| 4 | Course is too long, too much time away from work | |
| 5 | Other | Go to AETR_S23 |
| 6 | None selected | |
| | Refusal | |
| | Don't know | |

Pour quelle raison votre demande de formation a été refusée?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | Coûte trop cher | |
| 2 | Lieu de travail trop occupé | |
| 3 | Employeur croit que vous avez eu suffisamment de formation | |
| 4 | Cours est trop long, trop de temps sans travailler | |
| 5 | Autre | Go to AETR_S23 |
| 6 | Aucune de ces réponses | |
| | Refus | |
| | Ne sait pas | |

AETR_E23

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AETR_Q23 is including 6 and another category.

AETR_S23

Why was your training request refused?

Other

Please specify :

Pour quelle raison votre demande de formation a été refusée?

Autre

Veillez préciser:

AETR_Q24

In the past twelve months, have you taken any other work-related training courses to either improve your skills or to learn new skills?

1 Yes

2 No

Refusal

Don't know

Go to AETR_C28

Go to AETR_C28

Go to AETR_C28

Au cours des douze derniers mois, avez-vous suivi d'autres cours en rapport avec le travail pour améliorer vos compétences ou en acquérir de nouvelles?

1 Oui

2 Non

Refus

Ne sait pas

Go to AETR_C28

Go to AETR_C28

Go to AETR_C28

AETR_Q25

What was the main reason you took the course? Was it ...

- 1 for your current or a future job?
- 2 because of your condition?
- 3 for personal interest?
- 4 to change careers?
- 5 for another reason? Go to AETR_S25
- Don't know
- Refusal

Quelle était la principale raison pour laquelle vous avez suivi le cours? Était-ce ...

- 1 pour votre emploi ou en vue d'un emploi futur?
- 2 en raison de votre état?
- 3 par intérêt personnel?
- 4 pour changer de carrière?
- 5 pour une autre raison? Go to AETR_S25
- Ne sait pas
- Refus

AETR_S25

What was the main reason you took the course? Was it ...

Other

Please specify :

Quelle était la principale raison pour laquelle vous avez suivi le cours? Était-ce ...

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AETR_Q26

What was the main subject of the last course you completed?

- 01 Orientation for new employees
- 02 Managerial/supervisory training
- 03 Professional training
- 04 Apprenticeship training
- 05 Sales and marketing training
- 06 Computer hardware
- 07 Computer software
- 08 Other office or non-office equipment
- 09 Group decision-making or problem-solving
- 10 Team building, leadership, communication
- 11 Occupational health and safety, environmental protection
- 12 Literacy or numeracy
- 13 Other Go to AETR_S26
- Refusal
- Don't know

Quel était le sujet principal du dernier cours de formation que vous avez terminé ?

- 01 Orientation pour les nouveaux employés
- 02 Formation à la gestion/supervision
- 03 Formation professionnelle
- 04 Formation en apprentissage
- 05 Formation à la vente et au marketing
- 06 Matériel informatique
- 07 Logiciels
- 08 Autre matériel de bureau ou autre genre de matériel
- 09 Prise de décisions ou résolution de problèmes en groupe
- 10 Constitution d'équipe, leadership, communication
- 11 Santé et sécurité au travail, protection de l'environnement
- 12 Lecture, écriture, calcul
- 13 Autre Go to AETR_S26
- Refus
- Ne sait pas

AETR_S26

What was the main subject of the last course you completed?

Other

Please specify :

Quel était le sujet principal du dernier cours de formation que vous avez terminé ?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AETR_C27A

If ALFS_D_LFS = 1 then Go to AETR_Q27A;
Else Go to AETR_Q27B.

AETR_Q27A

To what extent are you using the skills or knowledge acquired in this training at work?

- 1 **To a great extent**
 - 2 **Somewhat**
 - 3 **Very little**
 - 4 **Not at all**
 - 5 **No chance to use it yet**
- Refusal
Don't know

Au travail, dans quelle mesure utilisez-vous les compétences et connaissances acquises dans le cadre de cette formation ?

- 1 **Dans une large mesure**
 - 2 **Quelque peu**
 - 3 **Très peu**
 - 4 **Pas du tout**
 - 5 **Pas encore eu l'occasion de les utiliser**
- Refus
Ne sait pas

Note: Default question AETR_ C2898

AETR_Q27B

To what extent did you use the skills or knowledge acquired in this training at work?

- 1 **To a great extent**
 - 2 **Somewhat**
 - 3 **Very little**
 - 4 **Not at all**
 - 5 **No chance to use it yet**
- Refusal
Don't know

Dans quelle mesure avez-vous utilisé au travail les compétences et les connaissances que vous avez acquises dans le cadre de cette formation?

- 1 **Dans une large mesure**
 - 2 **Quelque peu**
 - 3 **Très peu**
 - 4 **Pas du tout**
 - 5 **Pas encore eu l'occasion de les utiliser**
- Refus
Ne sait pas

Note: Default question AETR_C2898

AETR_C28

**If (AETR_Q01A = 2 or AETR_Q01B = 2) and (AETR_Q15A = 2 or AETR_Q15B = 2) and (AETR_Q24 = 2) then go to AETR_Q28.
Else go to AETR_Q29.**

AETR_Q28

Did you want to take some work-related training courses?

- 1 Yes
 - 2 No
- Don't know
Refusal

Auriez-vous aimé suivre des cours de formation se rapportant à votre emploi?

- 1 Oui
 - 2 Non
- Ne sait pas
Refus
-

AETR_Q29

Did any of the following prevent you from taking work-related training courses?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 **Location was not physically accessible to you**
- 2 **Courses were not adapted to the needs of your condition**
- 3 **You requested courses, but were denied them (by employer)**
- 4 **Your condition**
- 5 **Inadequate transportation**
- 6 **Too costly**
- 7 **Too busy**
- 8 **Other reason** Go to AETR_S29
- 9 **None selected**
- Don't know
- Refusal

Est-ce qu'une des raisons suivantes vous a empêché de suivre des cours de formation se rapportant à votre travail?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **L'emplacement des cours n'était pas accessible**
- 2 **Les cours n'étaient pas adaptés aux besoins de votre état**
- 3 **On a refusé votre demande de suivre des cours (votre employeur)**
- 4 **Votre état**
- 5 **Le transport était inadéquat**
- 6 **Trop coûteux**
- 7 **Trop occupé**
- 8 **Une autre raison** Go to AETR_S29
- 9 **Aucune de ces réponses**
- Ne sait pas
- Refus

AETR_E29

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AETR_Q29 is including 9 and another category.

AETR_S29

Did any of the following prevent you from taking work-related training courses?

Other

Please specify:

Est-ce qu'une des raisons suivantes vous a empêché de suivre des cours de formation se rapportant à votre travail?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

DELETE AETR_Q30 to AETR_Q33.

AETR_END

MODULE: LABOUR FORCE DISCRIMINATION QUESTIONS

Respondents entering module:

All respondents indicating an activity limitation

AEDI = LABOUR FORCE DISCRIMINATION QUESTIONS

AEDI_BEG Beginning of the AEDI module

AEDI_IMP Import ALFS_D_LFS
Import ADDV_D_DISAB

AEDI_C01

ALFS_D_LFS = 1 or (ALFS_D_LFS= 2 and AUDE GE 2001) or (ALFS_D_LFS in (3 or 4) and ANDE_Q01 GE 2001) or (ALFS_D_LFS= 4 AND ARET_Q01 GE 2001) then Go to AEDI_Q01.
Else go to AEDI_END.

AEDI_Q01

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...
refused a job interview?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

1	Yes	
2	No	GO TO AEDI_Q02
	Don't know	GO TO AEDI_Q02
	Refusal	GO TO AEDI_Q02

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état^DE, on...

^VOUS6 a refusé une entrevue?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

1	Oui	
2	Non	GO TO AEDI_Q02
	Ne sait pas	GO TO AEDI_Q02
	Refus	GO TO AEDI_Q02

AEDI_Q01A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q02

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...
refused a job?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_Q03
- Don't know GO TO AEDI_Q03
- Refusal GO TO AEDI_Q03

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on...

^VOUS6 a refusé un emploi?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
- 2 Non GO TO AEDI_Q03
- Ne sait pas GO TO AEDI_Q03
- Refus GO TO AEDI_Q03

AEDI_Q02A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q03

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...

refused a job promotion?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_Q04
- Don't know GO TO AEDI_Q04
- Refusal GO TO AEDI_Q04

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on ...

^VOUS6 a refusé une promotion?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
- 2 Non GO TO AEDI_Q04
- Ne sait pas GO TO AEDI_Q04
- Refus GO TO AEDI_Q04

AEDI_Q03A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q04

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...

given less responsibility than ^YOUR1 co-workers?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_Q05
- Don't know GO TO AEDI_Q05
- Refusal GO TO AEDI_Q05

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on ...

^VOUS6 a donné moins de responsabilité que ^VOS collègues?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
 - 2 Non GO TO AEDI_Q05
 - Ne sait pas GO TO AEDI_Q05
 - Refus GO TO AEDI_Q05
-

AEDI_Q04A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q05

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...

denied a workplace accommodation?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_Q06
- Don't know GO TO AEDI_Q06
- Refusal GO TO AEDI_Q06

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on ...

^VOUS6 a refusé une accommodation du milieu de travail?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
- 2 Non GO TO AEDI_Q06
- Ne sait pas GO TO AEDI_Q06
- Refus GO TO AEDI_Q06

AEDI_Q05A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q06

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...

paid less than other workers in similar jobs?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_Q07
- Don't know GO TO AEDI_Q07
- Refusal GO TO AEDI_Q07

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on ...

^VOUS7 a moins rémunéré que des travailleurs ayant des tâches similaires?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
- 2 Non GO TO AEDI_Q07
- Ne sait pas GO TO AEDI_Q07
- Refus GO TO AEDI_Q07

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOUS7 = "Vous"
Else Vous7 = "I"

AEDI_Q06A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q07

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...

denied other work-related benefits?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_Q08
- Don't know GO TO AEDI_Q08
- Refusal GO TO AEDI_Q08

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on ...

^VOUS6 a refusé d'autres avantages liés à l'emploi?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
 - 2 Non GO TO AEDI_Q08
 - Ne sait pas GO TO AEDI_Q08
 - Refus GO TO AEDI_Q08
-

AEDI_Q07A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_Q08

In the past five years, do you believe that because of ^YOUR1 condition, ^YOU2 ^HAVE been ...

exposed to some other kind of discrimination?

INTERVIEWER: If answer categories are not applicable, enter 'No'.

- 1 Yes
- 2 No GO TO AEDI_C09
- Don't know GO TO AEDI_C09
- Refusal GO TO AEDI_C09

Au cours des cinq dernières années, croyez-vous qu'en raison de ^VOTRE3 état ^DE, on ...

^VOUS7 a exposé à toute autre forme de discrimination?

INTERVIEWEUR: Si les catégories de réponse ne s'appliquent pas, cochez 'Non'.

- 1 Oui
- 2 Non GO TO AEDI_C09
- Ne sait pas GO TO AEDI_C09
- Refus GO TO AEDI_C09

AEDI_Q08A

How many times?

- 1 Once
- 2 2 to 4 times
- 3 More than 4 times
- Don't Know
- Refused

Combien de fois?

- 1 1 fois
- 2 2 à 4 fois
- 3 Plus de 4 fois
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_C09

If Proxy = 3 or 4 go to AEDI_END

AEDI_Q09

Do you consider yourself to be disadvantaged in employment because of your condition?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Vous considérez-vous désavantagé sur le plan du travail à cause de votre état?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AEDI_Q10

Do you believe that your current employer or any potential employer would be likely to consider you disadvantaged in employment because of your condition?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Croyez-vous que votre employeur actuel ou qu'un employeur éventuel vous considérerait comme étant désavantagé sur le plan du travail à cause de votre état?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AEDI_END

MODULE: UNEMPLOYED PEOPLE QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents indicating an activity limitation who are UNEMPLOYED (ALFS_D_LFS = 2)

AUDE = UNEMPLOYED QUESTIONS

AUDE _BEG Beginning of the AUDE module

AUDE _IMP Import person's name if proxy.
ALFS_D_LFS
ADDV_D_DISAB

AUDE_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 and ALFS_D_LFS = 2 then go to AUDE_Q01;
Else go to AUDE_END.

AUDE _Q01

When did ^YOU2 last work, even for a few days? Include as work, working without pay at a family farm or business. Do not include volunteer work, housework, maintenance or repairs for ^YOUR1 own home.

INTERVIEWER: Enter a year by using 4 digits (e.g.: 1990). If the respondent never worked enter 1.

Quand ^AVEZVOUS travaillé pour la dernière fois, ne serait-ce que quelques jours? Considérez comme travail, le travail sans rémunération dans une entreprise ou dans une ferme familiale. Ne comptez pas le bénévolat, les travaux ménagers, les travaux d'entretien ou de réparation de ^VOTRE2 propre maison.

INTERVIEWEUR: Capturer l'année en utilisant 4 chiffres (p. ex. : 1990). Si le répondant n'a jamais travaillé inscrire 1.

[] Year (range from 0001 to 2006)
Don't know Go to AUDE _Q10
Refusal Go to AUDE _Q10

[] Année (range from 0001 to 2006)
Ne sait pas Go to AUDE _Q10
Refus Go to AUDE _Q10

AUDE _E01

You reported ^AUDE_Q01. Is that correct?

Vous avez déclaré ^AUDE_Q01. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AUDE_Q01 is over 0001 and less than 1956.

AUDE_C01

If AUDE_Q01 = 1 or < 2001 then go to AUDE_Q10.

AUDE_Q04

What was YOUR2 work or occupation? For example, accountant, secondary school teacher, sales clerk.

Quel était ^NonproxyF96^ProxyF96? Par exemple, comptable, enseignant^E au secondaire, vend^EUR.

[] 50 characters
Don't know
Refusal

[]
Ne sait pas
Refus

AUDE_Q05

In this work, what were ^YOUR2 main activities? For example: administering accounts, teaching mathematics, selling men's clothing.

Dans ce travail, quelles étaient ^NonproxyF138^ProxyF138? Par exemple, gérer les comptes, enseigner les mathématiques, vendre des vêtements pour homme.

[] 75 characters
Don't know
Refusal

[]
Ne sait pas
Refus

AUDE_Q06

In that job, ^WERE ^YOU2 you mainly ...

- 1 working for wages, salary, tips or commission?
 - 2 working without pay for spouse or another relative in a family farm or business?
 - 3 self-employed alone or in partnership?
- Don't know
Refusal

Dans cet emploi, ^VOUS_X travaillez-vous principalement...

- 1 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
 - 2 sans rémunération, pour ^VOTRE1 conjoint ou pour un parent dans une entreprise ou une ferme familiale?
 - 3 à ^VOTRE1 compte, seul^E ou en association?
- Ne sait pas
Refus

AUDE_C06

If AUDE_Q01 > 2004 then go to AUDE_Q07;
Else go to AUDE_Q10.

AUDE_Q07

^HAVE_C ^YOU2 had any periods of employment in the last twelve months; that is to say, periods when ^YOU1 had a job?

^NonproxyF6^ProxyF6 connu des périodes d'emploi au cours des douze derniers mois, c'est-à-dire des périodes au cours desquelles ^VOUS1 aviez un travail?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AUDE_Q10 |
| | Don't know | GO TO AUDE_Q10 |
| | Refusal | GO TO AUDE_Q10 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AUDE_Q10 |
| | Ne sait pas | GO TO AUDE_Q10 |
| | Refus | GO TO AUDE_Q10 |

AUDE _Q08

How many different periods of employment did ^YOU2 have?

Combien de périodes d'emploi distinctes ^NonproxyF12^ProxyF17 connues?

- 1 One
- 2 Two
- 3 Three or more
- Don't know
- Refusal

- 1 Un
- 2 Deux
- 3 Trois ou plus
- Ne sait pas
- Refus

AUDE _Q09

What was the length of the longest period of employment?

Combien de temps a duré la plus longue période d'emploi?

- 1 Under three months
- 2 Three to five months
- 3 Six months or more
- Don't know
- Refusal

- 1 Moins de trois mois
 - 2 De trois à cinq mois
 - 3 Six mois ou plus
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AUDE_Q10

Does ^YOU2 condition limit the amount or kind of work ^YOU1 can do at a job or business?

Est-ce que ^NonproxyF72^ProxyF72 limite la quantité ou le genre de travail QUE VOUS1^POUVEZ faire dans une entreprise ou dans un emploi?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | GO TO AUDE_C10 |
| 2 | No | GO TO AUDE_Q12 |
| | Don't know | GO TO AUDE_Q12 |
| | Refusal | GO TO AUDE_Q12 |
| 1 | Oui | GO TO AUDE_C10 |
| 2 | Non | GO TO AUDE_Q12 |
| | Ne sait pas | GO TO AUDE_Q12 |
| | Refus | GO TO AUDE_Q12 |

AUDE_C10

If AUDE_Q01 = 1(never worked) go to AUDE_Q12.

AUDE_Q11

^WERE_C^YOU2 working at a job or business at the time ^YOU1 became limited in the kind or amount of work ^YOU1 can do?

^NonproxyF99^ProxyF99 dans un emploi ou dans une entreprise au moment où ^VOTRE1 état a commencé à limiter le genre ou la quantité de travail ^QUE ^VOUS1 pouv^IEZ faire?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AUDE_Q12

Does ^YOUR2 condition affect ^YOUR1 ability to look for work?

^NonproxyF80^ProxyF80 a-t-il une influence sur ^VOTRE2 capacité à VOUS3 chercher du travail?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AUDE_Q13

Would ^YOU2 prefer to work ...

^PRÉFÉRERIEZVOUS_C un emploi...

- 1 **either full-time or part-time?** GO TO AUDE_Q15
- 2 **full-time only?** GO TO AUDE_Q15
- 3 **part-time only?**
- Don't know
- Refusal

- 1 **à temps plein ou à temps partiel?** GO TO AUDE_Q15
- 2 **à temps plein seulement?** GO TO AUDE_Q15
- 3 **à temps partiel seulement?**
- Ne sait pas
- Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then **^PRÉFÉRERIEZVOUS_C** = "Préférez-vous"
 Else **^PRÉFÉRERIEZVOUS_C** = "^FNAME préférerait-^ILELLE1"

AUDE_Q14

Because of ^YOUR1 condition, ^ARE ^YOU1 limited in ^YOUR1 ability to:

INTERVIEWER : Mark all that apply.

À cause de ^VOTRE1 état, ^ÊTES-^VOUS1 limité^E dans ^VOTRE2 capacité à :

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

1 **work at a full-time job?**

2 **work at a part-time job?**

3 None selected

Don't know

Refusal

1 **travailler à temps plein?**

2 **travailler à temps partiel?**

3 Aucune de ces réponses

Ne sait pas

Refus

AUDE_E14

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AUDE_Q14 is including 3 and another category.

AUDE_C15

If AUDE_Q01 = 1 go to end. Else continue.

AUDE_Q15

Was ^YOUR1 previous employer aware of ^YOUR1 activity limitation?

Est-ce que ^VOTRE1 dernier employeur était au courant de ^VOTRE2 limitation d'activité?

1 Yes

2 No

Don't Know

Refusal

1 Oui

2 Non

Ne sait pas

Refus

AUDE_END

MODULE: NOT IN LABOUR FORCE QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents indicating an activity limitation who are NOT IN LABOUR FORCE (i.e. ALFS_D_LFS = 3) and RETIRED (i.e ALFS_D_LFS = 4)

ANDE = NOT IN LABOUR FORCE QUESTIONS

ANDE _BEG Beginning of the ANDE module

ANDE _IMP Import person's name if proxy.
ALFS_D_LFS
ADDV_D_DISAB

ANDE _EXP ALFS_D_LFS

ANDE_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 and ALFS_D_LFS = 3 or 4 then go to ANDE_Q01;
Else go to ANDE_END.

ANDE_Q01

When did ^YOU2 last work, even for a few days? Include as work, working without pay at a family farm or business. Do not include volunteer work, housework, maintenance or repairs for your own home.

INTERVIEWER: Enter a year by using 4 digits (e.g.: 1990). If the respondent never worked enter 1.

Quand ^NonproxyF12^ProxyF17 travaillé pour la dernière fois, ne serait-ce que quelques jours? Inclure comme travail, le travail sans rémunération dans une entreprise ou dans une ferme familiale. Ne comptez pas le bénévolat, les travaux ménagers, les travaux d'entretiens ou de réparation de votre propre maison.

INTERVIEWEUR: Capturer l'année en utilisant 4 chiffres (p. ex. : 1990). Si le répondant n'a jamais travaillé inscrire 1.

[] Year (Range 0001-2006)
Don't know
Refusal

[] Année (Range 0001-2006)
Ne sait pas
Refus

ANDE_E01

An impossible value has been entered. Please return and enter a valid year.

Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P. retournez et entrez une année valide.

Note: hard edit. Trigger this edit if ARET_Q01 is over 0001 and less than 1956.

ANDE_C02

If ANDE_Q01 = 1 then go to ANDE_Q09.

ANDE_Q02

^ARE_C ^YOU2 permanently retired?

INTERVIEWER: If the respondent was retired in September, 2006 and did not work at any time between January 1, 2005 and September, 2006, mark "Yes". Some retired persons may have returned to the workforce following official retirement. If the respondent returned to the work force between January 1, 2005 and September, 2006, mark "No".

NonproxyF93^ProxyF160 retraité^E de façon permanente?

INTERVIEWEUR : Si le répondant était à la retraite en septembre 2006 et n'a pas travaillé entre le 1^{er} janvier 2005 et septembre 2006, cochez « Oui ». Certaines personnes à la retraite peuvent être retournées sur le marché du travail après leur retraite. Si le répondant est retourné sur le marché du travail entre le 1^{er} janvier 2005 et septembre 2006, cochez « Non ».

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | GO TO ANDE_Q03 |
| 2 | No | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | GO TO ANDE_Q03 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

ANDE_C03

If ANDE_Q01 < 2001 then go to ANDE_Q09;
Else go to ANDE_Q04.

ANDE_Q03

Is that because of ^YOUR2 condition?

Est-ce à cause de ^VOTRE3 état ^DE?

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Yes, completely |
| 2 | Yes, partially |
| 3 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Oui, complètement |
| 2 | Oui, partiellement |
| 3 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

ANDE_Q03A

Did ^YOU1 retire from a job or business or did ^YOU1 stop looking for work?

^ETES_C -^VOUS1 retraité d'un emploi ou d'une entreprise ou ^AVEZ-^VOUS_T arrêté de chercher du travail?

1	Retired from job or business	GO TO ANDE_END
2	Stopped looking for work	
	Don't know	
	Refusal	

1	Retraité d'un emploi ou d'une entreprise	GO TO ANDE_END
2	Arrêté de chercher du travail	
	Ne sait pas	
	Refus	

ALFS_D_LFS derive the variable ALFS_D_LFS:

If ANDE_Q03 in ('1' or '2' or '3' or 'DK' or 'RF') and ANDE_Q03A NE 2 then set ALFS_D_LFS = 4.
ELSE IF ANDE_Q03A = 2 then set ALFS_D_LFS = 3.

ANDE_C04

If ANDE_Q03 in ('1' or '2' or '3' 'DK' or 'RF') and ANDE_Q03A NE 2 then go to ANDE_END.
Else if ANDE_Q03A = 2 then continue.

ANDE_C04A

If ANDE_Q01 < 2001 then go to ANDE_Q09;
Else go to ANDE_Q04.

ANDE_Q04

When ^YOU2 last worked, how many hours did ^YOU1 usually work per week?

INTERVIEWER: Round to the nearest hour.

Lorsque ^VOUS2 ^AVEZ occupé un emploi pour la dernière fois, combien d'heures travail^lIEZ-^VOUS1 habituellement par semaine?

INTERVIEWEUR : Veuillez arrondir au nombre entier le plus près.

[] (1 – 168) Hours
Don't know
Refusal

[] (1 – 168) Heures
Ne sait pas
Refus

ANDE_E04

You have reported ^ANDE_Q04 per week? Is that correct?

Vous avez déclaré ^ ANDE_Q04 par semaine? Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if ANDE_Q04 is over 80 hours.

ANDE_Q05

In what kind of business, industry or service was this job? For example, a wheat farm, department store, fish plant.

Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service? Par exemple, culture du blé, magasin de vente au détail, poissonnerie.

[] Write-in length of 50
Don't know
Refusal

[] Write-in length of 50
Ne sait pas
Refus

ANDE_Q06

What was ^YOUR2 work or occupation? For example, accountant, secondary school teacher, sales clerk.

Quel était ^VOTRE6 travail ou ^VOTRE3 occupation^DE? Par exemple, comptable, enseignant^E au secondaire, vend^EUR.

[] Write-in length of 50
Don't know
Refusal

[] Write-in length of 50
Ne sait pas
Refus

ANDE_Q07

In this work, what were ^YOUR1 main activities? For example, administering accounts, teaching mathematics, selling men's clothing.

Dans ce travail, quelles étaient ^VOS activités principales? Par exemple, gérer les comptes, enseigner les mathématiques, vendre des vêtements pour homme.

[] Write-in length of 50
Don't know
Refusal

[] Write-in length of 50
Ne sait pas
Refus

ANDE_Q08

In that job, ^WERE ^YOU1 mainly ...

- 1 **working for wages, salary, tips or commission?**
 - 2 **working without pay for spouse or another relative in a family farm or business?**
 - 3 **self-employed alone or in partnership?**
- Don't know
Refusal

Dans cet emploi, ^NonproxyF162^ProxyF162 principalement...

- 1 **pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?**
 - 2 **sans rémunération, pour ^VOTRE1 conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou une ferme familiale?**
 - 3 **à ^VOTRE1 compte, seul^E ou en association?**
- Ne sait pas
Refus
-

ANDE_Q09

Does ^YOUR1 condition completely prevent ^HIMHER from working at a job or business?

Est-ce que ^VOTRE3 état^DE ^VOUS7 empêche complètement de travailler à un emploi ou à une entreprise?

1	Yes	GO TO ANDE_Q09A
2	No	GO TO ANDE_Q10
	Don't know	GO TO ANDE_Q10
	Refusal	GO TO ANDE_Q10

1	Oui	GO TO ANDE_Q09A
2	Non	GO TO ANDE_Q10
	Ne sait pas	GO TO ANDE_Q10
	Refus	GO TO ANDE_Q10

ANDE_Q09A

Is there some type of workplace arrangement or modification that would enable ^HIMHER to work at a paid job or business, such as modified or different duties or technical aids?

1	Yes	GO TO ANDE_Q14
2	No	GO TO ANDE_END
	Don't know	GO TO ANDE_Q14
	Refusal	GO TO ANDE_Q14

Y a-t-il des accommodations ou modifications du milieu de travail qui ^VOUS6 permettraient de travailler à un emploi rémunéré ou à ^VOTRE1 propre compte, comme des tâches modifiées ou différentes, ou une aide technique?

1	Oui	GO TO ANDE_Q14
2	Non	GO TO ANDE_END
	Ne sait pas	GO TO ANDE_Q14
	Refus	GO TO ANDE_Q14

ANDE_Q10

Does ^YOUR1 condition limit the amount or kind of work ^YOU1 could do at a job or business?

Est-ce que ^VOTRE1 état limite la quantité ou le genre de travail ^NonproxyF98^ProxyF98 faire dans un emploi ou dans une entreprise?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ANDE_C11

If ANDE_Q01 = 1(never worked) or ANDE_Q10 NE 1 then go ANDE_Q12.

ANDE_Q11

^WERE_C ^YOU2 working at a job or business at the time ^YOU1 became limited in the amount or kind of work ^YOU1 can do?

NonproxyF99^ProxyF99 dans un emploi ou dans une entreprise au moment où ^VOTRE1 état a commencé à limiter la quantité ou le genre de travail NonproxyF100^ProxyF100 faire?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

ANDE_Q12

Does ^YOUR2 condition affect ^YOUR1 ability to look for work?

^VOTRE3_C état^DE a-t-il une influence sur ^VOTRE2 capacité de ^VOUS3 chercher du travail?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ANDE_Q13

^HAVE_C ^YOU2 looked for work in the past two years?

^NonproxyF6/ProxyF6 cherché du travail au cours des deux dernières années?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ANDE_C14

If ANDE_Q01 = 0001 and ANDE_Q10 = 2 then go to ANDE_END .

ANDE_Q14

Some people have encountered barriers which have discouraged them from looking for work. Could you think about ^YOUR2 own situation and indicate which of the following situations might apply to ^HIMHER?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 ^YOU1_C would lose some or all of ^YOUR1 current income if ^YOU1 went to work.
- 2 ^YOU1_C would lose some or all of ^YOUR1 current additional supports such as ^YOUR1 drug plan or housing if ^YOU1 went to work
- 3 ^YOUR1_C family or friends have discouraged ^HIMHER going to work
- 4 Family responsibilities prevent ^HIMHER
- 5 Information about jobs is not adapted to ^YOUR1 needs
- 6 ^YOU1_C ^WORRY about being isolated by other workers on the job
- 7 ^YOU1_C ^HAVE been a victim of discrimination
- 8 ^YOU1_C feel^S ^YOUR1 training is not adequate
- 9 Lack of accessible transportation
- 10 No jobs available
- 11 Other reason GO TO ANDE_S14
- 12 None selected

Certaines personnes ont rencontré des obstacles qui les ont découragées de chercher du travail. Pourriez-vous penser à ^VOTRE2 propre situation et indiquer lesquels des énoncés suivants s'y appliquent?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 ^VOUS1_C perdr^IEZ une partie ou la totalité de ^VOTRE1 revenu actuel
- 2 ^VOUS1_C perdr^IEZ une partie ou la totalité de l'aide financière
^NonproxyF102^ProxyF102 actuellement comme l'assurance-médicament ou l'aide au logement
- 3 ^VOTRE2_C famille ou ^VOS amis ^VOUS_Y ont découragé ^VOUS_X d'aller travailler
- 4 ^VOS_C responsabilités familiales ^VOUS7 en empêchent
- 5 L'information sur l'emploi n'est pas adaptée à ^VOS besoins
- 6 ^VOUS1_C ^AVEZ peur d'être mis^E à l'écart par les autres travailleurs
- 7 ^VOUS1_C ^AVEZ été victime de discrimination
- 8 ^VOUS1_C ^CROYEZ que ^VOTRE2 formation n'est pas adéquate
- 9 Il n'y a pas de service de transport adapté
- 10 Il n'y a pas de travail disponible
- 11 Une autre raison GO TO ANDE_S14
- 12 Aucune de ces réponses

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then WORRY = "worry"
Else WORRY = "worries"

ANDE_E14

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ANDE_Q14 is including 12 and another category.

ANDE_S14

Which of the following situations might apply to ^HIMHER?

Other reason

Please specify :

Lesquels des énoncés suivants s’y appliquent?

Une autre raison

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

ANDE_Q15

If ^YOU1 were to find employment, would ^YOU1 prefer to work:

Si ^VOUS1 trouv^IEZ un emploi, voudr^IEZ-^VOUS1 un emploi:

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | either full-time or part-time? | GO TO ANDE_Q17 |
| 2 | full-time only? | GO TO ANDE_Q17 |
| 3 | part-time only? | |
| | Don't know | GO TO ANDE_Q17 |
| | Refusal | GO TO ANDE_Q17 |
| 1 | à temps plein ou à temps partiel? | GO TO ANDE_Q17 |
| 2 | à temps plein seulement? | GO TO ANDE_Q17 |
| 3 | à temps partiel seulement? | |
| | Ne sait pas | GO TO ANDE_Q17 |
| | Refus | GO TO ANDE_Q17 |
-

ANDE_Q16

Is this because of ^YOUR1 condition?

Est-ce à cause de ^VOTRE1 état?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ANDE_Q17

^DOVERB_C ^YOU2 think that ^YOU1 will look for work at any time in the next twelve months?

NonproxyF115^ProxyF115 chercher du travail à un moment quelconque au cours des douze prochains mois?

- 1 Yes
- 2 No GO TO ANDE_END
- Don't know GO TO ANDE_END
- Refusal GO TO ANDE_END

- 1 Oui
 - 2 Non GO TO ANDE_END
 - Ne sait pas GO TO ANDE_END
 - Refus GO TO ANDE_END
-

ANDE_Q18

Is this:

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Est-ce que:

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 because ^YOU1 expect^S ^YOUR1 condition to improve?
 - 2 because there will be changes or improvements in the workplace?
 - 3 because ^YOU1 will be taking training?
 - 4 because of another reason? GO TO ANDE_S18
 - 5 None selected
-
- 1 ^VOUS1 ^PREVOYEZ que ^VOTRE1 état va s'améliorer?
 - 2 ^VOUS1 ^PREVOYEZ qu'il y aura des changements ou des améliorations dans ^VOTRE1 milieu de travail?
 - 3 ^VOUS1 ^ALLEZ suivre une formation?
 - 4 pour une autre raison? GO TO ANDE_S18
 - 5 Aucune de ces réponses

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then PREVOYEZ = "prévoyez"
Else PREVOYEZ = "prévoit"

ANDE_E18

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ANDE_Q18 is including 5 and another category.

ANDE_S18

Is this?

Because of another reason

Please specify :

Est-ce que?

Pour une autre raison

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

ANDE_C19

If ANDE_Q01 = 1 go to end. Else continue.

ANDE_Q19

Was ^YOUR1 previous employer aware of ^YOUR1 activity limitation?

Est-ce que ^VOTRE1 dernier employeur était au courant de ^VOTRE2 limitation d'activité?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't Know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ANDE_END

MODULE: RETIRED QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents indicating an activity limitation who are RETIRED (i.e ALFS_D_LFS = 4) and under the age of 75

ARET = RETIREMENT QUESTIONS

ARET _BEG **Beginning of the ARET module**

ARET _IMP **Import person's name if proxy.**

ARET_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 and ALFS_D_LFS = 4 and age < 75 then go to ARET_Q01;
Else go to ARET_END

ARET_Q01

When did ^YOU2 retire for the first time?

INTERVIEWER: Enter a year by using 4 digits (e.g.: 1990). If the respondent never worked enter 1

[] Year (range from 0001 to 2006)
Don't know Go to ARET_END
Refusal Go to ARET_END

Quand est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ pris ^VOTRE2 retraite pour la première fois?

INTERVIEWEUR: Capturer l'année en utilisant 4 chiffres (p. ex. : 1990). Si le répondant n'a jamais travaillé inscrire 1

[] Année (range from 0001 to 2006)
Ne sait pas Go to ARET_END
Refus Go to ARET_END

ARET_E01

An impossible value has been entered. Please return and enter a valid year.

Une réponse impossible a été inscrite. S.V.P. retournez et entrez une année valide.

Note: hard edit. Trigger this edit if ARET_Q01 is over 0001 and less than 1956.

ARET_C02

If ARET_Q01 is before 2001 then go to ARET_END;
Else if ARET_Q01 = 0001 then go to ARET_Q09;
Else continue.

ARET_Q02

When ^YOU2 last worked, how many hours did ^YOU1 usually work per week?

INTERVIEWER: Round to the nearest hour.

[] (1 – 168) Hours
Don't know
Refusal

GO TO ARET_E02

Lorsque ^VOUS2 ^AVEZ occupé un emploi pour la dernière fois, combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine?

INTERVIEWEUR : Veuillez arrondir au nombre entier le plus près.

[] (1 – 168) Heures
Ne sait pas
Refus

GO TO ARET_E02

ARET_E02

You have reported ^ARET_Q02 per week? Is that correct?

Vous avez déclaré ^ ARET_Q02 par semaine? Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if ARET_Q02 is over 80 hours.

ARET_Q03

What kind of business, industry or service was this? For example, a wheat farm, department store, fish plant.

[] 50 characters
Don't know
Refusal

Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service? Par exemple, culture de blé, magasin de vente au détail, poissonnerie.

[] 50 caractères
Ne sait pas
Refus

ARET_Q04

What was ^YOUR2 work or occupation? For example, accountant, secondary school teacher, sales clerk.

[] 50 characters
Don't know
Refusal

Quel était ^VOTRE6 travail ou ^NonproxyF150/ProxyF150 ^DE? Par exemple, comptable, enseignant^E au secondaire, vend^EUR.

[] 50 caractères
Ne sait pas
Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOTRE6 = "votre"
Else VOTRE6 = "le"

ARET_Q05

In this work, what were ^YOUR2 main activities? For example: administering accounts, teaching mathematics, selling men's clothing.

[] 75 characters
Don't know
Refusal

Dans ce travail, quelles étaient ^VOS1 activités principales^DE? Par exemple, gérer les comptes, enseigner les mathématiques, vendre des vêtements pour homme.

[] 75 caractères
Ne sait pas
Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOS1 = "vos"
Else VOS1 = "les"

ARET_Q06

In that job, ^WERE^YOU2 mainly ...

- 1 working for wages, salary, tips or commission?
- 2 working without pay for spouse or another relative in a family farm or business?
- 3 self-employed alone or in partnership?
Don't know
Refusal

Dans cet emploi, travaill^IEZ -^VOUS1 principalement..

- 1 pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
- 2 sans rémunération, pour un conjoint ou pour un parent dans une entreprise ou une ferme familiale?
- 3 à ^VOTRE1 compte, seul ou en association?
Ne sait pas
Refus

ARET_Q07

Was this retirement voluntary?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

^VOTRE2_C retraite était-elle volontaire?

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

ARET_C08

If proxy then go to ARET_Q09;

ARET_Q08

How would you describe your health at the time you retired? Compared to others your age, would you say that your health was...

- 1 **Excellent?**
- 2 **Very good?**
- 3 **Good?**
- 4 **Fair?**
- 5 **Poor?**
- Don't know
- Refusal

**Comment décririez-vous votre état de santé au moment de prendre votre retraite?
Comparativement aux autres personnes de votre âge, diriez-vous que votre santé était...**

- 1 **Excellente?**
- 2 **Très bonne?**
- 3 **Bonne?**
- 4 **Moyenne?**
- 5 **Mauvaise?**
- Ne sait pas
- Refus

ARET_Q09

Does ^YOUR2 condition completely prevent ^HIMHER from working?

- 1 Yes Go to ARET_C11
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est-ce que ^NonproxyF151/ProxyF151^DE ^NonproxyF152/ProxyF152 complètement de travailler?

- 1 Oui Go to ARET_C11
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ARET_Q10

Does ^YOUR2 condition limit the amount or kind of work ^YOU1 could do?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Est-ce que ^VOTRE1 état limite la quantité ou le genre de travail ^NonproxyF153/ProxyF153 faire?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ARET_C11

IF ARET_Q07 = 1 then go to ARET_END and skip AEMO module.

ARET_Q11

Some people have encountered barriers which have discouraged them from looking for work. Could you think about ^YOUR2 own situation and indicate which of the following situations might apply to ^HIMHER?

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

- 1 ^YOU1_C would lose some or all of ^YOUR1 current income if ^YOU1 went to work
- 2 ^YOU1_C would lose some or all of ^YOUR1 current additional supports such as ^YOUR1 drug plan or housing if ^YOU1 went to work
- 3 ^YOUR1_C family or friends have discouraged ^HIMHER going to work
- 4 Family responsibilities prevent ^HIMHER
- 5 Information about jobs is not adapted to ^YOUR1 needs
- 6 ^YOU1_C ^WORRY about being isolated by other workers on the job
- 7 ^YOU1_C ^HAVE been a victim of discrimination
- 8 ^YOU1_C feel^S ^YOUR1 training is not adequate
- 9 Lack of accessible transportation
- 10 No jobs available
- 11 Other reason Go to ARET_S11
- 12 Not applicable
- Don't know
- Refuse

Certaines personnes ont rencontré des obstacles qui les ont découragées de chercher du travail. Pourriez-vous penser à ^VOTRE2 propre situation et indiquer lesquels des énoncés suivants s'y appliquent?

INTERVIEWEUR : Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 ^VOUS1_C perdr^IEZ une partie ou la totalité de ^VOTRE1 revenu actuel
- 2 ^VOUS1_C perdr^IEZ une partie ou la totalité de l'aide financière ^NonproxyF102/ProxyF102 actuellement comme l'assurance-médicament ou l'aide au logement
- 3 ^VOTRE2_C famille ou ^VOS amis ^NonproxyF154/ProxyF154 découragé d'aller travailler
- 4 ^VOS_C responsabilités familiales ^NonproxyF155/ProxyF155 empêchent
- 5 L'information sur l'emploi n'est pas adaptée à ^VOS besoins
- 6 ^VOUS1_C ^AVEZ peur d'être mis^E à l'écart par les autres travailleurs
- 7 ^VOUS1_C ^AVEZ été victime de discrimination
- 8 ^VOUS1_C ^CROYEZ que ^VOTRE2 formation n'est pas adéquate
- 9 Il n'y a pas de service de transport adapté
- 10 Il n'y a pas de travail disponible
- 11 Une autre raison Go to ARET_S11
- 12 Ne s'applique pas
- Ne sait pas
- Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then WORRY = "worry" and VOS_C = "Vos"
Else WORRY = "worries" and VOS_C = "Ses"

ARET_E11

You cannot select “Not applicable” and another category. Please return and correct.

**Vous ne pouvez pas choisir “Ne s’applique pas” en même temps qu’une autre catégorie.
S.V.P. retournez et corrigez.**

Note: Hard edit. Trigger this edit if ARET_Q11 is including 12 and another category.

ARET_S11

Some people have encountered barriers which have discouraged them from looking for work.
Could you think about ^YOUR2 own situation and indicate which of the following situations
might apply to ^HIMHER?

Other reason

Please specify :

Certaines personnes ont rencontré des obstacles qui les ont découragées de chercher du
travail. Pourriez-vous penser à ^VOTRE2 propre situation et indiquer lesquels des énoncés
suivants s’y appliquent?

Une autre raison

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

ARET_END

MODULE: LEISURE AND RECREATION MODULE

Respondents entering module: All respondents with activity limitations

ALR = SECTION F – LEISURE and RECREATION MODULE

ALR _BEG Beginning of the ALR

ALR _IMP Import person's name if proxy.

ALR_R01

This section will collect information on day to day activities such as leisure and recreation, unpaid voluntary activities, local and long distance transportation and housing facilities.

I'll start with a question concerning health in general.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Nous allons maintenant recueillir des renseignements sur les activités quotidiennes, par exemple, les loisirs, les activités de travail bénévole, les déplacements locaux ou à grande distance et sur l'aménagement du logement.

Je vais commencer par une question sur la santé en général.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ALR_Q01

In general, would you say ^YOUR2 health is:

- 1 Excellent?**
- 2 Very good?**
- 3 Good?**
- 4 Fair?**
- 5 Poor?**
- Don't know
- Refusal

En général, diriez-vous que ^VOTRE7 santé ^DE est :

- 1 Excellente?**
 - 2 Très bonne?**
 - 3 Bonne?**
 - 4 Passable?**
 - 5 Mauvaise?**
 - Ne sait pas
 - Refus
-

ALR_Q02

Now I will ask you some questions about activities ^YOU2 ^DOVERB in ^YOUR1 spare time.

In the past 12 months, did ^YOU2 do any of the following activities within ^YOUR1 home?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 Exercise
- 2 Watch TV or videos, listen to radio or CD's
- 3 Read
- 4 Talk on the telephone with family or friends
- 5 None selected

Les prochaines questions portent sur les activités qui occupent ^VOS1 moments de loisir ^DE.

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZVOUS effectué les activités suivantes à l'intérieur de ^VOTRE2 résidence?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Faire de l'exercice
- 2 Regardez la télévision ou des vidéocassettes, écoutez la radio ou des disques
- 3 Lire
- 4 Parlez au téléphone avec des membres de ^VOTRE2 famille ou des amis
- 5 Aucune de ces réponses

ALR_E02

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ALR_Q02 is including 5 and another category.

ALR_V01

^HOME [1 to 4] =

^HOMEE[1] = exercise

^HOMEE[2] = watch TV or videos, listen to radio or CD's

^HOMEE[3] = read

^HOMEE[4] = talk on the telephone with family or friends

^HOMEF[1] = ^FAITES-^VOUS1 de l'exercice

^HOMEF[2] = regard^EZ-^VOUS_T la télévision ou des vidéocassettes, écout^EZ-^VOUS_T la radio ou des disques

^HOMEF[3] = ^LISEZ-^VOUS1

^HOMEF[4] = parl^EZ-^VOUS_T au téléphone avec des membres de ^VOTRE2 famille ou des amis

ALR_C03

If ALR_Q02 = 1 or 2 or 3 or 4 then begin the ALR_loop1;
Else go to ALR_Q04.

ALR_LOOP1 begin: ask ALR_Q03 for each **^HOMEE** and **^HOMEF** array (1 to 4).

ALR_Q03

How often **^DOVERB ^YOU2 ^HOMEE [1 to 4]**

- 1 Everyday**
- 2 At least once a week**
- 3 At least once a month**
- 4 Less than once a month**
- 5 Never**
- Don't know
- Refusal

À quelle fréquence **^VOUS_X ^HOMEF [1 to 4]**

- 1 Tous les jours**
- 2 Au moins une fois par semaine**
- 3 Au moins une fois par mois**
- 4 Moins d'une fois par mois**
- 5 Jamais**
- Ne sait pas
- Refus

Note: End of ALR_LOOP1.

ALR_Q04

In the past 12 months, did ^YOU2 participate in any of the following activities outside ^YOUR1 home?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

- 1 Visit family or friends**
- 2 Do physical activities such as exercise, walk or play sports**
- 3 Attend sporting or cultural events, such as plays or movies**
- 4 Visit museums, libraries or national or provincial parks**
- 5 None selected**
 - Don't know
 - Refusal

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZVOUS participé aux activités suivantes à l'extérieur de ^VOTRE2 résidence?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Visites à des membres de ^VOTRE2 famille ou à des amis**
- 2 Activités physiques telles que l'exercice, la marche ou participer à un sport**
- 3 Événements sportifs ou culturels, comme des pièces de théâtre ou des films**
- 4 Visites de musées, de bibliothèques ou de parcs provinciaux ou nationaux**
- 5 Aucune de ces réponses**
 - Ne sait pas
 - Refus

ALR_E04

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ALR_Q04 is including 5 and another category.

ALR_V02

^OUTHOME [1 to 4] =

^OUTHOMEE[1] = visit family or friends

^OUTHOMEE[2] = do physical activities such as exercise, walk or play sports

^OUTHOMEE[3] = attend sporting or cultural events, such as plays or movies

^OUTHOMEE[4] = visit museums, libraries or national or provincial parks

^OUTHOMEF[1] = visit^EZ-^VOUS_T des membres de ^VOTRE2 famille ou des amis

^OUTHOMEF[2] = pratiqu^EZ-^VOUS_T des activités physiques telles que l'exercice, la marche ou participer à un sport

^OUTHOMEF[3] = particip^EZ-^VOUS_T à des événements sportifs ou culturels, comme des pièces de théâtre ou des films

^OUTHOMEF[4] = visit^EZ-^VOUS_T des musées, des bibliothèques ou des parcs provinciaux ou nationaux

ALR_C05

If ALR_Q04 = 1 or 2 or 3 or 4 then begin the ALR_loop2;
Else go to ALR_Q06.

ALR_LOOP2 begin: ask ALR_Q05 for each **^OUTHOMEE** and **^OUTHOMEF** array (1 to 4).

ALR_Q05

How often **^DOVERB ^YOU2 ^OUTHOMEE[1-4]**

- 1 Everyday**
- 2 At least once a week**
- 3 At least once a month**
- 4 Less than once a month**
- 5 Never**
- Don't know
- Refusal

À quelle fréquence **^VOUS_X ^OUTHOMEF[1-4]**

- 1 Tous les jours**
- 2 Au moins une fois par semaine**
- 3 Au moins une fois par mois**
- 4 Moins d'une fois par mois**
- 5 Jamais**
- Ne sait pas
- Refus

Note: End of ALR_LOOP2.

ALR_Q06

Would ^YOU2 like to do more activities during ^YOUR1 spare time?

- | | | |
|---|------------|---------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO ALR_Q08 |
| | Don't know | GO TO ALR_Q08 |
| | Refusal | GO TO ALR_Q08 |

^AIMERIEZVOUS avoir plus d'activités pour occuper ^VOS loisirs?

- | | | |
|---|-------------|---------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO ALR_Q08 |
| | Ne sait pas | GO TO ALR_Q08 |
| | Refus | GO TO ALR_Q08 |

Note: If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then AIMERIEZVOUS = "Aimeriez-vous"
Else AIMERIEZVOUS = "^RESPNAME aimerait-^ILELLE"

ALR_Q07

What prevents ^YOU2 from doing more leisure activities?

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | ^YOUR1_C condition prevents ^HIMHER from doing more | |
| 2 | ^YOU1_C need^S specialized aid(s) or equipment that ^YOU1 ^DON'T have | |
| 3 | ^YOU1_C need^S someone's assistance | |
| 4 | ^YOUR1_C transportation services are inadequate or not accessible | |
| 5 | ^YOUR1_C community has no facilities or programs available | |
| 6 | The facilities, equipment or programs are not accessible | |
| 7 | It is too expensive | |
| 8 | Other | GO TO ALR_S07 |
| 9 | None selected | |

Qu'est-ce qui ^VOUS_Y empêche ^VOUS_X d'avoir plus d'activités de loisirs?

INTERVIEWEUR : Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|---|---------------|
| 1 | ^VOTRE1_C état ^VOUS7 en empêche | |
| 2 | ^VOUS1_C aur^IEZ besoin d'aides ou d'équipement spécialisés ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas | |
| 3 | ^VOUS1_C aur^IEZ besoin de l'aide de quelqu'un | |
| 4 | Le transport est inadéquat ou inaccessible | |
| 5 | Il n'y a ni installations ni programmes offerts dans la communauté | |
| 6 | Les installations, équipements ou programmes ne sont pas accessibles | |
| 7 | C'est trop dispendieux | |
| 8 | Autre | GO TO ALR_S07 |
| 9 | Aucune de ces réponses | |

ALR_E07

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ALR_Q07 is including 9 and another category.

ALR_S07

What prevents ^YOU2 from doing more leisure activities?

Other

Please specify:

Qu’est-ce qui ^VOUS_Y empêche ^VOUS_X d’avoir plus d’activités de loisirs?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

ALR_Q08

Does the design and layout of buildings and places in ^YOUR1 community make it difficult for ^YOU2 to participate in leisure activities?

- | | | |
|---|------------|---------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO ALR_END |
| | Don't know | GO TO ALR_END |
| | Refusal | GO TO ALR_END |

Est-ce que la conception et l’aménagement des immeubles et des lieux dans ^VOTRE2 communauté rendent difficile ^VOTRE7 participation ^DE aux activités de loisirs?

- | | | |
|---|-------------|---------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO ALR_END |
| | Ne sait pas | GO TO ALR_END |
| | Refus | GO TO ALR_END |
-

ALR_Q09

In general, how often has the design and layout of buildings and places in ^YOUR1 community made it difficult for ^YOU2 to participate in leisure activities in the past 12 months?

- 1 Daily
- 2 Weekly
- 3 Monthly
- 4 Less than once a month
- Don't know
- Refusal

En général, à quelle fréquence la conception et l'aménagement des immeubles et des lieux ont-ils rendu ^VOTRE7 participation difficile ^DE aux activités de loisirs au cours des 12 derniers mois?

- 1 Chaque jour
- 2 Chaque semaine
- 3 Chaque mois
- 4 Moins qu'une fois par mois
- Ne sait pas
- Refus

ALR_Q10

In general, when this problem made it difficult to participate in leisure activities did ^YOU1 experience:

- 1 Some difficulty
- 2 A lot of difficulty
- 3 ^YOU2_C ^WERE completely unable to participate
- 4 ^YOUR2_C participation was not affected
- Don't know
- Refusal

En général, lorsque ce problème a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités de loisirs ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- 1 Un peu de difficulté
- 2 Beaucoup de difficulté
- 3 ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer
- 4 ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée
- Ne sait pas
- Refus

ALR_END

MODULE: INTERNET QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents with activity limitations

Default next question

AINT = INTERNET QUESTIONS

AINT_BEG Beginning of internet module

AINT_IMP AHAI_Q02A & ASAI_Q02G & ACAI_Q02B & ALA_Q02E &
ALA_Q02J

AINT_C01

If AHAI_Q02A=1 or ASAI_Q02G=1 or ACAI_Q02B=1 or ALA_Q02E=1 or
ALA_Q02J=1 then go to AINT_Q03;
Else go to AINT_Q01.

AINT_Q01

In the past 12 months, ^NonproxyE54/^ProxyE54 used a computer?

Au cours des 12 derniers mois, ^ NonproxyF12/^ProxyF17 utilisé un ordinateur?

1	Yes	Go to AINT_Q03
2	No	
9	Don't know	
8	Refusal	

1	Oui	Go to AINT_Q03
2	Non	
9	Ne sait pas	
8	Refus	

AINT_Q02

^NonproxyE48/^ProxyE48 ever used a computer?

^NonproxF6/^ProxyF6 déjà utilisé un ordinateur?

1	Yes	
2	No	Go to AINT_Q04
9	Don't know	
8	Refusal	

1	Oui	
2	Non	Go to AINT_Q04
9	Ne sait pas	
8	Refus	

AINT_Q03

In the past 12 months, did ^NonproxyE5/^ProxyE1 use the Internet?

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12/^ProxyF17 utilisé Internet?

1	Yes	Go to AINT_C04
2	No	
9	Don't know	
8	Refusal	

1	Oui	Go to AINT_C04
2	Non	
9	Ne sait pas	
8	Refus	

AINT_Q04

^NonproxyE48/^ProxyE48 ever used the Internet?

^NonproxF6/^ProxyF6 déjà utilisé Internet?

1	Yes	Go to AINT_C04
2	No	Go to AINT_C05
9	Don't know	Go to AINT_Q07
8	Refusal	Go to AINT_Q07

1	Oui	Go to AINT_C04
2	Non	Go to AINT_C05
9	Ne sait pas	Go to AINT_Q07
8	Refus	Go to AINT_Q07

AINT_C04

If NONPROXY then go to AINT_Q06 else go to AINT_Q07

AINT_C05

If NONPROXY then go to AINT_Q05 else go to AINT_Q07

AINT_Q05

Why ^NonproxyE54 not accessed the Internet?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

Pourquoi n'^NonproxyF12 pas accédé à Internet?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 Lack of interest
- 02 Cost of buying own computer
- 03 Difficulty in obtaining advice/information on special aids/equipment that I need
- 04 Cost of buying special aids/equipment that I need
- 05 Lack of availability of aids/equipment that I need in many locations
- 06 Don't know how to use the Internet-accessing software
- 07 Lack of knowledge of how to install Internet access at home
- 08 Cost of online access at home
- 09 Cost of online access at locations outside home
- 10 Other Go to AINT_S05
- 11 None selected

- 01 Manque d'intérêt
- 02 Coût d'achat d'un ordinateur personnel
- 03 Difficulté à obtenir des conseils/renseignements sur le matériel spécial dont j'ai besoin
- 04 Coût d'achat du matériel spécial dont j'ai besoin
- 05 Manque de matériel spécial dont j'ai besoin à bon nombre d'emplacements
- 06 Ne sait pas comment utiliser le logiciel d'accès Internet
- 07 Ne sait pas comment installer l'accès Internet à la maison
- 08 Coût de l'accès en ligne à la maison
- 09 Coût de l'accès en ligne à des emplacements à l'extérieur de la maison
- 10 Autre Go to AINT_S05
- 11 Aucune de ces réponses

Default next question go to AINT_Q07

AINT_E05

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AINT_Q05 is including 11 and another category.

Default next question go to AINT_Q07

AINT_S05

Why ^NonproxyE54 not accessed the Internet?

Pourquoi n'^NonproxyF12 pas accédé à Internet?

Other

Please specify: (Length of 50)

Go to AINT_Q07

Autre

Veillez préciser: (Length of 50)

Go to AINT_Q07

AINT_Q06

Where ^NonproxyE54 accessed the Internet for ^NonproxyE7 personal or private use?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

À quel(s) endroit(s) ^NonproxF12 accédé à Internet à des fins personnelles ou privées?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 My own home
- 02 Another person's home
- 03 My workplace
- 04 School
- 05 College, university or other educational or training institution
- 06 Public library
- 07 Government office
- 08 Internet café or shop
- 09 Community or voluntary organisation
- 10 Somewhere else Go to AINT_S06
- 11 None selected

- 01 Ma maison
- 02 La maison de quelqu'un d'autre
- 03 Mon lieu de travail
- 04 École
- 05 Collège, université ou autre établissement d'enseignement ou de formation
- 06 Bibliothèque publique
- 07 Bureau gouvernemental
- 08 Café Internet
- 09 Organisme communautaire ou bénévole
- 10 Ailleurs Go to AINT_S06
- 11 Aucune de ces réponses

AINT_E06

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AINT_Q06 is including 11 and another category.

AINT_S06

Where ^NonproxyE54 accessed the Internet for ^NonproxyE7 personal or private use?

À quel(s) endroits ^NonproxF6 accédé à Internet à des fins personnelles ou privées?

Somewhere else
Please specify: (length of 50)

Ailleurs
Veillez préciser : (length of 50)

AINT_Q07

^NonproxyE6/^ProxyE6 need special aids/equipment or adaptations to enable ^HIMHER to use a computer generally or the Internet?

^NonproxF6/^ProxyF6 besoin de matériel spécial ou adapté pour ^NonproxyF3/^ProxyF85 permettre d’utiliser un ordinateur ou Internet?

1	Yes	Go to AINT_C07
2	No	Go to AINT_C07
9	Don’t know	Go to AINT_C07
8	Refusal	Go to AINT_C07

1	Oui	Go to AINT_C07
2	Non	Go to AINT_C07
9	Ne sait pas	Go to AINT_C07
8	Refus	Go to AINT_C07

AINT_C07

If non-proxy and INT_Q07= '1', then go to AINT_Q08.

If non-proxy and INT_Q07 in ('2' '8' '9'), then go to AINT_C09.

Else go to AINT_END.

AINT_Q08

^NonproxyE48 had any problems about lack of availability of the special aids, equipment or adaptation that ^NonproxyE5 need to use a computer or the Internet?

^NonproxF6 eu des problèmes concernant le manque de matériel spécial ou adapté dont ^NonproxyF1 besoin pour utiliser un ordinateur ou Internet?

1	Yes	
2	No	Go to AINT_C09
9	Don't know	Go to AINT_C09
8	Refusal	Go to AINT_C09

1	Oui	
2	Non	Go to AINT_C09
9	Ne sait pas	Go to AINT_C09
8	Refus	Go to AINT_C09

AINT_Q09

Please indicate at which of the following locations these have occurred.

INTERVIEWER : Read list and mark all that apply.

Veillez indiquer à quels emplacements, parmi les suivants, ces problèmes sont survenus.

INTERVIEWEUR : Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 **Your own home**
- 02 **Another person's home**
- 03 **Your workplace**
- 04 **School**
- 05 **College, university or other educational or training institution**
- 06 **Public library**
- 07 **Government office**
- 08 **Internet café or shop**
- 09 **Community or voluntary organisation**
- 10 **Somewhere else** Go to AINT_S09
- 11 **None selected**

- 01 **Votre maison**
- 02 **La maison de quelqu'un d'autre**
- 03 **Votre lieu de travail**
- 04 **École**
- 05 **Collège, université ou autre établissement d'enseignement ou de formation**
- 06 **Bibliothèque publique**
- 07 **Bureau gouvernemental**
- 08 **Café Internet**
- 09 **Organisme communautaire ou bénévole**
- 10 **Ailleurs** Go to AINT_S09
- 11 **Aucune de ces réponses**

AINT_E09

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AINT_Q09 is including 11 and another category.

AINT_S09

Please indicate at which of the following locations these have occurred.

Veillez indiquer à quels emplacements, parmi les suivants, ces problèmes sont survenus.

Somewhere else

Please specify: (Length of 50) Go to AINT_C09

Ailleurs

Veillez préciser : (Length of 50) Go to AINT_C09

AINT_C09

If AINT_Q03 = '1' or AINT_Q04 = '1' then continue. Else go to AINT_END.

AINT_Q10

Would ^NonproxyE5 like to use the Internet more than you do at present?

Aimeriez-^NonproxyF3 utiliser Internet plus que ^NonproxyF3 le faites en ce moment?

1	Yes	
2	No	Go to AINT_Q12
9	Don't know	Go to AINT_Q12
8	Refusal	Go to AINT_Q12

1	Oui	
2	Non	Go to AINT_Q12
9	Ne sait pas	Go to AINT_Q12
8	Refus	Go to AINT_Q12

AINT_Q11

What are the main reasons preventing ^NonproxyE5 from using the Internet more?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

Quelles sont les principales raisons qui ^NonproxyF3 empêchent d'utiliser davantage Internet?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 01 Cost of buying own computer
- 02 Difficulty in obtaining advice/information on special aids/equipment that I need
- 03 Cost of buying special aids/equipment that I need
- 04 Lack of availability of aids/equipment that I need in many locations
- 05 Lack of knowledge of how to install Internet access at home
- 06 Cost of online access at home
- 07 Cost of online access at locations outside home
- 08 Lack of time
- 09 Other Go to AINT_S11
- 10 None selected

- 01 Coût d'achat d'un ordinateur personnel
- 02 Difficulté à obtenir des conseils/renseignements sur le matériel spécial dont j'ai besoin
- 03 Coût d'achat du matériel spécial dont j'ai besoin
- 04 Manque de matériel spécial dont j'ai besoin à bon nombre d'emplacements
- 05 Ne sait pas comment installer l'accès Internet à la maison
- 06 Coût de l'accès en ligne à la maison
- 07 Coût de l'accès en ligne à des emplacements à l'extérieur de la maison
- 08 Manque de temps
- 09 Autre Go to AINT_S11
- 10 Aucune de ces réponses

AINT_E11

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AINT_Q11 is including 10 and another category.

AINT_S11

What are the main reasons preventing ^NonproxyE5 from using the Internet more?

Quelles sont les principales raisons ^NonproxyF3 empêchent d'utiliser davantage Internet?

Other
Please specify: (Length of 50)

Autre
Veillez préciser : (Length of 50)

AINT_Q12

Has the Internet increased ^NonproxyE7 ability to reach out to people who have similar interests and/or experiences?

Internet a-t-il amélioré ^NonproxyF39 à entrer en contact avec des personnes qui ont des intérêts et/ou des expériences semblables aux vôtres?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AINT_Q13

Has the Internet helped ^NonproxyE5 be better informed about the world?

^NonproxyF93 mieux informé(e) sur le monde grâce à Internet?

- 1 Yes
- 2 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - 9 Ne sait pas
 - 8 Refus
-

AINT_Q14

Would ^NonproxyE5 say that using the Internet has improved ^NonproxyE7 quality of life?

Diriez-^NonproxyF3 que le fait d'utiliser Internet a amélioré ^NonproxyF14 qualité de vie?

- 1 Yes, significantly
- 2 Yes, moderately
- 3 No
- 9 Don't know
- 8 Refusal

- 1 Oui, considérablement
- 2 Oui, modérément
- 3 Non
- 9 Ne sait pas
- 8 Refus

AINT_END

MODULE: UNPAID WORK QUESTIONS

Respondents entering module: All respondents with activity limitations
All Non-Proxy respondents

Default next question

AUPW = UNPAID WORK QUESTIONS

AUPW_BEG Beginning of the AUPW module

AUPW_C01

If proxy = 2 (non-proxy) then go to AUPW_R01;
Else go to AUPW_END.

AUPW_R01

The next questions are about unpaid volunteer activities which you may have participated in.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions portent sur vos activités de travail bénévole auxquelles vous avez pu participer.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

AUPW_Q01A

In the past 12 months, did you participate in unpaid volunteer activities?

- | | | |
|---|------------|-----------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO END |
| | Don't know | GO TO END |
| | Refusal | GO TO END |

Au cours des douze derniers mois, avez-vous participé à des activités de travail bénévole?

- | | | |
|---|------------|-----------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO END |
| | Don't know | GO TO END |
| | Refusal | GO TO END |

AUPW_Q01B

In the past 12 months, did ^NonproxyE5:

help to organize or supervise activities or events for an organization?

Au cours des douze derniers mois, ^NonproxF12:

aidé à organiser ou à superviser des activités ou des événements au profit d'un organisme?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AUPW_Q02

In the past 12 months, did you:

canvass, campaign or fund raise as an unpaid volunteer?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

fait du porte-à-porte, une campagne ou une levée de fonds en tant que travailleur bénévole?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AUPW_Q03

In the past 12 months, did you:

sit as an unpaid member of a board or committee?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

siégé comme membre bénévole d'un conseil d'administration ou d'un comité?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AUPW_Q04

In the past 12 months, did you:

do any consulting, executive, office or administrative work as a volunteer?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

agi comme consultant, fait des travaux d'ordre exécutif, administratif ou de bureau à titre de travailleur bénévole?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AUPW_Q05

In the past 12 months, did you:

provide information, help to educate, lobby or influence public opinion on behalf of an organization?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

donné de l'information, aidé à éduquer, fait des pressions ou influencé l'opinion publique au nom d'un organisme?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AUPW_Q06

In the past 12 months, did you:

teach, coach, provide care or friendly visits through an organization?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

enseigné, aidé, fourni des soins ou fait des visites amicales par le biais d'un organisme?

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
Ne sait pas
Refus
-

AUPW_Q07

In the past 12 months, did you:

collect, serve or deliver food or other goods as a volunteer through an organization?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

recueilli, servi ou livré des aliments ou d'autres produits en tant que bénévole d'un organisme?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AUPW_Q08

In the past 12 months, did you:

do any other unpaid volunteer activities (including help given to schools, religious organizations and community organizations)?

Au cours des douze derniers mois, avez-vous :

fait bénévolement d'autres activités (y compris l'aide fournie aux écoles, aux organismes religieux et communautaires)?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AUPW_D_A_LIM Derive the variable AUPW_D_A_LIM:

IF AUPW_Q01B = 1 or AUPW_Q02 = 1 or AUPW_Q03 = 1 or AUPW_Q04 =1 or AUPW_Q05 = 1 or AUPW_Q06 = 1 or AUPW_Q07 = 1 or AUPW_Q08 = 1 THEN AUPW_D_A_LIM =1;

ELSE IF AUPW_Q01B = 2 or AUPW_Q02 = 2 or AUPW_Q03 = 2 or AUPW_Q04 =2 or AUPW_Q05 = 2 or AUPW_Q06 = 2 or AUPW_Q07 = 2 or AUPW_Q08 = 2 THEN AUPW_D_A_LIM =2;

ELSE IF AUPW_Q01B = 9 or AUPW_Q02 = 9 or AUPW_Q03 = 9 or AUPW_Q04 =9 or AUPW_Q05 = 9 or AUPW_Q06 = 9 or AUPW_Q09 = 9 or AUPW_Q08 = 9 THEN AUPW_D_A_LIM =9; *Don't know;

ELSE IF AUPW_Q01B = 8 or AUPW_Q02 = 8 or AUPW_Q03 = 8 or AUPW_Q04 =8 or AUPW_Q05 = 8 or AUPW_Q06 = 8 or AUPW_Q09 = 8 or AUPW_Q08 = 8 THEN AUPW_D_A_LIM =8; *Refusal;

AUPW_END End of AUPW module

MODULE: SOCIAL CONTACTS

Respondents entering module: Respondents where disab = 1

ASC = SECTION F - SOCIAL CONTACTS

ASC_BEG Beginning of the SC module

ASC_IMP Import ADDV_D_DISAB
Import person's name if proxy
Import RESPAGE

ASC_C01 If ADDV_D_DISAB=1 then go to ASC_R01

ASC_R01

The following questions are about ^YOUR2 family. Include all persons related by blood, marriage, adoption or common-law.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions concernent ^VOTRE7 famille ^DE. Veuillez tenir compte de toutes les personnes liées par le sang, le mariage, l'adoption ou l'union libre.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ASC_Q01

How many brothers ^DOVERB ^YOU1 have who are still living?

Range: 0-20
Don't know
Refusal

Combien de frères encore vivants ^AVEZ-^VOUS_T?

Range: 0-20
Ne sait pas
Refus

ASC_Q02

How many sisters ^DOVERB ^YOU1 have who are still living?

Range: 0-20

Don't know

Refusal

Combien de soeurs encore vivantes ^AVEZ-^VOUS_T?

Range: 0-20

Ne sait pas

Refus

ASC_C03 If respondent age < than 35 skip to **ASC_Q07**

ASC_Q03

How many daughters ^HAVE ^YOU1 ever raised who are still living? Include birth, step and adopted daughters.

Range: 0-20

Don't know

Refusal

Combien de filles, encore vivantes, ^AVEZ-^VOUS_T élevées en tout? Incluez les filles biologiques, les filles que ^VOTRE4 conjoint(e) a eues d'une autre union et les filles adoptées.

Range: 0-20

Ne sait pas

Refus

ASC_Q04

How many sons ^HAVE ^YOU1 ever raised who are still living? Include birth, step and adopted sons.

Range: 0-20

Don't know

Refusal

Combien de fils, encore vivants, ^AVEZ-^VOUS_T élevés en tout? Incluez les fils biologiques, les fils que ^VOTRE4 conjoint(e) a eus d'une autre union et les fils adoptés.

Range: 0-20

Ne sait pas

Refus

ASC_C05 If respondent age < than 50 skip to **ASC_Q07**

ASC_Q05

How many granddaughters ^DOVERB ^YOU1 have who are still living?

Range: 0-20
Don't know
Refusal

Combien de petites-filles encore vivantes ^AVEZ-^VOUS_T?

Range: 0-20
Ne sait pas
Refus

ASC_Q06

How many grandsons ^DOVERB ^YOU1 have who are still living?

Range: 0-20
Don't know
Refusal

Combien de petits-fils encore vivants ^AVEZ-^VOUS_T?

Range: 0-20
Ne sait pas
Refus

ASC_C07 If respondent age > than 85 skip to **ASC_C09**

ASC_Q07

Is ^YOUR1 mother still living?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^VOTRE2_C mère vit-elle encore?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ASC_Q08

Is ^YOUR1 father still living?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^VOTRE1_C père vit-il encore?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

ASC_C09 If PROXY then **ASC_END**

ASC_Q09

How many close friends do you have, that is, people who are not relatives, but who you feel at ease with, can talk to about what is on your mind, or call on for help?

- 1 None
- 2 1 or 2
- 3 3 to 5
- 4 6 to 10
- 5 11 to 20
- 6 More than 20
- Don't know
- Refusal

Combien d'ami(e)s intimes avez-vous, c'est-à-dire des personnes avec qui vous n'êtes pas parent, mais avec qui vous êtes à l'aise, vous pouvez dire ce que vous pensez ou à qui vous pouvez demander de l'aide?

- 1 Aucun
- 2 1 ou 2
- 3 De 3 à 5
- 4 De 6 à 10
- 5 De 11 à 20
- 6 Plus de 20
- Ne sait pas
- Refus

ASC_END End of SC module

MODULE: SATISFACTION WITH LIFE

Respondents entering module: Respondents where disab = 1
Only non-proxy respondent

Default next question

ASWL = SECTION F - SATISFACTION WITH LIFE

ASWL_BEG Beginning of the ASWL module

ASWL_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 and proxy = 2 (non-proxy) then go to ASWL_R01;
Else go to ASWL_END.

ASWL_R01

I am going to ask you to rate certain areas of your life.

INTERVIEWER: Enter <1> to continue.

Je vais vous demander d'évaluer certains aspects de votre vie.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <1> pour continuer.

ASWL_Q01

Please rate your feelings about them using a scale of 1 to 10 where 1 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied". What about:

INTERVIEWER: Range 1-11; 1 = Very dissatisfied; 10= Very satisfied; 11 = No opinion.

...with your relationships with family members?

Range: 1-11

Veillez évaluer ces aspects de votre vie à l'aide d'une échelle de 1 à 10, où 1 signifie 'Très insatisfait' et 10 signifie 'Très satisfait'. Que diriez-vous de:

INTERVIEWEUR: Intervalle 1-11; 1 = Très insatisfait(e); 10= Très satisfait(e); 11 = Sans opinion.

...des relations que vous entretenez avec les membres de votre famille?

Intervalle; 1-11

ASWL_Q02

Please rate your feelings about them using a scale of 1 to 10 where 1 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied". What about:

INTERVIEWER: Range 1-11; 1 = Very dissatisfied; 10= Very satisfied; 11 = No opinion.

... with your relationships with friends?

Range: 1-11

Veillez évaluer ces aspects de votre vie à l'aide d'une échelle de 1 à 10, où 1 signifie 'Très insatisfait' et 10 signifie 'Très satisfait'. Que diriez-vous de:

INTERVIEWEUR: Intervalle 1-11; 1 = Très insatisfait(e); 10= Très satisfait(e); 11 = Sans opinion.

...des relations que vous entretenez avec vos ami(e)s?

Intervalle; 1-11

ASWL_Q03

Please rate your feelings about them using a scale of 1 to 10 where 1 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied". What about:

INTERVIEWER: Range 1-11; 1 = Very dissatisfied; 10= Very satisfied; 11 = No opinion.

...your health?

Range: 1-11

Veillez évaluer ces aspects de votre vie à l'aide d'une échelle de 1 à 10, où 1 signifie 'Très insatisfait' et 10 signifie 'Très satisfait'. Que diriez-vous de :

INTERVIEWEUR: Intervalle 1-11; 1 = Très insatisfait(e); 10= Très satisfait(e); 11 = Sans opinion.

...votre santé?

Intervalle; 1-11

ASWL_Q04

Please rate your feelings about them using a scale of 1 to 10 where 1 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied". What about:

INTERVIEWER: Range 1-11; 1 = Very dissatisfied; 10= Very satisfied; 11 = No opinion.

...your job or main activity?

Range: 1-11

Veillez évaluer ces aspects de votre vie à l'aide d'une échelle de 1 à 10, où 1 signifie 'Très insatisfait' et 10 signifie 'Très satisfait'. Que diriez-vous de:

INTERVIEWEUR: Intervalle 1-11; 1 = Très insatisfait(e); 10= Très satisfait(e); 11 = Sans opinion.

...votre emploi ou votre activité principale?

Intervalle; 1-11

ASWL_Q05

Please rate your feelings about them using a scale of 1 to 10 where 1 means "Very dissatisfied" and 10 means "Very satisfied". What about:

INTERVIEWER: Range 1-11; 1 = Very dissatisfied; 10= Very satisfied; 11 = No opinion.

...the way you spend your time?

Range: 1-11

Veillez évaluer ces aspects de votre vie à l'aide d'une échelle de 1 à 10, où 1 signifie 'Très insatisfait' et 10 signifie 'Très satisfait'. Que diriez-vous de:

INTERVIEWEUR: Intervalle 1-11; 1 = Très insatisfait(e); 10= Très satisfait(e); 11 = Sans opinion.

...l'emploi de votre temps libre?

Intervalle; 1-11

ASWL_END End of ASWL module

August 15, 2005

Changes have been made:

1 ASTR_Q01 should read:

En pensant à la quantité de stress dans votre vie, diriez-vous que la plupart de vos journées sont...

- | | | |
|---|-----------------------------------|----------------|
| 1 | pas du tout stressantes? | Go to ASTR_END |
| 2 | pas tellement stressantes? | Go to ASTR_END |
| 3 | un peu stressantes? | |
| 4 | assez stressantes ? | |
| 5 | extrêmement stressantes? | |
| 6 | Ne sait pas | Go to ASTR_END |
| 7 | Refus | Go to ASTR_END |

2 ASTR_E03 should be renamed ASTR_C03

3 ASTR_Q03 should read (bold and french text change)

Other

Please specify

Autre

Veillez préciser

MODULE: STRESS

Respondents entering module: Respondents where disab = 1
Only non-proxy respondent

Default next question

ASTR = SECTION F - STRESS

ASTR_BEG Beginning of the ASTR module

ASTR_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 and proxy = 2 (non-proxy) then go to ASTR_Q01;
Else go to ASTR_END.

ASTR_Q01

Thinking about the amount of stress in your life, would you say that most days are...

- | | | |
|---|-------------------------------|----------------|
| 1 | not at all stressful? | Go to ASTR_END |
| 2 | not very stressful? | Go to ASTR_END |
| 3 | a bit stressful? | |
| 4 | quite a bit stressful? | |
| 5 | extremely stressful? | |
| | Don't know | Go to ASTR_END |
| | Refusal | Go to ASTR_END |

En pensant à la quantité de stress dans votre vie, diriez-vous que la plupart de vos journées sont...

- | | | |
|---|-----------------------------------|----------------|
| 1 | pas du tout stressantes? | Go to ASTR_END |
| 2 | pas tellement stressantes? | Go to ASTR_END |
| 3 | un peu stressantes? | |
| 4 | assez stressantes? | |
| 5 | extrêmement stressantes? | |
| | Ne sait pas | Go to ASTR_END |
| | Refus | Go to ASTR_END |
-

ASTR_Q02

What is your main source of stress?

- 1 Work
- 2 Financial concerns
- 3 Family
- 4 School work
- 5 Health
- 6 Other Go to ASTR_S02
 - Don't know
 - Refusal

Quelle est votre principale source de stress?

- 1 Travail
- 2 Inquiétudes au niveau financier
- 3 Famille
- 4 Études
- 5 Santé
- 6 Autre Go to ASTR_S02
 - Ne sait pas
 - Refus

ASTR_S02

What is your main source of stress?

Other

Please specify:

Quelle est votre principale source de stress?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

ASTR_END End of ASTR module

MODULE: LOCAL TRANSPORTATION MODULE

Respondents entering module: ALL Respondents where ADDV_D_DISAB = 1

AALT = SECTION F – LOCAL TRANSPORTATION MODULE

AALT_BEG Beginning of the AALT

AALT_IMP Import person's name if proxy.

AALT_R01

I am now going to ask you some questions about ^YOUR2 local travel for personal or business reasons, by which I mean trips of less than 80 km or 50 miles.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions concernent les déplacements locaux ^DE pour des raisons personnelles ou par affaires, soit des trajets de moins de 80 km ou 50 milles.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

AALT_Q01

In the past 12 months, did ^YOU2 use any of the following modes of transportation for travelling locally for personal or business reasons?

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZVOUS utilisé un des modes de transport suivants afin de voyager localement, et ce, pour des raisons personnelles ou par affaires?

INTERVIEWEUR : Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **Car**
- 2 **Specialized bus services**
- 3 **Bus**
- 4 **Subway**
- 5 **Taxi**
- 6 **Other** Go to AALT_S01
- 7 None selected
- Don't know
- Refusal

- 1 **Automobile**
- 2 **Services d'autobus spéciaux**
- 3 **Autobus**
- 4 **Métro**
- 5 **Taxi**
- 6 **Autre** Go to AALT_S01
- 7 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

AALT_E01

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q01 is including 7 and another category.

AALT_S01

In the past 12 months, did ^YOU2 **use any of the following modes** of transportation for travelling locally for personal or business reasons?

Other

Please specify:

Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ ^VOUS utilisé un des modes de transport suivants afin de voyager localement, et ce, pour des raisons personnelles ou par affaires?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AALT_V01

^TRANSE [1 to 6] =

^TRANSE[1] = car

^TRANSE[2] = specialized bus services

^TRANSE[3] = bus

^TRANSE[4] = subway

^TRANSE[5] = taxi

^TRANSE[6] = ^AALT_S01

^TRANSF[1] = automobile

^TRANSF[2] = services d'autobus spéciaux

^TRANSF[3] = autobus

^TRANSF[4] = métro

^TRANSF[5] = taxi

^TRANSF[6] = ^AALT_S01

AALT_C02

If AALT_Q01 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 then begin the AALT_ loop;
Else go to AALT_C03.

AALT_LOOP1 begin: ask AALT_Q02 for each ^**TRANSE** and ^**TRANSF** array (1 to 6)

AALT_Q02

^DOVERB_C ^YOU2 require an attendant to accompany ^HIMHER for local travelling by ^TRANSE[1-6]?

^AVEZVOUS_C besoin d'un accompagnateur pour effectuer des trajets locaux en ^TRANSF[1-6]?

1 Yes
2 No
Don't know
Refusal

1 Oui
2 Non
Ne sait pas
Refus

Note: End of AALT_LOOP1.

AALT_C03

If AALT_Q01 = 7, DK or Ref then go to AALT_C07

Else If AALT_Q01 ne1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 then begin the AALT_loop2;

AALT_LOOP2 begin: ask AALT_Q03 to AALT_Q06 for each not used **^TRANSE** and **^TRANSF** array (1 to 6)

AALT_C03A

IF "not used" ^TRANS(E-F) = specialized bus services OR bus OR subway THEN GO TO AALT_Q03A;
Else go to AALT_Q03.

AALT_Q03A

^WAS THE ^TRANSE[1-6] available in ^YOUR1 area?

Est-ce-que ^LES ^TRANSF[1-6] était disponible dans ^VOTRE1 quartier?

1	Yes	Go to AALT_Q03
2	No	Go to next trans in loop
	Don't know	Go to AALT_Q03
	Refusal	Go to AALT_Q03

1	Oui	Go to AALT_Q03
2	Non	Go to next trans in loop
	Ne sait pas	Go to AALT_Q03
	Refus	Go to AALT_Q03

Note : If TRANSF = 2 then **^LES** = "les"
 Else if TRANSF = 3 then **^LES** = "l'" (no space after);
 Else if TRANSF = 4 or 5 then **^LES** = "le"

If TRANSE = 2 then **^WAS THE** = "Were"
 Else if TRANSE = 3 then **^WAS THE** = "Was the";
 Else if TRANSE = 4 or 5 then **^WAS THE** = "Was the";

AALT_Q03

^WERE_C ^YOU2 prevented from travelling locally by ^TRANSE[1-6]?

^AVEZVOUS_C été empêché de faire des trajets locaux en ^TRANSF[1-6]?

1	Yes	
2	No	Go to next trans in loop
	Don't know	Go to next trans in loop
	Refusal	Go to next trans in loop

1	Oui	
2	Non	Go to next trans in loop
	Ne sait pas	Go to next trans in loop
	Refus	Go to next trans in loop

AALT_C04

If AALT_Q01 ne 1 & TRANSE[1] & TRANSF[1] (car) in AALT_Q03 = 1
 (prevented) then go to AALT_Q04;
 Else go to AALT_Q05.

AALT_Q04

What **prevented** ^YOU2 from travelling locally by car?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Qu'est-ce qui ^VOUS_Y a **empêché** ^VOUS_X de faire des trajets locaux en automobile?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | The lack of proper equipment in ^YOUR1 car (e.g., hand or brake controls, power steering, etc.) | |
| 2 | ^YOU1_C need^S an attendant to help ^HIMHER | |
| 3 | The lack of space for wheelchairs or other specialized equipment | |
| 4 | ^YOUR1_C condition is aggravated when ^YOU1 ^GO out | |
| 5 | ^YOU1_C ^DONT have a car | |
| 6 | Other reason | GO TO AALT_S04 |
| 7 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
-
- | | | |
|---|---|----------------|
| 1 | Le manque d'équipement adéquat dans ^VOTRE2 voiture (p.ex., commandes à la main ou de frein, direction assistée, etc.) | |
| 2 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 3 | Le manque d'espace pour les fauteuils roulants ou d'autre matériel spécialisé | |
| 4 | Sortir aggrave ^VOTRE1 état | |
| 5 | ^VOUS1_C n'^AVEZ pas d'automobile | |
| 6 | Autre raison | GO TO AALT_S04 |
| 7 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

Note: Default question Next TRANS in loop

AALT_E04

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q04 is including 7 and another category.

AALT_S04

What prevented ^YOU2 from travelling locally by car?

Other reason

Please specify:

Qu'est-ce qui ^VOUS_Y a empêché ^VOUS_X de faire des trajets locaux en automobile?

Autre raison

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Note: Default question Next TRANS in loop

AALT_Q05

What prevents ^YOU2 from travelling locally by ^TRANSE[2-6]?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Qu'est-ce qui ^VOUS_Y empêche ^VOUS_X d'utiliser ^le ^TRANSF[2-6] pour effectuer des trajets locaux?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|----|--|----------------|
| 1 | Availability of service | |
| 2 | Booking rules don't allow for last minute arrangements | |
| 3 | Getting to or locating the terminal or stops | |
| 4 | Getting on or off vehicles | |
| 5 | Seeing signs or notices | |
| 6 | ^YOU1_C need^S an attendant to help ^HIMHER | |
| 7 | ^YOUR1_C condition or health problem is aggravated when ^YOU1 ^GO out | |
| 8 | Too expensive | |
| 9 | Other | Go to AALT_S05 |
| 10 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
-
- | | | |
|----|---|----------------|
| 1 | La disponibilité du service | |
| 2 | Les modalités de réservation ne permettent pas d'arrangements de dernière minute | |
| 3 | La difficulté à ^VOUS3 rendre ou à repérer la station ou le point d'arrêt | |
| 4 | La difficulté à monter dans les véhicules ou à en descendre | |
| 5 | La difficulté de voir les affiches ou annonces | |
| 6 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 7 | Sortir aggrave ^VOTRE1 état | |
| 8 | Coûte trop cher | |
| 9 | Autre | Go to AALT_S05 |
| 10 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

Note : If TRANSF = 2 then ^le = "les"
 Else if TRANSF = 3 then ^le = "l'" (no space after);
 Else if TRANSF = 4 or 5 then ^le = "le"

AALT_E05

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q05 is including 10 and another category.

AALT_S05

What prevents ^YOU2 from travelling locally by ^TRANSE[2-6]?

Other

Please specify:

Qu'est-ce qui ^VOUS_Y empêche ^VOUS_X d'utiliser ^le ^TRANSF[2-6] pour effectuer des trajets locaux?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AALT_C06

IF AALT_Q05 = 1 then go to AALT_Q06;
Else go to next TRANS in loop.

AALT_Q06

You just mentioned the “availability of service” as a reason for being prevented. Could you specify if that's because the service is available but not when ^YOU2 need^S it, or because it's not available at all where ^YOU2 live^S?

Vous venez de mentionner “la disponibilité du service” comme raison pour laquelle ^VOUS2 ^AVEZ été empêché. Pouvez-vous préciser si c'est parce que ce service est disponible mais pas au moment où ^VOUS1 en ^AVEZ besoin, ou si c'est parce qu'il n'est pas du tout disponible où ^VOUS2 ^VIVEZ?

- 1 Available but not when ^YOU2 need^S it
- 2 Not available at all where ^YOU2 live^S
- Don't know
- Refusal

- 1 Disponible mais pas au moment où ^VOUS1 en ^AVEZ besoin
- 2 N'est pas du tout disponible où ^VOUS2 ^VIVEZ
- Ne sait pas
- Refus

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VIVEZ = "vivez"
Else VIVEZ = "vit"

Note: End of AALT_LOOP2.

AALT_C07

IF AALT_Q01 = 7 or DK or RF then go to AALT_Q16;
Else continue.

AALT_Q07

You mentioned earlier that ^YOU2 ^WERE using ^TRANSE[1-6] (Programmer note: show only options chose in AALT_Q01 separated them by a coma)

In the past 12 months, because of ^YOUR1 condition did ^YOU2 have any difficulty travelling locally using...

INTERVIEWER: Read list and mark all that apply.

Vous avez mentionné plus tôt que ^VOUS2 utilis^IEZ ^TRANSF[1-6]

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12^ProxyF17 éprouvé de la difficulté à faire des trajets locaux à cause de ^VOTRE1 état en utilisant...

INTERVIEWEUR : Lisez la liste et cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | a car? |
| 2 | specialized bus service? |
| 3 | the bus? |
| 4 | the subway? |
| 5 | the taxi? |
| 6 | ^AALT_S01? |
| 7 | None selected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | l'automobile? |
| 2 | des services d'autobus spéciaux? |
| 3 | l'autobus? |
| 4 | le métro? |
| 5 | le taxi? |
| 6 | ^AALT_S01? |
| 7 | Aucune de ces réponses |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

Programmer note: Show only options that were identify in AALT_Q01.

AALT_E07A

You cannot select that choice because you indicated earlier that this mode of transportation wasn't used. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas sélectionner ce choix puisque vous avez indiqué lors d'une question précédente que ce mode de transport n'a pas été utilisé. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: hard edit. Trigger this edit if the respondent answers at AALT_Q07 not chosen in AALT_Q01.

AALT_E07B

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q07 is including 7 and another category.

AALT_V02

^DIFTRANSE [1 to 6] =

^DIFTRANSE[1] = by car

^DIFTRANSE[2] = with specialized bus services

^DIFTRANSE[3] = by bus

^DIFTRANSE[4] = by subway

^DIFTRANSE[5] = by taxi

^DIFTRANSE[6] = by ^AALT_S01

^DIFTRANSF[1] = en automobile

^DIFTRANSF[2] = avec les services d’autobus spéciaux

^DIFTRANSF[3] = en autobus

^DIFTRANSF[4] = en métro

^DIFTRANSF[5] = en taxi

^DIFTRANSF[6] = en ^AALT_S01

AALT_C08A

If AALT_Q07 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 then begin the AALT_ loop3;
Else go to AALT_C16.

AALT_LOOP3 begin: ask AALT_Q08 to AALT_Q15 for each **^DIFTRANSE** and **^DIFTRANSF** array (1 to 6)

AALT_C08B

If AALT_Q07 = 1 then go to AALT_Q08;
Else go to AALT_C13A.

AALT_Q08

Does this difficulty occur when ^YOU1 ^ARE the driver of the car?

Est-ce que cette difficulté survient lorsque ^VOUS2 ^ETES conduc^TEUR de l'automobile?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AALT_Q12 |
| | Don't know | GO TO AALT_Q12 |
| | Refusal | GO TO AALT_Q12 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AALT_Q12 |
| | Ne sait pas | GO TO AALT_Q12 |
| | Refus | GO TO AALT_Q12 |

AALT_Q09

Does this difficulty occur...

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Cette difficulté se produit-elle ...

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | |
|---|---|
| 1 | because ^YOU1 lack^S the proper equipment in ^YOUR1 car (e.g., hand or brake controls, power steering)? |
| 2 | because ^YOU1 need^S an attendant to help ^HIMHER? |
| 3 | due to the lack of space for wheelchairs or other specialized equipment? |
| 4 | because ^YOUR1 condition or health problem is aggravated when ^YOU1 ^GO out? |
| 5 | due to another reason? GO TO AALT_S09 |
| 6 | None selected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | en raison d'un manque d'équipement adéquat dans ^VOTRE2 voiture? (p.ex., commandes à la main ou de frein, direction assistée, etc.) |
| 2 | parce ^QUE_VOUS ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur? |
| 3 | en raison du manque d'espace pour les fauteuils roulants ou le matériel spécialisé? |
| 4 | parce que sortir aggrave ^VOTRE1 état? |
| 5 | pour une autre raison? GO TO AALT_S09 |
| 6 | Aucune de ces réponses |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AALT_E09

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q09 is including 6 and another category.

AALT_S09

Does this difficulty occur...

due to another reason?

Please specify :

Cette difficulté se produit-elle ...

pour une autre raison?

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AALT_Q10

In general, how often was this difficulty a problem for ^YOU2?

En général, à quelle fréquence cette difficulté a-t-elle été un problème pour ^VOUS2?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly or less often**
- 4 **Never**
- Don't know
- Refusal

- 1 **Chaque jour**
 - 2 **Chaque semaine**
 - 3 **Chaque mois ou moins souvent**
 - 4 **Jamais**
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AALT_Q11

In general, when this problem made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

En général, lorsque que ce problème a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- | | |
|---|---|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | ^YOU_C ^WERE completely unable to participate |
| 4 | ^YOUR2_C participation was not affected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer |
| 4 | ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOS1 = "vos"
 Else VOS1 = "les"

AALT_Q12

Does this difficulty occur when ^YOU2 ^ARE a passenger?

Est-ce que cette difficulté survient lorsque ^VOUS2 ^ETES passag^ER?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AALT_C13A |
| | Don't know | Go to AALT_C13A |
| | Refusal | Go to AALT_C13A |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AALT_C13A |
| | Ne sait pas | Go to AALT_C13A |
| | Refus | Go to AALT_C13A |

AALT_E12

A response inconsistent with a response to a previous question has been entered. Please return and correct.

Une réponse incompatible avec une réponse à une question précédente a été inscrite. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: hard edit. Trigger this edit if AALT_Q07= 1 and AALT_Q08 = 2 and AALT_Q12 = 2.

AALT_C13A

If AALT_Q07 = 1 AND AALT_Q12 = 1 then go to AALT_Q13A;
If AALT_Q07 = 1 AND AALT_Q12 = 2 then next **^DIFTRANS**;
Else go to AALT_Q13B.

AALT_Q13A

Does this difficulty occur ...

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Cette difficulté se produit-elle ...

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|-----------------|
| 1 | because ^YOU1 need^S an attendant to help ^HIMHER? | |
| 2 | because there is no space for wheelchairs or other specialized equipment? | |
| 3 | because ^YOUR1 condition or health problem is aggravated when ^YOU1 ^GO out? | |
| 4 | due to another reason? | GO TO AALT_S13A |
| 5 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | parce ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ besoin d'un accompagnateur pour ^VOUS7 aider? | |
| 2 | parce qu'il n'y a pas de place pour les fauteuils roulants ou d'autre matériel spécialisé? | |
| 3 | parce que sortir aggrave ^VOTRE1 état? | |
| 4 | pour une autre raison? | GO TO AALT_S13A |
| 5 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALT_E13A

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q13A is including 5 and another category.

Note : Next default question AALT_Q14

AALT_S13A

Does this difficulty occur ...

due to another reason

Please specify :

Est-ce que cette difficulté se produit...

pour une autre raison

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Note : Next default question AALT_Q14

AALT_Q13B

What type of difficulty did ^YOU2 have when ^YOU1 travelled locally ^DIFTRANSE[1-6]?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quel genre de difficulté ^VOUS_X ^AVEZ-^VOUS_T éprouvé pour effectuer des trajets locaux ^DIFTRANSF[1-6]?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|---|-----------------|
| 1 | Availability of service | |
| 2 | Booking rules don't allow for last minute arrangements | |
| 3 | Getting to or locating the terminal or stops | |
| 4 | Getting on or off vehicles | |
| 5 | Seeing signs or notices | |
| 6 | ^YOU1_C need^S an attendant to help ^HIMHER | |
| 7 | ^YOUR1_C condition or health problem is aggravated when ^YOU1 ^GO out | |
| 8 | Other | Go to AALT_S13B |
| 9 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | La disponibilité du service | |
| 2 | Les modalités de réservation ne permettent pas d'arrangements de dernière minute | |
| 3 | La difficulté à ^VOUS3 rendre ou à repérer la station ou le point d'arrêt | |
| 4 | La difficulté à monter dans les véhicules ou à en descendre | |
| 5 | La difficulté de voir les affiches ou annonces | |
| 6 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 7 | Sortir aggrave ^VOTRE1 état | |
| 8 | Autre | Go to AALT_S13B |
| 9 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALT_E13B

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q13B is including 9 and another category.

AALT_S13B

What type of difficulty did ^YOU2 have when ^YOU1 travelled locally ^DIFTRANSE[1-6]?

Other

Please specify :

Quel genre de difficulté ^VOUS_X ^AVEZ-^VOUS_T éprouvé pour effectuer des trajets locaux ^DIFTRANSF[1-6]?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AALT_Q14

In general, how often was this difficulty a problem for ^YOU2?

En général, à quelle fréquence cette difficulté a-t-elle été un problème pour ^VOUS2?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly or less often**
- 4 **Never**
- Don't know
- Refusal

- 1 **Chaque jour**
 - 2 **Chaque semaine**
 - 3 **Chaque mois ou moins souvent**
 - 4 **Jamais**
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AALT_Q15

In general, when this problem made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

En général, lorsque que ce problème a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- | | |
|---|---|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | ^YOU_C ^WERE completely unable to participate |
| 4 | ^YOUR2_C participation was not affected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer |
| 4 | ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOS1 = "vos"
 Else VOS1 = "les"

Note: End of AALT_LOOP3.

AALT_C16

(USER WITHOUT DIFF. AND USERS WITH DIF. THAT DID NOT AFFECT THEIR PARTICIPTION OR JUST SOME DIFFICULTY)=END

- AALT_Q01 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 THAT DID NOT GET A DIFFICULTY FLAG AT **(AALT_V02 ^DIFTRANSE [1 to 6] =)**

AALT_Q01 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 THAT DID GET A DIFFICULTY FLAG AT **(AALT_V02 ^DIFTRANSE [1 to 6] =)** BUT HIS PARTICIPTION WAS NOT AFFECTED OR **SOME DIFFICULTY** AT AALT_Q11=1 or 4 (CAR DRIVER) AND AALT_Q15=1 or 4 (CAR PASSENGER AND OTHER MODES) then go to AALT_END;
 Else go to AALT_Q16.

AALT_Q16

Do you consider ^YOURSELF1 housebound?

Considérez-vous que ^VOUS2 ^ETES confiné^E à ^VOTRE2 demeure?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | GO TO AALT_END |
| | Don't know | GO TO AALT_END |
| | Refusal | GO TO AALT_END |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | GO TO AALT_END |
| | Ne sait pas | GO TO AALT_END |
| | Refus | GO TO AALT_END |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then YOURSELF1 = "yourself"
Else YOURSELF = " ^FNAME"

AALT_Q17

Why do you consider ^YOURSELF1 housebound?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quelles sont les raisons pour lesquelles ^VOUS2 ne quitt^EZ pas ^VOTRE2 demeure?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|-------------------------|
| 1 | Accessible transportation is not available to ^HIMHER | |
| 2 | Dependent on non-portable aids | |
| 3 | Do not feel safe when ^YOU1 leave^S ^YOUR1 home | |
| 4 | No attendant or companion available to go with ^HIMHER | |
| 5 | Need assistance once ^YOU1 get^S to where ^YOU1 ^ARE going | |
| 6 | ^YOUR1_C condition or health problem is aggravated when ^YOU1 ^GO | out |
| 7 | ^YOU1_C ^DOVERB not want to go out | |
| 8 | Other | GO TO AALT_S17 |
| 9 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | Il n'y a pas de service de transport adapté | |
| 2 | ^VOUS1_C utilis^EZ des aides techniques qui ne sont pas portatives | |
| 3 | ^VOUS1_C ne ^VOUS3 ^SENTEZ pas en sécurité | ^NonproxyF159^ProxyF159 |
| | quitt^EZ ^VOTRE2 demeure | |
| 4 | Personne n'est disponible pour ^VOUS7 accompagner | |
| 5 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin d'aide une fois rendu là où ^VOUS1 ^VOULEZ | |
| | ^VOUS3 rendre | |
| 6 | Sortir aggrave ^VOTRE1 état | |
| 7 | ^VOUS1_C ne ^VOULEZ pas sortir | |
| 8 | Autre | GO TO AALT_S17 |
| 9 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALT_E17

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALT_Q17 is including 9 and another category.

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then Go = "go"
Else Go = "goes"

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then SENTEZ = "sentez"
Else SENTEZ = "sent"

AALT_S17

Why do you consider ^YOURSELF1 housebound?

Other

Please specify :

Quelles sont les raisons pour lesquelles ^VOUS2 ne quitt^EZ pas ^VOTRE2 demeure?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AALT_END

MODULE: LONG DISTANCE TRAVEL MODULE

Respondents entering module: ALL Respondents where ADDV_D_DISAB = 1
Proxy and Non-proxy respondent

AALD = SECTION F – LONG DISTANCE TRAVEL MODULE

AALD_BEG Beginning of the AALD

AALD_IMP Import person's name if proxy.
AMOA_Q02K from AMOA module

AALD_R01

I am now going to ask you some questions about ^PROXYE7 long distance travel for personal or business reasons, by which I mean trips of 80 km or 50 miles or more.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Les prochaines questions concernent les déplacements ^DE sur de grandes distances pour des raisons personnelles ou par affaires, soit des trajets d'au moins 80 km ou 50 milles.

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

AALD_Q01

Because of ^YOUR1 condition ^DOVERB ^YOU2 require an attendant to accompany ^HIMHER on long distance trips?

À cause de ^VOTRE1 état, ^NonproxyF12^ProxyF17 besoin d'un accompagnateur pour effectuer de grandes distances?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AALD_Q02

In the past 12 months, did ^YOU2 take any long distance trips for personal or business reasons?

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12^ProxyF17 parcouru de grandes distances pour des raisons personnelles ou par affaires?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AALD_Q04 |
| | Don't know | Go to AALD_Q04 |
| | Refusal | Go to AALD_Q04 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AALD_Q04 |
| | Ne sait pas | Go to AALD_Q04 |
| | Refus | Go to AALD_Q04 |

AALD_Q03

Which mode of transportation did ^YOU2 use to travel long distances?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quels modes de transport ^AVEZVOUS utilisés pour parcourir de grandes distances?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|-------------------------------|----------------|
| 1 | Car? | |
| 2 | Inter-city bus? | |
| 3 | Train? | |
| 4 | Airplane? | |
| 5 | Other | Go to AALD_S03 |
| 6 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| 1 | L'automobile? | |
| 2 | L'autobus interurbain? | |
| 3 | Le train? | |
| 4 | L'avion? | |
| 5 | Autre | Go to AALD_S03 |
| 6 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALD_E03

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q03 is including 6 and another category.

AALD_S03

Which mode of transportation did ^YOU2 use to travel long distances?

Other

Please specify :

Quels modes de transport ^AVEZVOUS utilisés pour parcourir de grandes distances?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AALD_C04

If AALD_Q03 ≠ (1 and 2 and 3 and 4) then Go to AALD_Q04A;
Else Go to AALD_Q07.

AALD_Q04

^WERE_C ^YOU2 prevented from travelling long distance?

^NonproxyF6^ProxyF6 été empêché de parcourir de grandes distances?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AALD_Q05 |
| 2 | No | Go to AALD_R13 |
| | Don't know | Go to AALD_R13 |
| | Refusal | Go to AALD_R13 |
| 1 | Oui | Go to AALD_Q05 |
| 2 | Non | Go to AALD_R13 |
| | Ne sait pas | Go to AALD_R13 |
| | Refus | Go to AALD_R13 |
-

AALD_Q04A

Are there any mode(s) of transportation that prevented ^YOU2 from travelling long distance?

Y a-t-il des modes de transport qui ^VOUS7 ont empêché de parcourir de grandes distances?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AALD_Q07 |
| | Don't know | Go to AALD_Q07 |
| | Refusal | Go to AALD_Q07 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AALD_Q07 |
| | Ne sait pas | Go to AALD_Q07 |
| | Refus | Go to AALD_Q07 |

AALD_Q05

Which mode(s) of transportation ^WERE ^YOU2 prevented from using?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quels modes de transport ^AVEZ-^VOUS_T été empêchés d'utiliser?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|-------------------------------|----------------|
| 1 | Car? | |
| 2 | Inter-city bus? | |
| 3 | Train? | |
| 4 | Airplane? | |
| 5 | Other | Go to AALD_S05 |
| 6 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 1 | L'automobile? | |
| 2 | L'autobus interurbain? | |
| 3 | Le train? | |
| 4 | L'avion? | |
| 5 | Autre | Go to AALD_S05 |
| 6 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALD_E05

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q05 is including 6 and another category.

AALD_S05

Which mode(s) of transportation ^WERE ^YOU2 prevented from using?

Other

Please specify :

Quels modes de transport ^AVEZ-^VOUS_T été empêchés d'utiliser?

Autre

Veuillez préciser:

STRING (length of 50)

AALD_E05A

Except if they are different, you can not select that choice (Other) because you indicated earlier that this mode of transportation was used. Please return and correct.

Sauf si ceux-ci sont différents, vous ne pouvez sélectionner ce choix (Autre) puisque vous avez indiqué, lors d'une question précédente, que ce mode de transport a été utilisé. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Soft edit. Trigger this edit if AALD_Q05= 5 (Other) and AALD_Q03=5 (Other).

AALD_E05B

You can not select that choice because you indicated earlier that this mode of transportation was used. Please return and correct.

Vous ne pouvez sélectionner ce choix puisque vous avez indiqué, lors d'une question précédente, que ce mode de transport a été utilisé. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if the respondent answers AALD_Q04A = 1 and AALD_Q05= one of the answers are the same as AALD_Q03.

AALD_V01

^LTRANS [1 to 5] =

^LTRANSE[1] = car

^LTRANSE[2] = inter-city bus

^LTRANSE[3] = train

^LTRANSE[4] = airplane

^LTRANSE[5] = ^AALD_S05

^LTRANSF[1] = automobile

^LTRANSF[2] = autobus interurbain

^LTRANSF[3] = train

^LTRANSF[4] = avion

^LTRANSF[5] = ^AALD_S05

AALD_C06(1)

If AALD_Q05 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 then begin the AALD_ loop;
Else go to AALD_C07.

AALD_LOOP1 begin: ask AALD_Q06 for each ^LTRANSE[1-5] and ^LTRANSF[1-5] array (1 to 5).

AALD_C06(2)

If AALD_Q05 = 1 then go to AALD_Q06A;
ELSE GO TO AALD_Q06.

AALD_Q06

What **prevents** ^YOU2 from travelling long distance by ^LTRANSE[1-5]?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Qu'est-ce qui VOUS_Y **empêche** ^VOUS_X de parcourir de grandes distances en ^LTRANSF[1-5]?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|----|---|----------------|
| 1 | Ride aggravates ^YOUR1 condition | |
| 2 | Lack of appropriate transportation to and from terminal or station | |
| 3 | Moving around terminal or station | |
| 4 | Boarding or disembarking | |
| 5 | Seating on board | |
| 6 | Seeing signs or notices | |
| 7 | Hearing announcements | |
| 8 | Washroom facilities | |
| 9 | Unsupportive staff | |
| 10 | Transporting wheelchair or other specialized aids | |
| 11 | Too costly | |
| 12 | ^YOU1_C need^S an attendant to help ^HIMHER | |
| 13 | Other | Go to AALD_S06 |
| 14 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
-
- | | | |
|----|---|----------------|
| 1 | Les trajets aggravent ^VOTRE1 état | |
| 2 | Le manque de transport adéquat pour l'aller-retour à l'aéroport ou à la gare | |
| 3 | La difficulté de ^VOUS3 déplacer dans l'aéroport ou la gare | |
| 4 | L'embarquement ou le débarquement | |
| 5 | La position assise à bord | |
| 6 | La difficulté à voir les affiches ou avis | |
| 7 | La difficulté à entendre les annonces | |
| 8 | Les sanitaires ou toilettes | |
| 9 | L'absence de soutien du personnel | |
| 10 | Le transport du fauteuil roulant ou d'autres aides spécialisées | |
| 11 | Trop coûteux | |
| 12 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 13 | Autre | Go to AALD_S06 |
| 14 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALD_E06

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q14 is including 14 and another category.

AALD_S06

What prevents ^YOU2 from travelling long distance by ^LTRANSE[1-5]?

Other

Please specify:

Qu'est-ce qui VOUS_Y empêche ^VOUS_X de parcourir de grandes distances en ^LTRANSF[1-5]?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AALD_C06A

If AALD_Q05 = 1 then go to AALD_Q06A;
ELSE GO TO next LTRANS..

AALD_Q06A

What prevents ^YOU2 from travelling long distance by car?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Qu'est-ce qui VOUS2 empêche de parcourir de grandes distances en automobile?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|----|--|-----------------|
| 01 | Ride aggravates ^YOUR1 condition | |
| 02 | Lack of proper equipment on the car (for example, hand or brake controls, power steering, etc) | |
| 03 | Boarding or disembarking | |
| 04 | Seating on board | |
| 05 | Seeing signs or notices | |
| 06 | Washroom facilities | |
| 07 | Transporting wheelchair or other specialized aids | |
| 08 | Too costly | |
| 09 | ^YOU1_C need^S an attendant to help ^HIMHER | |
| 10 | Other | Go to AALD_S06A |
| 11 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| | | |
| 01 | Les trajets aggravent ^VOTRE1 état | |
| 02 | Le manque d'équipement adéquat dans la voiture (p.ex., commandes à la main ou de frein, direction assistée, etc.) | |
| 03 | L'embarquement ou le débarquement | |
| 04 | La position assise à bord | |
| 05 | La difficulté à voir les affiches ou avis | |
| 06 | Les sanitaires ou toilettes | |
| 07 | Le transport du fauteuil roulant ou d'autres aides spécialisées | |
| 08 | Trop coûteux | |
| 09 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 10 | Autre | Go to AALD_S06A |
| 11 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALD_E06A

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q06A is including 11 and another category.

AALD_S06A

What prevents ^YOU2 from travelling long distance by car?

Other

Please specify :

Qu'est-ce qui VOUS2 empêche de parcourir de grandes distances en automobile?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Note: End of AALD_LOOP1.

AALD_C07

If AALD_Q02 = 2 or AALD_Q03 = 6(none selected) then go to AALD_R13.

AALD_Q07

In the past 12 months, did ^YOU2 have any difficulty travelling ^by ^AALD_S03, car, inter-city bus, train or airplane because of ^YOUR1 condition?

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12^ProxyF17 éprouvé de la difficulté à voyager ^en ^AALD_S03, en automobile, en autobus interurbain, en train ou en avion à cause de ^VOTRE1 état?

1	Yes	
2	No	Go to AALD_R13
	Don't know	Go to AALD_R13
	Refusal	Go to AALD_R13

1	Oui	
2	Non	Go to AALD_R13
	Ne sait pas	Go to AALD_R13
	Refus	Go to AALD_R13

Note : (ENGLISH) If AALD_S03 = (write in) then ^by = by Else ^by= nul;

(FRENCH) If AALD_S03 = (write in) then ^en = en Else ^en= nul

AALD_Q07A

With which long distance transportation did ^YOU2 have difficulties?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Avec quels modes de transport ^NonproxyF12^ProxyF17 éprouvés de la difficulté?

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 **Car?**
- 2 **Inter-city bus?**
- 3 **Train?**
- 4 **Airplane?**
- 5 **AALD_S03**
- 6 **None selected**
Don't know
Refusal

- 1 **L'automobile?**
- 2 **L'autobus interurbain?**
- 3 **Le train?**
- 4 **L'avion?**
- 5 **AALD_S03**
- 6 **Aucune de ces réponses**
Ne sait pas
Refus

Note : Show only the ones chosen in AALD_Q03.

AALD_E07A

An invalid answer has been selected. Please return and correct.

Une réponse invalide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: hard edit. Trigger this edit if a non-showed option is chosen.

AALD_E7B

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q07A is including 6 and another category.

AALD_V02

^LTRANSDIF [1 to 5] =

^LTRANSDIFE[1] = car
 ^LTRANSDIFE[2] = inter-city bus
 ^LTRANSDIFE[3] = train
 ^LTRANSDIFE[4] = airplane
 ^LTRANSDIFE[5] = ^AALD_S03

^LTRANSDIFF[1] = en automobile
 ^LTRANSDIFF[2] = en autobus interurbain
 ^LTRANSDIFF[3] = en train
 ^LTRANSDIFF[4] = en avion
 ^LTRANSDIFF[5] = en ^AALD_S03

AALD_C08A

If AALT_Q07A = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 then begin the AALD_ loop2;
 Else go to AALD_R13.

AALD_LOOP2 begin: ask AALD_Q08 to AALT_Q12 for each ^LTRANSDIFE[1-5] and
 ^LTRANSDIFF[1-5] array (1 to 5).

AALD_C08B

If AALD_Q07A = 1 then go to AALD_Q08;
 ELSE GO TO AALD_Q09.

AALD_Q08

Does this difficulty occur when ^YOU1 ^ARE the driver of the car, the passenger or both?

Est-ce que cette difficulté survient lorsque c'est ^VOUS5 qui ^ETES ^LELA1 chauff^EUR de l'automobile, ^LELA passag^ER ou les deux?

- 1 Driver
- 2 Passenger
- 3 Both
- Don't know
- Refusal

- 1 Chauff^EUR
- 2 Passag^ER
- 3 Les deux
- Ne sait pas
- Refus

Note: Default next question AALD_Q10

AALD_Q09

What kind of **difficulty** did ^YOU2 have travelling by ^LTRANSDIFE[1-5]? I will read you a list.

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quel genre de **difficulté** ^VOUS_X ^AVEZ-^VOUS_T éprouvé à voyager ^LTRANSDIFF[1-5]? Je vais vous lire une liste.

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|----|---|----------------|
| 01 | Ride aggravates ^YOUR1 condition | |
| 02 | Lack of appropriate transportation to and from terminal or station | |
| 03 | Moving around terminal or station | |
| 04 | Boarding or disembarking | |
| 05 | Seating on board | |
| 06 | Seeing signs or notices | |
| 07 | Hearing announcements | |
| 08 | Washroom facilities | |
| 09 | Unsupportive staff | |
| 10 | Transporting wheelchair or other specialized aids | |
| 11 | Too costly | |
| 12 | ^YOU1_C need^S an attendant to help ^HIMHER | |
| 13 | Other | Go to AALD_S09 |
| 14 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
-
- | | | |
|----|---|----------------|
| 01 | Les trajets aggravent ^VOTRE1 état | |
| 02 | Le manque de transport adéquat pour l'aller-retour à l'aéroport ou à la gare | |
| 03 | La difficulté de ^VOUS3 déplacer dans l'aéroport ou la gare | |
| 04 | L'embarquement ou le débarquement | |
| 05 | La position assise à bord | |
| 06 | La difficulté à voir les affiches ou avis | |
| 07 | La difficulté à entendre les annonces | |
| 08 | Les sanitaires ou toilettes | |
| 09 | L'absence de soutien du personnel | |
| 10 | Le transport du fauteuil roulant ou d'autres aides spécialisées | |
| 11 | Trop coûteux | |
| 12 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 13 | Autre | Go to AALD_S09 |
| 14 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALD_E9

You cannot select “None selected” and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir “Aucune de ces réponses” en même temps qu’une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q09 is including 14 and another category.

AALD_S09

What kind of difficulty did ^YOU2 have travelling by ^LTRANSDIFE[1-5]?

Other

Please specify:

Quel genre de difficulté ^VOUS_X ^AVEZ-^VOUS_T éprouvé à voyager ^LTRANSDIFF[1-5]?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Note: Default next question AALD_Q11

AALD_Q10

What kind of **difficulty** did ^YOU2 have travelling by car? I will read you a list.

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quel genre de difficulté ^AVEZ-^VOUS_T éprouvé à voyager en automobile? Je vais vous lire une liste.

INTERVIEWER : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|----|---|----------------|
| 1 | Ride aggravates ^YOUR1 condition | |
| 2 | Lack of proper equipment on the car (for example, hand or brake controls, power steering, etc) | |
| 3 | Boarding or disembarking | |
| 4 | Seating on board | |
| 5 | Seeing signs or notices | |
| 6 | Washroom facilities | |
| 7 | Transporting wheelchair or other specialized aids | |
| 8 | Too costly | |
| 9 | ^YOU1_C need^S an attendant to help you ^HIMHER | |
| 10 | Other | Go to AALD_S10 |
| 11 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
-
- | | | |
|----|--|----------------|
| 1 | Les trajets aggravent ^VOTRE1 état | |
| 2 | Le manque d'équipement adéquat dans la voiture (p.ex., commandes à la main ou de frein, direction assistée, etc.) | |
| 3 | L'embarquement ou le débarquement | |
| 4 | La position assise à bord | |
| 5 | La difficulté à voir les affiches ou avis | |
| 6 | Les sanitaires ou toilettes | |
| 7 | Le transport du fauteuil roulant ou d'autres aides spécialisées | |
| 8 | Trop coûteux | |
| 9 | ^VOUS1_C ^AVEZ besoin de l'aide d'un accompagnateur | |
| 10 | Autre | Go to AALD_S10 |
| 11 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AALD_E10

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AALD_Q10 is including 11 and another category.

AALD_S10

What kind of difficulty did ^YOU2 have travelling by car?

Other

Please specify :

Quel genre de difficulté ^AVEZ-^VOUS_T éprouvé à voyager en automobile?

Autre

Veillez préciser:

STRING (length of 50)

AALD_Q11

In general, how often was this a problem for ^YOU2?

En général, à quelle fréquence cela a-t-il été un problème pour ^VOUS2?

- 1 **Daily**
- 2 **Weekly**
- 3 **Monthly or less often**
- 4 **Never**
- Don't know
- Refusal

- 1 **Chaque jour**
 - 2 **Chaque semaine**
 - 3 **Chaque mois ou moins souvent**
 - 4 **Jamais**
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AALD_Q12

In general, when this problem made it difficult to participate in everyday activities, did ^YOU1 experience:

En général, lorsque que ce problème a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- | | |
|---|---|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | ^YOU2_C ^WERE completely unable to participate |
| 4 | ^YOUR2_C participation was not affected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer |
| 4 | ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then VOS1 = "vos"
 Else VOS1 = "les"

Note: End of AALD_LOOP2

AALD_R13

The last few questions in this section are asked about both local transportation and long distance travel.

Les dernières questions de cette section concernent à la fois les transports locaux et les voyages sur de grandes distances.

AALD_Q13

In the past 12 months, did ^YOU2 have any out-of-pocket or direct expenses for transportation, for example, travel to and from treatment, therapy or other medical or rehabilitation services; or extra expenses due to the need for more expensive transportation?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits. Exclude payments for which ^YOU1 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

Au cours des 12 derniers mois, ^NonproxyF12^ProxyF17 déboursé des frais de ^VOTRE2 poche pour ^VOS déplacements, par exemple des allers-retours pour des traitements, une thérapie ou d'autres services médicaux ou de réadaptation, ou des dépenses additionnelles parce ^QUE_VOUS ^AVEZ du recourir à des moyens de transport plus dispendieux?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS1 ^AVEZ été ou ^SEREZ remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AALD_C16 |
| | Don't know | Go to AALD_C16 |
| | Refusal | Go to AALD_C16 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AALD_C16 |
| | Ne sait pas | Go to AALD_C16 |
| | Refus | Go to AALD_C16 |
-

AALD_Q15

Which one of the following groups is the best estimate of the out-of-pocket or direct costs to ^YOU2, for these expenses?

Laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant en frais ^QUE_VOUS ^AVEZ dû payer de ^VOTRE2 poche pour ces dépenses additionnelles?

- 1 Less than \$100
- 2 \$100 to less than \$200
- 3 \$200 to less than \$500
- 4 \$500 to less than \$1,000
- 5 \$1,000 to less than \$2,000
- 6 \$2,000 to less than \$5,000
- 7 \$5,000 or more
- Don't know
- Refusal

- 1 Moins de 100 \$
- 2 100 \$ à moins de 200 \$
- 3 200 \$ à moins de 500 \$
- 4 500 \$ à moins de 1 000 \$
- 5 1 000 \$ à moins de 2 000 \$
- 6 2 000 \$ à moins de 5 000 \$
- 7 5 000 \$ ou plus
- Ne sait pas
- Refus

AALD_E15

You have reported ^AALD_Q15 in cost for extra expenses? Is that correct?

Vous avez déclaré ^AALD_Q15 en frais pour ces dépenses additionnelles. Est-ce bien le cas?

Note: soft edit. Trigger this edit if AALD_Q15= 7 (over \$5,000.)

AALD_C16

If AMOA_Q02K = 1 (adapted vehicle) then go to AALD_Q16;
Else go to AALD_END.

Note to programmer: If AMOA_Q02 = 11 flag = 1, else use 0.

AALD_Q16

You mentioned earlier that ^YOU2 had or used an adapted vehicle. Did you include out-of-pocket cost for extra expenses that ^YOU1 incurred by this more expensive mode of transportation?

Vous avez précédemment mentionné que ^VOUS2 av^IEZ ou utilis^IEZ un véhicule adapté. Avez-vous inclus les frais ^QUE_VOUS ^AVEZ du payer de ^VOTRE2 poche pour les dépenses additionnelles encourues par ce moyen de transport plus dispendieux?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AALD_END |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AALD_END |
| | Refusal | Go to AALD_END |
| 1 | Oui | Go to AALD_END |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AALD_END |
| | Refus | Go to AALD_END |
-

AALD_Q18

For the past 12 months, which one of the following groups is the best estimate of the out-of-pocket or direct cost for extra expenses that ^YOU1 incurred by this more expensive mode of transportation?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits. Exclude payments for which ^YOU1 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

Pour les 12 derniers mois, laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant ^QUE_VOUS ^AVEZ dû payer de ^VOTRE2 poche pour les dépenses additionnelles encourues par ce moyen de transport plus dispendieux?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS1 ^AVEZ été ou ^SEREZ remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- 01 Less than \$100
- 02 \$100 to less than \$200
- 03 \$200 to less than \$500
- 04 \$500 to less than \$1,000
- 05 \$1,000 to less than \$2,000
- 06 \$2,000 to less than \$5,000
- 07 \$5,000 to less than \$10,000
- 08 \$10,000 to less than \$20,000
- 09 \$20,000 to less than \$50,000
- 10 \$50,000 or more
- Don't know
- Refusal

- 01 Moins de 100 \$
- 02 100 \$ à moins de 200 \$
- 03 200 \$ à moins de 500 \$
- 04 500 \$ à moins de 1 000 \$
- 05 1 000 \$ à moins de 2 000 \$
- 06 2 000 \$ à moins de 5 000 \$
- 07 5 000 \$ à moins de 10 000 \$
- 08 10 000 \$ à moins de 20 000 \$
- 09 20 000 \$ à moins de 50 000 \$
- 10 50 000 \$ ou plus
- Ne sait pas
- Refus

AALD_END

MODULE: HOUSING

Respondents entering module: All respondents with ADDV_D_DIASB =1

AHOU= Housing module

AHOU_BEG Beginning of the **AHOU**

AHOU_IMP Import person's name if proxy.
ADDV_D_DISAB

Default next question

AHOU_C01

If ADDV_D_DISAB = 1 then go to AHOU_Q01;
Else go to AHOU_END.

AHOU_Q01

I am now going to ask you some questions about ^YOUR2 residence and any accessibility features ^YOU1 may have.

Because of ^YOUR2 condition, ^DOVERB ^YOU2 use any accessibility features to enter or leave ^YOUR1 residence, or inside ^YOUR1 residence, for example, ramps or an elevator?

Les prochaines questions concernent ^VOTRE7 résidence ^DE et tout dispositif spécialisé dont ^VOUS1 dispos^EZ.

À cause de ^VOTRE3 état ^DE, utilis^EZ-^VOUS_T des dispositifs spécialisés à l'intérieur de ^VOTRE2 résidence, ou encore pour y entrer ou en sortir, par exemple, des rampes d'accès ou un ascenseur?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHOU_Q05 |
| | Don't know | Go to AHOU_Q05 |
| | Refusal | Go to AHOU_Q05 |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHOU_Q05 |
| | Ne sait pas | Go to AHOU_Q05 |
| | Refus | Go to AHOU_Q05 |
-

AHOU_Q02A

**^DOVERB_C ^YOU2 now use...
ramps?**

**^UTILISE1 actuellement...
des rampes d'accès?**

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

- 1 Oui
- 2 Non
Ne sait pas
Refus

AHOU_Q02B

**^DOVERB_C ^YOU2 now use...
street level entrances?**

- 1 Yes
- 2 No
Don't know
Refusal

**^UTILISE1 actuellement...
une entrée au niveau de la rue?**

- 1 Oui
 - 2 Non
Ne sait pas
Refus
-

AHOU_Q02C

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
automatic doors?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...
des portes automatiques?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHOU_Q02D

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
easy to open doors (includes lever handles)?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...
des portes facile à ouvrir (y compris les leviers qui actionnent la poignée)?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHOU_Q02E

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
widened doorways or hallways?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...
des portes d'entrée ou des couloirs élargis?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHOU_Q02F

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
elevator or lift device?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...
un ascenseur ou un appareil de levage?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHOU_Q02G

^DOVERB_C ^YOU2 now use...

visual alarms or audio warning devices?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...

des dispositifs d'alarme visuels ou sonores?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHOU_Q02H

^DOVERB_C ^YOU2 now use...

grab bars (in the bathroom)?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...

des barres d'appui dans la salle de bain?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHOU_Q02I

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
a bath lift (in the bathroom)?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...
un lève-personne de baignoire dans la salle de bain?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHOU_Q02J

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
lowered counters in the kitchen?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^UTILISE1 actuellement...
des comptoirs de cuisine abaissés?

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHOU_Q02K

^DOVERB_C ^YOU2 now use...
other accessibility features?

- | | | |
|---|------------|-----------------|
| 1 | Yes | Go to AHOU_S02K |
| 2 | No | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |

^UTILISE1 actuellement...
un autre dispositif spécialisé?

- | | | |
|---|-------------|-----------------|
| 1 | Oui | Go to AHOU_S02K |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then UTILISE1 = "Utilisez-vous"
 Else UTILISE1 = "Est-ce que ^RESPNAME utilise"

AHOU_S02K

^DOVERB_C ^YOU2 now use...

Other accessibility features?

Please specify:

^UTILISE1 actuellement...

un autre dispositif spécialisé?

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AHOU_V01

^FEATURE [1 to 11] =

If AHOU_Q02A = 1 then ^FEATUREE[1] = ramps
 If AHOU_Q02B = 1 then ^FEATUREE[2] = street level entrances
 If AHOU_Q02C = 1 then ^FEATUREE[3] = automatic doors
 If AHOU_Q02D = 1 then ^FEATUREE[4] = easy to open doors (includes lever handles)
 If AHOU_Q02E = 1 then ^FEATUREE[5] = widened doorways or hallways
 If AHOU_Q02F = 1 then ^FEATUREE[6] = an elevator or lift device
 If AHOU_Q02G = 1 then ^FEATUREE[7] = visual alarms or audio warning devices
 If AHOU_Q02H = 1 then ^FEATUREE[8] = grab bars (in the bathroom)
 If AHOU_Q02I = 1 then ^FEATUREE[9] = a bath lift (in the bathroom)
 If AHOU_Q02J = 1 then ^FEATUREE[10] = lowered counters in the kitchen
 If AHOU_Q02K = 1 then ^FEATUREE[11] = ^AHOU_S02K

If AHOU_Q02A = 1 then ^FEATUREF[1] = des rampes d'accès
 If AHOU_Q02B = 1 then ^FEATUREF[2] = une entrée au niveau de la rue
 If AHOU_Q02C = 1 then ^FEATUREF[3] = des portes automatiques
 If AHOU_Q02D = 1 then ^FEATUREF[4] = des portes facile à ouvrir (y compris les leviers qui actionnent la poignée)
 If AHOU_Q02E = 1 then ^FEATUREF[5] = des portes d'entrée ou des couloirs élargis
 If AHOU_Q02F = 1 then ^FEATUREF[6] = un ascenseur ou un appareil de levage
 If AHOU_Q02G = 1 then ^FEATUREF[7] = des dispositifs d'alarme visuels ou sonores
 If AHOU_Q02H = 1 then ^FEATUREF[8] = des barres d'appui dans la salle de bain
 If AHOU_Q02I = 1 then ^FEATUREF[9] = un lève-personne de baignoire dans la salle de bain
 If AHOU_Q02J = 1 then ^FEATUREF[10] = des comptoirs de cuisine abaissés
 If AHOU_Q02K = 1 then ^FEATUREF[11] = ^AHOU_S02K

AHOU_C03

If AHOU_Q02A = 1 or AHOU_Q02B = 1 or AHOU_Q02C = 1 or AHOU_Q02D = 1 or
 AHOU_Q02E = 1 or AHOU_Q02F = 1 or AHOU_Q02G = 1 or AHOU_Q02H = 1 or
 AHOU_Q02I = 1 or AHOU_Q02J = 1 or AHOU_Q02K = 1 then begin the AHOU_LOOP1;
 Else go to AHOU_Q05.

AHOU_LOOP1 begin: ask AHOU_Q03 to AHOU_Q04A for each ^FEATUREE and
 ^FEATUREF array (1 to 11)

AHOU_Q03

Did ^YOU2 receive any funding assistance to obtain ^FEATUREE[1-11] ?

- | | | |
|---|------------|-----------------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Goto next Aid in loop |
| | Don't know | Goto next Aid in loop |
| | Refusal | Goto next Aid in loop |

Est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ reçu de l'aide financière afin d'obtenir ^FEATUREF[1-11] ?

- | | | |
|---|-------------|-----------------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Goto next Aid in loop |
| | Ne sait pas | Goto next Aid in loop |
| | Refus | Goto next Aid in loop |

AHOU_Q04

Who paid the most for acquiring this accessibility feature?

INTERVIEWER: Item discussed is ^FEATUREE[1 to 11]

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

INTERVIEWEUR : L'item discuté est ^FEATUREF[1 to 11]

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | ^YOU2_C | |
| 2 | ^YOUR1_C family | |
| 3 | Health care system | |
| 4 | Government program | |
| 5 | Insurance company | |
| 6 | Non-profit organization | |
| 7 | It does not belong to ^YOU2 (i.e. belongs to employers, friends / family, public property, etc.) | |
| 8 | Other | Go to AHOU_S04 |
| 9 | Not applicable | |
| | Refused | |
| | Don't know | |
-
- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | ^VOUS2_C | |
| 2 | ^VOTRE2_C famille | |
| 3 | Régime des soins de santé | |
| 4 | Programme gouvernemental | |
| 5 | Compagnie d'assurance | |
| 6 | Organisme à but non lucratif | |
| 7 | ^NONPROXYF141 / PROXYF141 (ex., appartient à un employeur, amis / famille, propriété publique, etc.) | |
| 8 | Autre | Go to AHOU_S04 |
| 9 | Ne s'applique pas | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AHOU_S04

Who paid the most for acquiring this item?

INTERVIEWER: Item discussed is ^FEATUREE[1 to 11]

Other

Please specify:

Qui a payé la majeure partie des coûts reliés à l'acquisition de cet item?

INTERVIEWEUR : l'item discuté est ^FEATUREF[1 to 11]

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AHOU_Q04A

^ARE_C ^YOU2 making any kind of payment for ^FEATUREE[1 to 11], for example to rent or finance this item?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^FAITESVOUS_C d'autres types de paiement pour ^FEATUREF[1 to 11], par exemple pour la location ou le financement de cet item?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

Note: End of AHOU_LOOP1.

AHOU_Q05

Are there any accessibility features that YOU2 need^S but ^DOVERB not have?

Y a-t-il des dispositifs spécialisés dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHOU_Q08 |
| | Don't know | Go to AHOU_Q08 |
| | Refusal | Go to AHOU_Q08 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHOU_Q08 |
| | Ne sait pas | Go to AHOU_Q08 |
| | Refus | Go to AHOU_Q08 |
-

AHOU_Q06

Which accessibility features ^DOVERB ^YOU2 need, but ^DOVERB not have?

INTERVIEWER: Mark all that apply.

Quels sont les dispositifs spécialisés dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

INTERVIEWER: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- 1 Ramps?
- 2 Street level entrances?
- 3 Automatic doors?
- 4 Easy to open doors (includes lever handles)?
- 5 Widened doorways or hallways?
- 6 Elevator or lift device?
- 7 Visual alarms or audio warning devices?
- 8 Grab bars (in the bathroom)?
- 9 A bath lift (in the bathroom)
- 10 Lowered counters in the kitchen?
- 11 Other? Go to AHOU_S06
- 12 None selected
- Refused
- Don't know

- 1 Des rampes d'accès?
- 2 Une entrée au niveau de la rue?
- 3 Des portes automatiques?
- 4 Des portes facile à ouvrir (y compris les leviers qui actionnent la poignée)?
- 5 Des portes d'entrée ou des couloirs élargis?
- 6 Un ascenseur ou un appareil de levage?
- 7 Des dispositifs d'alarme visuels ou sonores?
- 8 Des barres d'appui dans la salle de bain?
- 9 Un lève-personne de baignoire dans la salle de bain?
- 10 Des comptoirs de cuisine abaissés?
- 11 Autre? Go to AHOU_S06
- 12 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas
- Refus

AHOU_E06

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AHOU_Q06 is including 12 and another category.

AHOU_S06

Which accessibility features ^DOVERB ^YOU2 need, but ^DOVERB not have?

Other

Please specify:

Quels sont les dispositifs spécialisés dont ^VOUS2 ^AVEZ besoin, mais ^QUE_VOUS n'^AVEZ pas?

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

AHOU_V02

^FEATURE NEEDED [1 to 11] =

^FEATUREE NEEDED [1] = ramps

^FEATUREE NEEDED [2] = street level entrances

^FEATUREE NEEDED [3] = automatic doors

^FEATUREE NEEDED [4] = easy to open doors (includes lever handles)

^FEATUREE NEEDED [5] = widened doorways or hallways

^FEATUREE NEEDED [6] = an elevator or lift device

^FEATUREE NEEDED [7] = visual alarms or audio warning devices

^FEATUREE NEEDED [8] = grab bars (in the bathroom)

^FEATUREE NEEDED [9] = a bath lift (in the bathroom)

^FEATUREE NEEDED [10] = lowered counters in the kitchen

^FEATUREE NEEDED [11] = ^AHOU_S06

^FEATUREF NEEDED [1] = des rampes d'accès

^FEATUREF NEEDED [2] = une entrée au niveau de la rue

^FEATUREF NEEDED [3] = des portes automatiques

^FEATUREF NEEDED [4] = des portes facile à ouvrir (y compris les leviers qui actionnent la poignée)

^FEATUREF NEEDED [5] = des portes d'entrée ou des couloirs élargis

^FEATUREF NEEDED [6] = un ascenseur ou un appareil de levage

^FEATUREF NEEDED [7] = des dispositifs d'alarme visuels ou sonores

^FEATUREF NEEDED [8] = des barres d'appui dans la salle de bain

^FEATUREF NEEDED [9] = un lève-personne de baignoire dans la salle de bain

^FEATUREF NEEDED [10] = des comptoirs de cuisine abaissés

^FEATUREF NEEDED [11] = ^AHOU_S06

AHOU_C07

If AHOU_Q06 = 1 or 2 or 3 or 4 or 5 or 6 or 7 or 8 or 9 or 10 or 11 then begin the AHOU_LOOP 2;
Else go to AHOU_Q08.

AHOU_LOOP 2 begins: ask AHOU_Q07 for each ^FEATUREE NEEDED and ^FEATUREF NEEDED array (1 to 11).

AHOU_Q07

Why ^DONT ^YOU2 have ^FEATUREE NEEDED [1-11]?

INTERVIEWER: Mark all that apply. Read list.

Pourquoi ^VOUS_X n'^AVEZ-^VOUS_T pas ^FEATUREF NEEDED [1-11]?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent. Lisez la liste.

- | | | |
|---|--|-----------------------|
| 1 | Not covered by insurance | |
| 2 | Too expensive | |
| 3 | Accessibility features not approved or recommended by health professional | |
| 4 | Currently on a waiting list for aids (features) | |
| 5 | Other reason | Go to AHOU_S07 |
| 6 | None selected | |
| | Refused | |
| | Don't know | |
| | | |
| 1 | Pas couvert(e)s par l'assurance | |
| 2 | Trop coûteux(se) | |
| 3 | Pas approuvé(e)s ou recommandé(e)s par un professionnel de la santé | |
| 4 | ^VOTRE1_C nom est sur une liste d'attente pour ces aides (installations) | |
| 5 | Autre raison | Go to AHOU_S07 |
| 6 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AHOU_E07

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AHOU_Q07 is including 6 and another category.

AHOU_S07

Why ^DOVERBn't ^YOU2 have ^FEATUREE NEEDED [1-11]?

Other reason

Please specify:

Pourquoi ^VOUS_X n'^AVEZ-^VOUS_T pas ^FEATUREF NEEDED [1-11]?

Autre raison

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

Note: End of AHOU_LOOP2.

AHOU_Q08

Has the design and layout of YOUR2 home, including entrance and exits, made it difficult to participate in the activities ^YOU1 want^S or need^S to do?

INTERVIEWER: Include all activities of daily living, not just leisure or recreational activities.

VOUS6_C est-il difficile de participer aux activités auxquelles ^VOUS1 ^VOULEZ ou ^DEVEZ participer à cause de la conception et de l'aménagement de ^VOTRE2 maison, y compris les entrées et les sorties?

INTERVIEWEUR: Veuillez inclure non seulement les activités de loisirs ou d'agrément, mais bien toutes les activités quotidiennes.

1	Yes	
2	No	GO TO AHOU_Q12
	Don't know	GO TO AHOU_Q12
	Refusal	GO TO AHOU_Q12

1	Oui	
2	Non	GO TO AHOU_Q12
	Ne sait pas	GO TO AHOU_Q12
	Refus	GO TO AHOU_Q12

Note : If PR.PROXYSEX = 1 or 2 then DEVEZ = "devez"
 Else DEVEZ = "doit"

AHOU_Q09

In the past 12 months, how often has the design and layout of ^YOUR2 home, including entrance and exits, made it difficult to participate in the activities ^YOU1 want^S or need^S to do?

INTERVIEWER: include all activities of daily living, not just leisure or recreational activities.

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence la conception et l'aménagement de ^VOTRE2 maison, y compris les entrées et les sorties, ^VOUS6 ont-ils donné de la difficulté à participer aux activités auxquelles ^VOUS1 ^VOULEZ ou ^DEVEZ participer?

INTERVIEWEUR: Veuillez inclure non seulement les activités de loisirs ou d'agrément, mais bien toutes les activités quotidiennes.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Daily |
| 2 | Weekly |
| 3 | Monthly or less often |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Chaque jour |
| 2 | Chaque semaine |
| 3 | Chaque mois ou moins souvent |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHOU_Q10

Does the design or layout of ^YOUR1 home make it difficult for ^YOU2 to participate in any of the following activities?

INTERVIEWER: Mark all that apply. Read list.

Est-ce que la structure ou l'aménagement de ^VOTRE2 maison rend difficile ^VOTRE2 participation à l'une ou l'autre des activités suivantes?

INTERVIEWEUR: Cochez toutes les réponses qui s'appliquent. Lisez la liste.

- 1 Accessing the house through the front door
- 2 Accessing the backyard or balcony
- 3 Moving from room to room
- 4 Moving from floor to floor
- 5 Using the toilet
- 6 Taking a shower
- 7 Taking a bath
- 8 Preparing meals
- 9 Answering the door
- 10 Exiting in case of fire or other emergency
- 11 Other activity Go to AHOU_S10
- 12 None selected
- Don't know Go to AHOU_Q12
- Refusal Go to AHOU_Q12

- 1 Accéder à la maison par la porte avant
- 2 Accéder à la cours arrière ou au balcon
- 3 Se déplacer d'une pièce à une autre
- 4 Se déplacer d'un étage à un autre
- 5 Utiliser les toilettes
- 6 Prendre une douche
- 7 Prendre un bain
- 8 Préparer les repas
- 9 Répondre à la porte
- 10 Sortir en cas de feu ou autres urgences
- 11 Autre activité Go to AHOU_S10
- 12 Aucune de ces réponses
- Ne sait pas Go to AHOU_Q12
- Refus Go to AHOU_Q12

AHOU_E10

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if AHOU_Q10 is including 12 and another category.

AHOU_S10

Does the design or layout of ^YOUR1 home make it difficult for ^YOU2 to participate in any of the following activities?

Est-ce que la structure ou l'aménagement de ^VOTRE2 maison rend difficile ^VOTRE2 participation à l'une ou l'autre des activités suivantes?

Other activity

Please specify:

Autre activité

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AHOU_Q11

When the design or layout of ^YOUR2 home made it difficult to participate in these activities did ^YOU1 experience:

Lorsque la structure ou l'aménagement de ^VOTRE2 maison a rendu difficile ^VOTRE2 participation aux activités quotidiennes, ^AVEZ-^VOUS_T expérimenté :

- | | |
|---|---|
| 1 | Some difficulty |
| 2 | A lot of difficulty |
| 3 | ^YOU2_C ^WERE completely unable to participate |
| 4 | ^YOUR2_C participation was not affected |
| | Don't know |
| | Refusal |
| | |
| 1 | Un peu de difficulté |
| 2 | Beaucoup de difficulté |
| 3 | ^VOUS2_C ét^IEZ complètement incapable de participer |
| 4 | ^VOTRE2_C participation n'a pas été affectée |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHOU_Q12

In the past 12 months, did ^YOU2 or ^YOUR1 family living with ^HIMHER, have any out-of-pocket or direct expenses for modifications to ^YOUR1 residence because of ^YOUR1 condition?

Include amounts not covered by insurance such as exclusions, deductibles and expenses over limits. Exclude payments for which ^YOU1 ^HAVE been or will be reimbursed by any insurance or government program.

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^VOUS2 ou un membre de ^VOTRE2 famille vivant avec ^VOUS5 ^AVEZ déboursé des frais de ^VOTRE2 ou leur poche pour des modifications au domicile à cause de ^VOTRE1 état?

Comptez les montants qui ne sont pas couverts par l'assurance comme les exclusions, les franchises et les sommes qui dépassent le montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour lesquels ^VOUS2 ^AVEZ été ou ^SEREZ remboursé par l'assurance ou par un programme gouvernemental.

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHOU_END |
| | Don't know | Go to AHOU_END |
| | Refusal | Go to AHOU_END |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHOU_END |
| | Ne sait pas | Go to AHOU_END |
| | Refus | Go to AHOU_END |
-

AHOU_Q14

Which one of the following groups is your best estimate of the out-of-pocket or direct costs to ^YOU2, or ^YOUR2 family living with ^HIMHER, for these expenses?

Laquelle des catégories suivantes se rapproche le plus du montant que ^VOUS2 ou des membres de ^VOTRE2 famille vivant avec ^VOUS5 ^AVEZ dû payer en frais de ^VOTRE2 ou leur poche?

- 1 **Less than \$500**
- 2 **\$500 to less than \$1,000**
- 3 **\$1,000 to less than \$2,000**
- 4 **\$2,000 to less than \$5,000**
- 5 **\$5,000 to less than \$10,000**
- 6 **\$10,000 to less than \$20,000**
- 7 **\$20,000 or more**
- Don't know
- Refusal

- 1 **Moins de 500 \$**
- 2 **500 \$ à moins de 1 000 \$**
- 3 **1 000 \$ à moins de 2 000 \$**
- 4 **2 000 \$ à moins de 5 000 \$**
- 5 **5 000 \$ à moins de 10 000 \$**
- 6 **10 000\$ à moinsde 20 000\$**
- 7 **20 000 \$ ou plus**
- Ne sait pas
- Refus

AHOU_END

MODULE: DISCRIMINATION QUESTIONS

Respondents entering module: All Non-Proxy respondents where ADDV_D_DISAB = 1

ADIS = DISCRIMINATION QUESTIONS

ADIS_BEG Beginning of the DIS module

ADIS_C01

If proxy = 2 (non-proxy) then go to ADIS_Q01;
Else go to ADIS_END.

ADIS_Q01

Discrimination may occur when people are treated unfairly because they are seen as being different from others. ^NonproxyE6 feel that ^NonproxyE5 have experienced discrimination or been treated unfairly by others because of ^NonproxyE7 condition?

La discrimination peut survenir lorsqu'une personne est traitée injustement parce qu'elle est vue comme étant différente des autres. Pensez-^NonproxyF3 ^NonproxyF5 être victime de discrimination ou traitée injustement par d'autres personnes à cause de NonproxyF14 condition?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to ADIS_Q03 |
| | Don't know | Go to ADIS_Q03 |
| | Refusal | Go to ADIS_Q03 |
| | | |
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to ADIS_Q03 |
| | Ne sait pas | Go to ADIS_Q03 |
| | Refus | Go to ADIS_Q03 |
-

ADIS_Q02

In which places or situations, do you feel that you have experienced discrimination or been treated unfairly?

À quel endroit ou situation pensez-vous avoir été victime de discrimination ou traité^E injustement?

INTERVIEWER : Mark all that apply.

INTERVIEWEUR : Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.

- | | | |
|---|--|----------------|
| 1 | On the street | |
| 2 | In a store, bank or restaurant | |
| 3 | At work or when applying for a job or promotion | |
| 4 | Or somewhere else | Go to ADIS_S02 |
| 5 | None selected | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |
| 1 | Dans la rue | |
| 2 | Dans un magasin, une banque ou un restaurant | |
| 3 | Au travail ou au moment de présenter une demande d'emploi ou d'avancement | |
| 4 | Ou ailleurs | Go to ADIS_S02 |
| 5 | Aucune de ces réponses | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

ADIS_E02

You cannot select "None selected" and another category. Please return and correct.

Vous ne pouvez pas choisir "Aucune de ces réponses" en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.

Note: Hard edit. Trigger this edit if ADIS_Q02 is including 5 and another category.

ADIS_S02

In which places or situations, do you feel that you have experienced discrimination or been treated unfairly?

À quel endroit ou situation pensez-vous ^NonproxyF5 été victime de discrimination ou traité(e) injustement?

Other

Please specify:

Autre

Veuillez préciser :

STRING (length of 50)

ADIS_Q03

In the past 5 years, do you believe that attitudes and behaviours towards people with disabilities have improved, gotten worse or stayed the same?

- 1 Improved
- 2 Gotten worse
- 3 Stayed the same
- Don't know
- Refusal

Au cours des 5 dernières années, croyez-vous que les attitudes et comportements vis-à-vis des personnes ayant une incapacité se sont améliorés, détériorés ou sont restés les mêmes?

- 1 Améliorés
- 2 Détériorés
- 3 Restés les mêmes
- Ne sait pas
- refus

ADIS_END End of DIS module

MODULE: HEALTH UTILITY INDEX

Respondents entering module: All respondents

AHUI = Health utility index

AHUI_BEG Beginning of the **AHUI**

AHUI_IMP Import person's name if proxy.

AHUI_R01

We have reached the last section and I want to thank you for your cooperation and for the patience that you have shown. As part of this survey, we may need to get in touch in the future. Although some of the following questions may seem repetitive, these last questions deal with another way of measuring health status and it is important that we ask the same questions to everyone.

INTERVIEWER: Press <Enter> to continue.

Nous sommes rendus à la dernière section et je tiens à vous remercier pour votre coopération ainsi que pour la patience dont vous avez fait preuve. Il est possible que nous ayons à vous contacter de nouveau dans le cadre de cette enquête. Bien que certaines des questions suivantes puissent vous paraître répétitives, ces dernières portent sur une autre façon d'établir l'état de santé et il est important que nous posions les mêmes questions à tout le monde.

INTERVIEWEUR : Appuyer sur <Enter> pour continuer.

AHUI_Q01

^ARE_C ^YOU2 usually able to see well enough to read ordinary newsprint without glasses or contact lenses?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHUI_Q04 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHUI_Q02 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q02 |

Habituellement, ^VOUS_X ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour lire le journal sans lunettes ou verres de contact?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHUI_Q04 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q02 |
| | Refus | Go to AHUI_Q02 |
-

AHUI_Q02

^ARE_C ^YOU1 usually able to see well enough to read ordinary newsprint with glasses or contact lenses?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHUI_Q04 |
| 2 | No | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |

Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour lire le journal avec des lunettes ou des verres de contact?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHUI_Q04 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AHUI_Q03

^ARE_C ^YOU1 able to see at all?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHUI_Q06 |
| | Don't know | Go to AHUI_Q06 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q06 |

^ETES_C-^VOUS1 capable de voir quoi que ce soit?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHUI_Q06 |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q06 |
| | Refus | Go to AHUI_Q06 |

AHUI_Q04

^ARE_C ^YOU1 able to see well enough to recognize a friend on the other side of the street without glasses or contact lenses?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHUI_Q06 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHUI_Q06 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q06 |

^VOYEZ_C-^VOUS1 assez bien pour reconnaître un(e) ami(e) de l'autre côté de la rue sans lunettes ou verres de contact?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHUI_Q06 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q06 |
| | Refus | Go to AHUI_Q06 |
-

AHUI_Q05

^ARE_C ^YOU1 usually able to see well enough to recognize a friend on the other side of the street with glasses or contact lenses?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour reconnaître un(e) ami(e) de l'autre côté de la rue avec des lunettes ou des verres de contact?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q06

^ARE_C ^YOU2 usually able to hear what is said in a group conversation with at least 3 other people without a hearing aid?

- 1 Yes Go to AHUI_Q10
- 2 No
- Don't know Go to AHUI_Q10
- Refusal Go to AHUI_Q10

Habituellement, ^VOUS_X ^POUVEZ-^VOUS1 suivre une conversation dans un groupe d'au moins 3 personnes sans ^VOUS3 servir d'une prothèse auditive?

- 1 Oui Go to AHUI_Q10
 - 2 Non
 - Ne sait pas Go to AHUI_Q10
 - Refus Go to AHUI_Q10
-

AHUI_Q07

^ARE_C ^YOU1 usually able to hear what is said in a group conversation with at least 3 other people with a hearing aid?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHUI_Q08 |
| 2 | No | |
| | Don't know | |
| | Refusal | |

Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 suivre une conversation dans un groupe d'au moins 3 personnes avec l'aide d'une prothèse auditive?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHUI_Q08 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | |

AHUI_Q07A

^ARE_C ^YOU1 able to hear at all?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHUI_Q10 |
| | Don't know | Go to AHUI_Q10 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q10 |

^POUVEZ_C-^VOUS1 entendre quoi que ce soit?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHUI_Q10 |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q10 |
| | Refus | Go to AHUI_Q10 |

AHUI_Q08

^ARE_C ^YOU1 usually able to hear what is said in a conversation with one other person in a quiet room without a hearing aid ?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHUI_Q10 |
| 2 | No | |
| | Don't Know | |
| | Refusal | Go to AHUI_Q10 |

Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 tenir une conversation avec une autre personne dans une pièce silencieuse sans ^VOUS3 servir d'une prothèse auditive?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHUI_Q10 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | |
| | Refus | Go to AHUI_Q10 |
-

AHUI_Q09

^ARE_C ^YOU1 usually able to hear what is said in a conversation with one other person in a quiet room with a hearing aid?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 tenir une conversation avec une autre personne dans une pièce silencieuse avec l'aide d'une prothèse auditive?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q10

^ARE_C ^YOU2 usually able to be understood completely when speaking with strangers in ^YOUR1 own language?

- 1 Yes Go to AHUI_Q14
- 2 No
- Don't know
- Refusal Go to AHUI_Q14

Habituellement, ^VOUS_X ^ETES-^VOUS1 parfaitement compris^E ^LORSQUEVOUS parl^EZ dans ^VOTRE2 langue avec des inconnus?

- 1 Oui Go to AHUI_Q14
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus Go to AHUI_Q14

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then LORSQUEVOUS = "lorsque vous"
Else then LORSQUEVOUS = "lorsqu'^ILELLE"

AHUI_Q11

^ARE_C ^YOU1 able to be understood partially when speaking with strangers?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^ETES_C- ^VOUS1 partiellement compris^E ^LORSQUEVOUS ^PARLEZ à des inconnus?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q12

^ARE_C ^YOU1 able to be understood completely when speaking with those who know ^HIM^HER well?

- 1 Yes Go to AHUI_Q14
- 2 No
- Don't know
- Refusal Go to AHUI_Q14

^ ETES_C-^VOUS1 parfaitement compris^E ^LORSQUEVOUS parl^EZ à des personnes qui ^VOUS8 connaissent bien?

- 1 Oui Go to AHUI_Q14
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus Go to AHUI_Q14

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then VOUS8 = "vous"
Else PROXYSEX = 3 then VOUS8 = "le"
Else PROXYSEX = 4 then VOUS8 = "la"

AHUI_Q13

^ARE_C ^YOU1 able to be understood partially when speaking with those who know ^HIMHER well?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^ETES_C- ^VOUS1 partiellement compris^E ^LORSQUEVOUS parl^EZ à des personnes qui ^VOUS8 connaissent bien?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q14

^ARE_C ^YOU2 usually able to walk around the neighbourhood without difficulty and without mechanical support such as braces, a cane or crutches?

- 1 Yes Go to AHUI_Q21
- 2 No
- Don't know Go to AHUI_Q21
- Refusal Go to AHUI_Q21

Habituellement, ^VOUS_X ^POUVEZ-^VOUS1 marcher dans le quartier sans difficulté et sans ^VOUS3 servir d'un appareil comme une prothèse, une canne ou des béquilles?

- 1 Oui Go to AHUI_Q21
 - 2 Non
 - Ne sait pas Go to AHUI_Q21
 - Refus Go to AHUI_Q21
-

AHUI_Q15

^ARE_C ^YOU1 able to walk at all?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHUI_Q18 |
| | Don't know | Go to AHUI_Q18 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q18 |

^POUVEZ_C-^VOUS1 marcher?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHUI_Q18 |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q18 |
| | Refus | Go to AHUI_Q18 |

AHUI_Q16

^DOVERB_C ^YOU1 require mechanical support such as braces, a cane or crutches to be able to walk around the neighbourhood?

- | | |
|---|------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |

^AVEZ_C- ^VOUS_T besoin d'un appareil comme une prothèse, une canne ou des béquilles pour marcher dans le quartier?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AHUI_Q17

^DOVERB_C ^YOU1 require the help of another person to be able to walk?

- | | |
|---|------------|
| 1 | Yes |
| 2 | No |
| | Don't know |
| | Refusal |

^AVEZ_C- ^VOUS_T besoin de l'aide d'une autre personne pour marcher?

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Oui |
| 2 | Non |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHUI_Q18

^DOVERB_C ^YOU1 require a wheelchair to get around?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHUI_Q21 |
| | Don't know | Go to AHUI_Q21 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q21 |

^AVEZ_C- ^VOUS_T besoin d'un fauteuil roulant pour ^VOUS3 déplacer?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHUI_Q21 |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q21 |
| | Refus | Go to AHUI_Q21 |

AHUI_Q19

How often ^DOVERB ^YOU1 use a wheelchair?

- | | |
|---|------------------|
| 1 | Always |
| 2 | Often |
| 3 | Sometimes |
| 4 | Never |
| | Don't know |
| | Refusal |

À quelle fréquence utilis^EZ-^VOUS_T un fauteuil roulant?

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Toujours |
| 2 | Souvent |
| 3 | Parfois |
| 4 | Jamais |
| | Ne sait pas |
| | Refus |

AHUI_Q20

^DOVERB_C ^YOU1 need the help of another person to get around in the wheelchair?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

^AVEZ_C- ^VOUS_T besoin d'aide d'une autre personne pour ^VOUS3 déplacer en fauteuil roulant?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q21

^ARE_C ^YOU2 usually able to grasp and handle small objects such as a pencil or scissors?

- 1 Yes Go to AHUI_Q25
- 2 No
- Don't know Go to AHUI_Q25
- Refusal Go to AHUI_Q25

Habituellement, ^VOUS_X ^ POUVEZ-^VOUS1 saisir et manipuler des petits objets, notamment un crayon ou des ciseaux?

- 1 Oui Go to AHUI_Q25
 - 2 Non
 - Ne sait pas Go to AHUI_Q25
 - Refus Go to AHUI_Q25
-

AHUI_Q22

^DOVERB_C ^YOU1 require the help of another person because of limitations in the use of hands or fingers?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | |
| 2 | No | Go to AHUI_Q24 |
| | Don't know | Go to AHUI_Q24 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q24 |

En raison de limitations dans l'usage des mains ou des doigts, ^AVEZ-^VOUS_T besoin de l'aide d'une autre personne?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | |
| 2 | Non | Go to AHUI_Q24 |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q24 |
| | Refus | Go to AHUI_Q24 |

AHUI_Q23

^DOVERB_C ^YOU1 require the help of another person with:

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | ... some tasks? |
| 2 | ... most tasks? |
| 3 | ... almost all tasks? |
| 4 | ... all tasks? |
| | Don't know |
| | Refusal |

^AVEZ_C- ^VOUS_T besoin de l'aide d'une autre personne pour accomplir :

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | ... certaines tâches? |
| 2 | ... la plupart des tâches? |
| 3 | ... presque toutes les tâches? |
| 4 | ... toutes les tâches? |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHUI_Q24

^DOVERB_C ^YOU1 require special equipment, for example, devices to assist in dressing, because of limitations in the use of hands or fingers?

- 1 Yes
- 2 No
- Don't know
- Refusal

En raison de limitations dans l'usage des mains ou des doigts, ^AVEZ-^VOUS_T besoin d'équipement spécial, comme un appareil pour ^NonproxyF156^ProxyF156 à ^NonproxyF35^ProxyF35?

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q25

Would you describe ^YOURSELF1 as being usually:

- 1 ... happy and interested in life?
- 2 ... somewhat happy?
- 3 ... somewhat unhappy?
- 4 ... unhappy with little interest in life?
- 5 ... so unhappy that life is not worthwhile?
- Don't know
- Refusal

^DÉCRIRE comme étant habituellement :

- 1 ... heur^EUX et intéressé^E à vivre?
- 2 ... plutôt heur^EUX?
- 3 ... plutôt malheur^EUX?
- 4 ... malheur^EUX et peu intéressé^E à vivre?
- 5 ... si malheur^EUX que la vie ne vaut pas la peine d'être vécue?
- Ne sait pas
- Refus

Note : If PR. PROXYSEX = 1 or 2 then YOURSELF1= "yourself"
Else YOURSELF1 = "^FNAME"

AHUI_Q26

How would you describe ^YOUR1 usual ability to remember things?

- 1 **Able to remember most things**
- 2 **Somewhat forgetful**
- 3 **Very forgetful**
- 4 **Unable to remember anything at all**
- Don't know
- Refusal

Comment décririez-vous ^VOTRE2 capacité habituelle à ^VOUS3 souvenir des choses?

- 1 **Capable de ^VOUS3 souvenir de la plupart des choses**
- 2 **Plutôt porté^E à oublier des choses**
- 3 **Très porté^E à oublier des choses**
- 4 **Incapable de se rappeler quoi que ce soit**
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q27

How would you describe ^YOUR1 usual ability to think and solve day-to-day problems?

- 1 **Able to think clearly and solve problems**
- 2 **Having a little difficulty**
- 3 **Having some difficulty**
- 4 **Having a great deal of difficulty**
- 5 **Unable to think or solve problems**
- Don't Know
- Refusal

Comment décririez-vous ^VOTRE2 capacité habituelle à penser et à résoudre les problèmes de tous les jours?

- 1 **Capable de penser clairement et de régler des problèmes**
- 2 **Éprouve un peu de difficulté**
- 3 **Éprouve une certaine difficulté**
- 4 **Éprouve beaucoup de difficulté**
- 5 **Incapable de penser ou de régler des problèmes**
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q28

^ARE_C ^YOU2 usually free of pain or discomfort?

- | | | |
|---|------------|----------------|
| 1 | Yes | Go to AHUI_Q31 |
| 2 | No | |
| | Don't know | Go to AHUI_Q31 |
| | Refusal | Go to AHUI_Q31 |

Habituellement, ^VOUS_X ^ETES- ^VOUS1 sans douleurs ou malaises?

- | | | |
|---|-------------|----------------|
| 1 | Oui | Go to AHUI_Q31 |
| 2 | Non | |
| | Ne sait pas | Go to AHUI_Q31 |
| | Refus | Go to AHUI_Q31 |

AHUI_Q29

How would you describe the usual intensity of ^YOUR1 pain or discomfort?

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Mild |
| 2 | Moderate |
| 3 | Severe |
| | Don't know |
| | Refusal |

Comment décririez-vous l'intensité des douleurs ou des malaises ^NonproxyF157^ProxyF157 généralement?

- | | |
|---|----------------|
| 1 | Faible |
| 2 | Moyenne |
| 3 | Forte |
| | Ne sait pas |
| | Refus |
-

AHUI_Q30

How many activities does ^YOUR1 pain or discomfort prevent?

- 1 **None**
- 2 **A few**
- 3 **Some**
- 4 **Most**
- Don't know
- Refusal

Combien d'activités ^VOS douleurs ou ^VOS malaises ^NonproxyF158^ProxyF158 de faire?

- 1 **Aucune**
 - 2 **Quelques-unes**
 - 3 **Plusieurs**
 - 4 **La plupart**
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHUI_Q31

Thinking back to the Census held in May 2006, can you tell me who completed ^YOUR1 household's Census questionnaire?

INTERVIEWER: Mark up to 6 responses.

- 11 ^RESPNAME
- 12 Spouse/common law partner
- 13 Mother/father (birth, adoptive, step or foster)
- 14 Brother/sister (biological, half, adoptive, step or foster)
- 15 Child (birth, adopted, step or foster)
- 16 Other relative – mother's side
- 17 Other relative – father's side
- 18 Other relative – side unknown
- 19 Relative of spouse / common-law partner
- 20 Roommate/renter/boarder
- 21 Other Go to AHUI_S31
- 98 Refused
- 99 Don't know

En pensant au Recensement de mai 2006, pourriez-vous me dire qui a rempli le questionnaire de Recensement pour ^VOTRE1 ménage?

INTERVIEWEUR : Choisissez jusqu'à 6 réponses.

- 11 ^RESPNAME
- 12 Conjoint(e)/partenaire
- 13 Mère/père (biologique, adopté ou par alliance)
- 14 Frère/sœur (biologique, demi, adopté ou par alliance)
- 15 Enfant (biologique, adopté, du conjoint ou de la conjointe)
- 16 Autre personne apparentée – côté de la mère
- 17 Autre personne apparentée – côté du père
- 18 Autre personne apparentée – côté inconnu
- 19 Les proches du conjoint ou du partenaire en union libre
- 20 Colocataire/locataire/pensionnaire
- 21 Autre Go to AHUI_S31
- 98 Refus
- 99 Ne sait pas

AHUI_S31

Thinking back to the Census held in May 2006, can you tell me who completed ^YOUR1 household's Census questionnaire?

Other

Please specify:

En pensant au Recensement de mai 2006, pourriez-vous me dire qui a rempli le questionnaire de Recensement pour ^VOTRE1 ménage?

Autre

Veillez préciser :

STRING (length of 50)

AHUI_Q32A

The last question is about personal income sources.

In 2005, did ^YOU2 receive income from the following sources?

INTERVIEWER: Read list and answer YES or NO to each

Workers' Compensation

- 1 **Yes**
- 2 **No**
- Don't Know**
- Refusal**

La dernière question concerne les sources de revenus personnels.

^AVEZVOUS_C reçu des revenus en 2005 des sources suivantes?

INTERVIEWEUR : Lisez la liste et inscrivez OUI ou NON pour chacun

Indemnités d'accidents de travail

- 1 **Oui**
- 2 **Non**
- Ne sait pas**
- Refus**

AHUI_Q32B

In 2005, did ^YOU2 receive income from the following sources:

Canada or Quebec Pension Plan Disability Benefit

- 1 Yes
- 2 No
- Don't Know
- Refusal

^AVEZVOUS_C reçu des revenus en 2005 des sources suivantes?

Pension d'invalidité du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec

- 1 Oui
- 2 Non
- Ne sait pas
- Refus

AHUI_Q32C

In 2005, did ^YOU2 receive income from the following sources:

Private Disability Insurance Benefit

- 1 Yes
- 2 No
- Don't Know
- Refusal

^AVEZVOUS_C reçu des revenus en 2005 des sources suivantes?

Régime privé d'assurance-invalidité

- 1 Oui
 - 2 Non
 - Ne sait pas
 - Refus
-

AHUI_Q32D

**In 2005, did ^YOU2 receive income from the following sources:
Motor Vehicle Accident Insurance Disability Benefit**

- 1 Yes**
- 2 No**
- Don't Know**
- Refusal**

**^AVEZVOUS_C reçu des revenus en 2005 des sources suivantes?
Régime d'assurance-accident pour véhicule moteur**

- 1 Oui**
- 2 Non**
- Ne sait pas**
- Refus**

AHUI_Q32E

**In 2005, did ^YOU2 receive income from the following sources:
Veterans Affairs disability pension benefit**

- 1 Yes**
- 2 No**
- Don't Know**
- Refusal**

**^AVEZVOUS_C reçu des revenus en 2005 des sources suivantes?
Pension d'invalidité pour combattants**

- 1 Oui**
 - 2 Non**
 - Ne sait pas**
 - Refus**
-

AHUI_Q32F

**In 2005, did ^YOU2 receive income from the following sources:
Provincial or municipal social assistance**

- 1 Yes**
- 2 No**
- Don't Know**
- Refusal**

**^AVEZVOUS_C reçu des revenus en 2005 des sources suivantes?
Allocations municipales ou provinciales, d'aide sociale ou de bien-être**

- 1 Oui**
- 2 Non**
- Ne sait pas**
- Refus**

AHUI_END
